

## P

**pacha** [rzecz.] Achsel ['aks] die <-, -n> ◇ *sich* ☐ *die Achseln rasieren* ◇ *unter den Achseln schwitzen*  
 ☉ **wziąć kogoś pod pachę** (potocz.) jdn unter den Arm nehmen

**paczniec** [czas.] duften ['duftn] <duftet, duftete, hat geduftet> ◇ *süß duftende Blüten* ◇ *Der Jasmin duftete sehr intensiv.*

**pacjent, pacjentka** [rzecz.] Patient [pa'ɕjɛnt] der <-en, -en> ♀Patientin [pa'ɕjɛntrɪn] die <-, -nen> ◇ *Der Patient wurde gestern aufgenommen/enlassen.* ◇ *Sind Sie Patientin in unserer Praxis?*

**Pacyfik** [rzecz.] Pazifik [pa'ɕi:frɪk] der <-s> *nie wyst. w lm.* ◇ *Der Pazifik grenzt im Norden an das Nordpolarmeer.*

**paczka** [rzecz.] 1. (pakunek) Paket [pa'ke:t] das <-(e)s, -e> ◇ *ein Paket öffnen* **wyśląć/otrzymać paczkę** ein Paket aufgeben/bekommen ◇ *Sie ging zur Post, um ein Paket aufzugeben.* ◇ *Hast du mein Paket schon bekommen?* 2. (plik, stos, opakowanie) Packung [pakun] die <-, -en> ◇ *eine Packung Zigaretten* ◇ *eine Packung Papiertaschentücher* 3. (potocz.) (przyjaciół) Clique [kɫɪkə] die <-, -n> ◇ *Wie oft trifft sich ihre Clique?*

**padaczka** [rzecz.] Epilepsie [epilɛ'psɪ:] die <-, -n> *wz.* (p. o an Epilepsie leiden)

**padac, paść** [czas.] fallen ['falɛn] <fällt, fiel, ist gefallen> ◇ *Todmüde fiel er ins Bett.* ◇ *In dem Gespräch sind viele böse Worte gefallen.* **paść zemdlonym** in Ohnmacht fallen ◇ *Bei der Hitze sind einige in Ohnmacht gefallen.* **pada** (deszcz) es regnet [ɛs 'rɛ:gnɔt] <regnete, hat geregnet> ◇ *Es beginnt zu regnen.* **pada śnieg** es schneit [ɛs 'ɲɛɔt] +haben ◇ *An Heiligabend hat es in Deutschland geschneit.*  
 ☉ **Padnij!** Hinlegen!

**pagórek** [rzecz.] Hügel ['hy:gl] der <-s, -> ◇ *Abgesehen von einigen Hügeln ist die Gegend ganz eben.*

**pajac** [rzecz.] Hampelmann ['hampɫman] der <-(e)s, Hampelmänner> (też pejor.) ◇ *Er hat einen Hampelmann aus Holz gebastelt.* ◇ *Dieser Hampelmann wird mir nicht sagen, was ich tun soll.*

**pajak** [rzecz.] Spinne ['ɕpɪnɔ] die <-, -n>

**pakiet** [rzecz.] Bündel ['bɯndɫ] das <-s, -> ◇ *ein dickes Bündel Dollarnoten* ◇ *ein verschmürtes Bündel* ◇ *Er schnürte die Zeitungen zu einem Bündel (zusammen).* **kontrolny pakiet akcji** Mehrheitspaket [mɛ:ɕhɔtɕpa,kɛ:t] das <-(e)s, -e> ◇ *Der Preis für das Mehrheitspaket wird auf 700 Millionen Euro geschätzt.*

**pakować, spakować** [czas.] (walizkę, torbę) packen [pakɫ] +haben ◇ *die Schultasche/Umzugskartons packen* ◇ *Ich kann nicht mitkommen, weil ich noch packen muss.*

**pakt** [rzecz.] Pakt [pakt] der <-(e)s, -e> ◇ *Sie unterzeichneten einen Pakt zur Intensivierung des Handels.* **zawrzeć z kimś pakt** einen Pakt mit jdm schließen **pakt o nieagresji** Nichtangriffspakt [nɪɕɫ'angrɪfɕpakt]

**palacz, palaczka** [rzecz.] 1. (osoba paląca tytoń) Raucher ['raɕɔxɛ] der <-s, -> ♀Raucherin ['raɕɔxɛrɪn]

die <-, -nen> ◇ *Im Restaurant gibt es einen Bereich für Raucher und für Nichtraucher.* ◇ *eine starke Raucherin* 2. (zawód) Heizer ['hɛtɕɛ] der <-s, -> ♀Heizerin ['hɛtɕɛrɪn] die <-, -nen> ◇ *Der Heizer bedient die Kesselanlagen.* ◇ *Sie arbeitet als Heizerin.*

**palący<sup>1</sup>, paląca** [rzecz.] Raucher ['raɕɔxɛ] der <-s, -> ♀Raucherin ['raɕɔxɛrɪn] die <-, -nen> ◇ *Im Restaurant gibt es einen Bereich für Raucher und für Nichtraucher.* **przedział dla palących** Raucherabteil ['raɕɔxɛ'aptɔɛ] das <-(e)s, -e>

**palący<sup>2</sup>** [przym.] 1. (ostrzy) feurig ['fɔgɪrɪ] *zw. przed rzecz.* ◇ *Ich mag den feurigen Geschmack dieser Suppe.* 2. (poważny, wielki) brennend ['brɛnɔnt] *tylko przed rzecz.* ◇ *Aids ist heutzutage ein brennendes Problem.* ◇ *brennende Eifersucht*

**palec** [rzecz.] Finger ['fɪŋɛ] der <-s, -> ◇ *sich in den Finger schneiden* ◇ *Der kleine Finger tut mir weh.* ◇ *ein Handschuh mit abgeschnittenen Fingern;* (u nogi) Zehe ['tɕɛ:] die <-, -n> ◇ *sich auf die Zehen stellen, um besser zu seben* ◇ *Bei dem Unfall hat er drei Zehen verloren.* **palec serdeczny** Ringfinger ['rɪŋfɪŋɛ] **palec środkowy** Mittelfinger ['mɪtɫfɪŋɛ] **palec wskazujący** Zeigefinger ['tɕɔgɔfɪŋɛ]  
 ☉ **palec boży** Gottes Fügung ◇ *Er war Soldat an der Front und nur dem Zufall - oder Gottes Fügung - verdankt er sein Leben.* **mieć coś w małym palcu** etw. im kleinen Finger haben (potocz.) ◇ *Das sollten Sie doch im kleinen Finger haben!* **sam jak palec** mutterseelenallein **nie kłwnąć palcem** keinen Finger krumm machen (potocz.) **maczać w czymś palce** die Finger im Spiel haben (potocz.) **owinać kogoś wokół małego palca** jdn um den kleinen Finger wickeln (potocz.) **patrzeć na coś przez palec** bei etw. ein Auge zudrücken

**paleta** [rzecz.] Palette [pa'lɛtɔ] die <-, -n>

**palic** [czas.] 1. (węgiem, drzewem) heizen ['hɛtɕn] +haben ◇ *den Ofen mit Holz/Briketts/Kohle heizen* 2. (niszczyć ogniem) verbrennen [fɛ'brɛnɔn] <verbrannt, verbrannte, hat verbrannt> ◇ *Müll verbrennen* 3. (prażyć) rösten ['rɛstn] <röstet, röstete, hat geröstet> ◇ *Kaffeebohnen rösten* 4. (papierosy, fajkę etc.) rauchen ['raɕɔn] +haben ◇ *Sie raucht eine Zigarette nach der anderen.* 5. **palic się** brennen [brɛnɔn] <brennt, brannte, hat gebrannt> ◇ *Im Kamin brannte ein wärmendes Feuer.* ◇ *Auf dem Tisch brannte eine Kerze.* **światło się pali** das Licht brennt ◇ *In der ganzen Wohnung brannte das Licht.* **Pali się!** Es brennt! ◇ *Es brennt! Ruf die Feuerwehr!*  
 ☉ **palic się do czegoś** darauf brennen, etw. zu tun ◇ *Sie brennt darauf, dich endlich kennenzulernen.*

**palivo** [rzecz.] Brennstoff ['brɛnɪstɔf] der <-(e)s, -e> ◇ *Steinkohle, Erdöl und Erdgas sind Brennstoffe.* ◇ *ein fester/flüssiger/gasförmiger Brennstoff* ◇ *zu viel Brennstoff verbrauchen*

**palnik** [rzecz.] Brenner ['brɛnɛ] der <-s, -> **palnik gazowy** Gasbrenner ['gɔsbrɛnɛ] **palnik laboratoryjny** Bunsenbrenner ['bɯnzɛbrɛnɛ]

**palny** [przym.] brennbar ['brɛnba:] *nie wyst. w st.*

wyż./najw. ◇ eine brennbare Flüssigkeit ◇ Alkohol/Holz ist brennbar. **broń palna** Feuerwaffe [ˈfɔɛvɛfa] die <-,-,-n>

**A** **pałac** [rzecz.] Palast [paˈlast] der <-(e)s, Paläste> ◇ ein königlicher Palast

**B** **pałka** [rzecz.] (gruby kij) Knüppel [ˈknɨp] der <-s,-> **pałka gumowa** Gummiknüppel [ˈgɔmɨknɨp]

**C** **pamiątką** [rzecz.] Erinnerungsstück [eˈɲarɔŋsɨɧvɨk] das <-(e)s,-e> ◇ Diese Brosche ist ein Erinnerungsstück an meine Großmutter.; (z podróży) Souvenir [suvəˈni:ɟ] das <-s,-> ◇ Diese Koralle ist ein Souvenir aus Hawaii.

**E** **© na pamiątkę czegoś** zur Erinnerung an etw. **B** **pamiętkowy** [przym.] Gedenk... [gəˈdɛŋk] **tablica pamiętkowa** Gedenktafel [gəˈdɛŋkta:ɫ] die <-,-n> **księga pamiątkowa** Gedenkbuch [gəˈdɛŋkbu:x] das <-(e)s, Gedenkbücher>

**G** **pamięć** [rzecz.] Gedächtnis [gəˈdɛçɲɨs] das <-ses,-se> zw. w lp. ◇ Dieses Bild ist mir all die Jahre über im Gedächtnis haften geblieben. ◇ ein gutes/schlechtes Gedächtnis haben ◇ Nach dem Unfall hatte er sein Gedächtnis verloren. **ku pamięci** zum Gedächtnis ◇ ein Konzert zum Gedächtnis an die Opfer des Terroranschlags

**H** **© uczyć się na pamięć** auswendig lernen ◇ Ich habe das Gedicht auswendig gelernt. **zachować kogoś w pamięci** jdn in Erinnerung behalten

**I** **pamiętać** [czas. 1. (przypominać sobie) pamiętać kogoś/ coś sich an jdn/etw. erinnern [an...e], [nɛn] <erinnert sich, erinnerte sich, hat sich erinnert> ◇ Ich kann mich noch an die Zeiten erinnern, als wir jeden Tag Tennis gespielt haben. ◇ Kannst du dich an den Mann erinnern, der vorige Woche hier war? ◇ Erinnern Sie sich noch an mich? 2. (dobać, troszczyć się) pamiętać o kimś/czymś an jdn/etw. denken [an...dɛŋkɨ] <denkt, dachte, hat gedacht> ◇ Er denkt an seine kranken Eltern. ◇ Wir haben nicht an deinen Geburtstag gedacht. **pamiętać o zrobieniu czegoś** daran denken, etw. zu tun ◇ Denkst du daran, mein Kleid aus der Reinigung zu holen? 3. (mieć urazę) **pamiętać komuś coś** jdm etw. nachtragen [ˈna:xtɾa:ɟɨ] <trägt nach, trug nach, hat nachgetragen> ◇ Diese Äußerung werde ich dir noch lange nachtragen.

**J** **pamiętnik** [rzecz.] Tagebuch [ˈta:ɟɛbu:x] das <-(e)s, Tagebücher> ◇ Sie führt seit vielen Jahren ein Tagebuch. ◇ etw. ins Tagebuch schreiben

**K** **pamiętny** [przym.] denkwürdig [ˈdɛŋkɨvˈɥɨɟ] ◇ ein denkwürdiger Tag ◇ Dieses Datum ist denkwürdig für die USA.

**L** **pan** [rzecz. 1. (mężczyzna) Mann [man] der <-(e)s, Männer> ◇ Ein alter Mann fragte mich nach dem Weg zum Bahnhof. 2. (władca, teź: forma grzecznościowa) Herr [hɛˈ] der <-n lub rzad. -en,-en> (teź podn., teź starom.) ◇ Sehr geehrter Herr Ackermann, ich danke Ihnen für Ihren Brief. ◇ Darf ich Ihnen Herrn Prof./Dr. Wagner vorstellen? ◇ Ob Herr, erböre meine Gebete. ◇ Niemand kann Herr über Leben und Tod sein.; (właściciel psa/kota) Herrchen [ˈhɛˈçɛn] das <-s,-> ◇ Der Hund bekam von seinem Herrchen einen großen Knochen als Belohnung. 3. SZKOL. **pan od matematyki** Mathematiklehrer [matemaˈti:kɨ:ɫe:rɛ] der <-s,->

**© pan domu** Hausherr **pan młody** Bräutigam **być panem siebie/swej woli** 1. (być opanowanym) Herr der Lage sein 2. (być niezależnym) sein eigener Herr sein

**pancerny** [przym.] (opancerzony) Panzer... [ˈpanʦɛ] **szafa pancerna** Panzerschrank [ˈpanʦɛfrɔŋk] der <-(e)s, Panzerschränke> **wojska pancerne** Panzertuppen [ˈpanʦɛtrɔpɨ] die <-> **lm.**

**pancerz** [rzecz.] Panzer [ˈpanʦɛ] der <-s,-> ◇ Der Armbrustbolzen durchschlug den Panzer des Ritters. ◇ Der Panzer der Riesenschildkröte wird bis zu 1,20 Meter lang.

**pani** [rzecz. 1. (kobieta, teź: forma grzecznościowa) Frau [ɤra] die <-,-, -en> ◇ Er half einer älteren Frau über die Straße. ◇ Sehr geehrte Frau Wagner, ich danke Ihnen für Ihren Brief. ◇ Frau Dr. Schneider

**2. (władczyni) Herrin** [ˈhɛrɨn] die <-,-,-nen> (podn., teź starom.) ◇ Sie war eine strenge Herrin. ◇ die Zofe und ihre Herrin; (właścicielka psa/kota) Frauchen [ˈɤraçɛn] das <-s,-,-> ◇ Die Hunde können mit ihren Herren oder Frauchen im Wartezimmer warten.

**3. SZKOL. pani od niemieckiego** Deutschlehrerin [ˈdɔɟʃlɛ:rɛrɨn] die <-,-,-nen>

**© pani domu** Hausherrin **paniczny, panicznie** [przym., przysłów.] panisch [ˈpa:ɲɨ] jako przym. tylko przed rzecz. ◇ eine panische Flucht ◇ panisch reagieren **panicznie bać się kogoś/czegoś** vor jdm/etw. panische Angst haben

**panienka** [rzecz.] (młoda dziewczyna) Mädchen [ˈmɛ:tʃɛn] das <-s,-> ◇ Seine Tochter ist ein sehr nettes und hübsches Mädchen.

**panika** [rzecz.] Panik [ˈpa:ɲɨk] die <-,-,-en> zw. w lp. ◇ An Bord brach Panik aus. ◇ Die Erdstöße versetzten die Bevölkerung in Panik. ◇ Sie flohen in beller Panik. **wpaść w panikę** in Panik geraten **Tylko bez paniki!** Nur keine Panik!

**panna** [rzecz. 1. (młoda kobieta) junge Frau [jɔŋɔˈɤra] die <-,-,-en> ◇ Bei unserem letzten Besuch war sie noch wie ein Mädchen und jetzt ist sie schon eine junge Frau.; (kobieta niezamężna, teź: tytuł grzecznościowy) Fräulein [ˈɤrɔ:lɛɲ] das <-s,-,-> ◇ Fräulein Hofmann **Ona jest jeszcze panną.** Sie ist noch ledig.

**2. ASTROL., ASTRON. Panna** Jungfrau [ˈjɔŋɤɤra] die <-,-,-en> → **Wodnik**

**© panna młoda** Braut **stara panna** alte Jungfer (pejor.)

**panować** [czas. 1. (władać, rządzić, trwać) herrschen [ˈhɛˈɤɲ] +haben ◇ Damals herrschte in diesem Land ein König namens Nidung. ◇ Bei uns im Büro herrscht gedämpfte Stimmung. 2. (przeważać, dominować) vorherrschen [ˈɤvɔ:ɟɛˈɤɲ] <herrscht vor, herrschte vor, hat vorgeherrscht> ◇ die vorherrschende Meinung ◇ Das dort vorherrschende Wetter ist eber mild.

**© panować nad sobą** sich beherrschen **panowanie** [rzecz.] Herrschaft [ˈhɛˈɤɲt] die <-> **nie wyst. w lm.** ◇ Macao stand lange Zeit unter portugiesischer Herrschaft. ◇ Sie waren gegen die absolute Herrschaft des Klerus. **z czyjegoś panowania** unter der Herrschaft von jdm, unter jds Herrschaft ◇ Unter der Herrschaft von Königin Elisabeth I. erlebte London eine Blütezeit. ◇ Unter ihrer Herrschaft erlebte London einen Aufschwung

**pantofel** [rzecz.] Pantoffel [panˈɤɫɨ] der <-s,-,-n> ◇ Pantoffeln tragen/anziehen

**© być/siedzieć pod pantoflem** unter dem Pantoffel stehen

**państwo** [rzecz. 1. (kraj) Staat [ɤta:t] der <-(e)s,-,-en> ◇ ein demokratischer/totalitärer Staat ◇ Am 14. Mai 1948 wurde der Staat Israel ausgerufen. ◇ Steuern an den Staat abführen ◇ vom Staat finanziert/gefordert/

*subwentioniert* 2. (pan i pani) **Państwo** Nowakowie Herr und Frau Nowak [h'e' ʊnt fraŋ 'no'vak] **Szanowni Państwo!** Sehr geehrte Damen und Herren!

[zɛ:g gɛ:lɛ:gtɔ da:mən ʊnt 'hɛrən] **Państwo** młodzi

Brautpaar ['brɔ:tpa:'r] das <-(e)s, -e>

**państwowy** [przym.] (narodowy) National... [natsjo:'na:l]

**hymn państwowy** Nationalhymne [natsjo:'na:l'hymnɔ]

die <-, -n> **święto państwowe** Nationalfeiertag

[natsjo:'na:l'fɛ:ɛta:k] der <-(e)s, -e>; (nie prywatny)

staatlich [ʃta:tliç] *nie wyst. w st. wyż./najw. > staatl-*

*che Einrichtungen/Schulen & Diese Institution ist*

*staatlich.*

**papier** [rzecz.] Papier [pa:'pi:ɛ] das <-s, -e> w *znac.*

„material“ *nie wyst. w lm. & ein Stück Papier & Weib-*

*nachtssterne aus Papier & Zeigen Sie Ihre Papiere!* &

*Der Tote konnte nicht identifiziert werden, weil er*

*keine Papiere dabei hatte. papier listowy* Briefpapier

['brif:pa:pi:ɛ] **papier ścierny** Schleifpapier

[ʃlɛ:fpa:pi:ɛ] **papier toaletowy** Toilettenpapier

[tpa:'lɛ:tpa:pi:ɛ] **papiery wartościowe** Wertpapiere

[ve:ɛtpa:pi:rɔ] *lm.*

**papierniczy** [przym.] Papier... [pa:'pi:ɛ] **przemysł papier-**

**nicy** Papierindustrie [pa:'pi:ɛ|'mdu:s, tri:] die <-, -n>

zw. w lp. **zakład papierniczy** Papierfabrik

[pa:'pi:ɛ'fa:br:ik] die <-, -en> **sklep papierniczy**

Schreibwarengeschäft [ʃrɛ:pva:rɛŋgɛʃft] das

<-(e)s, -e>

**papieros** [rzecz.] Zigarette [tsig'a:rɛta] die <-, -n> & *Sie*

*raucht zwei Schachteln Zigaretten am Tag. & an einer*

*Zigarette ziehen & eine starke/leichte Zigarette zapalić*

*komuś/sobie papierosa* jdm/sich eine Zigarette

anzünden

**papierowy** [przym.] 1. (z papieru) Papier... [pa:'pi:ɛ]

**rzęcznik papierowy** Papierhandtuch [pa:'pi:ɛ'ganttu:x]

das <-(e)s, Papierhandtücher> **papierowa torebka**

Papiertüte [pa:'pi:ɛ'ty:tɔ] die <-, -n> 2. SPORT **waga**

**papierowa** Papiergewicht [pa:'pi:ɛ'gɛwɛrt] das <-(e)s>

*nie wyst. w lm. & Er wurde Weltmeister im Papierge-*

*wicht.*

**papież** [rzecz.] Papst [pa:pɛ:] der <-(e)s, Päpste>

**paproć** [rzecz.] Farn [fa'n] der <-(e)s, -e> & *Farne*

*gehören zu den ältesten Pflanzen der Erde.*

**papryka** [rzecz.] 1. (roślina, przyprawa) Paprika

[pa:prika:] der <-s, -(s)> w *znac.* „przyprawa“ *nie*

*wyst. w lm. & Ich habe einige Paprikas gepflanzt. &*

*einen Teelöffel Paprika zugeben* 2. (owoc) Paprika

[pa:prika:] der lub też die <-, -(s)> & *den/die Paprika*

*in Streifen schneiden*

**papuga** [rzecz.] Papagei [papa'gɛ:] der

<-s lub -en, -en>

**para**<sup>1</sup> [rzecz.] (wodna) Dampf [dampf] der

<-(e)s, Dämpfe> & *Diese Turbinen werden durch*

*Dampf angetrieben. & Das Bad war voller Dampf.*

**para**<sup>2</sup> [rzecz.] (dwie osoby, dwie rzeczy) Paar [pa:r'] das

<-(e)s, -e> & *ein verliebtes Paar & der Eiskunstlauf*

*der Paare & Das Spiel wird in Paaren gespielt. & In der*

*Kneipe habe ich ein Paar Würstchen gegessen. para*

*spodni* ein Paar Hosen **para butów** ein Paar Schuhe

© **młoda para** Brautpaar & *Das Brautpaar hat sich*

*über die Geschenke riesig gefreut.*

**parada** [rzecz.] 1. (przemarsz) Umzug [ʊm'tsu:k] der

<-(e)s, Umzüge> & *ein feierlicher Umzug der Sportler*

*durch die Innenstadt* 2. wojsk. **parada wojskowa** Mili-

tärparade [mili'tɛ:ɛpa:ra:dɛ] die <-, -n> & *Gestern*

*fiel in der Hauptstadt eine große Militärparade*

*statt.*

© **wchodzić komuś w paradę** jdm in die Quere

kommen

**paradoks** [rzecz.] Paradox [para'dɔks] das <-es, -e> &

*Es ist ein Paradox, dass für die geladenen Gäste keine*

*Tische reserviert worden sind.*

**paradoksalny, paradoksalność** [przym., przysłów.]

paradox [para'dɔks] <paradoxa, am paradoxesten> &

*eine paradoxe Situation & Diese Äußerung ist doch*

*paradox! & Das klingt zwar paradox, aber es ist so. &*

*Paradox gesprochen, kommt man langsam oft*

*schneller vorwärts.*

**parafia** [rzecz.] Pfarrei [pɛ'a:rɛ:] die <-, -en> & *Der*

*Bischof hat dem jungen Pfarrer unsere Pfarrei anver-*

*traut. & Welcher Pfarrer leitet diese Pfarrei?*

**paragon** [rzecz.] Kassenzettel ['kasnɛ:tɛl] der <-s, -> &

*Umtausch nur gegen Vorlage des Kassenzettels. & den*

*Kassenzettel aufbewahren*

**paragraf** [rzecz.] Paragraf [para'gra:f] der <-en, -en>

*przed liczbami* zw. bez rodz. i końcówki & *Gemäß/Laut*

*Paragraf 34c der Gewerbeordnung ... & Er kennt*

*diesen Paragrafen genau.*

**paraliż** [rzecz.] Lähmung ['lɛ:mon] die <-, -en> & *Sie*

*liegt an einer Lähmung der Atemmuskulatur. paraliż*

*dziecięcy* Kinderlähmung ['kɛndɛ:lɛ:mon]

**parametr** [rzecz.] Parameter [pa'ra:mɛtɛr] der <-s, -> &

*Kannst du mir die technischen Parameter dieses*

*Geräts angeben?*

**parapet** [rzecz.] Fensterbank ['fɛnɛstɛbɛnk] die

<-, Fensterbänke> & *Fensterbänke aus Marmor*

**parasol** [rzecz.] Schirm [ʃɪr'm] der <-(e)s, -e> & *seinem*

*Schirm aufspannen & Er hielt den Schirm über sie.;*

*(od deszczu) Regenschirm ['rɛ:ɟnʃɪr'm] & den Regen-*

*schirm aufspannen/öffnen/schließen*

**parcie** [rzecz.] Druck [druk] der

<-(e)s, Drücke lub rzad. -e> zw. w lp. & *Der Druck*

*der Wassermassen hat den Damm beschädigt.*

**parę** [liczeb.] einige ['ɛnigɛ] nieokreśl., używ. *wyminnie*

*z rodz. > Das Wetter blieb einige Tage schön. paręset/*

*parę tysięcy* einige Hundert/Tausend & *Es waren*

*einige Hundert Zuschauer gekommen.*

**park** [rzecz.] Park [pa:k] der <-s, -s> & *im Park*

*spazieren geben park narodowy* Nationalpark

[natsjo:'na:l'pa:k] **park maszynowy** Maschinenpark

[ma'ʃɪnɛn'pa:k]

**parkiet** [rzecz.] Parkett [pa'kɛt] das <-(e)s, -e lub -s>

& *ein spiegelblankes Parkett & übers Parkett schweben*

**parking** [rzecz.] (miejsce do parkowania) Parkplatz

[pa'kplɛts] der <-es, Parkplätze> & *ein gebührenpflich-*

*tiger/kostenloser Parkplatz parking strzeżony/niestrze-*

*żony* ein bewachter/unbewachter Parkplatz; (na auto-

*stradzie) Rastplatz ['rastplɛts] der <-es, Rastplätze>*

*Auf dem nächsten Rastplatz machen wir eine Pause.*

**parkować, zaparkować** [czas.] parken ['pa'kɪ]

+haben & *Wo hast du geparkt? & Da hat jemand*

*seinem Wagen vor der Ausfahrt geparkt. & Der Lkw*

*parkt direkt vor dem Haus.*

**parlament** [rzecz.] POLIT. Parlament [pa'lɛ'mɛnt] das

<-(e)s, -e> & *Sie wurde ins Parlament gewählt. &*

*Finland hat ein neues Parlament gewählt. & Das*

*Parlament wurde aufgelöst, und es fanden Neuwahlen*

*statt. & Das Parlament ist 1830 erbaut worden.*

**parlamentarny** [przym.] POLIT. parlamentarisch

[pa'lɛ'mɛn'ta:rɪj] *nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed*

*rzecz. & eine parlamentarische Mehrheit wybory parla-*

*mentarne* Parlamentswahl [pa'lɛ'mɛntsva:l] die

<-, -en> zw. w lm.



**pasjonat** **koni** Pferdeliebhaber [ˈpfe:gdəli:pha:be]  
**pasjonujący, pasjonujący** **czas.** [przym., przysłów.] spannend  
 [ˈpʌnənt] ♦ Das ist eine sehr spannende Geschichte. ♦  
 Der Film ist spannend. ♦ Der Romanautor erzählt  
 spannend und kurzweilig über die Geschichte der  
 Stadt.

**paskudny, paskudnie** [przym., przysłów.] (brzydki)  
 hässlich [ˈhɛstɪç] ♦ eine hässliche Narbe ♦ Die Feuch-  
 tigkeit hat hässliche Flecken auf der Wand hinterlas-  
 sen. ♦ Er findet sie hässlich. ♦ Bei dem Streit sagte er  
 viele hässliche Dinge, die er später bereute.; (odroż-  
 jący) widerlich [ˈvidɛlɪç] ♦ ein widerlicher Geruch ♦  
 Der Anblick war widerlich. ♦ Diese Medizin schmeckt  
 widerlich! **paskudna pogoda** mieses Wetter  
 [ˌmizas ˈvɛtɛ] <-s> nie wyst. w lm. ♦ Heute haben wir  
 aber mieses Wetter. ♦ Bei miesem Wetter bleibe ich in  
 der Regel zu Hause.

**pasmo** [rzecz.] 1. (włosów) Strähne [ˈʃtrɛ:nə] die <-r, -n> ♦  
 Die Frau hatte braune Haare mit blonden Strähnen.  
 2. (wydarzeń, nieszczęść) Kette [ˈkɛtɛ] die <-r, -n> ♦  
 Nach einer ganzen Kette von Unglücksfällen wurde die  
 Strecke gesperrt. **pasmo górskie** Gebirgskette  
 [gɔˈbrʲskɛtɛ]; (łądu etc.) Streifen [ˈʃtraɛfn] der <-s, ->  
 ♦ ein Streifen Land/Wald **pasmo częstotliwości** Fre-  
 quenzband [ˈfrɛˈkvɛntsband] das <-(e)s, Frequenzbän-  
 der>

**pasować** **czas.** 1. (być dopasowanym, właściwym)  
 passen [ˈpasn] +haben ♦ Die Tasche passt nicht zu  
 dem Kleid. ♦ Eva und Jan passen gut zueinander. ♦  
 Diese Schuhe passen mir nicht. ♦ Der Fotoapparat  
 passt in jede Jackentasche. 2. **pasować kogoś na**  
**rycerza** jdn zum Ritter schlagen [ʃɔm ˈrɪtɛ ˈla:gɪ]  
 <schlägt, schlug, hat geschlagen> ♦ Der erfolgreiche  
 Schriftsteller wurde von der Königin zum Ritter  
 geschlagen. ♦ In welchem Alter wurde ein Knappe zum  
 Ritter geschlagen? 3. (też przén.) KARTY passen [ˈpasn]  
 +haben (potocz.) ♦ Die Hauptstadt von Mali? Da muss  
 ich passen. ♦ „Dein Einsatz fürs Spiel bitte!“ – „Ich  
 passe.“

☉ **coś pasuje jak ulat** etw. passt/sitzt wie angegos-  
 sen

**paszyt** [rzecz.] 1. BIOL. Parasit [ˈparaˈzɪt] der  
 <-en, -en> ♦ von Parasiten befallen sein ♦ Diese  
 Laus ist ein Parasit der/von Kakteen. 2. (darmozjad)  
 Schmarotzer [ˈʃmaˈrɔʂɛ] der <-s, -> ♀Schmarotzerin  
 [ˈʃmaˈrɔʂɛrɪn] die <-r, -nen> (pejor.) ♦ Dein Kumpel ist  
 ein Schmarotzer! Er lebt die ganze Zeit auf Kredit,  
 obwohl er viel Geld hat.

**pasta** [rzecz.] (masa półpłynna) Paste [ˈpastɛ] die  
 <-r, -n> ♦ etw. mit einer Paste bestreichen ♦ eine  
 Paste aus Oliven ♦ Vermischen Sie die Hefe und 1  
 Teelöffel Zucker mit dem Wasser zu einer Paste. **pasta**  
**do zębów** Zahnpasta [ˈʂa:nˌpasta:] die  
 <-r, -s lub Zahnpasten> zw. w lp. ♦ Zahnpasten mit  
 oder ohne Fluor **pasta do butów** Schuhcreme  
 [ˈʃu:kre:m] die <-r, -s> ♦ schwarze/braune Schuh-  
 creme

**pasterka** [rzecz.] Christmette [ˈkrɪstˌmɛtɛ] die <-r, -n> ♦  
 zur Christmette geben

**pasterz, pasterka** [rzecz.] Hirt [ˈhɪrt] der <-en, -en>  
 ♀Hirtin [ˈhɪrtɪn] die <-r, -nen> ♦ Er kümmert sich als  
 Hirt um die Schafherde. ♦ Die Hirtin führte ihre  
 Ziegen zurück ins Dorf.

**pastor** [rzecz.] Pastor [ˈpasto:ɾ] der <-s, -en>  
 ♀Pastorin [ˈpasˈto:rɪn] die <-r, -nen> ♦ Wann hält der  
 neue Pastor die Predigt? ♦ Sie ist Pastorin in einer

kleinen Gemeinde in Norddeutschland.

**pastwisko** [rzecz.] Weide [ˈvaɛdɛ] die <-r, -n> ♦ die  
 Kühe auf die Weide treiben

**pasza** [rzecz.] Futter [ˈfʊtɛ] das <-s> nie wyst. w lm. ♦  
 Futter und Wasser bekommen ♦ das Futter für die  
 Hühner

**paszport** [rzecz.] Pass [pas] der <-es, Pässe> ♦ ein  
 gültiger Pass ♦ einen Pass verlängern lassen ♦ Mein  
 Pass ist bald abgelaufen, daher habe ich einen neuen  
 beantragt.

**pasztecik** [rzecz.] Pastetchen [ˈpasˈtɛtʃɛn] das <-s, ->  
**pasztet** [rzecz.] (potrawa) Pastete [ˈpasˈtɛ:tɛ] die  
 <-r, -n>

☉ **ładny pasztec!** Da haben wir den Salat! (potocz.)  
 ♦ Da haben wir den Salat! Der beste Spieler der Liga  
 ist bis Ende Januar gesperrt.

**paść + padać**

**patelnia** [rzecz.] Pfanne [ˈpʃanɛ] die <-r, -n> ♦ etw. in  
 der Pfanne braten

**patent** [rzecz.] Patent [paˈtɛnt] das <-(e)s, -e> ♦ Er hat  
 das Patent als Kapitän auf großer Fabrik. **zgaszać na**  
**coś patent** ein Patent auf etw. [B] anmelden

**patologia** [rzecz.] 1. (nauka medycyna) Pathologie  
 [ˈpatoloˈɡi:] die <-> nie wyst. w lm. ♦ Sein Fachgebiet  
 ist Pathologie. 2. (dziedzina socjologii) **patologia**  
**społeczna** Sozialpathologie [zoˈʂja:ˈpatoloˈɡi:] die  
 <-> nie wyst. w lm.; (patologiczne symptomy jak alko-  
 holizm, prostytutka etc.) gesellschaftliches Problem  
 [gɔˌʂɛˈʃaftɪkəs ˈproˈblɛ:m] <-s, -e> ♦ Der Alkoholkon-  
 sumt unter Jugendlichen ist ein gesellschaftliches  
 Problem.

**patos** [rzecz.] (pejor.) Pathos [ˈpa:tos] das <-> nie wyst.  
 w lm. ♦ Die Reden der Präsidentschaftskandidaten  
 waren voller Pathos.

**patriota, patriotka** [rzecz.] Patriot [ˈpatriˈɔ:t] der  
 <-en, -en> ♀Patriotin [ˈpatriˈɔ:trɪn] die <-r, -nen> ♦  
 Ich bin eine überzeugte Patriotin. ♦ Mein Vater ist ein  
 wahrer Patriot.

**patriotyczny** [przym.] patriotisch [ˈpatriˈɔ:tɪʃ] ♦ eine pa-  
 triotische Gesinnung ♦ Er ist sehr patriotisch.

**patriotyzm** [rzecz.] Patriotismus [ˈpatriˈɔ:tɪsm] der  
 <-> nie wyst. w lm.

**patrol** [rzecz.] Patrouille [paˈtroˈljɛ] die <-r, -n> ♦ Die  
 Patrouille wurde mit Panzerfausten und Maschinenge-  
 wehren angegriffen. ♦ Die Soldaten machten Patrouil-  
 len durch den überschwemmten Ort. **patrol policji**  
 Polizeistreife [poliˈʂaɛˈʃtraɛfɛ] die <-r, -n>

**patron, patronka** [rzecz.] Patron [paˈtro:n] der  
 <-s, -e> ♀Patronin [paˈtro:nɪn] die <-r, -nen> ♦  
 Zum Patron der Schule wurde Willy Brandt gewählt. ♦  
 Die heilige Anna ist die Patronin der Witwen und  
 Armen.

**patronować** **czas.** patronować czemuś die Schirm-  
 herrschaft für etw. übernehmen [di: ˈʃɪrˈmɛˈʃaft  
 ʃy:g ... y:beˌnɛˌmɔn] <übernimmt, übernahm, hat über-  
 nommen> ♦ Der Präsident übernahm die Schirmherr-  
 schaft für die Konferenz.

**patrzeć** **czas.** 1. (spoglądać) blicken [ˈbɪkɪŋ] +haben ♦  
 Er blickte zur Seite. ♦ Sie blickte vorwurfsvoll auf  
 mich. **patrzeć na niebo/przez okno** zum Himmel/aus  
 dem Fenster blicken **patrzeć na zegarek/przez**  
**lornetkę** auf die Uhr/durchs Fernglas sehen  
 [aɔf di: ˈu:gˌdɔʃˈʃɛˈŋɡlɛ:sɛˌzɛːn] <sieht, sah, hat  
 gesehen> 2. (zwożać na coś) zusehen [ˈʂu:zɛːn]  
 <sieht zu, sah zu, hat zusehen> ♦ Sieh bitte zu, dass  
 du pünktlich bist. 3. (oceniać coś) **patrzeć na coś**

**jakoś** etw. irgendwie sehen [ˈzɛ:ən] <sieht, sah, hat gesehen> **patrzeć na coś optymistycznie/realistycznie/z perspektywy czasu** etw. optimistisch/realistisch/im zeitlichen Kontext sehen

**patyk** [rzecz.] Stöckchen [ˈfʃɔkɕən] das <-s, -> ◊ *Der Hund apportierte das Stöckchen.*

**paauza** [rzecz.] Pause [ˈpaʊzɛ] die <-r, -n> ◊ *Es bat zur Pause geklingelt.* ◊ *Während seiner Ausführungen machte er immer wieder kurze Pausen.* ◊ *Pausen sind Schweigezeichen, die innerhalb eines Taktes anstelle von Noten stehen können.*

**paw** [rzecz.] Pfau [ˈpɔɔ] der <-(e)s, -en> ◊ *Im Schlosspark schiebt man immer wieder Pfauen.*

☉ **dumny jak paw** eitel wie ein Pfau **puścić pawia** (wulg.) reihern

**pawilon** [rzecz.] Pavillon [ˈpavʲɪlɔn] der <-s, -s> ◊ *Mit diesen Pavillons schaffen Sie eine romantische Ecke in Ihrem Park oder Garten.* ◊ *In dem Pavillon befinden sich Schulräume und das Klubhaus des Sportvereins.* **pawilon handlowy** Kaufhalle [ˈkɔɕɦala] die <-r, -n>

**paznokieć** [rzecz.] (u rąk) Fingernagel [ˈfʲɪnɛ:ɔgʲ] der <-s, Fingernägel> ◊ *kurz geschnittene/lange/abgekaute Fingernägel haben* ◊ *Sie kaute/kenabberte nervös an den Fingernägeln;* (u stóp) Fußnägel [ˈfʲu:snɔgʲ] der <-s, Fußnägel> ◊ *Um schöne Fußnägel zu erhalten, sollten Sie diese regelmäßig schneiden.*

**pazur** [rzecz.] (też: potocz.) Kralle [ˈkralɛ] die <-r, -n> ◊ *Diese Echse hat kurze Beine mit scharfen Krallen.* ◊ *Ich mag keine künstlichen Fingernägel, schon gar nicht solche riesigen Krallen.*

☉ **bronić się/czegoś zębami i pazurami** sich/etw. mit Zähnen und Klauen verteidigen **ostrzyć sobie na coś pazury** sich [C] die Finger/alle zehn Finger nach etw. lecken (potocz.) **pokazać komuś pazury** jdm die Krallen zeigen (potocz.)

**październik** [rzecz.] Oktober [ɔkˈtɔ:be] der <-s, -> zw. w lp. → **styczeń**

**pauczek** [rzecz.] **1.** BOT. Knospe [ˈknɔspɛ] die <-r, -n> ◊ *Manche Pflanzen treiben schon Knospen.* ◊ *Die Knospe öffnete sich und erblühte.* **2.** (ciastko) Berliner [bɛˈli:ne] der <-s, -> (ptniem.) ◊ *Ich mag am liebsten Berliner mit Marmeladenfüllung;* Krapfen [ˈkrɔpʃn] der <-s, -> (ptdniem.)

☉ **żyć jak pauczek w maśle** wie die Made im Speck leben

**PC** [skr.] (skr. od personal computer) PC [peˈtse:] der <-s, -s> ◊ *am PC arbeiten*

**pchać, pchnąć** [czas.] **1.** (posuwać) schieben [ˈfʲi:bm] <schiebt, schob, hat geschoben> ◊ *das Fahrrad schieben* **2.** (namawiać, skłaniać) treiben [ˈtrɛbm] <treibt, trieb, hat getrieben> ◊ *Was trieb ihn dazu, seinen Fernseher zu zertrümmern?* ◊ *Die Angst hat ihn zur Flucht getrieben.* ◊ *jdn in den Selbstmord treiben* **3.** (tłoczyć się) **pchać się** sich drängen [ˈdrɛnɔ] +haben ◊ *Die Kinder drängten sich nach vorn.* ◊ *Die Passagiere drängten sich aus dem Bus.*

**pchła** [rzecz.] Floh [ˈfʃɔ] der <-(e)s, Flöhe> ◊ *von einem Floh gebissen werden* ◊ *Unser Hund hat Flöhe.*

**pchnięcie** [rzecz.] (mieczeniem etc.) Stoß [ˈfʃo:s] der <-es, Stöße> ◊ *ein exakter Stoß mit dem Queue/dem Deegen;* (nożem) Stich [ˈfʃɪç] der <-(e)s, -e> ◊ *ein tödlicher Stich ins Herz* **pchnięcie kulą** Kugelstoßen [ˈku:gʲfʃo:sn] das <-s> nie wyst. w lm. ◊ *Er belegte bei der Weltmeisterschaft den Kugelstoßen den 4. Platz.*

**pech** [rzecz.] Pech [pɛç] das <-s> nie wyst. w lm. ◊ *Es*

*ist ihr Pech, wenn sie beim Diebstahl erwischt wird.* **mieć pecha** Pech haben ◊ *Ich habe schon wieder Pech gehabt.* **A to pech!** So ein Pech!

**pechowy, pechowo** [przym., przysłów.] unglücklich [ˈuŋgʲɫɪç] ◊ *sich bei einer unglücklichen Bewegung einen Nerv einklinken* ◊ *Der Sturz war so unglücklich, dass er sich den Arm brach.* ◊ *unglücklich (bin)/fallen* **pechowy człowiek** Pechvogel [ˈpɛçɔ:gʲ] der <-s, Pechvögel> (potocz.)

**pedagog** [rzecz.] Pädagoge [ˈpɛdaˈgɔ:gɔ] der <-n, -n> ♀Pädagogin [ˈpɛdaˈgɔ:gʲn] die <-r, -nen> (podn.) ◊ *Er arbeitet als Pädagoge.* ◊ *Sie ist Pädagogin von Beruf.*

**pedagogiczny** [przym.] pädagogisch [ˈpɛdaˈgɔ:gʲɪç] nie wyst. w st. wyż./najw., zw. przed rzecz. ◊ *Er hat eine pädagogische Ausbildung.* ◊ *Diese Entscheidung war ausgesprochen pädagogisch.*

**pedagogika** [rzecz.] Pädagogik [ˈpɛdaˈgɔ:gʲɪk] die <-r> nie wyst. w lm.

**pedał<sup>1</sup>** [rzecz.] (maszyn, roweru etc.) Pedal [pɛˈda:l] das <-s, -e> ◊ *in die Pedale treten* ◊ *Dieses Orgelstück wird immer ohne Pedal gespielt.*

**pedał<sup>2</sup>** [rzecz.] (wulg.) (pederasta) Schwule [ˈfʲu:ɫɔ] der <-n, die Schwulen> ale: ein Schwuler/lm. bez rodz.: Schwule (potocz.)

**pediatra** [rzecz.] Kinderarzt [ˈkʲɪndɛˈaˈtʃtɪ] der <-es, Kinderärzte> ♀Kinderärztin [ˈkʲɪndɛˈɛˈtʃtʲɪn] die <-r, -nen> ◊ *zum Kinderarzt gehen* ◊ *Sie ist Kinderärztin von Beruf*

**pediatria** [rzecz.] Pädiatrie [ˈpɛdʲaˈtrʲi:] die <-r> nie wyst. w lm.

**pedicure** [rzecz.] Pediküre [pɛdʲiˈkʲu:rɛ] die <-r> nie wyst. w lm.

**pedofil** [rzecz.] Pädophile [pɛdɔˈfʲi:lɛ] der <-n, die Pädophilen> ale: ein Pädophiler/lm. bez rodz.: Pädophile ◊ *Er wurde als Kind von einem Pädophilen missbraucht.*

**pejzaż** [rzecz.] Landschaft [ˈlɔntʃɔɕ] die <-r, -en>

**peten** [przym.] voller [ˈfɔɫɛ] nieodm., tylko przed rzecz. ◊ *ein Korb voller Eier* ◊ *Sie war voller Tatendrang.* ◊ *Das Programm ist voller Fehler.* ◊ *Der Rasen war voller Blätter.*

**petnia** [rzecz.] **1.** (szczyt, najwyższy stopień) **petnia sezonu** Hochsaison [ˈhɔ:xɛ:zɔn] die <-r, -s> zw. w lp. ◊ *An der Ostsee beginnt die Hochsaison im Juli.* **petnia lata** Hochsommer [ˈhɔ:xɛ:zɔmɛ] der <-s> nie wyst. w lm. ◊ *Die meisten Leute machen im Hochsommer Urlaub.* **2.** (faza księżycy) Vollmond [ˈfɔɫmɔ:nt] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ◊ *bei Vollmond* ◊ *Es war Vollmond und die Nacht war sehr hell.*

**petnić** [czas.] (funkcję etc.) erfüllen [ɛˈfʲɫɔn] <erfüllt, erfüllte, hat erfüllt> ◊ *seine Pflicht erfüllen* ◊ *Was ist Insulin, und welche Funktion erfüllt es im Organismus?* **petnić wartę** Wache halten [ˈvaxɛˈɦaltɲ] <hält, hielt, hat gehalten> ◊ *Die Pfadfinder halten vor dem Grab des Unbekannten Soldaten Wache.*

**petno** [przysłów.] **1.** (po brzegi) **do petna** randvoll [ˈrantfɔɫ] ◊ *ein Glas randvoll mit Eiswürfeln füllen* **zatankować samochód do petna** den Wagen volltanken [ˈdɛ:nˌva:ɕʲˈfɔɫtɔŋkʲ] <tankt voll, tankte voll, hat vollgetankt> **2.** (bardzo dużo) viel [fʲi:] **Mam petno roboty.** Ich habe viel Arbeit.; (wypetniony duży ilością) voll [fɔɫ] **gdzieś jest petno** irgendwo ist es voll **Na łące jest petno kwiatów.** Die Wiese ist voller Blumen.

**petnoletni** [przym.] volljährig [ˈfɔɫɛ:rɛç] nie wyst. w st. wyż./najw. ◊ *Zutritt nur für volljährige Gäste!* ◊ *Sie ist 18 Jahre alt und damit volljährig.*

**petnomocnictwo** [rzecz.] Vollmacht [ˈfɔlmaxt] die <-,-en> ◇ eine schriftliche Vollmacht vorlegen **dać komuś petnomocnictwo** jdm eine Vollmacht erteilen ◇ Er erteilte seiner Frau eine Vollmacht für sein Konto.

**petnomocnik** [rzecz.] Bevollmächtigte [bəˈfɔlmɛçtɨçtɔ] der/die <-n, die Bevollmächtigten> ale: ein Bevollmächtigter/eine Bevollmächtigte/lm. bez rodz.: Bevollmächtigte ◇ Er ist Bevollmächtigter der Bundesrepublik Deutschland für kulturelle Angelegenheiten.

**petnowartościowy** [przym.] vollwertig [ˈfɔlvɛ:gtɨç] nie wyst. w st. wyż./najw. ◇ eine vollwertige Ernährung ◇ Der Ersatz war nicht ganz vollwertig.

**petny** [przym.] 1. (catkowiyy, najwyższy możliwy, intensywny) voll [fɔl] ◇ mit voller Geschwindigkeit ◇ Du hast meine volle Unterstützung! ◇ Er hat die volle Punktzahl erreicht. ◇ Das Fagott hat einen vollen Ton. ◇ Er hat gerade den Mund voll. ◇ Dein Glas ist ja noch voll! **w petnym stońcu** in der prallen Sonne [in de:ɣ pralɛn ˈzɔna] ◇ Es ist nicht gesund, sich stundenlang in der prallen Sonne zu aalen. 2. (wypetnioy po brzegi) randvoll [ˈrantsfɔl] nie wyst. w st. wyż./najw. ◇ ein randvolles Programm ◇ Das Glas war randvoll. ◇ Das Kino/Der Koffer war randvoll. ◇ Das Buch ist randvoll mit Ideen.

© **w petnym znaczeniu tego słowa** im wahren Sinne des Wortes **mieć petne ręce roboty** alle Hände voll zu tun haben (potocz.)

**pensja** [rzecz.] (zw. pracownikóy fizycznych) Lohn [lo:n] der <-(e)s, Löhne> ◇ einen höheren Lohn fordern ◇ wenig Lohn bekommen ◇ Wie hoch ist dein Lohn?; (pracownikóy umysłowych) Gehalt [gəˈhalt] das <-(e)s, Gehälter> ◇ Er hat ein gutes/niedriges Gehalt. ◇ Sie bezieht ein Gehalt von rund 50.000 Euro im Jahr. ◇ Löhne und Gehälter erböhen

**pensjonat** [rzecz.] Pension [panˈzjɔ:n] die <-,-en> ◇ eine Pension für Skitouristen führen ◇ in einer Pension wohnen

**perfekcja** [rzecz.] Perfektion [pɛˈfɛkˈtɕjɔ:n] die <-> nie wyst. w lm. ◇ etw. mit großer Perfektion ausführen ◇ Auf der Olympiade wurde Athletik in höchster Perfektion präsentiert. ◇ Diese Skulptur ist Perfektion in Glas.

**perfekcyjny, perfekcyjnie** [przym., przysłów.] perfekt [pɛˈfɛkt] <perfekter, am perfektesten> ◇ Den perfekten Partner gibt es nicht. ◇ Die Organisation des Betriebsausfluges war perfekt. ◇ Das Bild passt perfekt zur Einrichtung des Wohnzimmers. ◇ perfekt Französisch sprechen ◇ seinen Beruf perfekt beherrschen ◇ sich perfekt ergänzen

**perfumy** [rzecz.] Parfüm [paˈfʏ:m] das <-s, -e lub -s> ◇ ein berbes Parfüm ◇ Hast du Parfüm aufgetragen?

**perkusja** [rzecz.] Schlagzeug [ˈpɛ:ktɕɔk] das <-(e)s, -e> ◇ am Schlagzeug sitzen ◇ Schlagzeug spielen

**perła** [rzecz.] Perle [pɛˈlɔ] die <-,-n> ◇ Dazu gibt es passende Ohrstecker, die mit einer großen/echten Perle besetzt sind. ◇ Montenegro ist eine Perle an der Adria. ◇ Unsere Hausbällerin war eine echte Perle.

**permanentny, permanentnie** [przym., przysłów.] permanent [pɛˈmɔnɛnt] <permanent, am permanentesten> zw. przed rzecz. (podn.) ◇ Ein langsamer Gewichtsverlust ist meistens ein permanenter Verlust. ◇ Die gelegentlichen Störungen wurden mit der Zeit permanent. ◇ Sie ändert permanent ihre Meinung.

**peron** [rzecz.] Bahnsteig [ˈba:nftɔk] der <-(e)s, -e> ◇

Sie haben am Bahnsteig auf mich gewartet. ◇ Der Zug geht/fährt vom Bahnsteig 13.

**personalny, personalnie** [przym., przysłów.] personell [pɛˈzɔˈnɛl] jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ◇ Im Büro gibt es personelle Veränderungen. ◇ Das Bundeskriminalamt soll personell verstärkt/aufgestockt werden. **dziat personalny** Personalabteilung [pɛˈzɔˈna:l|aptɔgɔn] die <-,-en> **personal** [rzecz.] Personal [pɛˈzɔˈna:l] das <-s> nie wyst. w lm. ◇ Ein Drittel der Betriebe will weniger Personal beschäftigen. ◇ Personal entlassen **perspektywa** [rzecz.] Perspektive [pɛˈspɛkˈtʏvɔ] die <-,-n> ◇ Im Kunstunterricht wird die Perspektive ausführlich besprochen. ◇ Diese Perspektive wurde vom Computer anhand der Bilddaten erzeugt. ◇ Viele Jugendliche haben keine Perspektive auf dem Arbeitsmarkt.

**perswazja** [rzecz.] Zureden [ˈtsʏ:rɛ:dŋ] das <-s> nie wyst. w lm. ◇ jdn durch gutes Zureden dazu bringen, etw. zu tun ◇ Alles Zureden hat nichts geblöhen.

**perwersja** [rzecz.] Perversion [pɛˈvɛˈzjɔ:n] die <-,-en> ◇ Fälle von sexueller Perversion ◇ ein Künstler zwischen Kreativität und Perversion

**peryferia** [rzecz.] Peripherie [pɛrɛˈfɛ:ri:] die <-,-n> ◇ Er wohnt an der Peripherie der Stadt.

**pestka** [rzecz.] 1. (wiśni, śliwki etc.) Stein [ˈftɔɛn] der <-(e)s, -e> ◇ Pfirsiche, Pflaumen und Kirschen haben Steine.; (jabłka, gruszkii, dyni etc.) Kern [kɛˈn] der <-(e)s, -e> ◇ Äpfel, Birnen und Kürbisse haben Kerne. 2. (drobnostko) Kleinigkeit [ˈkʏɛnɨçkɔɛt] die <-,-en> ◇ Ein Halbmarathon ist für sie eine Kleinigkeit.

**pesymista, pesymistka** [rzecz.] Pessimist [pɛsɪˈmɪst] der <-en, -en> ♀Pessimistin [pɛsɪˈmɪstn] die <-,-nen> ◇ Sei kein Pessimist – Optimisten leben länger. ◇ Sie ist eine geborene Pessimistin.

**pesymizm** [rzecz.] Pessimismus [pɛsɪˈmɪsmɔs] der <-> nie wyst. w lm. ◇ Die Gedichte dieses Dichters sind von Pessimismus geprägt.

**petycja** [rzecz.] Eingabe [ˈɛŋgɔ:bɔ] die <-,-n> ◇ eine Eingabe machen/bearbeiten ◇ eine Eingabe beim Verfassungsgericht/an die Menschenrechtskommission

**pewien<sup>1</sup>** [przym.] (jakis) gewiss [gəˈvɪs] wyst. z rodz. nieokreśl.; nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ◇ Von einem gewissen Lebensalter an wird man konservativ. ◇ ein gewisser Herr Schulz

**pewien<sup>2</sup>** [przym.] (przekonany, bezpieczny) sicher [ˈzɨç] ◇ Ich bin sicher, dass wir gewinnen. ◇ Hier fühle ich mich sicher.

**pewnie** [przysłów.] sicher [ˈzɨç] ◇ Geld sicher anlegen ◇ Er fühlt sich als Fahrer sehr sicher. ◇ Dazu hat er sicher keine Zeit. ◇ „Rufst du mich an, sobald du zu Hause bist?“ – „Sicher.“

**pewno** [przysłów.] sicherlich [ˈzɨçtɛtɨç] ◇ Du bist sicherlich hungrig.

**pewność** [rzecz.] Sicherheit [ˈzɨçɛhɔt] die <-> nie wyst. w lm. ◇ Die Regierung wird mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit wiedergewählt werden. ◇ Sie spielte die Sonate mit traumwanderischer Sicherheit.

**pewny** [przym.] 1. (bez wątpliwości, niechybny) gewiss [gəˈvɪs] rzad. w st. wyż./najw., nie wyst. przed rzecz. ◇ Nur der Tod ist gewiss. **być czegoś pewnym** sich einer Sache [D] gewiss sein ◇ Er war sich seines Erfolges gewiss. 2. (informacja, przyjaciel) verlässlich [fɛˈlɛstɨç] ◇ eine verlässliche Quelle ◇ verlässliche Informationen ◇ Er ist sehr verlässlich. 3. (bezpieczny, gwarantowany)

sicher [ˈzɨçɛ] ◊ *eine sichere Einnahmequelle* ◊ *ein sicherer Schulweg* ◊ *eine sichere Gedanklage* ◊ *Dieser Hubschrauber gilt als besonders sicher.* 4. (bez zastrzeżeń) handfest [ˈhantfɛst] <handfester, am handfestesten> rzad. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ◊ *handfeste Beweise/Gründe*

**pęcherz** [rzecz.] Blase [ˈbla:zɔ] die <-,-,-> ◊ *Ich habe mir in den neuen Schuhen Blasen gelaufen.* ◊ *Die verbrannte Haut wirft Blasen.* ◊ *eine Blase aufstechen* **pęcherz moczowy** Harnblase [ˈhaˈnbla:zɔ]

**pęcherzyk** [rzecz.] 1. ANAT. **pęcherzyk żółciowy** Gallenblase [ˈgalɛnbla:zɔ] die <-,-,-> ◊ *Sie musste an der Gallenblase operiert werden.* 2. (bqbelek) **pęcherzyk powietrza** Luftblase [ˈlʊftbla:zɔ] die <-,-,-> ◊ *Im Schaumwein sind Luftblasen enthalten.*

**pęczek** [rzecz.] Bund [bunt] das <-(e)s, -e> lm. w potocz. z liczeb. zw.: *Bund* ◊ *ein Bund Schnittlauch* ◊ *Er kaufte zwei Bund Petersilie.*

**pęd** [rzecz.] 1. **pęd do wiedzy** Wissensdrang [ˈvɨsɲɔdrɔŋ] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ◊ *Sein Wissensdrang war unersättlich.* 2. (rośliny) Trieb [tri:p] der <-(e)s, -e> ◊ *Bei dem Maifrost sind alle Triebe erfroren.* ◊ *die jungen Triebe einer Rose*

◊ **catym pędem** mit voller Wucht ◊ *Das Auto prallte mit voller Wucht gegen einen Baum.*

**pędzel** [rzecz.] Pinsel [ˈpɨnzɨ] der <-,-,-> ◊ *den Pinsel auswaschen* ◊ *Er tauchte den Pinsel in den Farbtopf.*

**pędzić** [czas.] 1. (jechać z szaloną szybkością) rasen [ˈra:zɨ] +sein (potocz.) ◊ *Der Betrunkene raste mit hoher Geschwindigkeit durch die Stadt.*; (iść/biec szybko, też: przel.) rennen [ˈrɛnɔn] <rennt, rannte, ist gerannt> (też potocz.) ◊ *Er rannte über die Straße.* ◊ *Er rennt jeden Abend in die Kniepe.* ◊ *Sie rennt immer zum Lehrer und petzt.* **Nie pędź tak!** Renn doch nicht so! 2. (wódkę, samogon) brennen [ˈbrɛnɔn] <brennt, brannte, hat gebrannt> ◊ *Schnaps brennen*

**pekać, pęknąć** [czas.] (wskutek ciśnienia) platzen [ˈplʌtɕɨ] +sein ◊ *Der Luftballon platzte mit einem lauten Knall.* ◊ *Der Reifen ist geplatzt.* ◊ *Er musste noch mal operiert werden, weil die Nabe geplatzt war;* (nurze, zbycie etc.) bersten [ˈbɛˈstɨ] <birst, barst, ist geborsten> (podn.) ◊ *Das Abflussrohr war geborsten.* ◊ *Wegen der Explosion war eine Scheibe im Fenster geborsten.*; (o skórze) aufspringen [ˈaʊʃprɨŋɔn] <springt auf, sprang auf, ist aufgesprungen> ◊ *Bei dieser Kälte sind ihr die Lippen aufgesprungen.*

◊ **pekać w szwach** aus den/allen Nähten platzen ◊ *Der Vertrieber platzt aus allen Nähten.*

**pęknięcie** [rzecz.] 1. (na murze, rurze etc.) Riss [rɨs] der <-es, -e> ◊ *In der Mauer war ein Riss.* ◊ *Das Gas entwich durch einen Riss im Rohr;* (na filizjancie etc.) Sprung [ˈsprɔŋ] der <-(e)s, -e> ◊ *Die Tasse hat einen Sprung.* 2. (złamanie) Bruch [brɔx] der <-(e)s, -e> ◊ *ein Bruch des Beckenknochens*

**pepek** [rzecz.] Nabel [ˈna:bɨ] der <-s, -> ◊ *sich den Nabel piercen lassen* ◊ **pepek świata** (potocz.) der Nabel der Welt (podn.) ◊ *Sie halten ihre Heimat für den Nabel der Welt.*

**peętla** [rzecz.] 1. (na linie) Schlinge [ˈɕɨŋɨ] die <-,-,-> ◊ *die Schlinge eines Lassos* 2. (drog) Schleife [ˈɕɨɛfɛ] die <-,-,-> ◊ *Die Strafe macht dort eine Schleife;* (tramwajowa, autobusowa) Endhaltestelle [ˈɛnthaltɛfɛlɛ] die <-,-,-> ◊ *Sie blieb bis zur Endhaltestelle sitzen.*

**piana** [rzecz.] Schaum [ɕaɔm] der <-(e)s, -e> Schäume > zw. w lp. ◊ *Eiweiß zu Schaum schlagen* ◊ *Auf dem Wasser*

*bat sich Schaum gebildet.* ◊ *Die Göttin Apbrodite wurde aus dem Schaum der Brandung geboren.* ◊ *der Schaum auf dem Bier*

**piano** [rzecz.] Klavier [klaˈvi:ɔ] das <-s, -e> (umiec) **grać na pianinie** Klavier spielen (können) ◊ *Er spielt seit sechs Jahren Klavier.* **grać (coś) na pianinie** (etw.) auf dem Klavier spielen ◊ *Er spielte auf dem Klavier.*

**pianista, pianistka** [rzecz.] Pianist [piaˈnistɨ] der <-en, -en> ◊ **Pianistin** [piaˈnistɨn] die <-,-,-> ◊ *Ein Pianist begleitete die Sängerin auf dem Konzertflügel.* ◊ *Sie wollte schon immer Pianistin werden.*

**piasek** [rzecz.] Sand [zant] der <-(e)s, -e> fach. -e ◊ *Wir legen uns am Strand in den Sand.* ◊ *Der Sandkasten wurde mit neuem Sand gefüllt.*

◊ **chowca głowę w piasek** den Kopf in den Sand stecken

**piaskowiec** [rzecz.] Sandstein [ˈzantʃtɛjɛn] der <-(e)s, -e> ◊ *Viele gotische Kirchen sind aus Sandstein gebaut.* ◊ *eine Mauer aus Sandstein*

**piaskownica** [rzecz.] Sandkasten [ˈzantkastɨn] der <-s, -e> ◊ *im Sandkasten spielen*

**piaskowy** [przym.] (zawierający piasek) Sand... [zant] **burza piaskowa** Sandsturm [ˈzantʃtʊˈm] der <-(e)s, -e> ◊ **gleba piaskowa** Sandboden [ˈzantbɔˈdɔn] der <-s, -e> ◊ **Sandböden**

**piaszczysty** [przym.] sandig [ˈzandɨç] ◊ *sandiger Boden* ◊ *Der Strand ist sandig bis steinig.*

**piąć się** [czas.] (nach oben) klettern [ˈnɔxˈɔbɨm ˈkɛɫɛn] <klettert, kletterte, ist geklettert> ◊ *Der Efeu klettert an der Mauer nach oben.* ◊ *Die Preise klettern auf Rekordniveau.*

**piątek** [rzecz.] Freitag [ˈfraɛta:k] der <-(e)s, -e> **Wielki Piątek** Karfreitag [kaˈrˈfraɛta:k] → **poniedziałek**

◊ **święta i piątek** tagaus, tagein ◊ *Der arme Kerl trinkt tagaus, tagein.*

**piątka** [rzecz.] Fünf [ˈfɨnf] die <-,-,-> → **czwórka**

**piątkowy** [przym.] 1. **piątek(s)**... [ˈfraɛta:k(s)] → **poniedziałkowy** 2. **piątkowy uczeń** Musterschüler [ˈmʊstɛjɛtlɛ] der <-s, -e> ◊ **Musterschülerin** [ˈmʊstɛjɛlɔrɨn] die <-,-,-> ◊ *Er war zwar ein Musterschüler, aber kein Streber.*

**piąty** [przym.] fünfte [ˈfɨnfɛ] <ein fünfter ..., eine fünfte ..., ein fünftes ...> → **czwarty**

**picie** [rzecz.] Trinken [ˈtrɨŋkɨ] das <-s> ◊ *nie wyst. w lm.* **Jest coś do picia?** Gibt es etwas zum Trinken? ◊ *Mein Gott, bin ich durstig!* **Gibt es etwas zum Trinken?** **woda do picia** Trinkwasser [ˈtrɨŋkvasɛ] das <-s, -e> ◊ *Trinkwasser* zw. w lp.

**pić** [czas.] trinken [ˈtrɨŋkɨ] <trinkt, trank, hat getrunken> ◊ *eine Tasse Kaffee trinken* ◊ *Sie trinkt zu viel.* ◊ *Er trank mit/in großen Schlucken.*; (o zwierzętach, o nadużywaniu alkoholu) saufen [ˈzɔfɨ] <säuft, soff, hat gesoffen> (potocz., też pejor.) ◊ *Kamele saufen zwar selten, aber viel.* ◊ *Nach der Entwöhnungskur säuft er nun wieder.*

**pidżama** → **piżama**

**piec** [rzecz.] (urządzenie) Ofen [ɔˈɔfɨ] der <-s, -e> ◊ *Das Feuer knistert im Ofen.*

**piec** [czas.] 1. (ciasto) backen [ˈbakɨ] <backt/bäckte, backte, hat gebacken> ◊ *Kuchen backen* ◊ *Meine Mutter kocht nicht gern, dafür backt sie umso lieber;* (umibuso) braten [ˈbraːtɨ] <brät, briet, hat gebraten> ◊ *eine Gans im Backofen braten* 2. (o ranie, uczuciu pieczenia) brennen [ˈbrɛnɔn] <brennt, brannte, hat gebrannt> ◊ *Das Jod brannte auf der Wunde.* ◊ *Meine Augen brennen.*

**piechota** <sup>[rzecz.]</sup> 1. wojsk. Infanterie ['infantəri:] die <-,-,-n> ◊ *Während seines Wehrdienstes war er bei der Infanterie. piechota morska* Marineinfanterie [ma'rina],infantəri:] 2. (potocz.) iść na piechotę zu Fuß gehen [tsu: 'fu:s ge:an] <geht, ging, ist gegangen> ◊ *Ich lasse meinen Wagen in der Garage stehen und gebe zu Fuß.*

**piecza** <sup>[rzecz.]</sup> Obhut ['ɔphurt:] die <-> nie wyst. w lm. (podn.) otaczać kogoś/coś pieczą jdn/etw. in seine Obhut nehmen ◊ *Er ist neu hier und ich werde ihn ein wenig unter meine Obhut nehmen. ktoś sprawuje nad kimś/czymś pieczę* jd/etw. steht unter jds Obhut ◊ *Die Kinder stehen unter meiner Obhut. ◊ Unter wessen Obhut steht das Projekt?*

**pieczarka** <sup>[rzecz.]</sup> Champignon ['ʃampinjɔn:] der <-s,-,-s> ◊ *Es gab Schweinefilet mit Champignons.*

**pieczętka** <sup>[rzecz.]</sup> Stempel ['ʃtɛmpɫ:] der <-s,-,-s> ◊ *Er hat selbst einen zum Logo passenden Stempel angefertigt. ◊ einen Stempel in seinen Pass bekommen ◊ Das Manuskript trägt den Stempel der Staatsbibliothek.*

**pieczeń** <sup>[rzecz.]</sup> Braten ['bra:tn:] der <-s,-,-s> ◊ *Am Sonntag gibt es bei uns immer Braten. ◊ den Braten in den Ofen schieben*

**pieczywo** <sup>[rzecz.]</sup> Backware ['bakva:ra:] die <-,-,-n> zw. w lm. ◊ *Bei uns erhalten Sie täglich frische Backwaren.; (chleb) Brot [brɔ:t] das <-(e)s> nie wyst. w lm. ◊ Wir haben dazu Brot gegessen. pieczywo <sup>[rzecz.]</sup> stodkie Gebäck [gɔ'bɛk] das <-(e)s, fach. -e> ◊ *Zum Nachtisch esse ich gern Gebäck.**

**piekarnia** <sup>[rzecz.]</sup> Bäckerei ['bɛka'ra:] die <-,-,-en> ◊ *Ich kaufe mein Brot in der Bäckerei.*

**piekarnik** <sup>[rzecz.]</sup> Backofen ['bakɔ:'fn:] der <-s,-,-n> ◊ *Den Kuchen im Backofen bei 175 Grad etwa 45 Minuten backen.*

**piekarz** <sup>[rzecz.]</sup> Bäcker ['bɛke:] der <-s,-,-s> ◊ *Bäckerin* ['bɛkɛrɪn] die <-,-,-nen> ◊ *Er ist der beste Bäcker in der Stadt. ◊ Sie wollte schon immer Bäckerin werden.*

**piekielny, piekielnie** <sup>[przym., przysłów.]</sup> höllisch ['hɛɛɫɪʃ] ◊ *das höllische Feuer ◊ Die Schmerzen waren höllisch. ◊ höllische Angst haben ◊ Das tut aber höllisch weh. ◊ In Sibirien war es höllisch kalt.*

**piekto** <sup>[rzecz.]</sup> Hölle ['hɛɛla:] die <-> nie wyst. w lm. ◊ *Hölle und Teufel gehören zusammen. ◊ Die Verteidiger der Stadt erlebten die Hölle. ◊ Seine Ebe war die Hölle.*

◊ *urządzać/zrobić komuś piekto* jdm die Hölle heiß machen

**pielęgnacja** <sup>[rzecz.]</sup> Pflege ['pʃɛ:ga:] die <-> nie wyst. w lm. ◊ *die Pflege von Schwerkranken/Pflanzen*

**pielęgniarka** <sup>[rzecz.]</sup> Krankenschwester ['krankʃɛvɛstɛ:] die <-,-,-n> ◊ *Sie ist von Beruf Krankenschwester ◊ die erfahrene Krankenschwester der Station*

**pielęgniarz** <sup>[rzecz.]</sup> Krankenpfleger ['krankʃɛ:ge:] der <-s,-,-s> ◊ *Er möchte später einmal Krankenpfleger werden ◊ ein fürsorglicher Krankenpfleger*

**pielęgnować** <sup>[czas.]</sup> pflegen ['pʃɛ:gnɔ:] +haben ◊ *Er pflegt seine kranke, bettlägerige Mutter. ◊ Sie pflegt ihre Gesichtshaut mit einer Anti-Faltencreme. ◊ Dieser Garten wird stets gut gepflegt.*

**pielgrzym** <sup>[rzecz.]</sup> Pilger ['pʃɛ:gnɔ:] der <-s,-,-s> ◊ *Pilgerin* ['pʃɛ:gnɪn] die <-,-,-nen> ◊ *Tausende von Pilgern strömten in den Wallfahrtsort.*

**pielgrzymka** <sup>[rzecz.]</sup> (wędrowka do miejsc kultu) Pilgerfahrt ['pʃɛ:gnɔ:'fa:t] die <-,-,-en> ◊ *eine Pilgerfahrt zum Wallfahrtsort machen*

**pielucha** <sup>[rzecz.]</sup> Windel ['vɪndɫ] die <-,-,-n> ◊ *Gib mir eine neue Windel, ich muss das Kind wickeln.*

zmieniać pieluchy Windeln wechseln

**pieniądz, pieniądze** <sup>[rzecz.]</sup> Geld [gɛɫt] das <-(e)s,-,-er> lm. tylko w znac. „fundusze” ◊ *wiel/wenig/bein Geld haben/verdienen/ausgeben ◊ Die Neuerung kostet den Staat/spart dem Staat viel Geld. ◊ Wann bekomme ich endlich mein Geld fürs Babysitten?* **pieniądze państwowe/prywatne** öffentliche/private Gelder

◊ *wyrzucać pieniądze za okno/w błoto* Geld zum Fenster hinauswerfen

**pień** <sup>[rzecz.]</sup> Baumstamm ['bɔgmɫam] der <-(-e)s, Baumstämme> ◊ *Nach dem Fällen werden die Baumstämme von Ästen befreit.*

◊ *wyciąć w pień* mit Stumpf und Stiel ausrotten **być głuchym jak pień** stocktaub sein (potocz.)

**pieprz** <sup>[rzecz.]</sup> Pfeffer ['pʃɛfɛ:] der <-s,-,-s> ◊ *Der Eintopf wird noch mit Pfeffer und Salz abgeschmeckt. ◊ schwarzer Pfeffer*

◊ *uciekać, gdzie pieprz rośnie* (potocz.) sich aus dem Staub machen

**pieprzyk** <sup>[rzecz.]</sup> (plamka na skórze) Leberfleck ['ɫɛ:bɛfɛkɫ] der <-(-e)s,-,-e> ◊ *Sie hat einen Leberfleck unter dem Mundwinkel.*

**pieióróg** <sup>[rzecz.]</sup> Teigtasche ['tɛ:ktaʃɔ:] die <-,-,-n> zw. w lm. ◊ *Zu Mittag gab es Teigtaschen mit Fleischfüllung.*

**piers** <sup>[rzecz.]</sup> Brust [brʊst] die <-,-,-n> ◊ *eine bebaarte Brust haben ◊ Ich drückte meine Freundin an die Brust. ◊ große Brüste haben ◊ das Baby an die Brust legen karmić dziecko piersią* dem Kind die Brust geben **piers kurczaka** Hähnchenbrust ['hɛ:nɔ:nbrɔst]; (biust) **piersi** Busen ['bu:zn:] der <-s,-,-s> ◊ *Sie hat einen straffen Busen. ◊ ein schöne Busen*

◊ *bić się w piersi* sich [C] an die Brust schlagen

**pierscionek** <sup>[rzecz.]</sup> Ring [rɪŋ] der <-(-e)s,-,-e> ◊ *Er kaufte beim Juwelier einen wunderschönen silbernen Ring. ◊ Sie steckte sich ihren Ring an den Finger. pierścienie zaręczynowe* Verlobungsring [fɛ'lo:bɔ:ŋsɪŋ]

**pierwiastek** <sup>[rzecz.]</sup> 1. CHEM. Element [ɛɫɛ'mɛnt] das <-(-e)s,-,-e> ◊ *Cäsium ist ein Element aus der Gruppe der Alkalimetalle. 2. MATEM. Wurzel ['vɔ:ʃɪʃ] die <-,-,-n> ◊ Die Wurzel aus/von 16 ist 4. wyciągnąć pierwiastek* eine Wurzel ziehen

**pierwotny, pierwotnie** <sup>[przym., przysłów.]</sup> ursprünglich ['u:ɟpɪrɪnɪɫ] *jakdo przym. tylko przed rzecz. ◊ Die ursprüngliche Idee wurde fallen gelassen. ◊ Die Konferenz war ursprünglich für April geplant, aber jetzt findet sie erst im Juni statt.*

**pierwowzór** <sup>[rzecz.]</sup> 1. (prototyp) Vorbild ['fɔ:ɡɪbrɪɫ] das <-(-e)s,-,-er> ◊ *Das Nibelungenlied war Vorbild für zahlreiche andere mittelalterliche Heldensagen.*

2. (oryginał) Original [ɔrɪɡɪ'na:ɫ] das <-s,-,-e> ◊ *Dieses Gemälde ist ein Original. ◊ etw. im Original lesen*

**pierwszeństwo** <sup>[rzecz.]</sup> Vorrang ['fɔ:ɡɪn] der <-(-e)s> nie wyst. w lm. *dawać komuś/czemuś pierwszeństwo* jdm/einer Sache den Vorrang geben/einräumen ◊ *Wir müssen diesem Projekt den Vorrang geben. mieć pierwszeństwo przed czymś* Vorrang vor etw. [C] haben ◊ *Sicherheit hat jetzt absoluten Vorrang vor allem anderen! pierwszeństwo przejazdu* Vorfahrt ['fɔ:ɡɪfa:t] die <-> nie wyst. w lm. ◊ *Das Schild „Vorfahrt gewähren!” steht unmittelbar vor der Kreuzung oder Einmündung. ◊ Wer hat an dieser Kreuzung Vorfahrt? wymusić na kimś/czymś pierw-*



*fleißiger lernen. 2. (niezwotoczny, konieczny) dringend [drɪŋɔnt] ♦ Ist diese Angelegenheit sehr dringend? ♦ In dringenden Fällen können Sie den Arzt auch nachts anrufen. ♦ Ein bisschen Ruhe ist dringend nötig.*

**pilot<sup>1</sup>** <sup>[rɛczɛz]</sup> (do zdalnego sterowania) Fernbedienung [ˈfɛːnbədiːmɔn] die <-, -en> ♦ Die Fernbedienung für den Fernseher war kaputt. ♦ Die Steuerung der Rollläden erfolgt per Fernbedienung. ♦ Er drückte auf die Fernbedienung.

**pilot<sup>2</sup>, pilotka** <sup>[rɛczɛz]</sup> (lotnik) Pilot [piˈlɔ:t] der <-en, -en> ♀ Pilotin [piˈlɔ:tin] die <-, -nen> ♦ Er ist Pilot bei der Luftbansa. ♦ Die Pilotin erhielt keine Landeerlaubnis.

**pita** <sup>[rɛczɛz]</sup> Säge [ˈzɛ:gɔ] die <-, -n> ♦ Sie fällten den Baum mit einer Säge.

**pitka** <sup>[rɛczɛz]</sup> Ball [ba] der <-(e)s, Bälle> ♦ Leo hat zum Geburtstag einen roten Ball bekommen. ♦ Der Ball ging ins Aus. **pitka nożna** Fußball [ˈfu:sba] nie wyst. w lm. **pitka siatkowa** Volleyball [ˈvɔliba] nie wyst. w lm. **pitka koszykowa** Basketball [ˈba:(s)katba] nie wyst. w lm.

**pitkarka** r. ż. od **pitkarz**

**pitkarski** <sup>[przym.]</sup> Fußball... [ˈfu:sba] stadion **pitkarski** Fußballstadion [ˈfu:sbaˌʃtaːdɔn] das <-s, Fußballstadien> **drużyna pitkarska** Fußballmannschaft [ˈfu:sbalmanʃaft] die <-, -en> **mecz pitkarski** Fußballspiel [ˈfu:sbaʃpiːl] das <-(e)s, -e>

**pitkarz, pitkarka** <sup>[rɛczɛz]</sup> Fußballspieler [ˈfu:sbaʃpiːlɛ] der <-s, -s> ♀ Fußballspielerin [ˈfu:sbaʃpiːlɛrɪn] die <-, -nen> ♦ Sie wollte schon als Kind Fußballspielerin werden. ♦ Dieser junge Fußballspieler ist die Hoffnung der Franzosen.

**ping-pong** <sup>[rɛczɛz]</sup> Tischtennis [ˈtɪʃtɛnis] das <-> nie wyst. w lm. ♦ Tischtennis spielen

**pingwin** <sup>[rɛczɛz]</sup> Pinguin [ˈpiŋɡuin] der <-s, -e> ♦ Pinguine leben in der Antarktis. ♦ In diesem Anzug siehst du wie ein Pinguin aus.

**pion** <sup>[rɛczɛz]</sup> 1. (linia wyznaczająca kierunek) Senkrechte [ˈzɛŋkrɛtɔ] die <-n, -n> **w pionie** in der Senkrechten 2. (przryzqd) Lot [lɔ:t] das <-(e)s, -e> ♦ Die Wand mit dem Lot messen 3. (dziot, resort) Ressort [rɛˈso:ɛ] das <-s, -s> ♦ Diese Frage betrifft nicht mein Ressort. **pion kulturalny** Kulturressort [kɔlˈtu:rɛ,so:ɛ] **pion administracyjny** Verwaltung [fɛˈvaltɔn] die <-, -en>

**pionier, pionierka** <sup>[rɛczɛz]</sup> (krzewiciel postępu) Wegbereiter [ˈvɛ:kɔɛrɛtɛ] der <-s, -s> ♀ Wegbereiterin [ˈvɛ:kɔɛrɛtɛrɪn] die <-, -nen> ♦ Die Brüder Wright waren Wegbereiter der Luftfahrt.

**pionierski** <sup>[przym.]</sup> Pionier... [pioˈni:ɛ] **pionierska praca** Pionierarbeit [pioˈni:ɛˈaɛtɛ] die <-> nie wyst. w lm. **pionierska rola** Pionierrolle [pioˈni:ɛrɔlə] die <-> nie wyst. w lm.

**pionowy, pionowo** <sup>[przym., przysłów.]</sup> senkrecht [ˈzɛŋkrɛt] nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ eine Tapete mit senkrechten Streifen ♦ Die Felswand ist nahezu senkrecht. ♦ Hier geht die Achterbahn fast senkrecht in die Tiefe.

**piorun** <sup>[rɛczɛz]</sup> Blitz [bɫɪts] der <-es, -e> ♦ Er wurde vom Blitz getroffen.

**piorunem** <sup>[przysłów.]</sup> blitzschnell [ˈbɫɪtsˈnɛl] (potocz.) ♦ Die erfreuliche Nachricht breitete sich blitzschnell aus.

**piosenka** <sup>[rɛczɛz]</sup> Lied [lit] das <-(e)s, -er> ♦ ein Lied singen ♦ Dieses Lied kenne ich auswendig. ♦ Seine Lieder waren richtige Ohrwürmer.

**piosenkarz, piosenkarka** <sup>[rɛczɛz]</sup> Sänger [ˈzɛŋɛ] der <-s, -s> ♀ Sängerin [ˈzɛŋɛrɪn] die <-, -nen> ♦ Sie ist wirklich eine gute Sängerin. ♦ Er möchte später einmal Sänger werden.

**pióro** <sup>[rɛczɛz]</sup> 1. (ptasia) Feder [ˈfɛ:ɔdɛ] die <--, -n> ♦ Dem Vogel wuchsen neue Federn. ♦ die Federn aufplustern/verlieren ♦ An seinem Hut steckte eine Feder. ♦ Die Bettdecke besteht zu 10 Prozent aus Federn und zu 90 Prozent aus Daunen. 2. (do pisania) Füller [ˈfʏlɛ] der <-s, -s> (potocz.) ♦ einen Füller benutzen ♦ Schreibst du lieber mit Kugelschreiber oder mit Füller?

**piramida** <sup>[rɛczɛz]</sup> Pyramide [pyraˈmiːdɔ] die <--, -n> ♦ die Pyramiden von Gizeh ♦ Bauklötzchen zu einer Pyramide stapeln ♦ eine Pyramide aus Tomatendosen ♦ die Grundfläche einer Pyramide ♦ eine Pyramide zeichnen

**pirat** <sup>[rɛczɛz]</sup> Pirat [piˈra:t] der <-en, -en> ♀ Piratin [piˈra:tin] die <-, -nen> ♦ Das Schiff wurde von Piraten angegriffen. ♦ Sie hat sich als Piratin verkleidet. **pirat drogowy** Straßenrowdy [ˈʃtra:sɔrɔdi:] der <-s, -s>

**писаć** <sup>[czas.]</sup> schreiben [ˈʃraɛbm] <schreibt, schrieb, hat geschrieben> ♦ lesen und schreiben lernen ♦ mit Bleistift/Kugelschreiber schreiben ♦ Wie schreibt man Ihren Namen? ♦ Sie schreibt gerade an einem Aufsatz. ♦ für eine Lokalzeitung schreiben ♦ Sie schrieb ihre Telefonnummer auf einen Zettel. **писаć do kogoś (list) jdm** (einen Brief) schreiben

**pisarz, pisarka** <sup>[rɛczɛz]</sup> Schriftsteller [ˈʃriftʃtɛlɛ] der <-s, -s> → ♀ Schriftstellerin [ˈʃriftʃtɛlɛrɪn] die <-, -nen> ♦ Er lebt heute als freier Schriftsteller in Berlin. ♦ eine berühmte Schriftstellerin

**pisemny, pisemnie** <sup>[przym., przysłów.]</sup> schriftlich [ˈʃriftʃtɪç] nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ Der Minister gab eine schriftliche Erklärung ab. ♦ Ist die Prüfung mündlich oder schriftlich? ♦ schriftliche Anfragen/Berichte ♦ schriftlich aufgefordert werden ♦ Die Beschlüsse wurden schriftlich fixiert.

**pisk** <sup>[rɛczɛz]</sup> (hamulców, opon) Quietschen [ˈkvi:ʃɛŋ] das <-s> nie wyst. w lm. ♦ das Quietschen der Bremsen an der Ampel; (piskłt, myszy, ptaków) Piepsen [ˈpi:psɔn] das <-s> nie wyst. w lm. ♦ Ich glaubte, das Piepsen einer Maus zu hören.

**pismo** <sup>[rɛczɛz]</sup> 1. (tekst, system znaków) Schrift [ʃrift] die <-, -en> ♦ die griechische Schrift ♦ Wann hat man die Schrift erfunden? ♦ Die Schrift war kaum mehr zu lesen. ♦ Kants gesammelte Schriften; (charakter pisma) Handschrift [ˈhantʃrift] ♦ Du hast eine sehr schöne Handschrift. ♦ eine Handschrift entziffern 2. (urzędowe) Schreiben [ˈʃraɛbm] das <-s, -s> ♦ An wen war das Schreiben gerichtet? ♦ Betreff: Ihr Schreiben vom ...

**pisownia** <sup>[rɛczɛz]</sup> Schreibung [ˈʃraɛbɔn] die <-, -en> ♦ Welche Schreibung ist nun richtig?; (ortografia) Rechtschreibung [ˈrɛçtʃraɛbɔn] die <-> nie wyst. w lm. ♦ Die neue Rechtschreibung gilt seit 1. August 2006. **pisownia łączna** Zusammenschreibung [tsuˈzamaŋʃraɛbɔn] **pisownia rozdzielna** Getrenntschreibung [gɔˈtrɛntʃraɛbɔn] **pisownia fonetyczna** Lautschrift [ˈlɔtʃrift] die <-, -en>

**pistacja** <sup>[rɛczɛz]</sup> Pistazie [pisˈta:ʃjɛ] die <--, -n> ♦ Sie aß ein paar gesalzene/geröstete Pistazien.

**pistolet** <sup>[rɛczɛz]</sup> Pistole [pisˈto:lɛ] die <--, -n> ♦ Er zielt mit der Pistole auf sie. ♦ eine Pistole laden **pistolet maszynowy** Maschinenpistole [maˈʃiːnɔpɪs, to:lɛ]

A  
B  
C  
Ć  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
Ł  
M  
N  
O  
Ó  
P  
Q  
R  
S  
Ś  
T  
U  
V  
W  
Z  
Ż  
Ź

**piszczec** *[czas.]* 1. (*kwiłci, pikać*) piepsen ['pi:psn] +haben *◇ Irgendwo im Busch piepsie ein Vogel. ◇ Ihre Armbandubr piepst zu jeder vollen Stunde.* 2. (*o drzwicach etc.*) quietschen ['kvi:ʃn] +haben *◇ Die Tür zum Wohnzimmer quietscht; wir müssen sie mal wieder ölen. ◇ Die Reifen quietschen* **piszczec z radości** vor Freude quietschen *◇ Die Kinder quietschen vor Freude.*

**pitny** *[przym.]* Trink... ['trɪŋk] **woda pitna** Trinkwasser ['trɪŋkwa:se] das <-s> *nie wyst. w lm.* **jogurt pitny** Trinkjoghurt ['trɪŋkjo:'gɔʃt] der *lub zwł. austr.* das <-(s), -(s)>

**piwnica** *[rzecz.]* Keller ['kele] der <-s, -> *◇ Das Haus hat zwei Keller. ◇ Das Büro befindet sich im Keller.*

**piwo** *[rzecz.]* Bier [bi:ɛ] das <-(e)s, -e> *lm. w potocz. z liczeb.: Bier ◇ In Deutschland gibt es viele verschiedene Biere. ◇ helles/dunkles Bier ◇ Zwei Bier bitte!*

☉ **nawarzyć sobie/komuś piwa** sich/jdm eine schöne Suppe einbrocken *◇ Da bast du dir aber eine schöne Suppe eingebrockt!*

**pizza** *[rzecz.]* Pizza ['pɪtsa:] die <-s, -s lub Pizzen> *◇ Pizza backen*

**pizzeria** *[rzecz.]* Pizzeria [pɪtʂɛ'ri:a] die <-s, -s lub Pizzerien> *◇ in eine Pizzeria geben*

**piżama** *[rzecz.]* Schlafanzug ['ʃla:fantsu:k] der <-(e)s, Schlafanzüge> *◇ einen Schlafanzug anhaben ◇ Ich mag aufknöpfbare Schlafanzüge.*

**plac** *[rzecz.]* Platz [plʌtʃ] der <-es, Plätze> *◇ Vor dem Theater ist ein großer Platz mit einem Brunnen. ◇ Sie lief ihm quer über den Platz entgegen. plac zabaw* Spielplatz ['ʃpi:lplʌtʃ]

**placek** *[rzecz.]* Kuchen ['ku:xŋ] der <-s, -> *◇ Meine Mutter backte leckere Kuchen. placek drożdżowy* Hefekuchen ['he:fəku:xŋ] **placek z owocami** Obstkuchen [o:'pɪstku:xŋ] **placek ziemniaczany** Kartoffelpuffer [kaʃ'tɔfɪpɔfɛ] der <-s, -> *◇ Zum Mittagessen gibt es Kartoffelpuffer mit Apfelmus.*

☉ **masz babo placek** da haben wir den Salat (*potocz.*)

**placówka** *[rzecz.]* 1. (*przedstawicielstwo*) Vertretung [fe'tre:tɔŋ] die <-r, -en> **placówka zagraniczna** Auslandsvertretung [a'gɔslantsfetre:tɔŋ] **placówka handlowa** Handelsvertretung ['handʃsfetre:tɔŋ] 2. (*instytucja, ośrodek*) öffentliche Einrichtung [ɔfɛ'nɪtɪʃə 'ænrɪçtɔŋ] die <-r, -n> *◇ öffentliche Einrichtungen für den Bereich Kultur*

**plaga** *[rzecz.]* Plage ['pla:gə] die <-r, -n> *◇ Zurzeit sind die Wespen eine echte Plage. ◇ Mein kleiner Bruder ist eine regelrechte Plage.*

**plagiat** *[rzecz.]* Plagiat [pla'ɟiat] das <-(e)s, -e> *◇ ein Plagiat begehen ◇ Dieses angebliche Gemälde Picassos ist ein Plagiat.*

**plakat** *[rzecz.]* Plakat [pla'ka:t] das <-(e)s, -e> *◇ Das Plakat rief zum Blutspenden auf. ◇ ein Plakat aufhängen*

**plama** *[rzecz.]* Fleck [fle:k] der <-(e)s, -e> *◇ Du bast einen Fleck auf der Bluse. ◇ Tiger haben Streifen und Leoparden Flecke.*

**plan** *[rzecz.]* Plan [pla:n] der <-(e)s, Pläne> *◇ Hast du schon Pläne fürs Wochenende? ◇ Sie fasste einen Plan. ◇ Ich babe seinen Plan durchschaut. ◇ Er legte die Pläne zum Umbau des Gebäudes vor. ◇ Welchen Maßstab hat dieser Plan? ◇ Sie versuchte, ihn von seinem Plan abzubringen.*

☉ **snuć plany** Pläne schmieden *◇ Wir schmieden bereits im Winter Pläne für unsere gemeinsamen Sommerferien.*

**planeta** *[rzecz.]* Planet [pla'ne:t] der <-n, -en> *◇ der Planet Merkur ◇ Die Blauwale sind die größten Tiere auf unserem Planeten.*

**planować, zaplanować** *[czas.]* 1. planen [pla:nən] +haben *◇ Sie planten ein Attentat auf den Minister. ◇ Das Buch war zunächst als Fortsetzungsroman geplant. ◇ Die beiden Banken planen eine Fusion. ◇ Er hat, wie geplant, im Mai seine Prüfungen abgelegt.* 2. **kogoś/coś zaplanować** jdn/etw. einplanen [ʔænpla:nən] <plante ein, plante ein, hat eingeplant> *◇ Wir sollten für diese Aufgabe mehr Zeit einplanen.*

**planowanie** *[rzecz.]* Planung [pla:nɔŋ] die <-r, -en> *◇ Irgendetwas ist bei der Planung schiefgelaufen. ◇ Das Ingenieurbüro übernahm die Planung des Flughafen.*

**planowy, planowo** *[przym., przysłów.]* planmäßig [pla:nme:stɪ] *jako przym. zw. przed rzecz.; rzad. w st. wyz./nojw. ◇ Wann wird die planmäßige Übergabe erfolgen? ◇ Die nächste planmäßige Sitzung findet am 17. Mai statt. ◇ Der Zug fährt heute bestimmt planmäßig ab.*

**plansza** *[rzecz.]* 1. (*tablica*) Schautafel [ʃa'ɔta:fɪ] die <-r, -n> *◇ An den Wänden unseres Chemielabors hängen viele Schautafeln.* 2. (*do gier*) Spielbrett [ʃpi:tbrɛt] das <-(e)s, -er> *◇ Wir spielten „Mensch ärgere dich nicht“ auf einem Spielbrett aus Holz.*

**plantacja** *[rzecz.]* Plantage [plan'ta:ʒa] die <-r, -n> *◇ Zuckerrohr wird auf großen Plantagen angebaut.*

**plastelina** *[rzecz.]* Knete [kne:tə] die <-> *nie wyst. w lm. ◇ Die Kinder spielen mit Knete.*

**plaster** *[rzecz.]* 1. MED. Pflaster ['plʌstɛ] das <-s, -> *◇ ein Pflaster auf die Wunde kleben* 2. (*sera, wędliny etc.*) Scheibe [ʃæbɛ] die <-r, -n> *◇ Eier/Gurke/Wurst in Scheiben schneiden*

**plasterek** *[rzecz.]* Scheibchen [ʃæpɛçən] das <-s, ->

**plastik,astyk** *[rzecz.]* Plastik ['plʌstɪk] das <-s> *nie wyst. w lm. ◇ Das Buch war noch in Plastik eingeschweißt. ◇ Campinggeschirr aus Plastik.*

**plastyczny, plastycznie** *[przym., przysłów.]* plastisch [plʌstɪʃ] *◇ plastische Chirurgie ◇ Der Artikel vermittelte einen plastischen Eindruck der Geschehnisse. ◇ Er schilderte das Geschehen sehr plastisch. ◇ ein plastischer Stoff ◇ Dieses Material ist auch bei niedrigen Temperaturen plastisch.*

**plastyk<sup>1</sup>,astyk<sup>1</sup>** *[rzecz.]* bildender Künstler [bɪldŋdɛ 'kʏnstlɛ] der <-r, -> *♀bildende Künstlerin [bɪldŋdɛ 'kʏnstlɛrɪn] die <-r, -nen> ◇ der bekannteste bildende Künstler der Gegenwart ◇ Sie ist als bildende Künstlerin tätig.*

**plastyk<sup>2</sup> → plastik**

**plastyka** *[rzecz.]* Kunst [kʏnst] die <-r, Künste> *w znac. „przedmiot szkolny“ nie wyst. w lm. ◇ Nach der Pause haben wir Kunst.*

**platforma** *[rzecz.]* 1. (*widokowa, cyfrowa*) Plattform [plʌtʃfɔ:m] die <-r, -en> *◇ Von der Plattform aus hat man eine tolle Aussicht. ◇ eine digitale Plattform* 2. (*w samochodzie ciężarowym*) Pritsche ['prɪʃɛ] die <-r, -n> *◇ Fünf Leute saßen hinten auf der Pritsche des Lastwagens.*

**platyna** *[rzecz.]* Platin [plʌtɪ:n] das <-s> *nie wyst. w lm. ◇ Die Elektroden waren mit Platin beschichtet. ◇ Schmuck aus Platin*

**plastynowy** *[przym.]* **plastynowa biżuteria** Platinschmuck [plʌtɪ:nʃmɔk] der <-(e)s> *nie wyst. w lm. ◇ Platin-schmuck ist teurer als Schmuckstücke aus Gold.*

**playback** *[rzecz.]* Play-back [ple:bɛk] das <-r, -s> *◇ Off merkt man nicht, dass zum Playback gesungen wird.*

**plazmowy** *[przym.]* Plasma... ['plasma:] **fizyka**  
**plazmowa** Plasmaphysik ['plasma:fizyk] die <-> nie  
wyst. w *lm.* **telewizor plazmowy** Plasmafernseher  
['plasmaf'e:nze:] der <-s, ->  
**plaża** *[rzecz.]* Strand ['frant] der <-s, -> *am*  
*Strand* liegen \* *zum Strand* gehen  
**plebiscyt** *[rzecz.]* Volksabstimmung ['fɔlks'apf'timɔŋ]  
die <-s, -en> *◊ Vor dem EU-Beitritt wurde in den*  
*meisten Ländern eine Volksabstimmung durchgeführt.*  
**plecak** *[rzecz.]* Rucksack ['rɔkzak] der  
<-s, -e>, Rucksäcke > *◊ einen Rucksack* tragen  
**plecy** *[rzecz.]* Rücken ['rvkj] der <-s, -> *◊ Sein Rücken*  
*schmerzt. ◊ auf dem Rücken* liegen \* *sich auf den*  
*Rücken* legen  
**☉ za czymimi plecami** hinter jds Rücken  
**plemię** *[rzecz.]* Stamm ['fam] der <-s, -e>, Stämme > *◊*  
*die zwölf Stämme Israels ◊ der Stamm der Sioux*  
**plemnik** *[rzecz.]* Spermium ['sp'e:mjɔm] das  
<-s, -er> *◊ Spermien* > *Spermien sind reife Keimzellen.*  
**plener** *[rzecz.]* **w plenerze** unter freiem Himmel  
[unte fræəm 'h'ɪml]  
**plenerowy** *[przym.]* **malarsztwo plenerowe** Freilichtmale-  
riei ['fræjchtma:lɔrɛ:] die <-> nie wyst. w *lm.* **zdjęcie**  
**plenerowe** Außenaufnahme ['aɔsnj'ɔfna:mə] die  
<-s, -e>  
**pleśń** *[rzecz.]* Schimmel ['fɪm] der <-s> *nie wyst. w lm.*  
*◊ Die Marmelade hat schon Schimmel* angesetzt. \* *von*  
*Schimmel* befallene Lebensmittel \* *Schimmel* an den  
Wänden  
**plik** *[rzecz.]* 1. (paczka) Bündel ['bɯndl] das <-s, -> *◊*  
*ein dickes Bündel* Dollarnoten \* *ein verschürtes*  
*Bündel* \* *Er schnürte* die Zeitungen zu einem Bündel.  
2. INFORM. Datei ['da:tɛ:] die <-s, -en> *◊ Diese Angaben*  
*sind in einer zentralen Datei* gespeichert. \* *eine Datei*  
*öffnen*  
**plomba** *[rzecz.]* Plombe ['plɔmbə] die <-s, -n> *◊ Der*  
*Behälter wurde mit einer Plombe* versiegelt. \* *Die*  
*Plombe* war beschädigt. \* *Die Plombe* fiel raus. \* *Der*  
*Zahnarzt* füllte das Loch mit einer Plombe.  
**plon** *[rzecz.]* 1. (zbiory: owoce, zboże) Ernte ['e'ntə] die  
<-s, -e> *◊ Wegen der vielen Regenfälle* ist die Ernte  
schlecht ausgefallen. \* *Wir hoffen* auf eine gute  
Ernte.; (źniwo, zbiór) Ertrag ['e'tra:k] der  
<-s, -e>, Erträge > *◊ Bei diesen kalkblätigen Böden* sind  
*die Erträge* dürftig. 2. (przen.) (wynik działań, rezultat)  
Ergebnis ['e'ge:pnɪs] das <-s, -se> *◊ Wir rechnen*  
*mit einem guten Ergebnis.*  
**plotka** *[rzecz.]* Gerücht ['gɔ'rvɕt] das <-s, -e> *◊ Das*  
*Gerücht, sie sei schwanger, erwies* sich als falsch. \* *Dieses*  
*Gerücht* hielt sich hartnäckig. \* *ein Gerücht*  
*dementieren* **plotki** Klatsch ['klaf] der <-s, -e> *nie*  
*wyst. w lm.* (potocz.) *◊ In dieser Zeitschrift* steht doch  
*nur Klatsch* und Tratsch. \* *Du wirst* diesen Klatsch  
*doch nicht* etwa glauben?  
**pluć, pluwać** *[czas.]* spucken ['fɔpkj] +haben *◊ jdm* ins  
Gesicht spucken  
**pluralizm** *[rzecz.]* Pluralismus ['plura'tɪzmɔs] der <->  
*nie wyst. w lm.* *◊ Es gibt* einen Pluralismus der Lebens-  
stile.  
**plus<sup>1</sup>** *[rzecz.]* 1. MATEM., SZKOL. plus [plɯs] *◊ eine Zahl*  
*zwischen minus drei und plus drei ◊ zwei Grad* plus \* *Er*  
*hat eine Drei* plus im Test. 2. (zaleta, atut) Plus  
[plɯs] das <-> *nie wyst. w lm.* *◊ Sein Plus* ist seine Aus-  
landserfabrung.  
**plus<sup>2</sup>** *[przysłów.]* (oraz, ponadto) plus [plɯs] *po tym*  
przym. *rzecz. w lp. bez rozd. lub przydawki* jest

*nieodm., w przeliczeniu* razie [ɔ] *◊ Das ist* der Betrag  
plus Mehrwertsteuer.

**pluton** *[rzecz.]* 1. WOJSK. Zug [tsu:k] der <-s, -e>, Züge > *◊*  
*ein Zug von Infanteristen* **pluton egzekucyjny** Erschie-  
ßungskommando [ɛ'fɪ:snɔksj'mando:] das <-s, -s>  
2. CHEM. Plutonium [plu'tɔ:njɔm] das <-s> *nie wyst. w*  
*lm.* *◊ Plutonium* ist ein radioaktives chemisches Ele-  
ment. 3. **Pluton** Pluto ['pluto:] der <-s> *nie wyst. w lm.*  
**placa** *[rzecz.]* (zw. pracownikó fizycznych) Lohn [lɔ:n]  
der <-s, -e>, Löhne > *◊ einen höheren Lohn* fordern \*  
*wenig Lohn* bekommen \* *Wie hoch* ist dein Lohn?;  
(pracownikó umysłowych) Gehalt [gə'halt] das  
<-s, -e>, Gehälter > *◊ Er hat* ein gutes/niedriges Gehalt.  
\* *Sie bezieht* ein Gehalt von rund 50.000 Euro im  
Jahr. \* *Löhne* und Gehälter erböhen/berechnen/ausban-  
deln  
**placić, zapłacić** *[czas.]* 1. (gotówka, karę, rachunek  
etc.) zahlen ['tsa:lɛn] +haben *◊ Sie hat* mir 25 Euro für  
den alten Schrank bezahlt. \* *Zahlen* Sie bar oder mit  
Scheck? \* *eine Rechnung/die Steuern/eine Strafe*  
*zahlen* 2. (optacać, spłacać) bezahlen [bɛ'tsa:lɛn]  
<bezahlt, bezaltete, hat bezahlt> *◊ Die* Miete muss bis  
zum 5. des Monats bezahlt werden. \* *Ich kann* die  
Hypothek nicht mehr bezahlen. \* *Lass* mal, das Essen  
bezahlen ich.  
**placz** *[rzecz.]* Weinen ['vægnɔn] das <-s> *nie wyst. w lm.*  
*◊ Lass* das Weinen!  
**plakać** *[czas.]* weinen ['vægnɔn] +haben *◊ bitterlich/*  
*beifig/laullos* weinen \* *Warum* weinst du denn? \* *vor*  
*Erschöpfung/Freude/Wut* weinen  
**plaski, plasko** *[przym., przysłów.]* 1. (niepofalowany,  
poziomy, niestromy) flach [flax] *◊ Das* Land/Gelände  
dort ist sehr flach. \* *flache* Teller \* *Du kannst* die  
Bretter flach binlegen. \* *den Ball* flach halten/übers  
Netz spielen \* *ein* flach abfallendes Ufer \* *Die* Kurve  
verläuft flach. 2. (spłaszczony, banalny, prostacki)  
platt [plat] <platter, am plattens= (też pejor.) > *◊ Um*  
*das* Haus herum war nur plattes Land. \* *Seine* Nase  
ist ziemlich platt. \* *platte* Sprüche von sich geben \*  
*Seine* platten Witze nerven mich.  
**plaskorzęba** *[rzecz.]* Relief [rɛ'lɛf] das  
<-s, -s lub -e> *◊ Über* dem Eingangstor ist ein Relief  
angebracht.  
**plaszcz** *[rzecz.]* Mantel ['mantl] der <-s, -Mäntel> *◊ Sie*  
*trug* einen warmen Mantel. \* *Er zog* seinen Mantel  
an/aus. \* *jdm* in den Mantel helfen  
**plaszczyna** *[rzecz.]* 1. (powierzchnia płaska, teren,  
sfera) Ebene ['e:bana] die <-s, -n> *◊ die* Geometrie  
der Ebene \* *Vor* uns lag eine weite Ebene. \* *Diese*  
*Erscheinung* kann man auf zwei verschiedenen  
Ebenen betrachten. 2. MATEM. Fläche ['flɛɕ] die  
<-s, -n> *◊ Ein* Würfel hat sechs quadratische Flächen.  
**płat** *[rzecz.]* 1. (stoniny etc.) Streifen ['ftra:fɛn] der  
<-s, -> *◊ Ich* kaufte einen Streifen Speck. **płat**  
śledziowy Heringsfilet ['hɛ:rɪŋsfilɛ:] das <-s, -s> *◊*  
*Wir* essen gern Heringsfilets in Essig. 2. (pluca, móżgu  
etc.) Lappen ['lapn] der <-s, -> *◊ Die* Leber besteht  
aus einem rechten und einem linken Lappen.  
**ptatek** *[rzecz.]* Flocke ['flɔka] die <-s, -n> *◊ Manche*  
*Waschmittel* werden als Flocken bergestellt. **ptatek**  
**śniegu** Schneeflocke ['fne:flɔkɛ]  
**płatniczy** *[przym.]* **środek płatniczy** Zahlungsmittel  
['tsa:tɔŋsmɪt] das <-s, -> *◊ Welche* Zahlungsmittel  
werden hier akzeptiert?  
**płatnik** *[rzecz.]* **płatnik podatków** Steuerzahler  
['ftɔgɛtsa:lɛ] der <-s, -> ♀Steuerzahlerin



Der Leutnant kommt nach dem Major: ♦ Ich trat nach ihm ein. **po kolei** der Reihe nach ♦ Nicht alle auf einmal! **Sprecht der Reihe nach!** **jeden po drugim** einer nach dem anderen ♦ Sie haben einer nach dem anderen den Saal verlassen. 2. (w odn. do ruchu po podtozu/powierzchni) über [y:be] **+** ♦ Die Tränen kullerten ihr über die Wangen. ♦ jdm über den Kopf streichen ♦ Der Wagen bolperte über das Kopfsteinpflaster.; (w odn. do ruchu po terenie/pomieszczeniu) in [rn] **+** ♦ Ich ging im Park spazieren. ♦ Er ging in seinem Zimmer auf und ab.; (w odn. do płaszczyzny pionowej) an [an] **+** ♦ an einer Felswand hochklettern 3. (w odn. do granicy zasięgu etc.) bis an [bis an] **+** ♦ Das Wasser reichte uns bis an die Knie. ♦ Das Glas war bis an den Rand mit Wein gefüllt. 4. (w odn. do dziedziczenia) von [fon] **+** ♦ Das Kleid/Die grünen Augen hat sie von ihrer Mutter geerbt. 5. (w odn. do liczb, wartości, cen etc.) je [je:] ♦ Je fünf Mann wurden bereingelassen.; (każdy zawierający) zu je [tsu: je:] ♦ Gruppen zu je fünf Teilnehmern ♦ Packungen zu je 15 Kilogramm/40 Stück **po dwie osoby** paarweise [pa:'vazja] ♦ Die Sportler traten paarweise vor. 6. (o pozostawieniu opokowaniu) **butelka po winie** leere Weinflasche [l:ɛrɔ 'vænflaʃɔ] die <-r, -n> **puszka po piwie** leere Bierdose [l:ɛrɔ 'bi:gdɔ:zɔ] die <-r, -n> 7. (o cenie) **po 3 złote za kilogram/sztukę** drei Zloty das Kilo/Stück [draɛ 'słɔtɨ: das. ki:lo:/[ʃtʏk] ♦ Die neuen Kartoffeln kosten dort drei Zloty das Kilo und die Kiwis drei Zloty das Stück. 8. **po pierwsze/drugie** erstens/zweitens [e:'ɛstnɔ/'sʏvɛtɔnɔ] ♦ Erstens macht Volleyball Spaß, und zweitens ist es gut für die Kondition.

© **po ciemku** im Dunkeln ♦ Sie saß den ganzen Abend im Dunkeln. **po kryjomu** heimlich ♦ Er hat sich heimlich mit der Frau seines Kumpels getroffen. **po pijanemu** im betrunkenen Zustand **zostawić wszystko po staremu** alles beim Alten lassen

**pobić** **czas.** 1. (poturbować) verprügeln [fe'pɾy:gɪn] <verprügelt, verprügelte, hat verprügelt> ♦ Er wurde ins Krankenhaus eingeliefert, nachdem er von Unbekannten verprügelt worden war. 2. (odnieść zwycięstwo) schlagen [ʃla:gɪ] <schlägt, schlug, hat geschlagen> ♦ Napoleon wurde in Waterloo vernichtend geschlagen. ♦ Sie schlug die anderen Läuferinnen um Längen. ♦ Der diesjährige Umsatz schlägt alle Rekorde!

**pobiec** **czas.** laufen [l'ɔɸɪn] <läuft, lief, ist gelaufen> ♦ In der Pause sind wir zur Eisdielen gelaufen.

**pobierać, pobrać** **czas.** 1. (pisać/z z konta) abheben [ʔ'aphe:ɔm] <hebt ab, hob ab, hat abgehoben> ♦ Er hat 100 Euro von seinem Konto abgehoben. 2. (pensię, świadczenia) beziehen [bɔ'si:ɔn] <bezieht, bezog, hat bezogen> ♦ Er bezieht Rente/Sozialhilfe. ♦ Sie bezieht ein Gehalt von 4000 Euro im Monat. 3. (opłatę, podatek) erheben [e'he:ɔm] <erhebt, erhob, hat erhoben> ♦ Für die Ausstellung eines Passes wird eine Gebühr von 20 Euro erhoben. ♦ Steuern erheben 4. (próbę etc.) entnehmen [ɛnt'ne:mɔn] <entnimmt, entnahm, hat entnommen> ♦ eine Probe entnehmen

**pobieżnie** **przysłów.** (niedokładnie) oberflächlich [ɔ:bɛfɛɪɕɪɕ] ♦ „Kennst du ihn?“ – „Nein, nur oberflächlich.“ ♦ Oberflächlich betrachtet, gefällt mir seine Arbeit gut.; (naprawdę) flüchtig [ʃɪvɕɪɕ] ♦ ein Buch nur flüchtig durchblättern

**pobliski** **przym.** (niedaleki) nah [na:] <näher, am nächsten> ♦ Das Kind hat sich im nahen Wald verlaufen.; (leżący wokół) umliegend [ʔ'ɔmlɪ:gɪt] nie

wyst. w st. wyz./najw., tylko przed rzecz. ♦ die Stadt und die umliegenden Dörfer

**pobliże** **rzecz.** w pobliżu czegoś in der Nähe ... **D** [ɪn de:g 'nɛ:ɔ] ♦ Die Tasche wurde in der Nähe des Autos gefunden.

**pobogostawić** → **btogostawić**

**pobocze** **rzecz.** Randstreifen [ʔ'antʃɾɛɸɪn] der <-s, -> ♦ Achtung, Randstreifen nicht befahrbar!

**pobożny** **przym.** fromm [fɔm] <frommer/frömmer, am frommsten/am frömmsten> ♦ fromme Menschen ♦ Sie stimmten ein frommes Lied an. ♦ Er scheint ziemlich fromm zu sein.

**pobór** **rzecz.** 1. (przełqđ rekrutów) Musterung [mʊstɛɔɪn] die <-r, -en> ♦ zur Musterung geben; (powołanie do wojska) Einberufung [ʔ'ɛnbɔru:ɸɔn] die <-r, -en> ♦ Die Einberufung zum Wehrdienst erfolgt nach positiver Musterung. 2. **pobór podatków** Steuererhebung [ʃtɔɸɛ:ɛhe:bɔn] die <-r, -en> 3. **pobór prądu** Stromentnahme [ʃtɔ:ɪm]ɛntna:mɔ] die <-r, -n> ♦ Wegen der geringen Stromentnahme wird der Kasko erst nach zwei Stunden leer sein.

**pobrać** → **pobierać**

**pobudka** **rzecz.** 1. (sygnał) Weckruf [ʔ'vɛkru:ɸ] der <-(e)s, -e> ♦ Ein Weckruf kostet an allen Wochentagen 40 Cent. **Pobudka!** Aufstehen! [ʔ'ɔɸtɛ:ɔn] ♦ Aufstehen, Kinder! Es ist schon Mittag! 2. (powód) Beweggrund [bɔ've:kgrɔnt] der <-(e)s, Beweggründe> ♦ Was sind die wahren Beweggründe dafür? 3. **pobudek osobistych** aus persönlichen Beweggründen

**pobudzać, pobudzić** **czas.** 1. (wywołać reakcję, dawać impuls) stimulieren [ʃtɪmu:'li:ɔɪn] <stimuliert, stimulierte, hat stimuliert> ♦ jemandem sexuell stimulieren ♦ Der Akupunktur stimuliert die Energiepunkte mit feinen Nadeln. 2. (wzmacnić, zachęcić, skłaniać) anregen [ʔ'anre:gɪ] <regt an, regte an, hat angeregt> ♦ Kaffee und Tee regen den Kreislauf an. ♦ eine anregende kalte Dusche ♦ Bier regt den Appetit an. ♦ Bücher können die Fantasie anregen. **pobudzać kogoś do czegoś** jdn zu etw. anregen ♦ Altenheimbewohner sollen zum Mitmachen angeregt werden.

**pobyć** **rzecz.** Aufenthalt [ʔ'ɔɸɪnɪɦal] der <-(e)s, -e> ♦ Die Studenten haben ihren Aufenthalt in Flensburg verlängert. **pobyć staly/tymczasowy** ständiger/vorübergehender Aufenthalt **pobyć za granicą** Auslandsaufenthalt [ʔ'ɔstɔnts]ɔɸɪnɪɦal]

**pocałować** → **catować**

© **Pocałuj mnie!** Leck mich doch! (wulg.)

**pocałunek** **rzecz.** Kuss [kus] der <-es, Küsse> ♦ Sie gab ihm zum Abschied einen Kuss. ♦ Er drückte ihr einen Kuss auf die Stirn. **delikatny/namiętny/serdeczny pocałunek** ein zarter/leidenschaftlicher/herzlicher Kuss

© **judaszowy pocałunek** Judaskuss

**pochłaniać, pochłoniąć** **czas.** 1. (czas, uwagę) beanspruchen [bɔɸ'ɔnsɸɔɪnɕ] <beansprucht, beanspruchte, hat beansprucht> ♦ Diese Arbeit beanspruchte sehr viel Zeit. ♦ Das Kind beanspruchte ihre ganze Aufmerksamkeit. 2. (wzbuđać zainteresowanie) packen [ʔ'pakɪ] +haben ♦ Das Buch packte ihn derart, dass er es nicht mehr weglegen konnte. 3. (ofiary śmiertelne) fordern [ʔ'ɔɸɔn] <fordert, forderte, hat gefordert> (przen., emf.) ♦ Das Unglück forderte fünf Todesopfer. 4. (jedzenie, pieniądze, książki) verschlingen [fe'ʃɪɪŋɔn] <verschlingt, verschlang, hat verschlungen> ♦ einen Teller Nudeln verschlingen ♦ Der Hund verschlang gierig eine Wurst. ♦ Das Projekt wird Millionen verschlingen.

♦ Die Produktion einer Bierdose verschlingt 40 Liter Wasser. ♦ ein Buch/einen Roman verschlingen

**5.** (absorbować) absorbieren [apzɔˈbɨrɔn] <absorbiert, absorbierte, hat absorbiert> ♦ Dank diesem Filter werden die UV-Strahlen absorbiert. ♦ Schwarze Farbe absorbiert Licht.

**pochmurny, pochmurno** (przym., przysłów.) bewölkt [bɔˈvɔelkt] <bewölkt, am bewölktesten> tylko w użyciu przymiotnikowym ♦ Wetter: Überwiegend stark bewölkt mit Regen. ♦ ein bewölkter Tag

**pochodnia** (rzecz.) Fackel [ˈfak] die <-, -n> ♦ die olympische Fackel ♦ Der Schlosspark wurde von Fackeln beleuchtet.

**pochodzenie** (rzecz.) **1.** (wywodzenie się) Herkunft [ˈhɛ:kɔnfɪt] die <-, Herkünfte> zw. w lp. ♦ Seine Herkunft ist ihm kaum noch anzumerken. Er spricht schon fast akzentfrei. ♦ Dieser Wirkstoff ist rein pflanzlicher Herkunft. **polskiego/niemieckiego etc. pochodzenia** polnischer/deutscher etc. Herkunft ♦ ein Fußballspieler polnischer Herkunft **2.** (genetyka) Ursprung [ˈu:ɟprɔŋ] der <-(e)s, Ursprünge> ♦ ein Ort mit antikem Ursprung ♦ Kallluft polaren Ursprungs

**pochodzić** (czas.) herkommen [ˈhɛ:kɔmkɔn] <kommt her, kam her, ist hergekommen> ♦ Wo kommen Sie her? Ihr Akzent klingt ungewohnt. **Ona pochodzi z Monachium.** Sie kommt aus München.

**pochopny, pochopnie** (przym., przysłów.) voreilig [ˈfɔ:ɟɔɛlɪɕ] ♦ eine voreilige Entscheidung ♦ voreilige Schlüsse ziehen ♦ Findet du diese Maßnahme nicht etwas voreilig? ♦ Sie hat sich voreilig für das Falsche entschieden.

**pochować** (czas.) beerdigen [bɔɪˈe:ɟɔɪɕ] <beerdigt, beerdigte, hat beerdig> ♦ Der Verstorbene wird am Freitag beerdigt.

**pochód** (rzecz.) Umzug [ˈɔmʦu:k] der <-(e)s, Umzüge> ♦ ein festlicher Umzug der Schützenvereine ♦ einen Umzug machen/veranstalten

**pochwa** (rzecz.) Scheide [ˈɟadɔ] die <-, -n> ♦ Er zog das Schwert aus der Scheide. ♦ Der Frauenarzt untersucht die Scheide auf Entzündungen oder Infektionen.

**pochwalić → chwalić**

**pochwala** (rzecz.) Lob [lɔ:p] das <-(e)s, -e> zw. w lp. ♦ Er verlor kein Wort des Lobes. ♦ jdm ein Lob aussprechen

**pochylać, pochylić** (czas.) neigen [ˈnaɟɛj] +haben ♦ Er neigte den Kopf zum Zeichen des Respekts. ♦ Neigen Sie den Oberkörper nach vorn. **pochylać się**

sich beugen [ˈbɔɟɔj] +haben ♦ Sie beugte sich über den Tisch und flüsterte ihrer Freundin etwas ins Ohr.

**pochylny** (przym.) gebeugt [ɟɔˈbɔɟkt] <gebeugter, am gebeugtesten> ♦ eine gebeugte Haltung ♦ Wegen seines hohen Alters war er leicht gebeugt.

**pociąg** (rzecz.) **1.** (wagony i lokomotywa) Zug [ˈtsu:k] der <-(e)s, Züge> ♦ Sie nahm den Zug. ♦ Der Zug hatte Verspätung. ♦ Werner sah Beate in den Zug einsteigen.

**jechać pociągiem** mit dem Zug fahren **2.** (upodobanie) **mieć pociąg do czegoś** eine Vorliebe für etw. haben [aɟnɛ ˈfɔ:ɟlɨbɔ fɪɟ ... ha:ɔm] +haben ♦ Er hat eine Vorliebe für schnelle Autos.; (sktonność) einen Hang zu etw. haben [aɟnɛn ˈhaŋ tsu: ... ha:ɔm] +haben ♦ Er hat einen Hang zur Übertriebung.

**pociągać, pociągnąć** (czas.) **pociągać (kogoś) za coś** (jdn) an etw. [ɕ] ziehen [an ... bi:ɔn] <zieht, zog, hat gezogen> ♦ an der Leine ziehen ♦ jdn an der Hand/an den Haaren ziehen

**pociągnięcie** (rzecz.) (postępek) Schritt [ˈɕrɪt] der

<-(e)s, -e> ♦ Dieser Schritt der Regierung war falsch.

**pocić się, spocić się** (czas.) (też przén.) (wydzielać pot) schwitzen [ˈɕɪtsn] +haben ♦ Ich schwitze am ganzen Körper. **pocić się nad czymś** bei etw. ins Schwitzen kommen [bɔɛ ... ɪns ˈɕɪtsn kɔmɛn] <kommt, kam, ist gekommen> ♦ Bei dieser Rechenaufgabe ist er ganz schön ins Schwitzen gekommen.

**pocieszenie** (rzecz.) **1.** (pocieszenie) Trost [trɔ:st] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ♦ Die Kinder sind ihr einziger Trost. **szukać pociechy w czymś** Trost in etw. [ɕ] suchen ♦ Trost im Alkohol suchen **przynosić komuś słowa pociechy** jdm Trost zusprechen ♦ Nach dem Tod seines Vater sprach sie ihm Trost zu. **2.** (potocz.) (o dziecku) Sonnenschein [ˈzɔnɔnʃaɲ] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ♦ Wieso habt ihr euch Sonnenschein nicht mitgebracht? **najmłodsza pociecha** Nesthäkchen [ˈnɛstɛ:kɔɕɔn] das <-s, ->

**pocieszać, pocieszyć** (czas.) trösten [ˈtrɔ:stɪn] <tröstet, tröstete, hat getröstet> ♦ Er nahm sie in den Arm und tröstete sie. ♦ Diese Worte werden ihm wohl kaum trösten. **pocieszać się czymś** sich mit etw. trösten ♦ Sie tröstete sich mit dem Gedanken, dass ...

**pocieszenie** (rzecz.) Trost [trɔ:st] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ♦ Es war ihr ein Trost, dass sie nicht alleine war. ♦ Er suchte Trost bei seiner Mutter. **na pocieszenie** zum Trost ♦ Zum Trost gab sie dem Kind ein paar Süßigkeiten.

**pocieszyć → pocieszać**

**pocisk** (rzecz.) Geschoss [ɟɔˈɕɔs] das <-es, -e> ♦ Das Geschoss durchdrang die Karosserie des Busses.

**początek** (rzecz.) Anfang [ˈanfɔŋ] der <-(e)s, Anfänge> ♦ Die schnellsten Fahrzeuge fahren am Anfang der Kolonne. ♦ Das war der Anfang einer langen Erfolgsgeschichte. ♦ Anfang Mai/nächster Woche ♦ Seit Anfang der Neunzigerjahre wurden hier 500 Häuser gebaut. ♦ der Anfang des Lebens **na początku** am Anfang ♦ Am Anfang möchte ich Sie mit dem Programm bekannt machen. **od początku** von Anfang an ♦ Ich habe es dir von Anfang an gesagt!; (to, od czego się coś zaczyna w czasie lub przestrzeni, też: wojny, konferencji etc.) Beginn [bɔˈɟɪn] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ♦ der Beginn des Zweiten Weltkrieges ♦ Der Beginn der Pressekonferenz wurde auf zehn Uhr vorverlegt. **początek lata** Sommeranfang [ˈzɔmɛ|anfɔŋ] **początek roku szkolnego** Schulanfang [ˈɕu:|anfɔŋ]

⊙ **z początku** anfangs ♦ Anfangs dachte sie noch, sie könnte ihn ändern.

**początkowo** (przysłów.) anfangs [ˈanfɔŋs] ♦ Anfangs dachte ich, dass sie lügt. ♦ Die Angaben aufgestellte Theorie hat sich als falsch erwiesen.

**początkowy** (przym.) (występujący na początku) Anfangs... [ˈanfɔŋs] **początkowa litera** Anfangsbuchstabe [ˈanfɔŋsɔ:xɪta:bɔ] der <-ns, -n> **początkowe stadium** Anfangsstadium [ˈanfɔŋsɪta:dɪjɔm] das <-s> nie wyst. w lm.; (septycyzm, trudności) anfänglich [ˈanfɛŋɪɕ] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ♦ anfängliche Skepsis überwinden ♦ anfängliche Schwierigkeiten

**początkujący, początkująca** (rzecz.) (osoba rozpoczynająca naukę) Anfänger [ˈanfɛŋɛr] der <-s, -> ♀ Anfängerin [ˈanfɛŋɛrɪn] die <-i, -nen> ♦ Deutschkurse für Anfänger ♦ Sie war eine blutige/absolute Anfängerin.

**pocziwy** (przym.) rechtschaffen [ˈrɛɕˈɕɪfn] ♦ Er war ein rechtschaffener, aber beruflich wenig erfahrener Mensch. ♦ Was er tut, ist rechtschaffen.

**poczekać** → **czekać**

**poczekalnia** [rzecz.] (dla pacjentów, klientów etc.) Wartezimmer ['va'ʔɔtsimɛ] das <-s, -> ♦ *Bitte nehmen Sie im Wartezimmer Platz.; (na dworcu) Wartesaal* ['va'ʔɛza:l] der <-(e)s, Wartesaal> ♦ *Der Wartesaal am Bahnhof war völlig überfüllt.*

**poczęstować** → **częstować**

**poczta** [rzecz.] Post [post] die <-> nie wyst. w lm. ♦ *Sie ist/arbeitet bei der Post. ♦ Bringst du bitte die Briefe zur Post? ♦ die Post lesen ♦ Die Rechnung war gestern in der Post. wystać coś pocztą* etw. mit der Post schicken

**pocztowy** [przym.] Post... [post] **kod pocztowy** Postleitzahl ['postʔaɕtsa:l] die <-r, -en> **urząd pocztowy** Postamt ['postʔamt] das <-(e)s, Postämter> **kartka pocztowa** Postkarte ['postkaʔta] die <-r, -n> **znaczek pocztowy** Briefmarke ['bri:fmɑ'kə] die <-r, -n>

**pocztówka** [rzecz.] Karte ['kaʔta] die <-r, -n> ♦ *Schick mir bitte eine Karte aus dem Urlaub. ♦ jdm eine Karte schreiben ♦ Ich habe von ihm eine Karte bekommen.*

**poczucie** [rzecz.] Gefühl [gə'fy:l] das <-(e)s, -e> ♦ *Mich überkam ein Gefühl der Einsamkeit. poczucie winy* Schuldgefühl ['ʃultgə'fy:l] ♦ *Seit Jahren plagten ihn Schuldgefühle. poczucie czasu* Zeitgefühl ['ʔɛtgə'fy:l] ♦ *das Zeitgefühl verlieren poczucie odpowiedzialności* Verantwortungsgefühl [ʃɛl'antvɔ'tɔnsɡə'fy:l] ♦ *Er erfüllt seine Aufgabe mit großem Verantwortungsgefühl. poczucie obowiązku* Pflichtgefühl ['pʃiçtɡə'fy:l] ♦ *Obne Pflichtgefühl kommst du nicht weit.*

**poczuć** → **czuć**

**poczwórny, poczwórnie** [przym., przysłów.] vierfach ['fi:ɕfɑx] jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyz./najw. ♦ *die vierfache Menge Wasser ♦ Sie ist vierfache Mutter. ♦ vierfach vergrößern*

**poczynienia** [rzecz.] Vorgehen ['fo:ɡe:ən] das <-s> nie wyst. w lm. ♦ *Können Sie mir Ihr Vorgehen erklären? śmiałe poczynienia* kühnes Vorgehen

**pod** [przym.] 1. (poniżej, pod spodem) unter ['ɔntɛ] przypadek zależny od rekcji czasownika; w odn. do ukierunkowanego ruchu +B, w pozostałych przypadkach +C ♦ *Sie wohnen direkt unter uns. ♦ Er stand unter der Laterne. ♦ Ich setzte mich unter den Baum. ♦ unter dem Tisch liegen ♦ seine Unterschrift unter einen Brief setzen ♦ Sie klemmte sich das Buch unter den Arm. ♦ Was trägt du unter dem Mantel? ♦ Der Ast brach unter dem Gewicht des Jungen. ♦ unter der Bedingung, dass ... ♦ unter ärztlicher Kontrolle* 2. (w przeciwnym kierunku, ku czemuś, okolo) gegen ['ge:ɡɨ] [+B] ♦ *gegen die Strömung schwimmen pod wiatr* gegen den Wind *trzymać coś pod światło* etw. gegen das Licht halten *pod wieczór* gegen Abend *pod koniec wojny* gegen Ende des Krieges 3. (w pobliżu) an [an] bez czasownika +C, z czasownikiem w zależności od rekcji czasownika; w odn. do ukierunkowanego ruchu +B, w pozostałych przypadkach +C ♦ *ein kleines Haus am Wald ♦ Der Tisch kommt an die Wand und die Blume in die Ecke. ♦ am Fenster stehen*

**podać** → **podawać**

**podanie** [rzecz.] 1. (pisemna prośba) Antrag ['antra:k] der <-(e)s, Anträge> **złożyć podanie o coś** eine Antrag auf etw. [B] stellen/einreichen 2. SPORT Pass [pas] der <-es, Pässe> ♦ *Bei einem Pass von Scholl stand Elber im Abseits. ♦ Ronaldo bekam einen Pass von Zidan zugespielt.*

**podarować** [czas.] *podarować coś komuś* jdm etw.

schenken [ʃɛŋkɨ] +haben ♦ *Ich habe ihr zum Geburtstag eine CD geschenkt.*

**podarunek** [rzecz.] Geschenk [gə'ʃɛŋk] das <-(e)s, -e> ♦ *Sie übergab ihm ein Geschenk. ♦ ein Geschenk einpacken ♦ Zum Geburtstag bekam sie viele Geschenke.*

**podatek** [rzecz.] Steuer ['ʃtʊgɛ] die <-r, -n> ♦ *Steuern zahlen ♦ die Steuer wird abgeführt/erhoben podatek dochodowy* Einkommenssteuer ['aenkɔmans'ʃtʊgɛ] **podatek obrotowy** Umsatzsteuer ['ɔmzɑts'ʃtʊgɛ] **podatek od wartości dodanej, podatek VAT** Mehrwertsteuer ['me:ɕve:ɕtʊgɛ] **wolny od podatku** steuerfrei ['ʃtʊgɛfrɛ] nie wyst. w st. wyz./najw. ♦ *Lotteriegewinne sind steuerfrei. ♦ steuerfreie Zuschüsse*

**podatkowy** [przym.] Steuer... ['ʃtʊgɛ] **oświadczenie podatkowe** Steuererklärung [ʃtʊgɛ'ɕklɛ:rɔŋ] die <-r, -en> **system podatkowy** Steuersystem [ʃtʊgɛ'ɕys:te:m] das <-s, -e>

**podawać, podać** [czas.] 1. (cukier, rękę etc.) *podawać komuś coś* jdm etw. reichen ['rɛçɔŋ] +haben (też podn.) ♦ *Reichen Sie mir bitte das Brot/den Zucker. ♦ Er reichte ihr den Arm und führte sie hinein. ♦ Vor dem Essen wurde ein Aperitif gereicht. podać komuś rękę* jdm die Hand reichen ♦ *Sie reichte ihm die Hand zur Versöhnung.* 2. (informować, wypisywać etc.) *angeben* ['aŋge:bŋ] <gibt an, gab an, hat angegeben> ♦ *Er hatte eine falsche Adresse angegeben. ♦ 30 Prozent der Befragten gaben an, dass sie den Namen noch nie gehört hätten. ♦ Der Kaufpreis wird in Euro und Franken angegeben.* 3. (wymieniać, ujawniać) nennen ['nenɛŋ] <nenn, nannte, hat genannt> ♦ *Nennt mir drei deutsche Großstädte. ♦ Er wollte den Grund seiner Abwesenheit nicht nennen. ♦ Der Zeuge konnte den Täter nennen.* 4. SPORT abgeben ['apge:bŋ] <gibt ab, gab ab, hat abgegeben> ♦ *Er gab den Ball an den Linksaußen ab.*

**podaż** [rzecz.] Angebot ['aŋgabɔ:t] das <-(e)s> nie wyst. w lm. ♦ *Die Nachfrage überstieg das Angebot bei Weitem.*

**podbijać, podbić** [czas.] 1. (kraj, czyjeś serce etc.) *erobieren* [ɛl'ɔ:bɛŋ] <erobert, eroberte, hat erobert> ♦ *Die Römer haben nach und nach fast ganz Europa erobert. ♦ Endlich gelang es ihm, ihr Herz zu erobern.* 2. (futrem etc.) *füttern* ['fvtɛn] <füttert, fütterte, hat gefüttert> ♦ *Ich habe mir die Jacke neu füttern lassen. ♦ Die Stiefel sind mit Schaffell gefüttert.*

**podbój** [rzecz.] Eroberung [ɛl'ɔ:barɔŋ] die <-r, -en> ♦ *Die Eroberung des Weltraums ist eine große Herausforderung für die Menschheit.*

**podchodzić, podejść** [czas.] **podchodzić (do kogoś/ czegoś)** (an jdn/etw.) herankommen [hɛ'rɑŋkɔm] <kommt heran, kam heran, ist herangekommen> ♦ *Komm doch bitte näher heran. ♦ Der Feind kam dicht an uns heran.*

**podczas** [przym.] während ['vɛ:rɑnt] [+B] ♦ *Während des Krieges herrschte großer Hunger. ♦ Ihr war während der Schwangerschaft oft schlecht.*

**poddać** → **poddawać**

**poddany, poddana** [rzecz.] Untertan ['ɔntɛta:n] der <-s lub -en, -en> ♀Untertanin ['ɔntɛta:nɪn] die <-r, -nen> ♦ *Die Untertanen des Fürsten mussten sich seinen Launen fügen.*

**poddasze** [rzecz.] Dachgeschoss ['daxɡɔʃɔs] das <-es, -e> ♦ *Im Dachgeschoss haben wir eine Rumpelkammer. mieszkać na poddaszu* im Dachgeschoss wohnen *mieszkanie na poddaszu* Mansardenwoh-

nung [man'za'dnɔv:nɔŋ] die <-,-,-en> ◇ *Früher wohnt* wir in einer Mansardenwohnung.

**poddawać, poddać** [czas.] 1. (eksperymentowi, zabiegowi etc.) unterziehen [unte'ɕian] <unterzieht, unterzog, hat unterzogen> ◇ *Der neue Stoff wurde einem Experiment unterzogen, bei dem man ihn UV-Strahlen aussetzte.* **poddać się operacji** sich einer Operation unterziehen ◇ *Schon viele Herzpatienten haben sich dieser Operation unterzogen.* **poddać coś pod dyskusję** etw. zur Diskussion stellen

[tsu:g dɪsku'sjo:n ftelən] +haben ◇ *Das neue Projekt wurde zur Diskussion gestellt.* 2. (przeciwnikowi) **poddać się (komuś)** sich (jdm) ergeben [e'gɛ:bm] <ergibt sich, ergab sich, hat sich ergeben> ◇ *Die Verteidiger haben sich den Angreifern ergeben.*

**podjąć wycieczkę, podjąć** [czas.] 1. (częstowca) **podjąć wycieczkę kogoś czymś** jdm mit etw. empfangen [mit ... emfʌŋən] <empfangt, empfing, hat empfangen> ◇ *Man empfing uns mit einem riesigen Frühstücksbuffet.* 2. (pieniądz) abheben [ʌ'pɛ:bm] <hebt ab, hob ab, hat abgehoben> ◇ *Er hat 100 Euro von seinem Konto abgehoben.* 3. (prace, studia, rozmowy etc.) aufnehmen [ʌ'ɔfne:mən] <nimmt auf, nahm auf, hat aufgenommen> ◇ *nach dem Streik die Arbeit/die Produktion wieder aufnehmen* ◇ *ein Studium aufnehmen* ◇ *Gespräche mit jdm aufnehmen* 4. (zgodzić się na coś) **podjąć się** sich bereit erklären [bɔ'raɛt ekle:rən] <erklärt sich, erklärte sich, hat sich erklärt> ◇ *Der Rechtsanwalt erklärte sich bereit, den Angeklagten zu verteidigen.*

**podjeździć<sup>1</sup>, podejrzana** [rzecz.] Tatverdächtige [ˈta:tfedɕtʃɪgə] der/die <-n, die Tatverdächtigen> *ote:* ein Tatverdächtiger/eine Verdächtige/lm. bez rozdz.: Tatverdächtige ◇ *Die Polizei hat zwei Tatverdächtige festgenommen.* ◇ *Nach dem Tatverdächtigen wird gefahndet.*

**podjeździć<sup>2</sup>** [przym.] 1. (poszdyony o coś) verdächtig [fe'dɕɕtʃɪg] ◇ *eine verdächtige Person* ◇ *sich verdächtig machen* **podjeździć o kradzież** des Diebstahls verdächtig ◇ *„Sie sind des Diebstahls verdächtig“, sagte der Polizist zu ihm.* 2. (budzący podejrzenia) merkwürdig [ˈmɛ'kvɨ'dɕɪg] ◇ *Was war das für ein merkwürdiges Geräusch?* ◇ *Sein Verhalten ist sehr merkwürdig.*

**podjeździć → podglądać**  
**podjeździć** [rzecz.] Verdacht [fe'daxɕ] der <-(-e)s, -e> zw. w lp. ◇ *Verdacht schöpfen* ◇ *Die Polizei hat noch keinen Verdacht, wer der Täter sein könnte.* ◇ *Die Ärzte sagen, es bestehe Verdacht auf Lungenentzündung.*

**podjeździć** [czas.] 1. (poszdyć) **podjeździć kogoś o coś** jdn einer Sache [D] verdächtigen [fe'dɕɕtʃɪg] <verdächtigt, verdächtigte, hat verdächtigt> ◇ *Die Polizei verdächtigt ihn des Diebstahls.* 2. (przypuszczając) vermuten [fe'mu:ɕn] <vermutet, vermutete, hat vermutet> ◇ *Sie vermutet, dass er der Täter war.* **Podjeździć, że** Ich vermute, dass ◇ *Ich vermute, dass er krank ist.*

**podjeździć** [rzecz.] Misstrauen [ˈmɪstrɔɔn] das <-s> nie wyst. w lm. ◇ *Hier ist Misstrauen angebracht.* ◇ *Mein Misstrauen war berechtigt.* **wzbudzać czyjąś podjeździć** jds Mitsstrauen erregen ◇ *Das hat ihr Misstrauen erregt.*

**podjeździć, podjeździć** [przym., przystów.] misstrauisch [ˈmɪstrɔɔtʃɪ] ◇ *ein misstrauischer Blick* ◇ *Gegenüber Politikern bin ich misstrauisch.* ◇ *misstrauisch nach etw. fragen*

**podjeździć** [rzecz.] 1. (droga wiodąca pod górę) Anstieg [ˈanʃtɪ:k] der <-(-e)s, -e> zw. w lp. ◇ *Wir haben den Anstieg gleich geschafft.* 2. (próbą) Versuch [fe'zɨ:ɕ] der <-(-e)s, -e> ◇ *Beim Weitsprung hat jeder Springer drei Versuche.* **z podjeździć** [czas.] **podjeździć** beim ersten/zweiten etc. Anlauf [bɔɛm ɛ:ɪɡstn/ɕvɔɛtŋ ˈanlɔf] ◇ *Er hat es gleich beim ersten Anlauf geschafft.* 3. (stosunek do kogoś/czegoś) Verhältnis [fe'hɛltɪnɪs] das <-ses, -se> zw. w lp. ◇ *Dieser Arzt hat ein besonders gutes Verhältnis zu seinen Patienten.*

**podjeździć → podchoździć**  
**podjeździć** [czas.] **podjeździć** **podjeździć** **podjeździć**

**podest** [rzecz.] 1. (na schodach) Treppenabsatz [ˈtrɛpplɔpɔts] der <-es, Treppenabsätze> ◇ *Sie blieb auf dem Treppenabsatz stehen, um ein wenig zu verschlafen.* 2. (podwyższenie dla mówcy) Podest [pɔ'dɛst] das lub rzad. der <-(-e)s, -e> ◇ *Die Rednerin stand auf einem Podest.* ◇ *zur Siegerehrung auf das Podest steigen*

**podjeździć** [przym.] fortgeschritten [ˈfɔtʃɛɟrɪtŋ] tyłko przed rzecz. **w podjeździć** **wiek** im fortgeschrittenen Alter ◇ *Noch im fortgeschrittenen Alter ging er seinem Hobby nach.*

**podjeździć** [rzecz.] Sohle [ˈzɔ:lɛ] die <-,-,-n> *Dieser Schub hat eine Sohle aus Leder.* ◇ *die Sohlen durchlaufen* ◇ *an den Sohlen sehr kittig sein*

**podjeździć, podejrzeć** [czas.] (obserwować z ukrycia) heimlich beobachten [ˈhɛɛmlɪɕ bɔ'ɔ:bɔxtŋ] <beobachtet, beobachtete, hat beobachtet> ◇ *jdn heimlich durch das Schlüsselloch beobachten*; (rozwiązanie zadania etc.) abgucken [ˈapɔkɪŋ] <guckt ab, guckte ab, hat abgucken> (potocz.) ◇ *Er hat bei seinem Banknachbarn die Lösung der Aufgabe abgucken.*

**podjeździć, podjeździć** [czas.] (do odpowiedniej temperatury) erhitzen [ɛ'hɪɕn] <erhitzt, erhitzte, hat erhitzt> ◇ *Wasser erhitzen*; (odgrzewać) aufwärmen [ˈaɔfve'mɛn] <wärmt auf, wärmte auf, hat aufgewärmt> ◇ *Du kannst das Essen im Mikrowellenherd aufwärmen.*

**podjeździć** [rzecz.] (brunatny) Marone [ma'ro:nɛ] die <-,-,-n>

**podjeździć** [rzecz.] Podium [pɔ'dɪjɔm] das <-s, Podien> ◇ *Prominente Diskussionsteilnehmer saßen auf dem Podium.*

**podjeździć** [rzecz.] Auffahrt [ˈaɔffa:t] die <-,-,-en> ◇ *eine Villa mit gefplasterter Auffahrt*

**podjeździć → podjeździć**  
**podjeździć** [czas.] (pod farbę) Untergrund [ˈuntɛgrɔnt] der <-(-e)s, Untergründe> ◇ *Als Untergrund dient eine Restschuttfarbe.* **podjeździć** [czas.] musikalische Untermalung [muzɪka:ɪfɛ ɔnte'ma:lɔŋ] die <-> nie wyst. w lm. ◇ *die musikalische Untermalung von Stummfilmen*

**podjeździć, podjeździć** [czas.] (podsunąć, podstawić) unterlegen [ˈuntɛle:ɟŋ] <legt unter, legte unter, hat untergelegt> ◇ *jdm ein Kissen unterlegen* ◇ *zur Wärmeisolierung eine Schaumstoffmatte unterlegen*

**podjeździć** [czas.] (coś podłożonego) Unterlage [ˈuntɛla:gɛ] die <-,-,-n> ◇ *eine hitzebeständige/rutschfeste Unterlage* ◇ *Eine Wolldecke diente als Unterlage.*

**podjeździć** [rzecz.] Unterhemd [ˈuntɛhmɛt] das <-(-e)s, -en> ◇ *Nur im Winter ziehe ich ein Unterhemd an.*

**podkładać, podkładać** [czas.] 1. (podbierać) **podkładać** komuś coś jdm etw. stibitzen [ʃtɪ'brɪɕn] <stibitzt,

stibitzte, hat stibitzte> (potocz.) ◊ *Er stibitzte ihr eine Zigarette.* 2. **podkradać się** (do czegoś) sich (an etw. ②) heranschleichen [he'ranf'laɛçn] <schleicht sich heran, schlich sich heran, hat sich herangeschlichen> ◊ *Ein Fuchs hatte sich an den Hühnerstall herangeschlichen.*

**podkreślać, podkreślić** [czas.] (otówkim) unterstreichen [unt'e'f'raɕçn] <unterstreicht, unterstrich, hat unterstrichen> ◊ *Unterstreichen Sie bitte die unbetonten Wörter mit dem Bleistift.*; (zaakcentować) betonen [b'a'to:nən] <betont, betonte, hat betont> ◊ *Ich möchte noch einmal betonen, dass das Rauchen in den Gängen verboten ist.* ◊ *Die Helfer betonten die Wichtigkeit medizinischer Einrichtungen.* ◊ *Der Rock betont ihre schlanken Beine.*

**podkreślenie** [rzecz.] (otówkim etc.) Unterstreichung [unt'e'f'raɕçn] die <-, -en> ◊ *Bitte nehmen Sie in den verteilten Materialien keine Unterstreichungen vor.*; (zaakcentowanie) Betonung [b'a'to:nən] die <-, -en> ◊ *die Betonung eines Standpunktes* ◊ *Sie legt Wert auf die Betonung ihrer Figur.*

**podkreślić → podkreślać**

**podłać → podlewać**

**podle → podty**

**podlegać** [czas.] (być podporządkowanym komuś) unterstehen [unt'e'f'te:ən] <untersteht, unterstand, hat unterstanden> ◊ *Der CIA untersteht direkt dem Präsidenten der Vereinigten Staaten.*; (kontroli, opodatkowaniu etc.) unterliegen [unt'e'li:gɨn] <unterliegt, unterlag, hat unterlegen> ◊ *Unsere Produkte unterliegen ständiger Kontrolle.* ◊ *Dieses Einkommen unterliegt nicht der Steuerpflicht.*

**podległy** [przym.] untergeordnet [ɔ'nteg'a]ɔ'dnət] nie wyst. w st. wyz./najw. ◊ *die dem Ministerium untergeordnete Behörde* ◊ *Dem Abteilungsleiter waren zwanzig Mitarbeiter untergeordnet.*

**podlewać, podlać** [czas.] (kwiaty) gießen [g'i:sn] <gießt, goss, hat gegossen> ◊ *die Zimmerpflanzen gießen* ◊ *Bei dieser Hitze musste ich jeden Tag (den Rasen) gießen.*

**podłączać, podłączyć** [czas.] anschließen [an'f'i:sn] <schließt an, schloss an, hat angeschlossen> ◊ *die Lampe an die nächste Steckdose anschließen* ◊ *Die Waschmaschine muss noch angeschlossen werden.*

**podłoga** [rzecz.] Fußboden [fu:sbo:dɨn] der <-s, Fußböden> ◊ *etw. auf den Fußboden legen/stellen* ◊ *etw. vom Fußboden aufheben* ◊ *den Fußboden wischen*

**podłoże** [rzecz.] 1. (podkład) Untergrund [ɔ'ntegron't] der <-(e)s, Untergründe> ◊ *Für welchen Untergrund ist diese Farbe geeignet?* ◊ *Auf sandigem Untergrund gedeihen nur genügsame Pflanzen.* 2. (pożywką) Nährboden [n'e:gb'o:dɨn] der <-s, Nährböden> ◊ *Für diese exotischen Pflanzen braucht man einen speziellen Nährboden.*

**podłożyć → podkładać**

**podłużnie** [przysłów.] längs [lɛns] ◊ *ein Blatt Papier längs falten*

**podłużny** [przym.] länglich [l'ɛnɨtɕ] ◊ *ein länglicher Behälter* ◊ *Der Kopf des Sauriers war länglich und äußerst groß.*

**podły, podle** [przym., przysłów.] 1. (niegodziwy, nieuczciwy) gemein [gə'maɛn] ◊ *Du bist ein gemeiner Lügner!* ◊ *Das war ein ganz gemeiner Trick!* ◊ *Lach nicht so gemein!* ◊ *Sein Verhalten in dieser Angelegenheit war gemein.* ◊ *Ich finde es gemein, wie ihr euch*

*über ihn lustig macht!* 2. (potocz.) (marny, kiepski) mies [mi:s] <mieser, am meisten> (potocz.) ◊ *Das Wetter war mies.* ◊ *ein mieser Job* ◊ *sich mies fühlen* ◊ *Wir werden mies bezahlt.*

**podmiot** [rzecz.] GRAM. Subjekt [zup'jekt] das <-(e)s, -e> ◊ *Im Deutschen steht das Subjekt im Nominativ.*

**podmuch** [rzecz.] podmuch wiatru Windstoß [v'ɪntf'ɔ:s] der <-es, Windstöße> ◊ *Ein plötzlicher Windstoß löschte die Kerzen.*

**podniecać, podniecić** [czas.] 1. (seksualnie) podniecać kogoś jdn erregen [e're:gɨn] <erregte, hat erregt> ◊ *Der Anblick der jungen Schauspielerin hat ihn sichtlich erregt.* **podniecać się** erregt werden ◊ *Bei ihrem Anblick wurde er erregt.*; (być interesującym wyzwaniem) podniecać kogoś jdn reizen [r'aɛtsɨn] +haben ◊ *Die Aufgabe reizte sie.*; (ekscytować kogoś) podniecać kogoś jdn in freudige Erregung versetzen [ɪn frɔdɨgə e're:gɨn fɛzɛtsɨn] <versetzt, versetzte, hat versetzt> ◊ *Die Einladung, an einer Talkshow teilzunehmen, versetzte ihn in freudige Erregung.* 2. (denerwować się) **podniecać się** sich aufregen [a'ɔfre:gɨn] <regt sich auf, regte sich auf, hat sich aufgeregt> ◊ *Er regt sich leicht auf.* **Nie podniecaj się tak!** Reg dich ab!

**podniecenie** [rzecz.] Erregung [e're:gɨn] die <-, -en> zw. w lp. ◊ *Vor Erregung konnte er kaum sprechen.* ◊ *Diese Droge ruft sexuelle Erregung hervor.*

**podniecić → podniecać**

**podnieść → podnosić**

**podnieta** [rzecz.] Reiz [r'aɛts] der <-es, -e> ◊ *Geld hat auf ihn nie einen großen Reiz ausgeübt.*

**podniosły** [przym.] gehoben [gə'h'o:bɨn] ◊ *der gehobene Stil des Sprechers* ◊ *Die Stimmung im Saal war gehoben.*

**podnosić, podnieść** [czas.] 1. (unieść w górę) heben [h'e:bɨn] <hebt, hob, hat gehoben> ◊ *Er hob die Hand und legte sie ihr auf die Schulter.* ◊ *Dieses Gewicht bebe ich mit einer Hand.* **podnieść słuchawkę** den Telefonhörer abnehmen [dɛn tele'fo:nhø're apne:mən] <nimmt ab, nahm ab, hat abgenommen> 2. (z ziemi) aufheben [a'ɔfhe:bɨn] <hebt auf, hob auf, hat aufgehoben> ◊ *eine Münze vom Boden aufheben* 3. (ceny) erhöhen [e'hø:ɛn] <erhöhte, erhöhte, hat erhöht> ◊ *Die Benzinpreise sind schon wieder erhöht worden.*; (obrot, tempo, produkcję etc.) steigern [f'taɛgɛn] <steigert, steigerte, hat gesteigert> ◊ *Das Unternehmen konnte seinen Umsatz steigern.* ◊ *seinen Marktanteil auf 20 Prozent steigern* ◊ *das Arbeitstempo steigern* ◊ *den Gewinn/die Produktivität steigern*

**podnośnik** [rzecz.] podnośnik samochodowy Wagenheber [va:gɨhe:be] der <-s, -> ◊ *Bei einer Reifenpanne kommt man ohne Wagenheber nicht aus.*

**podnóże** [rzecz.] Fuß [fu:s] der <-es> nie wyst. w lm. **u podnóża** am Fuß ◊ *Am Fuß des Berges kann man bequem zelten.*

**podobać się, podobać się** [czas.] **podobać się komuś** jdm gefallen [gə'fatən] <gefällt, gefiel, hat gefallen> ◊ *Dem einen gefallen Blondinen, dem anderen eher Schwarzhaarige.* **To mi się nie podoba.** Das gefällt mir nicht.

**podobieństwo** [rzecz.] Ähnlichkeit [ɛ:n'luçkæt] die <-, -en> ◊ *Die Ähnlichkeit zwischen den beiden Automodellen fällt sofort auf.* ◊ *Ihre Biografien weisen verblüffende Ähnlichkeiten auf.*

A  
B  
C  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
Ł  
M  
N  
O  
O  
P  
Q  
R  
S  
S  
T  
U  
V  
W  
Z  
Z

**podobno** [przystów.] angeblich [ˈange:ptɔɕ] ♦ *Sie war angeblich krank.* ♦ *Angentlich fährt du morgen weg – stimmt das?* ♦ *Angentlich hat er seine Frau betrogen.*

**podobny, podobnie** [przym., przysłów.] (zblizony) ähnlich [ˈɛ:nɪɕ] ♦ *Eine ähnliche Geschichte habe ich gestern schon gehört.* ♦ *Das sehe ich ähnlich wie du.* **być do kogoś podobnym** jdm ähnlich sehen ♦ *Meine Enkelin sieht mir sehr ähnlich.*

☉ **coś podobnego** na so etwas **nic podobnego** ausgeschlossen

**podpalać, podpalić** [czas.] (wzniecić pożar) anstecken [ˈanʃtɛkɨ] <steckt an, steckte an, hat angesteckt> ♦ *Die Kinder haben eine Scheune angesteckt.*

**podpaska** [rzecz.] (dla kobiet w okresie menstruacji) Binde [ˈbɪndɔ] die <-, -n> ♦ *Sie verwendet lieber Binden als Tampons.*

**podpis** [rzecz.] Unterschrift [ˈuntʃɨʃrɪt] die <-, -en> ♦ *seine Unterschrift unter einen Vertrag setzen* ♦ *Die Unterschrift war gefälscht.* **przedstawić komuś papiery/dokumenty do podpisu** jdm Papiere/ Dokumente zur Unterschrift vorlegen

**podpisywać, podpisać** [czas.] unterschreiben [ˈuntʃɨʃɛbm] <unterschreibt, unterschrieb, hat unterschrieben> ♦ *ein Formular unterschreiben* ♦ *Jetzt müssen wir nur noch den Vertrag unterschreiben.* **podpisać się na liście** auf der Liste unterschreiben

**podpora** [rzecz.] Stütze [ˈɫɨʋɔ] die <-, -n> ♦ *Die Obstbäume brauchen Stützen.* ♦ *Ihre Tochter war ihr in dieser Situation keine Stütze.* ♦ *Vereine als Stützer der Gesellschaft*

**podporządkowywać, podporządkować** [czas.] unterordnen [ˈuntɔˈɟɔdnɔ] <ordnet unter, ordnete unter, hat untergeordnet> **podporządkowywać coś czemuś** etw. einer Sache [C] unterordnen ♦ *Alles muss dem Hauptziel untergeordnet werden.* **podporządkowywać się komuś/czemuś** sich jdm/einer Sache unterordnen ♦ *Widerstrebend ordnete er sich den Plänen unter.*

**podrabiać, podrobić** [czas.] fälschen [ˈʃɛlʃn] +haben ♦ *Er versteht sich darauf, Dollarnoten zu fälschen.* ♦ *jds Unterschrift fälschen* ♦ *Das Bild ist kein echter Picasso, sondern nur gefälscht.*

**podręcznik** [rzecz.] Lehrbuch [ˈlɛ:gbu:ɕ] das <-(e)s, Lehrbücher> ♦ *ein Lehrbuch der Mathematik* **podręcznik szkolny** Schulbuch [ˈʃu:ɫbu:ɕ] das <-(e)s, Schulbücher>

**podręczny** [przym.] Hand... [hant] **podręczny bagaż** Handgepäck [ˈhantɟɛpɛk] das <-(e)s> *nie wyst.* w lm. **podręczny słownik** Handwörterbuch [ˈhantvɔˈtɛbu:ɕ] das <-(e)s, Handwörterbücher>

**podrobić → podrabiać**

**podroby** [rzecz.] Innereien [ɪnɔˈɾɛɔn] die <-> tylko w lm. ♦ *Innereien von der Gans werden zu Pastete verarbeitet.*

**podróż** [rzecz.] Reise [ˈɾɛʋɛ] die <-, -n> ♦ *Sie haben eine beschwerliche Reise hinter sich.* ♦ *eine Reise mit dem Bus durch Skandinavien* ♦ *eine musikalische Reise durch die 50er Jahre* **Szcześniej podróży!** Gute Reise! **podróż poślubna** Hochzeitsreise [ˈhɔxtʃɛʃtʃɛɾɛʋɛ]

**podróżnik, podróżniczka** [rzecz.] Weltenbummler [ˈvɛʃtɓɔmɫɛ] der <-s, -y> ♀ Weltenbummlerin [ˈvɛʃtɓɔmɫɛrɪn] die <-, -nen>

**podróżny<sup>1</sup>, podróżna** [rzecz.] Reisende [ˈɾɛʋɛndɔ] der/ die <-, -n> (die Reisenden) *ale: ein Reisender/eine Reisende/lm. bez rodz.: Reisende* ♦ *Alle Reisenden*

sollten gegen Krankheit und Unfälle versichert sein. ♦ *Während der Fahrt wurde einem Reisenden übel.*

**podróżny<sup>2</sup>** [przym.] Reise... [ˈɾɛʋɛ] **torba podróżna** Reisetasche [ˈɾɛʋɛʃɔʃɛ] die <-, -n> **bagaż podróżny** Reisegepäck [ˈɾɛʋɛɟɛpɛk] das <-(e)s> *nie wyst.* w lm.

**podróżować** [czas.] reisen [ˈɾɛʋɛɕ] +sein ♦ *Er reiste unter falschem Namen.* ♦ *Sie reisten gemeinsam.* **podróżować samolotem/pociągami** mit dem Flugzeug/der Bahn reisen

**podrywać, poderwać** [czas.] 1. (o osobie) **podrywać się** aufspringen [ˈɔʃʃɨʃpɪɾɛŋ] <springt auf, sprang auf, ist aufgesprungen> ♦ *Als sie gehen wollte, sprang er sofort auf, um ihr den Mantel zu holen; (o samolocie) poderwać się* abheben [ˈapɛ:ɓm] <hebt ab, hob ab, hat abgehoben> ♦ *Das Flugzeug hob gerade ab; (o ptakach) auflattern [ˈɔʃʃɨʃɫɛtɔn] <flattert auf, flatterte auf, ist aufgeflattert>* ♦ *Die Vögel flatterten plötzlich auf.* 2. (potocz.) (dziejczyne) anmachen [ˈanɔxɨ] <macht an, machte an, hat angemacht> (potocz.) ♦ *Er hat am Strand eine Blondine angemacht.*

**podrzeć → drzeć**

**podrzucać, podrzucić** [czas.] 1. (pitkę etc.) hochwerfen [ˈhɔxvɛʃʃn] <wirft hoch, warf hoch, hat hochgeworfen> ♦ *Die Kinder spielten mit dem Ball, indem sie ihn hochwarfen.* 2. (podłożyć) **podrzucić komuś coś** jdm etw. unterstücken [ˈuntʃɨʃɛbm] <schiebt unter, schob unter, hat untergeschoben> ♦ *Man hat ihm gefälschte Dokumente untergeschoben.*

**podskakiwać, podskoczyć** [czas.] 1. (w górę) hochspringen [ˈhɔ:xʃpɪɾɛŋ] <spring hoch, sprang hoch, ist hochgesprungen> ♦ *Ich spring hoch, um kurz über die Mauer zu blicken.* 2. (na wybojach) **podskakiwać** holpern [ˈɔɫpɛn] <holpert, holperte, hat/ist geholpert> +haben/w odn. do kierunku: +sein ♦ *Der Wagen hat auf der steinigten Strecke stark geholpert.* ♦ *Das Kind ist mit seinem Dreirad über das Kopfsteinpflaster geholpert.*

**podstuch** [rzecz.] 1. (podstuchiwanie) Abhören [ˈaphɔʃɕɨn] das <-s> *nie wyst.* w lm. ♦ *das Abhorcben mutmaßlicher Terroristen* 2. (urządzenie) Abhörgerät [ˈaphɔ:ɟɟɔɾɛ:t] das <-(e)s, -e> ♦ *Abhörgeräte sind meistens sehr klein und deshalb schwer zu entdecken.*

**podstuchiwać, podstuchać** [czas.] lauschen [ˈɫɔʃɨn] +haben ♦ *Hast du etwa gelauscht?* ♦ *Jetzt lauscht er wieder an der Tür/Wand.* **podstuchiwać kogoś/coś** jdn/etw. belauschen [bɔˈɫɔʃɨn] <belauscht, belauschte, hat belauscht> ♦ *Sie hat uns/unser Gespräch belauscht.*

**podstawa** [rzecz.] Basis [ˈbɔ:ɫɪs] die <-, Basen> ♦ *Ihre Zusammenarbeit beruht auf der Basis, dass jeder seine eigenen Entscheidungen trifft.* ♦ *Vertrauen und gegenseitiger Respekt bilden die Basis ihrer Beziehung.* ♦ *Berechnen Sie die Länge der Basis des gleichschenkligen Dreiecks.* ♦ *Bei der Potenz 3<sup>2</sup> ist 3 die Basis; (prawna, ekonomiczna) Grundlage [ˈɟɾɔntɫɔ:ɟɔ] die <-, -n>* ♦ *Die Beihilfen sollen auf eine neue rechtliche/gesetzliche Grundlage gestellt werden.* ♦ *eine solide wirtschaftliche Grundlage für das Projekt schaffen*

**podstawowy** [przym.] Grund... [ɟɾɔnt] **podstawowy warunek** Grundbedingung [ˈɟɾɔntbɛdɨŋ] die <-, -en> **szkółka podstawowa** Grundschule [ˈɟɾɔntʃu:ɫɔ] die <-, -n>

**podstęp** [rzecz.] List [ɫɪst] die <-, -en> ♦ *Die Belagerer haben eine List angewandt, um Troja zu erobern.* **uciec się do podstepu** zu einer List greifen ♦ *Um ihn*

näher kennenzulernen, griff sie zu einer List: Sie gab vor, ohnmächtig zu werden.

**podstępny, podstępnie** [przym., przysłów.] hinterlistig [ˈhɪntɛlstɨtɕ] ♦ eine hinterlistige Frage ♦ ein hinterlistiger Betrüger ♦ Das war gemein und hinterlistig von dir. ♦ Man hat mich hinterlistig behandelt.

**podsumować** → **podsumowywać**

**podsumowanie** [rzecz.] (powieści etc.) Zusammenfassung [tsuˈzʌmʌfʌsɔŋ] die <-, -en> ♦ eine Zusammenfassung des Artikels/Romans; (konferencji) Resümee [rɛzɨˈmɛ:] das <-s, -s> (podn.) ♦ Wie lautete das Resümee der Konferenz?

**podsumowywać, podsumować** [czas.] 1. (liczby) addieren [aˈdi:ɪrɔn] <addiert, addierte, hat addiert> ♦ die Beträge addieren 2. (wrażenia etc.) zusammenfassen [tsuˈzʌmʌfʌsɔŋ] <fasst zusammen, fasste zusammen, hat zusammengefasst> ♦ seine Eindrücke kurz zusammenfassen ♦ das Wichtigste in einem Satz zusammenfassen

**podsuwać, podsunać** [czas.] podsować komuś coś 1. (bliżej kogoś) jdm etw. hinschieben [ˈhɪnfɨ:bm̩] <schiebt hin, schob hin, hat hingeschoben> ♦ Die Mutter schob dem Kind den Teller hin.; (pod kogoś) jdm etw. unterschieben [ˈɔntɛfɨ:bm̩] <schiebt unter, schob unter, hat untergeschoben> ♦ Er schob ihr einen Stuhl unter. 2. (przen.) ktoś/coś podsuwa komuś jd/etw. bringt jdn auf etw. [B] [brɨŋt ... ɔf] <bringt, brachte, hat gebracht> ♦ Dein Vorschlag hat mich auf einen Gedanken gebracht.

**podszewka** [rzecz.] Futter [ˈfute] das <-s, -> ♦ eine Jacke mit berausnehmbarem Futter

☉ **znać coś od podszewki** etw. in- und auswendig kennen (potocz.) ♦ Ich will diesen Film nicht schon wieder sehen, ich kenne ihn in- und auswendig.

**podszyc, podszyć** [czas.] 1. (podszewką) podszyc coś etw. füttern [ˈfytɛn] <füttert, fütterte, hat gefüttert> zw. str. bierna wyrażająca stan ♦ Die Stiefel sind mit Fell gefüttert. ♦ Ich habe mir die Jacke neu füttern lassen. 2. podszyc się pod kogoś sich für jdn ausgeben [fɨːg ... ɔsgɛ:bm̩] <gibt sich aus, gab sich aus, hat sich ausgegeben> ♦ Er hatte sich jabrelang für einen Arzt ausgegeben.

**podświadomy, podświadomie** [przym., przysłów.] unterbewusst [ˈɔntɛbɔvʌst] nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ eine unterbewusste Entscheidung ♦ Viele unserer Wahrnehmungen sind unterbewusst. ♦ Das läuft zwar unterbewusst ab, steuert aber unser Verhalten ganz entschieden.

**podtekst** [rzecz.] Hintergedanke [ˈhɪntɛgɔdʌŋkɛ] der <-ns, -n> ♦ Ich habe das ganz ohne Hintergedanken gesagt.

**podtrzymywać, podtrzymać** [czas.] 1. (stanowiąc podporę) stützen [ˈʃtɨtɕn] +haben ♦ Zwei Helfer stützten den gebrechlichen alten Mann. ♦ Früher glaubten die Menschen, die Erde sei flach und werde von Säulen gestützt. podtrzymywać się (nawzajem) sich gegenseitig stützen ♦ Sie stützten sich gegenseitig. 2. podtrzymywać kogoś na duchu jdm Mut machen [ˈmɔtːmaxn] +haben ♦ Sein Zuspruch hat mir wirklich Mut gemacht. 3. (twierdzenie, zarzuty, tradycje) aufrechterhalten [ˈɔfrɛtɕtɛhʌntɕ] <erhält aufrecht, erhielt aufrecht, hat aufrechterhalten> ♦ Wird er unter diesen Umständen seine Bebaupung/Forderung/Vorwürfe aufrechterhalten? ♦ Diese Tradition muss man aufrechterhalten.

**podtytuł** [rzecz.] Untertitel [ˈɔntɛtɨtɨl] der <-s, -> ♦ Wie

lautete der Untertitel des Buches?

**poduszka** [rzecz.] 1. (część pościeli) Kissen [ˈkɨʂn] das <-s, -> ♦ Ich habe das Kissen neu bezogen. ♦ Auf dem Sofa liegen viele bunte Kissen. poduszka pod głowę Kopfkissen [ˈkɔfˌkɨʂn] 2. (na krzesło) Polster [ˈpɔlstɛ] das <-s, -> ♦ Sie legte Polster auf die Gartenstühle. ♦ Mit diesem Schaum kann man Flecken aus Teppichen und Polstern entfernen.

**podwajać, podwoić** [czas.] verdoppeln [fɛˈdɔpɨn] <verdoppelt, verdoppelte, hat verdoppelt> ♦ eine Summe verdoppeln ♦ Er hat seine Anstrengungen verdoppelt, um den Termin zu schaffen.

**podwładać, podwazyć** [czas.] 1. (podnosić) anheben [ˈanɛ:bm̩] <hebt an, hob an, hat angehoben> ♦ Er hob die Grabplatte an und versuchte, sie zu entfernen. 2. (podawać w wątpliwość) infrage stellen [ɨnˈfraːgɛ ʃtɛlɔŋ] +haben ♦ Die Angeklagte stellte alles infrage, was der Zeuge behauptete.

**podwieczorek** [rzecz.] Nachmittagssnack

[ˈnaːxmɨtʌːksnek] der <-s, -s> ♦ Als Nachmittagssnack servieren wir Kuchen oder Obst.

**podwładny, podwładna** [rzecz.] Untergebene [ɔntɛˈgɛ:bɔnɛ] der/die <-n, die Untergebenen> ale: ein Untergebener/eine Untergebene/lm. bez rodz.: Untergebene ♦ Als Untergebener hatte er auf dem Gutshof nichts zu sagen. ♦ Der Offizier bestellte den Untergebenen zu sich und erteilte ihm eine Rüge. ♦ Sie sollte mir gegenüber die Gesetze der Höflichkeit beachten, auch wenn ich ihre Untergebene bin.

**podwodny** [przym.] łódź podwodna U-Boot [ˈuːbɔt] das <- (e)s, -e> skały podwodne Unterwasserfelsen [ɔntɛˈvʌsɛfɛlzn̩] der <-s, ->

**podwoić** → **podwajać**

**podwozie** [rzecz.] (samochodu) Fahrgestell [ˈfaːˈgɛʃtɛl] das <- (e)s, -e> ♦ Der Wagen hat ein sehr gutes Fahrgestell.; (samolotu) Fahrwerk [ˈfaːˈvɛːk] das <- (e)s, -e> ♦ Wie es zu dem Brand am Fabrikwerk des Flugzeugs kommen konnte, muss noch geklärt werden.

**podwójny, podwójnie** [przym., przysłów.] doppelt [ˈdɔpɨt] jako przym. zw. przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ im doppelten Sinne des Wortes ♦ Sie bestellte einen doppelten Whisky. ♦ die doppelte Menge ♦ den Faden doppelt nehmen ♦ Entschuldigen Sie: Diese Gebühr haben wir Ihnen aus Versehen doppelt berechnet. ♦ Das ist doppelt ärgerlich.

**podwórce, podwórko** [rzecz.] Hof [ˈhɔf] der <- (e)s, Höfe> ♦ Zum Haus gehört ein großer Hof. na podwórzu im/auf dem Hof ♦ Die Kinder spielten zusammen auf dem Hof. ♦ Sie stellte ihr Fahrrad im Hof ab.

**podwyżka** [rzecz.] Erhöhung [ɛˈhøːʃn] die <- , -en> ♦ die Erhöhung der Mehrwertsteuer podwyżka cen Preis-erhöhung [ˈpraɛsɛhøːʃn] podwyżka pensji Gehaltserhöhung [gøˈhʌltsɛhøːʃn]

**podwyższać, podwyższyć** [czas.] erhöhen [ɛˈhøːʃn] <erhöht, erhöhte, hat erhöht> ♦ Die Benzpreise sind schon wieder erhöht worden. ♦ eine Note um einen halben Ton erhöhen ♦ Die Produktion kann noch weiter erhöht werden. ♦ Seit der letzten Überschwemmung sind alle Dämme erhöht worden.

**podwyższony** [przym.] erhöht [ɛˈhøːʃt] <erhöhter, am erhöhtesten> ♦ Seine Körpertemperatur war leicht erhöht. ♦ Er hatte erhöhten Blutdruck.

**podwyższyć** → **podwyższać**

**podyktować** → **dyktować**

**podział** *[rzecz.]* 1. (pracy etc.) Aufteilung [ˈɔftaɛlɔŋ] die <-,-,-en> ◊ Über die Aufteilung der Arbeit entscheidet der Vorstand.; (chronologiczny, przestrzenny etc.) Gliederung [ˈɡli:darɔŋ] die <-,-,-en> ◊ eine chronologische Gliederung ◊ eine räumliche Gliederung des Stadtgebietes; (klasyfikacja, systematyacja) Einteilung [ˈaɛntaɛlɔŋ] die <-,-,-en> ◊ Einteilung der Laute nach der Artikulationsart 2. (antagonizmy) **podziały** Gegensätze [ˈɡe:ɡɔzɛts] die <-> Im. ◊ Die Osterweiterung der EU verschärft die sozialen Gegensätze in Europa.

**podziałość, podzielić** *[czas.]* **podzielać** czyjeś  **poglądy / zdanie** jds Ansichten/Meinung teilen [ˌanɔɕɪŋɨ / ˌmagnɔŋ ˈtaɛlɔŋ] +haben ◊ Teilst du seine Ansichten?

**podzielony** *[przym.]* **zdania są podzielone** die Meinungen sind geteilt [di: ˌmagnɔŋɔŋ zɪnt ɡɔˈtaɛlt] +sein ◊ Über das Rauchverbot in öffentlichen Einrichtungen sind die Meinungen geteilt.

**podziemie** *[rzecz.]* 1. (katedry etc.) Kellergeschoss [ˈkɛlɛgɔʃɔs] das <-,-,-e> ◊ Im Kellergeschoss des Rathauses befinden sich viele alte Urkunden. 2. (ruch oporu) Untergrund [ˈuntɛgrɔŋt] der <-(-e)s> nie wyst. w Im. ◊ viele Jahre im Untergrund verbringen ◊ Der terroristische Untergrund operiert in kleinen Gruppen.

**podziemny** *[przym.]* **podziemny** unterirdisch [ˈuntɛˈrɨˈdɨ] nie wyst. w st. wyz./najw. ◊ ein unterirdischer Gang

**podziękować** → **dziękować**

**podziękowanie** *[rzecz.]* **Dank** [ˌdanɕk] der <-(-e)s> nie wyst. w Im. ◊ Ich möchte an dieser Stelle meinen Dank aussprechen. ◊ Zum Dank überreichte er ihr einen Blumenstrauß.

**podziw** *[rzecz.]* **Bewunderung** [bɔˈvɔndɔʃɔŋ] die <-> nie wyst. w Im. ◊ Voller Bewunderung betrachtete er ihr elegantes Kleid. ◊ eine tiefe Bewunderung für jdn empfinden **godny podziwu** bewundernswert [bɔˈvɔndɔŋsve:ɕt] <bewundernswerter, am bewundernswertesten> ◊ Er hat eine bewundernswerte Fingerfertigkeit. ◊ Es ist bewundernswert, wie sie die Situation gemeistert hat.

**podziwiać** *[czas.]* **bewundern** [bɔˈvɔndɔŋ] <bewundert, bewunderte, hat bewundert> ◊ In diesem Museum gibt es Dinosaurierskelette zu bewundern. ◊ Ich bewundere meine Mutter, die immer so geduldig mit uns ist.

**poemat** *[rzecz.]* lit. (utwór wierszowany) Epos [ˈe:ɔs] der <-,-, Epen>; (wierszowany epos) Versepos [ˈfɛˈsɨ, ɛ:ɔs]

**poeta, poetka** *[rzecz.]* **Dichter** [ˈdɨçɛtɔ] der <-s,-> ♀Dichterin [ˈdɨçɛtɔrɨ] die <-,-,-nen> ◊ **Johann Wolfgang von Goethe** ist der bekannteste deutsche Dichter. ◊ Sie versteht sich als Dichterin.

**poetycki** *[przym.]* **poetisch** [pɔˈɛ:tɕɨ] ◊ Sie pflegt eine äußerst poetische Ausdrucksweise. ◊ Die Sprache seines Romans ist sehr poetisch.

**poezja** *[rzecz.]* **Lyrik** [ˈly:ɨk] die <-> nie wyst. w Im. ◊ die **Lyrik Goethes** ◊ die **romantische Lyrik**

**pagadać** *[czas.]* **plaudern** [ˈplaudɛŋ] <plaudert, plauderte, hat geplaudert> ◊ Ich plaudere gern mit den Nachbarn.

**pagarda** *[rzecz.]* **Verachtung** [fɛˈɔxtɔŋ] die <-> nie wyst. w Im. ◊ Sie sah ihn voller Verachtung an.

**pogarszać, pogorszyć** *[czas.]* **verschlechtern** [fɛˈɕɛçɛŋ] <verschlechtert, verschlechterte, hat verschlechtert> ◊ **Alkohol verschlechtert das Reaktionsvermögen**. ◊ Die Note hat meinen Notendurchschnitt verschlechtert. **pogarszać się** sich verschlechtern ◊ Das Wetter hat sich verschlechtert.

**pogląd** *[rzecz.]* (sposób rozumowania) **Auffassung**

[ˈɔffɔsɔŋ] die <-,-,-en> ◊ **Sie vertritt die Auffassung, dass man jedem eine Chance geben soll**. ◊ **Er besitzt eine strenge Auffassung von Moral**. **podziałość** czyjś  **pogląd** jds Auffassung teilen ◊ **Ich teile Ihre Auffassung, dass man mit den Bauarbeiten so schnell wie möglich anfangen soll**.; (polityczne, ekonomiczne)  **poglądy** Anschauungen [ˈanfɔʃɔŋɨ] die <-> Im. ◊ **Seine politischen Anschauungen sind mir fremd**.

**poglądowno** *[przym.]* **anschaulich** [ˌanfɔɕɔɨɕ] ◊ **Sie schildert auf anschauliche Weise die Ereignisse**. ◊ **Der Vortrag war sehr anschaulich**. ◊ **etw. anschaulich darstellen**

**pogłębiać, pogłębić** *[czas.]* **vertiefen** [fɛˈtɕɨfɨ] <vertieft, vertiefte, hat vertieft> ◊ **einen Brunnen vertiefen** ◊ **seine Kenntnisse vertiefen** ◊ **die Freundschaft zwischen zwei Völkern vertiefen**  **pogłębiać się** sich vertiefen ◊ **Bestehende Freundschaften haben sich vertieft, neue wurden geknüpft**. ◊ **Die Kluft zwischen den Generationen hat sich vertieft**.

**pogłoska** *[rzecz.]* **Gerücht** [gɔˈrɔɕk] das <-(-e)s,-e> ◊ **Das Gerücht, sie schwanger sei, erwies sich als falsch**. ◊ **ein Gerücht dementieren** ◊ **Dieses Gerücht hielt sich hartnäckig**.

**pogniwać się** →  **gniewać się**

**pogoda** *[rzecz.]* **Wetter** [ˈvɛtɛ] das <-s> nie wyst. w Im. ◊ **Das Wetter hält an/schlägt um**. ◊ **im Urlaub gutes Wetter haben** ◊ **Wie wird das Wetter am Wochenende?** ◊ **Wir bekommen sommerliches Wetter**. ◊ **Für morgen wurde schlechtes/schönes Wetter vorhergesagt**.

**pogodny** *[przym.]* **heiter** [ˈhaɛtɛ] ◊ **Sie ist ein eher heiterer Mensch**. ◊ **in einer heiteren Runde beisammensitzen** ◊ **Die Stimmung war heiter, fast schon ausgelassen**. ◊ **Morgen soll es heiter und sonnig sein**. ◊ **Heute ist aber ein heiterer Tag!** ◊ **ein beiteres Lachen**

**pogodzić** →  **godzić**

**pogon** *[rzecz.]* 1. (ściganie kogos) **Verfolgung** [fɛˈfɔŋɔŋ] die <-,-,-en> ◊ **die Verfolgung eines Tieres aufnehmen** 2. (za zyskiem etc.) **pogonić za czymś** Jagd nach etw. [ˌjɔ:ɕt nɔ:ɕɨ] die <-,-,-en> zw. w lp. (przen.) ◊ **Er ist immer auf der Jagd nach noch mehr Geld**.

**pogorszyć** →  **pogarszać**

**pogotowie** *[rzecz.]* 1. (instytucja służby zdrowia, karetka) **Ambulanz** [ambuˈlants] die <-,-,-en> ◊ **Er wurde bewusstlos in die Ambulanz eingeliefert**.  **karetka**

**pogotowia** **Krankenwagen** [ˌkrɔŋkɨva:ɡɨ] der <-s,-> ◊ **Rufen Sie einen Krankenwagen!** ◊ **Ihr Sohn wurde mit dem Krankenwagen ins Krankenhaus gebracht**.

2. **być w pogotowiu** in Bereitschaft sein [ɪn bɔˈrɛtɕɨft zɛŋ] +sein ◊ **Die Polizei ist seit zwei Tagen in Bereitschaft**.  **stan podwyższonego pogotowia** **Alarmbereitschaft** [aˈlarmɔrɛtɕɨft] die <-> nie wyst. w Im. ◊ **Bei Hochwasser wird die Feuerwehr in Alarmbereitschaft versetzt**.

**pogranicze** *[rzecz.]* **Grenzgebiet** [grɛntɕɔɡɨbɨt] das <-(-e)s,-e> ◊ **Das Kraftwerk liegt im Grenzgebiet zu China**.

**pograżać, pograć** *[czas.]* **pograć**  **pograć kogoś w żatobie** jdn in Trauer versetzen [ɪn ˈtrɔɕɛ ɛzɛtɕɨŋ] <versetzt, versetzte, hat versetzt>  **pograć kogoś w rozpacz** jdn zur Verzweiflung treiben [tsu:ɕ ɛˈɕvɔɕɨtɔŋ trɛɡɔɕɨŋ] <treibt, trieb, hat getrieben> ◊ **Die Not trieb die Menschen zur Verzweiflung**.  **pograć się w żatobie** in Trauer versinken [ɪn ˈtrɔɕɛ ɛzɛɨŋkɨ] <versinkt, versank, ist versunken>

**pogrom** *[rzecz.]* 1. (masowe wymordowanie ludzi)

**Pogrom** [pɔˈɡrɔ:m] der **lub** das <-s,-,-e> 2. **pogrom**

**wrogiej armii** Zerschlagen der feindlichen Truppen [bɔ'ʃlɑ:gɛj dɛ'ɣɛ'ɑɲtɪtɕɲ 'trɔpm] das <-s> nie wyst. w lm.

**pogromca, pogromczyni** [rzecz.] (zwycięzca) Bezwingler [bɔ'ʃvɪŋɛ] der <-s, -> ♀Bezwingerin [bɔ'ʃvɪŋɛrɪn] die <-, -nen> ◊ Dschingis Khan, der Bezwingler Chinas **pogromca serc** Herzensbrecher [hɛ'ʃɪnsbrɛɕɛ] der <-s, -> **pogromczyni lwów** Löwenbändigerin [lɔ'vɲ bɛndɪgɛrɪn] die <-, -nen>

**pożrzeb** [rzecz.] (pochówek) Beerdigung [bɔ'ɛz'pɛdɪgɔɲ] die <-, -en> ◊ Viele Freunde kamen zur Beerdigung.

**pożrzebać** [czas.] (zmarłego, nadzieje) begraben [bɔ'ɣrɑ:bɲ] <begräbt, begrub, hat begraben> ◊ Dort sind mehrere Soldaten begraben. ◊ seine Hoffnungen/Träume begraben

**pożwatcić → gwatcić<sup>1</sup>**

**poić** [czas.] tranken [trɛ'ɲkɲ] +haben ◊ die Kübe tranken

**poinformować → informować**

**pointa** [rzecz.] Pointe [pɔ'ɲtɛ] die <-, -n> ◊ Das Gedicht hatte eine unerwartete Pointe. ◊ die Pointe eines Witzes

**pojawić się, pojawić się** [czas.] erscheinen [ɛ'ɣɛɲɛ] <erscheint, erschien, ist erschienen> ◊ Er ist heute nicht zum Dienst erschienen. ◊ Auf dem Bildschirm meines Computers erscheinen manchmal komische Zeichen.

**pojazd** [rzecz.] Fahrzeug [fa'ɪsɔgk] das <-(e)s, -e> ◊ Über 60.000 Fahrzeuge rollen täglich über diese Brücke.

**pojać → pojnować**

**pojechać** [czas.] hinfahren [hɪ'ɲfɑ:rɔɲ] <fährt hin, fuhr hin, ist hingefahren> ◊ Da können wir mit dem Fahrrad hinfahren.

**pojednanie** [rzecz.] Versöhnung [fɛ'zɔ'ɲɔɲ] die <-, -en> ◊ Er reichte ihm die Hand zur Versöhnung.

**pojedynczy, pojedynczo** [przym., przysłów.] einzeln [ɛ'ɲɛɪɲ] jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ◊ eine einzelne Socke. ◊ Sie betraten den Raum einzeln. ◊ ein einzeln stehendes Gebäude ◊ Die Gläser waren einzeln verpackt/erbüchelt. ◊ Jeder Kandidat wurde einzeln geprüft. ◊ ein einzelnes Ion/Atom **gra pojedyncza** Einzel [ɛ'ɲɛɪɲ] das <-s, -> ◊ Agassi gewann im Einzel gegen Sampras bei den US-Open. **pojedynczy pokój** Einzelzimmer [ɛ'ɲɛɪɲɪmɛ] das <-s, -> **liczba pojedyncza** Singular [ɪ'ɲɲɲɔɲɔɲɛ] der <-s, -e> zw. w lp. ◊ Manche Substantive kommen nur im Singular vor.

**pojedynek** [rzecz.] (sportowy etc.) Zweikampf [ɪ'svɑ:kɔmpf] der <-(e)s, Zweikämpfe> ◊ Der Zweikampf der Boxer ging unentschieden aus.; (z sekundantami, na argumenty) Duell [du'ɛɪ] das <-s, -e> ◊ Er forderte seinen Widersacher zum Duell heraus. ◊ Die Kanzlerkandidaten lieferten sich im Fernsehen ein scharfes Duell. **pojedynek na słowa** Wortgefecht [vɔ'tgɛfɛɕɕ] das <-(e)s, -e> ◊ Das Wortgefecht zwischen den beiden Politikern war sehr spannend.

**pojemnik** [rzecz.] Behälter [bɔ'hɛɪɪɪ] der <-s, -> ◊ einen Behälter mit Wasser füllen

**pojemność** [rzecz.] 1. (z podaniem ilości) Inhalt [ɪ'ɲɛɦt] der <-(e)s, -e> zw. w lp. ◊ Die Rucksäcke sind erbüchelt mit 30 und 40 Litern Inhalt. ◊ Der Kofferraum hat 120 Liter Inhalt. 2. (bryły geometryczne) Volumen [vɔ'lu:mɔn] das <-s, - lub Volumina> ◊ Die Schüler sollen das Volumen einer Kugel berechnen.

3. (twardego dysku, obiektu sportowego etc.) Kapazität

[kapɔɪ'tɛɪt] die <-, -en> ◊ Eine CD hat eine Kapazität von 700 MB. ◊ Das Stadion hat eine Kapazität von 60.000 Zuschauern.

**pojemny** [przym.] geräumig [gɔ'rɔgɲɪɕ] ◊ Der Kofferraum seines Autos ist sehr geräumig. ◊ eine geräumige Mülltonne

**pojęcie** [rzecz.] Begriff [bɔ'gɲɪf] der <-(e)s, -e> ◊ „Solidarität“ ist ein debnbarer Begriff. ◊ Der Begriff „Flüssigkristall“ klingt widersprüchlich. ◊ der traditionelle Begriff von Ehe und Familie

◊ **nie mieć bladego pojęcia** keinen blassen Schimmer haben (potocz.) ◊ Ich habe keinen blassen Schimmer, wo er sein könnte.

**pojętny** [przym.] aufgeweckt [ɔ'gɛvɛkɛɪ] <aufgeweckter, am aufgewecktesten> ◊ ein aufgewecktes Kind ◊ Die junge Verkäuferin war sehr aufgeweckt.

**pojmować, pojąć** [czas.] begreifen [bɔ'gɲɛfɲ] <begreift, begriff, hat begriffen> ◊ Begreifst du, was das für mich bedeutet?! ◊ Er begriff nicht die Folgen seines Handelns. ◊ Sie begriff die Ironie seiner Worte nicht. ◊ Er hat den neuen Lernstoff schnell begriffen.

**pojutrze** [przysłów.] übermorgen [ɪ'y:bɔmɔ'gɲ] ◊ Die Party findet übermorgen Abend statt.

**pokarm** [rzecz.] Nahrung [nɑ'rɔɲ] die <-> nie wyst. w lm. ◊ pflanzliche Nahrung zu sich nehmen ◊ Die Nahrung der Kübe besteht hauptsächlich aus Gras.

**pokarmowy** [przym.] 1. zatrucie pokarmowe Lebensmittelvergiftung [ɪ'ɛ:bɲsmɪɪfɛgɪftɔɲ] die <-, -en> ◊ Lebensmittelvergiftungen sind vor allem bei Kindern sehr gefährlich. 2. **przewód pokarmowy** Verdauungstrakt [fɛ'dɔɔɲstrɔkt] der <-(e)s, -e> zw. w lp.

**pokaz** [rzecz.] Schau [ʃɔ] die <-, -en> ◊ Auf der Schau wurden die neuesten Modelle vorgeführt. **na pokaz** zur Schau ◊ Dieses Streitgespräch veranlassen sie nur zur Schau. **pokaz mody** Modenschau [mɔ'dɲʃɔ]

**pokazywać, pokazać** [czas.] zeigen [ɪ'sɛgɲ] +haben ◊ Zeigen Sie bitte Ihren Pass. ◊ Das Thermometer zeigt fast 22 Grad unter Null. ◊ Die Uhr zeigt fünf vor acht. **pokazywać komuś coś** jdm etw. zeigen ◊ Sie zeigte der Polizei die Stelle, an der es passiert war. ◊ Er hat uns das alte Rathaus und den Marktplatz gezeigt. ◊ jdm den Weg zeigen ◊ Wir zeigen Ihnen heute den Spielfilm „Ben Hur“. ◊ Ich zeige dir jetzt mal, wie das geht. **Pokaż!** Zeig mal! ◊ Das ist ja ein tolles Spielzeugauto! Zeig mal!

**pokażny** [przym.] (spory, znaczny) beträchtlich [bɔ'tɛɕɕɪtɲɪɕ] ◊ Der Sachschaden war beträchtlich. ◊ Er hat beträchtliche Fortschritte gemacht.

**poker** [rzecz.] Poker [pɔ'kɛ] das lub der <-s> nie wyst. w lm. ◊ beim Poker viel Geld gewinnen **grać w pokera** Poker spielen ◊ Er hat Poker gespielt und dabei viel Geld verloren.

**pokład** [rzecz.] (statku) Deck [dɛk] das <-(e)s, -s> ◊ auf Deck sein **dolny pokład** Unterdeck [ɔ'ɲtɛdɛk]; (samolotu) Bord [bɔ'tɛɪ] der <-(e)s, -e> zw. w lp. **być na pokładzie** an Bord sein ◊ Sind alle an Bord? **iść na pokład** an Bord gehen ◊ Nach dem Einbecken gingen wir an Bord.

**pokłócić się → kłócić się** [czas.] sich überwerfen [ɪ'y:bɛ'vɛ'fɲ] <überwirft sich, überwarf sich, hat sich überworfen> ◊ Sie hatten sich wegen des Geldes überworfen.

**pokochać** [czas.] lieb gewinnen [ɪ'ɪ:p gɔvɲɲɪ] <gewinnt, gewann, hat gewonnen> ◊ Sie hat die Katze auf dem Dachboden gefunden und gleich lieb gewonnen.

**pokojówka** [rzecz.] Zimmermädchen [ˈbʲimɛmɛ:ʦɔŋ] das <-s, -> ◊ Sie ist Zimmermädchen in einem großen Hotel. ◊ dem Zimmermädchen ein großzügiges Trinkgeld geben.

**pokolenie** [rzecz.] Generation [gɛnɛrɔˈbʲojɛn] die <-s, -en> ◊ die Generation unserer Eltern ◊ die Generation der 68er ◊ Meine Familie lebt schon seit acht Generationen in dieser Stadt. **z pokolenia na pokolenie** von Generation zu Generation ◊ Die Überlieferungen werden von Generation zu Generation weitergeleitet.

**pokonywać, pokonać** [czas.] 1. (wroga etc.) besiegen [bɔˈzi:ɡɨ] <besiegt, besiegte, hat besiegt> ◊ einen Gegner besiegen ◊ Die deutschen Volleyballer besiegten Portugal mit zwei zu eins. 2. (strach etc.) überwinden [y:bɛˈvɨndɨ] <überwindet, überwand, hat überwunden> ◊ Es dauerte ein bisschen, bis sie ihre Schüchternheit überwunden hatte. ◊ seine Angst überwinden

☉ **pokonać odległość/10 kilometrów etc.** eine Strecke/10 Kilometer etc. zurücklegen ◊ Die Läuferin hatte bereits 15 Kilometer zurückgelegt.

**pokora** [rzecz.] Demut [ˈdɛ:murt] die <-> nie wyst. w lm. **znosić coś z pokorą** etw. in/mit Demut ertragen ◊ Er hat sein hartes Schicksal in Demut ertragen.

**pokój** [rzecz.] 1. (w domu, hotelu) Zimmer [ˈbʲime] das <-s, -> ◊ ein möbliertes/leeres/geräumiges Zimmer ◊ Die Geschwister teilen sich ein Zimmer. ◊ eine Wohnung mit drei Zimmern, Küche und Bad ◊ In dem Hotel sind noch Zimmer frei. ◊ Ich ließ mir das Frühstück aufs Zimmer bringen. 2. (stan bez wojny, spokój, układ) Frieden [ˈfri:dɲ] der <-s> nie wyst. w lm. ◊ Der Frieden in Europa darf nicht gefährdet werden. ◊ Bis heute leben alle in Frieden miteinander. ◊ den häuslichen Frieden gefährden/stören ◊ Ruhe in Frieden. ◊ Im Mai 1635 unterzeichneten sie den Prager Frieden.

**pokrewieństwo** [rzecz.] Verwandtschaft [feˈvantʃaft] die <-> lm. zw. w znocz. „podobieństwo” ◊ Zwischen ihm und mir besteht keinerlei Verwandtschaft. ◊ Die Sprachen der beiden Völker lassen auf eine alte Verwandtschaft schließen.

**pokrewny** [przym.] verwandt [feˈvant] nie wyst. w st. wyż./najw. ◊ eine verwandte Art ◊ verwandte Sprachen

**pokroić** → kroić

**pokrótce** [przysłów.] kurz [kɔˈʦ] ◊ Zuerst möchte ich kurz die einzelnen Teile meines Beitrags vorstellen.

**pokrętko** [rzecz.] Knopf [knɔp] der <-(e)s, Knöpfe> ◊ den Knopf am Radio drehen

**pokrycie** [rzecz.] 1. (na kanapie, fotelu etc.) Bezug [bɔˈʲsu:k] der <-(e)s, Bezüge> ◊ Der Bezug dieser Eckbank hat kein schönes Muster. ◊ Wir möchten gern neue Bezüge aus Leder für unsere alte Couch machen lassen. 2. (z marmuru, boazerii) Verkleidung [feˈkʲajɛdɨn] die <-s, -en> ◊ eine Verkleidung aus Holz/Aluminium 3. FINAN. Deckung [ˈdɛkɨŋ] die <-s, -en> zw. w lp. ◊ Die Deckung der Kosten ist gesichert. **bez pokrycia** ohne Deckung ◊ ein Scheck ohne Deckung

**pokryć** → pokrywać

**pokrywa** [rzecz.] 1. (wieko) Deckel [ˈdɛk] der <-s, -> ◊ ein Behälter mit Deckel 2. (warstwa) **pokrywa śnieżna** Schneedecke [ˈʃnɛ:dɛka] die <-s, -n> ◊ Unter der dicken Schneedecke waren nur noch die Umrisse des Autos erkennbar.

**pokrywać, pokryć** [czas.] 1. (zakryć, powlekać)

bedecken [bɔˈdɛkɨ] <bedeckt, bedeckte, hat bedeckt> ◊ Der erste Schnee bedeckte die Berge. ◊ Sein Gesicht und seine Arme waren mit Staub bedeckt.; (farbą, klejem, lakierem etc.) bestreichen [bɔˈʃtrɛçɨŋ] <bestreicht, bestrich, hat bestrichen> ◊ Meinen Gartenzaun babe ich mit gelber Farbe bestrichen. ◊ eine Tapete mit Kleister bestreichen ◊ Fingernägel mit Nagellack bestreichen 2. (zapotrzebowanie, koszty) decken [ˈdɛkɨ] +haben ◊ Das Angebot deckt bei Weitem nicht die Nachfrage. ◊ Die Einnahmen der Veranstaltung deckten gerade die Kosten. (zgodzić się) **pokrywać się z czymś** sich mit etw. decken ◊ Seine Erzählung deckt sich mit dem, was der Zeuge gestern gesagt hat.

**pokrywka** [rzecz.] Deckel [ˈdɛk] der <-s, -> ◊ der Deckel einer Schachtel/eines Marmeladenglases

**pokrzywa** [rzecz.] Brennnessel [ˈbrɛnɛsɨ] die <-s, -n> ◊ Die Brennnessel gilt als blutreinigende Heilpflanze. ◊ Sein Fuß juckt, weil er barfuß in eine Brennnessel getreten ist.

**pokrzywdzony, pokrzywdzona** [rzecz.] Geschädigte [gɔˈʃɛ:dɨʦtɔ] der/die <-n, die Geschädigten> ate: ein Geschädigter/eine Geschädigte/lm. bez rodz.: Geschädigte ◊ Der Geschädigte will auf Schadenersatz klagen. ◊ Sie empfand sich als Geschädigte.

**pokusa** [rzecz.] Versuchung [feˈzu:ʃɨŋ] die <-s, -en> ◊ Die Versuchung war einfach zu groß/stark. **nie móc oprzeć się pokusie** der Versuchung nicht widerstehen können ◊ Sie konnte der Versuchung nicht widerstehen und griff nach der Schokolade. **ulec pokusie** der Versuchung erliegen ◊ Er erlag der Versuchung und ließ die CD in der Tasche verschwinden.

**pokuta** [rzecz.] Buße [ˈbʲusɔ] die <-s, -n> ◊ Wer gesündigt hat, muss Buße tun.

**pokwitowanie** [rzecz.] Quittung [ˈkʲvɨʦɨŋ] die <-s, -en> ◊ jdm eine Quittung über 100 Euro ausstellen ◊ Brauchen Sie eine Quittung für das Finanzamt?

**Potak, Polka** [rzecz.] Pole [ˈpɔ:lɔ] der <-n, -n> ♀Polin [ˈpɔ:lɨn] die <-s, -nen> → Niemiec

**polana** [rzecz.] Lichtung [ˈlʲɨʦɨŋ] die <-s, -en> ◊ Wir haben gestern auf einer Lichtung Rebe gesehen.

**polarny** [przym.] polar [pɔˈlaːr] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ◊ polare Kattluft ◊ die polare Eisdecke; Polar... [pɔˈlaːr] **niedźwiedź polarny** Polarbär [pɔˈlaːrˈbɛ:ɡ] der <-en, -en> **noc polarna** Polarnacht [pɔˈlaːrˈnaxt] die <-s, Polarnächte> **gwiazda polarna** Polarstern [pɔˈlaːrˈʃtɛːn] der <-(e)s> nie wyst. w lm.

**polaryzacja** [rzecz.] Polarisierung [pɔlariˈzi:ʦɨŋ] die <-s, -en> ◊ Die Umfrage zeigt eine gewisse Polarisierung der Meinungen in der Gesellschaft. **polaryzacja światła** Polarisierung des Lichts

**pole** [rzecz.] 1. (ziemia, obszar, wyodrębniona powierzchnia) Feld [fɛlt] das <-(e)s, -er> ◊ Sie pflügte das Feld. ◊ Ein Schachbrett besteht aus 64 Feldern. ◊ Ich weiß noch nicht genau, in welchem Feld ich tätig sein möchte. ◊ Bitte füllen Sie alle Felder vollständig aus. ◊ elektromagnetische Felder **pole grawitacyjne** Gravitationsfeld [graviˈtɔ:jɔːnsfɛlt] **pole działania** Wirkungsfeld [ˈvɨˈkɔnsfɛlt] **pole uprawne** Acker [ˈakɛ] der <-s, Äcker> 2. MATEM. Fläche [ˈʃtɛçɔ] die <-s, -n> ◊ Die Fläche des Dreiecks beträgt 14 Quadratzentimeter.

☉ **wywieść kogoś w pole** jdn aufs Glatteis führen ◊ Die Politiker haben uns mit ihren Versprechungen so oft aufs Glatteis geführt.

**polec** [czas.] *fallen* [ˈfalɔŋ] <fällt, fiel, ist gefallen> ◇ *Ibr Großvater ist im Zweiten Weltkrieg gefallen.*

**polecać, polecić** [czas.] 1. (rekomendować) **polecać** *coś/kogoś (komuś)* (jdm) etw./jdn empfehlen [ɛmˈpʃɛ:ɫɔŋ] <empfiehlt, empfahl, hat empfohlen> ◇ *Ich kann das Hotel wärmstens empfehlen.* ◇ *Dieser Zahnarzt wurde mir empfohlen.* 2. (zlecić) **polecać** *coś komuś zrobić* jdn anweisen, etw. zu tun [ˈɔnʌwɛzɨŋ ... ʦu:] <weist an, wies an, hat angewiesen> ◇ *Der Arzt wies die Krankenschwester an, dem Patienten eine Spritze zu geben.* ◇ *Sie hat mich angewiesen, sorgfälliger zu arbeiten.* 3. **polecać kogoś czyjejs opiece** jdm jdn anvertrauen [ˈanfɛtraɔɲ] <vertraut an, vertraute an, hat anvertraut> ◇ *Darf ich Ihnen meine Kinder für ein, zwei Stunden anvertrauen?*

**potecenie** [rzecz.] 1. (nakaz, żądanie, do zadania (matematycznego)) Anweisung [ˈanwɛʒɔɲ] die <-, -en> ◇ *Der Chef hat mir die Anweisung gegeben, mich darum zu kümmern.* ◇ *Auf wessen Anweisung geschieht das?* ◇ *Er handelte auf Anweisung des Chefs.* ◇ *jdm Anweisungen geben* ◇ *Lies dir bitte die Anweisung zu dieser Rechenaufgabe genau durch!* 2. (rekomendacja) Empfehlung [ɛmˈpʃɛ:ɫɔŋ] die <-, -en> ◇ *auf Empfehlung eines Arztes/Fachmanns*

**polecić** → **polecać**

**polecieć** [czas.] *fliegen* [ˈflʲi:ɡʲ] <fliegt, flog, ist geflogen> (też potocz.) ◇ *Mein Bruder ist gestern nach Amerika geflogen.* ◇ *Mir ist das Glas aus der Hand/auf den Boden geflogen.*

**polecony** [rzecz.] *list polecony/przesyłka polecona* Einschreiben [ˈɛŋˈfrɛbɲm] das <-s, -> ◇ *Ich habe heute ein Einschreiben bekommen.* **poleconym** per Einschreiben ◇ *etw. per Einschreiben schicken*

**polegać** [czas.] 1. (ufać) **polegać na kimś** sich auf jdn verlassen [ɔf ... feˈlɔsɲ] <verlässt sich, verließ sich, hat sich verlassen> ◇ *Ich kann mich immer auf ihn verlassen.* 2. (o pracy, zadaniu etc.) **polegać na czymś** in etw. [ɕ] bestehen [ɪn ... bɔʃtɛ:ɔŋ] <besteht, bestand, hat bestanden> ◇ *Ihre Aufgabe bestand darin, neue Kunden zu werben.*

**polemika** [rzecz.] *Polemik* [poˈle:mɪk] die <-, -en> zw. w lp. (podn.) ◇ *unsachliche Polemik* ◇ *Er sollte sich mit Polemik gegen den Chef zurückhalten.*

**polepszać, polepszyć** [czas.] *verbessern* [feˈbɛsɔŋ] <verbessert, verbesserte, hat verbessert> ◇ *Die neue Wohnung hat unser Zusammenleben verbessert.* **polepszyć się** sich verbessern ◇ *Sein Gesundheitszustand hat sich verbessert.*

**polepszenie** [rzecz.] *Besserung* [ˈbɛsɔɲɪŋ] die <-> nie wyst. w lm. ◇ *Die Besserung der Wirtschaftslage lässt noch auf sich warten.*

**polerować, wypolerować** [czas.] *polieren* [poˈli:rɔŋ] <poliert, polierte, hat poliert> ◇ *Ich poliere die Schuhe/das Auto mit einem Lappen.*

**policja** [rzecz.] *Polizei* [poliˈtʂɔjɛ] die <-, -en> zw. w lp. ◇ *Er arbeitet/ist bei der Polizei.* ◇ *Sie geriet in Schwierigkeiten mit der Polizei.* ◇ *Er ließ sich widerstandslos von der Polizei festnehmen.* ◇ *Sie rief die Polizei.* ◇ *Die Polizei befindet sich gleich neben dem Theater.* **policja drogowa** Verkehrspolizei [feˈke:ɕspoli,tʂɔjɛ] **policja kryminalna** Kriminalpolizei [krɪmɪˈna:lpoli,tʂɔjɛ] **policjant, policjantka** [rzecz.] *Polizist* [poliˈtʂɪst] der <-en, -en> ♀ *Polizistin* [poliˈtʂɪstɪŋ] die <-, -nen> ◇ *Er ist von Beruf Polizist.* ◇ *Die Polizistin nahm dem Autofahrer den Führerschein ab.*

**policyjni** [przym.] *Polizei* ... [poliˈtʂɔjɛ] **wóz policyjny** *Polizeiwagen* [poliˈtʂɔjɛvɔɡ] der <-s, -> **pies policyjny** *Polizeihund* [poliˈtʂɔjɛhɔŋt] der <-(e)s, -e> **policzek** [rzecz.] 1. (część twarzy) *Backe* [ˈbɔkɔ] die <-, -n> ◇ *rote/runde/volle Backen* ◇ *eine dicke/geschwollene Backe* **pocatować kogoś w policzek** jdn auf die Wange küssen [ɔf diˈvɔŋɔ kɪsɲ] +haben (podn.) ◇ *Er küsste sie auf die Wange.* 2. (uderzenie w twarz) *Ohrfeige* [ɔˈɫɛfɛɡɔ] die <-, -n> ◇ *eine Ohrfeige bekommen* **wymierzyć komuś policzek** jdm eine Ohrfeige geben

**policzycy** → **liczyć**

**poliglota, poliglotta** [rzecz.] *ein Mensch, der mehrere Sprachen beherrscht*

**politechnika** [rzecz.] *Technische Hochschule*

[ˈtɛçɲɪʃɛ ˈhɔxɟu:lɔ] die <-, -n> ◇ *an der Technischen Hochschule studieren*

**polityczny, politycznie** [przym., przysłów.] *politisch* [poˈli:tɪʃ] ◇ *Seine politischen Freunde haben ihn im Stich gelassen.* ◇ *Sie strebt eine politische Laufbahn an.* ◇ *Diese Entscheidung ist doch rein politisch!* ◇ *Sie war politisch sehr engagiert.*

**polityk** [rzecz.] *Politiker* [poˈli:tɪk] der <-s, -> ♀ *Politikerin* [poˈli:tɪkɛrɲɪ] die <-, -nen> ◇ *Als Politiker kann er sich so ein Verhalten nicht leisten.* ◇ *eine rechtsextremistische Politikerin*

**polityka** [rzecz.] *Politik* [poliˈti:k] die <-> *nie wyst. w lm.* ◇ *Sie beschäftigt sich mit Fragen der europäischen Politik.* ◇ *Sie studiert Jura, will aber später in die Politik gehen.* ◇ *eine konservative/liberale/linke/rechte Politik* ◇ *Welche Politik verfolgt er?* ◇ *Die Aktion entspricht nicht der Politik der Firma.* **polityka wewnętrzna** *Innenpolitik* [ˈɪnɔnpoli,tɪk] **polityka zagraniczna** *Außenpolitik* [ˈɔsɲnpoli,tɪk]

**polka** [rzecz.] *Polka* [ˈpɔlka:] die <-, -s> ◇ *Polka tanzen*

**Polka** r. z. od **Polak**

**polny** [przym.] *Feld...* [felt] **kwiat polny** *Feldblume* [ˈfeltblu:mɔ] die <-s, -n> **droga polna** *Feldweg* [ˈfeltvɛ:k] der <-(e)s, -e> **konik polny** *Grashüpfer* [ˈɡra:ʃɲpʃɛ] der <-s, -> (*potocz.*) ◇ *Grashüpfer, auch Heuschrecken genannt, ernähren sich von Pflanzen.*

**polonez** [rzecz.] *Polonaise* [poloˈne:zɔ] die <-, -n>

**polować** [czas.] *polować na coś* etw. jagen [ˈjɔɡɲ] +haben ◇ *Geschützte Tiere dürfen nicht gejagt werden.* ◇ *Wir sahen, wie ein Gepard eine Antilope jagte. (na sensację etc.)* **polować na coś** nach etw. jagen ◇ *Viele jagen vergeblich nach Geld und Ansehen*

**polowanie** [rzecz.] *Jagd* [jɔ:kɪ] die <-, -en> zw. w lp. ◇ *Der König ritt zur Jagd aus.* ◇ *Am Wochenende geht er immer auf die Jagd.* ◇ *Die Jagd auf Enten ist nur begrenzt erlaubt.*

**polowy** [przym.] 1. *wojsk.* *Feld...* [felt] **kuchnia polowa** *Feldküche* [ˈfeltkɟɔjɛ] die <-, -n> **łóżko polowe** *Feldbett* [ˈfeltbet] das <-(e)s, -en> 2. **prace polowe** *Feldarbeit* [ˈfeltˈa:bɔɡɪ] die <-, -en> ◇ *Bauern bei der Feldarbeit*

**Polska** [rzecz.] *Polen* [ˈpɔ:lɔŋ] das <-s> *rodz. tylko w potocz. z przydawką, nie wyst. w lm.* → **Niemcy**

**polski** [przym.] *polnisch* [ˈpɔlnɪʃ] *zw. przed rzecz.* → **niemiecki**

**polubić** [czas.] *polubić kogoś/coś* jdn/etw. lieb gewinnen [ˈli:p ɡɔvɪnɔŋ] <gewinnt, gewann, hat gewonnen> ◇ *Er hat sie richtig lieb gewonnen.*

**polubownie, polubownie** [przym., przysłów.] *gütlich* [ˈɡy:tlɪɕ] *jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyz./najw.* ◇ *eine gütliche Regelung/Lösung* ◇ *sich um*

eine gütliche Einigung bemühen ♦ Der Streit wurde gütlich beigelegt.

**potamać** → **tamać**

**połączenie** [zecz.] 1. (lotnicze, też: możliwość rozmowy telefonicznej) Verbindung [f'e'bindŋŋ] die <-,-,-en> ♦ In den neuen Flugplan wurde die Verbindung zwischen Stuttgart und Birmingham aufgenommen. ♦ Die Verbindung wurde unterbrochen. 2. (fuzja) Zusammenschluss [tsu'zamanŋ] der <-es, Zusammenschlüsse> ♦ Von einem Zusammenschluss würden beide Firmen profitieren.

**połączyć** → **łączyć**

**potknąć** → **potykać**

**potowa** [zecz.] 1. (część) Hälfte [h'elftə] die <-,-,-n> ♦ Die Hälfte von vier ist zwei. ♦ Die Hälfte der Insel ist von Wald bedeckt.; (meczu, rozgrywki etc.) Halbzeit [h'alpstsæt] die <-,-,-en> ♦ In der zweiten Halbzeit wurden zwei Spieler ausgewechselt. 2. (środek) Mitte ... [d] [m'rtə] przy nazwach miesiąca nieodm. ♦ Mitte des Monats/Jahres ziehen wir um. **potowa stycznia/lutego** etc. Mitte Januar/Februar etc. ♦ Ich babe Mitte September Geburtstag.

**położenie** [zecz.] Lage [l'a:gə] die <-,-,-n> ♦ die malerische Lage des Hotels ♦ eine günstige geografische Lage znajdować się w szczęśliwym położeniu sich in einer glücklichen Lage befinden znaleźć się w trudnym położeniu in eine schwierige Lage geraten

**położna** [zecz.] Hebamme [h'e:p'amə] die <-,-,-n> ♦ Sie ist von Beruf Hebamme. ♦ Die Hebamme half ihr in den ersten Wochen nach der Geburt.

**położyć** → **kłaść**

**połów** [zecz.] Fang [fan] der <-(-e)s, Fänge> ♦ eine Petition gegen den Fang von Walen und Delfinen ♦ Der Angler zog einen kapitalen Fang ans Ufer. ♦ Die Fänge bei Kabeljau geben zurück.

**potudnie** [zecz.] 1. (godzina dwunasta) Mittag [m'rtak:] der <-s,-,-e> około południa gegen Mittag ♦ Ich komme gegen Mittag an. na krótko przed południem/po południu kurz vor/nach Mittag ♦ Wir trafen uns kurz nach Mittag. w południe mittags [m'rtak:] ♦ Es ist 12 Uhr mittags. ♦ Er kam erst mittags an. przed południem vormittags [f'o:g'mrtak:] ♦ Vormittags kaufe ich ein und koche. po południu nachmittags [n'a:m'mrtak:] 2. (strona świata) südlich [z'yd:n:] der <-s> nie wyst. w lm. ♦ Die Sonne steht im Süden. ♦ nach Süden fahren ♦ im Süden der Stadt wohnen ♦ Urlaub im Süden machen na południe od czegoś südlich ... [d]. [d], südlich von etw. [z'yt:ttic (fon)] ♦ Der Stadtteil liegt südlich des Mains. ♦ Wir wohnen südlich von Warschau.

**potudniowy** [przym.] 1. (przypadający na środek dnia) Mittags... [m'rtak:] godzina południowa Mittagsstunde [m'rtak:ks[tundə] die <-,-,-n> południowy upat Mittagshitze [m'rtak:kshtsə] die <-> nie wyst. w lm. 2. (odnoszący się do południa) südlich [z'yt:ttic] tylko przed rzecz. ♦ die südlichen Länder Europas ♦ im südlichen Teil der Stadt ♦ in südliche Richtung fahren ♦ Der Wind weht aus südlicher Richtung. ♦ Er ist ein südlicher Typ. wiatr południowy Südwind [z'yt:tvint] der <-(-e)s, -e>

**potykać, potknąć** [czas.] (też przén.) schlucken [f'łok:] +haben ♦ Du musst noch deine Tabletten schlucken.; (nieumyślnie) verschlucken [f'e'f'łok:] <verschluckt, verschluckte, hat verschluckt> ♦ einen Kirschkern verschlucken; (w pośpiechu, chwile) verschlingen [f'e'f'łɔŋ] <verschlingt, verschlang, hat verschlungen> ♦

einem Teller Nudeln verschlingen ♦ Der Hund verschlang gierig eine Wurst. ♦ ein Buch/einen Roman verschlingen

© **potknąć głoskę/wyraz** einen Laut/ein Wort verschlucken

**potysk** [zecz.] Glanz [glants] der <-es> nie wyst. w lm. ♦ Dieser Lack besitzt einen schönen Glanz.

**pomagać, pomóc** [czas.] helfen [h'elfŋ] <hilft, half, hat geholfen> ♦ Er hilft, wo er nur kann. ♦ Mit Ratschlägen allein ist uns wenig geholfen. ♦ Jetzt hilft nur noch Beten! pomóc komuś (w czymś) jdm (bei etw.) helfen ♦ Sag mir, was ich für dich tun kann. Ich helfe dir gern. ♦ Kannst du mir bei den Hausaufgaben helfen?

**pomałować** → **malować**

**pomarańcza** [zecz.] Orange [o'raŋʒə] die <-,-,-n> **pomarańczowy** [przym.] 1. (odnoszący się do owocu pomarańczy) Orangen... [o'raŋʒ] sok pomarańczowy Orangensaft [o'raŋʒnɔaft] der <-(-e)s, Orangensaft> 2. (mający barwę pomarańczy) orange [o'raŋ] nieodm. ♦ orange Farbe ♦ Die Tapete war orange.

**pomarszczony** [przym.] faltig [f'alttic] ♦ faltige Haut ♦ Das Jackett ist ziemlich faltig.

**pomiar** [zecz.] Messung [m'esŋ] die <-,-,-en> ♦ genaue Messungen vornehmen pomiar temperatury Temperaturmessung [t'emp'əra:tur'm'esŋ]

**pomidor** [zecz.] Tomate [to'ma:tə] die <-,-,-n> ♦

Tomaten für den Salat in Scheiben schneiden ♦ Tomaten pflanzen/anbauen/ernten ♦ Tomaten beißen in Österreich Paradeiser. ♦ Er wurde vor Scham rot wie eine Tomate.

**pomidorowy** [przym.] Tomaten... [to'ma:tn] zupa pomidorowa Tomatensuppe [to'ma:tnɔpə] die <-,-,-n> sok pomidorowy Tomatensaft [to'ma:tnɔaft] der <-(-e)s, Tomatensaft>

**pomieszać** → **mieszać**

**pomieszczenie** [zecz.] Raum [raŋm] der <-(-e)s, Räume> ♦ Als er den Raum verließ, begannen sie zu tuscheln. ♦ Feuerwerkskörper nicht in geschlossenen Räumen abbrennen!

**pomieszczyć** [czas.] fassen [f'asn] +haben ♦ Dieses Stadion wird 60.000 Zuschauer fassen können.; (pasazerów etc.) aufnehmen [p'afne:mən] <nimmt auf, nahm auf, hat aufgenommen> ♦ Das Schiff kann 200 Passagiere aufnehmen.

**po między** [przym.] zwischen [t'svɪŋ] przypadek zależny od reakcji czasownika; w odn. do ukierunkowanego ruchu +B, w pozostałych przypadkach +C ♦ Im Theater saß sie zwischen einer älteren Dame und einem jungen Mann. ♦ Die Lehrerin setzte sich zwischen die Kinder. ♦ Seit Tagen herrscht zwischen ihr und ihrem Mann eisiges Schweigen. ♦ Es kam zu einer heftigen Diskussion zwischen ihnen. ♦ Sie war hin- und hergerissen zwischen Wut und Enttäuschung. ♦ den Brief zwischen alte Papiere legen ♦ Stell deinen Wagen zwischen das Haus und mein Auto.

**pomijać, pominąć** [czas.] übergehen [y:be'ge:ən] <übergibt, übergibt, hat übergangen> ♦ einen Einwand/eine Frage übergehen pominąć kogoś (przy czymś) jdn (bei etw.) übergehen ♦ Sie übergibt ihn einfach. ♦ Ich wollte Sie nicht übergehen. ♦ Wir sind bei der Gehalserhöhung übergangen worden.

**pomimo** [przym.] trotz [trɔts] +D lub potocz. +C ♦ Trotz aller Kritik ist diese Fernsehsendung sehr beliebt. ♦ Wir haben trotz Regen und Sturm einen Spaziergang gemacht.

**pominać** → **pomijać**

**pomnażać, pomnożyć** [czas.] 1. (zwiększyć) vermehren [fe'me:rən] <vermehrt, vermehrte, hat vermehrt> ♦ *Er wollte sein Geld vermehren.*; (zielo-krotnie) vervielfachen [fe'fɪl:faxn] <vervielfacht, vervielfachte, hat vervielfacht> ♦ *die Produktionszahlen vervielfachen* 2. MATEM. **pomnożyć** multiplizieren [mʌltɪplɪ'ʦi:rən] <multipliziert, multiplizierte, hat multipliziert> **pomnożyć dwa przez trzy** zwei mit drei multiplizieren

**pomniejszać, pomniejszyć** [czas.] (wartość, ryzyko) mindern [ˈmɪndən] <mindert, minderte, hat gemindert> ♦ *Ein Unfallschaden mindert den Wert eines Autos.* ♦ *das Risiko mindern;* (zdjęcie, personel) verkleinern [fe'klejnən] <verkleinert, verkleinerte, hat verkleinert> ♦ *die Kopie/das Foto verkleinern* ♦ *Der Chef wollte die Belegschaft verkleinern.* **pomniejszać czyjeś zasługi** jds Verdienste schmälern [fe'di:nstə ʃmɛ:lən] <schmälert, schmälerte, hat geschmälert> ♦ *Einflussreiche Kreise versuchen, die Verdienste des Wissenschaftlers zu schmälern.*

**pomnik** [rzecz.] Denkmal [ˈdɛŋkma:] das <-s, Denkmäler (ub podn. Denkmale)> ♦ *Das Denkmal wurde feierlich enthüllt.* ♦ *Die Firma stellt steinerne Denkmale her, insbesondere Grabmale.* **pomnik przyrody** Naturdenkmal [na'tu:rɔdɛŋkma:] **pomnik kultury** Kulturdenkmal [kʊl'tu:rɔdɛŋkma:]

**pomnożyć** → **pomnażać**

**pomoc** [rzecz.] 1. (pomaganie) Hilfe [ˈhɪlfə] die <-s, -n> ♦ *Jede Hilfe kam zu spät.* ♦ *Er hat sie um Hilfe.* ♦ *Holen Sie sich Hilfe!* **Pomocy!** Hilfe! ♦ *Hilfe! Ich ertrinke!* **pierwsza pomoc** Erste Hilfe ♦ *Kenntnisse in Erster Hilfe haben* ♦ *Erste Hilfe ist sehr wichtig im Straßenverkehr.* **pomoc naukowa** Lernhilfe [le'nhɪlfə] 2. (osoba do pomocy) Aushilfe [ˈaʊshɪlfə] die <-s, -n> ♦ *Aushilfe gesucht!* ♦ *Sie arbeitet als Aushilfe in einer Kneipe.* **pomoc domowa** Haushaltshilfe [ˈhaʊshaltʃɪlfə] die <-s, -n> ♦ *Friüher arbeiteten viele Mädchen nach der Schulzeit als Haushaltshilfe.* © **przychodzić komuś z pomocą** jdm zu Hilfe kommen

**pomocniczy** [przym.] Hilfs... [hɪlʃs] **środek pomocniczy** Hilfsmittel [ˈhɪlʃsmɪt] das <-s, -> **oddziały pomocnicze** Hilfstrophen [ˈhɪlʃstɒpɪ] die <-s, -> Im.

**pomocnik, pomocnica** [rzecz.] 1. (osoba do pomocy) Gehilfe [gə'hɪlfə] der <-n, -n> ♀ Gehilfin [gə'hɪfɪn] die <-s, -nen> ♦ *Er ist der Gehilfe des Kochs.* ♦ *Unsere Gehilfin hat heute ihren freien Tag.* 2. SPORT (nie wyst. w r. ż.) Mittelfeldspieler [mɪt'fɛltʃpi:lɛr] der <-s, -> ♀ Mittelfeldspielerin [mɪt'fɛltʃpi:lɛrɪn] die <-s, -nen> ♦ *Der Wechsel des Mittelfeldspielers überraschte zahlreiche Fans.* ♦ *Sie hat sich als Mittelfeldspielerin bestens bewährt.*

**pomocny** [przym.] hilfreich [ˈhɪlʃrɛtʃ] ♦ *hilfreiche Nachbarn* ♦ *hilfreiche Informationen* ♦ *Ihre Rat-schläge sind immer sehr hilfreich.* **być komuś w czymś pomocnym** jdm bei etw. behilflich sein [bɛe ... bɛ'ɦɪlʃɪtʃ zɛɛn] ♦ *sein* ♦ *Er ist seiner Frau nur selten beim Abwasch behilflich.*

**pomost** [rzecz.] Steg [ʃte:k] der <-(e)s, -e> ♦ *Ein Boot legte am Steg an.* ♦ *das Boot am Steg festmachen*

**pomoc** → **pomagać**

**pompa** [rzecz.] 1. (urządzenie) Pumpe [ˈpɔmpə] die <-s, -n> ♦ *eine elektrische/handbetriebene Pumpe* **pompa paliwowa** Kraftstoffpumpe [ˈkrɔftʃtɔfpɔmpə] 2. (przepych) Pomp [pɔmp] der <-(e)s> nie wyst. w

lm. (też pejor.) ♦ *Die Hochzeit wurde mit großem Pomp gefeiert.* ♦ *Der Minister wurde mit allem Pomp empfangen.*

**pompka** [rzecz.] 1. **pompka rowerowa** Fahrradpumpe [ˈfa:'ra:tɔpɔmpə] die <-s, -n> ♦ *Eine Fahrradpumpe gehört zur Standardausrüstung eines Fahrrads.*

2. SPORT Liegestütz [ˈli:gəʃtʏts] der <-es, -e> ♦ *Um den physischen Test zu bestehen, muss der Kandidat 100 Liegestütze schaffen.*

**pompować** [czas.] pumpen [ˈpɔmpɔ] +haben ♦ *Luft in einen Reifen pumpen* ♦ *Das Herz pumpt das Blut durch die Adern.* ♦ *Du musst kräftig pumpen, bis das Wasser läuft.*

**pomylić** → **mylić** [czas.] **pomylić się w rachunkach** sich verrechnen [fe'retʃnɛn] <verrechnet sich, verrechnete sich, hat sich verrechnet> ♦ *Der Verkäufer hat sich um 70 Cent verrechnet.*

**pomyłka** [rzecz.] Irrtum [ˈɪ'tu:m] der <-s, Irrtümer> ♦ *Sie hat seinen Irrtum eingesehen.* ♦ *Das muss ein Irrtum sein.*; (przeoczenie) Versehen [fe'zɛ:ɛn] das <-s, -> ♦ *Es war ein Versehen, dass nicht alle Titel übersetzt wurden.* **przez pomyłkę** aus Versehen ♦ *aus Versehen hat sie wichtige Dokumente weggeworfen.*

**pomysł** [rzecz.] Idee [ˈi:de:] die <-s, -n> ♦ *Die Idee zu dem Roman kam ihm auf seiner Italienreise.* **Dobry pomysł!** Gute Idee! **wpisać na pomysł** auf eine Idee kommen ♦ *Wie kommst du denn auf die Idee?*

**pomysłowy, pomysłowo** [przym., przysłów.] 1. (peten inwencji) einfallreich [ˈɛɪnfalsrɛtʃ] ♦ *ein einfallreicher Mensch* ♦ *Dieser Garten ist einfallreich angelegt.* 2. (oryginalny) originell [origi'ne:l] ♦ *Dieser Tanz ist eine originelle Mischung aus Salsa und Tango.* ♦ *Das Geschenk war originell verpackt.*

**pomyśleć** [czas.] **pomyśleć o kimś/czymś** über jdn/etw. nachdenken [ɔ:be ... ˌna:xɛŋkɪ] <denkt nach, dachte nach, hat nachgedacht> ♦ *Ich muss über diese Sache nachdenken.*

© **kto by pomyślał, że** wer hätte gedacht, dass ♦ *Wer hätte gedacht, dass die Gräfin die Mörderin ist!*

**pomyślnie** → **pomyślny**

**pomyślny** [rzecz.] Wohlergehen [ˈvo:lɛgɛ:ɛn] das <-s> nie wyst. w lm. **wypić z czyjąś pomyślnością** auf jds Wohl trinken [ɔp ... ˈvo:l trɪŋkɪ] <trinkt, trank, hat getrunken> ♦ *Gestern hatte Klaus Geburtstag, und wir haben ein gutes Tröpfchen auf sein Wohl getrunken.*

**pomyślnie, pomyślnie** [przym., przysłów.] erfreulich [e'frɛdɪtʃ] ♦ *eine erfreuliche Entwicklung/Nachricht* ♦ *Das Ergebnis war sehr erfreulich.* ♦ *Die Aktion ist erfreulich verlaufen.*

**ponad** [przym.] über [ɔ:be] **przypadek zależny od reakcji czasownika**; w odn. do ukierunkowanego ruchu +B, w pozostałych przypadkach +C; bez czasownika +C ♦ *Moskitonetze hängt man über das Bett.* ♦ *Er hielt die Hände über das Feuer.* ♦ *Der Personalchef steht über den Abteilungsleitern.* ♦ *Du lebst über deine Verhältnisse.* ♦ *ein Film von über drei Stunden Länge* ♦ *Der Appell wurde von über 1000 Ärzten unterschrieben.* ♦ *Er war über ein Jahr weg.* ♦ *Ich fuhr mit einer Geschwindigkeit von über 130 km/h.* ♦ *der Himmel über Berlin*

**ponadczasowy** [przym.] zeitlos [ˈtʃa:tɔ:lɔ:s] <zeitloser, am zeitlosesten> ♦ *zeitlose Dichtung/Kunst* ♦ *Dieser Stil ist absolut zeitlos.*

**ponadto** [partyk.] zudem [tsu'dɛ:m] ♦ *Ich habe leider keine Zeit, und zudem habe ich schreckliche Kopf-*

schmerzen. ♦ *Er ist reich und siebt zudem gut aus.*

**ponawiać, ponowić** [czas.] erneuern [e'noʒen]  
<erneuert, erneuerte, hat erneuert> ♦ *eine Einladung/  
einen Vorschlag etc. erneuern*

**poniedziałek** [rzecz.] Montag [mo:nta:k] der  
<-(e)s, -e> ♦ *Die Waren werden nächsten Montag  
geliefert. ♦ Am Montag findet eine Besprechung statt.  
♦ von Montag bis Freitag arbeiten ♦ ein regnerischer  
Montag ♦ Wir treffen uns am kommenden Montag. ♦  
Letzten Montag/Am Montag hatte ich leider keine Zeit.  
Do poniedziałku! Bis Montag!*

☉ *lany poniedziałek* Ostermontag **szewski poniedziałek** blauer Montag

**poniedziałkowy** [przym.] Montag(s) ... [mo:nta:k(s)]  
poniedziałkowy poranek Montagmorgen  
[mo:nta:k'mo'gɔn] der <-s, -s> **poniedziałkowy trening**  
Montagstraining [mo:nta:kstre:nɪŋ] das <-s, -s>

**poniekąd** [parlyk.] gewissermaßen [gə'vɨs'e'ma:sɔn] ♦ *Er  
gehört gewissermaßen zur Familie. ♦ Die Anwesenheit  
des Bürgermeisters machte die Veranstaltung gewisser-  
maßen offiziell.*

**ponieść** → **ponosić**

**ponieważ** [spó.] weil [vae] ♦ *Er konnte nicht kommen,  
weil er krank war. ♦ Sie hatte Angst, weil die anderen  
nicht mehr zu sehen waren. ♦ Weil er nur einiige  
Meter entfernt wohnte, war er sofort da. ♦ Er zog nach  
Köln, weil er davon überzeugt war, dass es dort  
schöner sei.*

**poniżać, poniżyć** [czas.] **poniżyć** kogoś jdn erniedrigen  
[e'ni'drɔʒɨ] <erniedrigt, erniedrigte, hat erniedrigt>  
♦ *Der Chef hat die Mitarbeiterin vor der ganzen Beleg-  
schaft erniedrigt. poniżyć się (do czegoś) sich (zu  
etw.) erniedrigen ♦ Viele Menschen müssen sich dazu  
erniedrigen, in Mülltonnen nach Essen zu wühlen. ♦  
Damit hat sie sich selbst erniedrigt.*

**poniżej** [przym.] unter [ɔ'unte] przypadek zależny od  
rekcji czasownika; w odn. do ukierunkowanego ruchu  
+B, w pozostałych przypadkach +C; bez czasownika +C  
♦ *Temperatury pod zero/temperatury pod zero  
liegen weit unter dem Niveau der Klasse. ♦  
Nachts fielen die Temperaturen unter fünf Grad. ♦  
Die Beteiligung sank auf unter 10 Prozent.*

**poniżać** → **poniżać**

**ponosić, ponieść** [czas.] (odpowiedzialność, koszty)  
tragen [tra:ʒɨ] <trägt, trug, hat getragen> ♦ *ein großes  
Risiko tragen ♦ die Folgen/Kosten tragen; (stratę,  
kleskę) erleiden [e'laɛdn] <erleidet, erlitt, hat erlitten>  
♦ Wir haben im letzten Halbjahr große Verluste  
erlitten. ♦ Der VfB hat eine vernichtende Niederlage  
erlitten.*

**ponowić** → **ponawiać**

**ponowny, ponownie** [przym., przysłów.] erneut [e'noʒt]  
jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw.  
♦ *Ein erneuter Ausbruch der Krankheit ist zu befürch-  
ten. ♦ ein erneuter Anlauf ♦ Wir haben erneut  
versucht, diese Frage zu klären.*

**ponton** [rzecz.] 1. (łódź paskodenna, pływający zbiornik  
zamknięty) Ponton [pon'tɔn] der <-s, -s> ♦ *Diese  
Pontons sind vorwiegend für den Einsatz auf Fluss-  
und Schleusenbaustellen konzipiert. 2. (potocz.)  
(gumowa łódka) Schlauchboot [ʃlaʊxbo:t] das  
<-(e)s, -e> ♦ *In Schlauchbooten werden die Gäste zu  
den Inseln gefahren.**

**ponury, ponuro** [przym., przysłów.] (posępny) düster  
[dy:stɛ] ♦ *Die Atmosphäre des Films ist düster. ♦  
düstere Legenden ♦ Das Bild wirkte ziemlich düster;*

(o wyrazie twarzą, sposobie bycia) mürrisch [mʏrɨʃ] ♦  
*ein mürrisches Gesicht machen ♦ ein mürrisch drein-  
blickender Busfahrer [przym.] (o pogodzie) trüb [try:p] ♦  
ein trüber Novembertag ♦ Bis jetzt ist es nur trüb,  
aber es regnet noch nicht.*

**pończocha** [rzecz.] Strumpf [ʃtrɔmpf] der  
<-(e)s, Strümpfe> ♦ *warme/dicke Strümpfe anziehen  
♦ ein Paar Strümpfe stricken*

**pop** [rzecz.] (gatunek muzyki) Pop [pɔp] der <-(s)> nie  
wyst. w lm. ♦ *Sie hörte gern Pop. ♦ Magst du lieber Pop  
oder Rock?*

**popadać, popaść** [czas.] **popaść w coś** in etw. [B]  
geraten [ɪn ... gə'ra:tɔn] <gerät, geriet, ist geraten> ♦ *in  
Not/in Armut geraten ♦ Die Eltern des kranken  
Mädchens sind aufgrund der Behandlungskosten in  
Schulden geraten. popaść w depresję* depressiv  
werden [depre'si:f ve:ɛdn] +sein ♦ *Nach dem Tod ihrer  
Tochter ist sie depressiv geworden.*

**poparzenia** [rzecz.] Verbrennungen [fe'brɛnɔʃnɛ] die  
<-> lm. ♦ *Verbrennungen ersten/zweiten/dritten  
Grades doznać poparzeń* Verbrennungen erleiden

**poparzyć się** [czas.] **poparzyć się o coś** sich an etw. [C]  
verbrühen [an ... fe'brɛnɔʃ] <verbrüht sich, ver-  
brannte sich, hat sich verbrannt> ♦ *Das Kind hat sich  
an der Herdplatte die Finger verbrannt. poparzyć się  
czymś* sich mit etw. [C] verbrühen [mɪt ... fe'brɛnɔʃ]  
<verbrüht sich, verbrühte sich, hat sich verbrüht> ♦ *Als  
Kind verbrühte ich mich mit heißer Milch.*

**popaść** → **popadać**

**popatrzyć, popatrzeć** [czas.] **popatrzyć** [ze:ɔn] <sieht,  
sah, hat gesehen> ♦ *Sieh mal nach hinten. ♦ durchs  
Fernglas/auf die Uhr sehen*

**popchnąć** → **popychać**

**popcorn** [rzecz.] Popcorn [pɔpkɔ'n] das <-s> nie wyst.  
w lm. ♦ *im Kino Popcorn essen ♦ Popcorn kann man  
auch selbst machen.*

**popieścić, popieścić** [czas.] **popieścić** [be:ge:ɔn]  
<begeht, beging, hat begangen> ♦ *Sie beging ein Verbre-  
chen. ♦ einen Fehler begehen popieścić samobójstwo*  
Selbstmord begehen ♦ *Der Tatverdächtige hat im  
Gefängnis Selbstmord begangen.*

**popęd** [rzecz.] Trieb [tri:p] der <-(e)s, -e> ♦ *ein natür-  
licher/zwanghafter Trieb popęd płciowy* Geschlechts-  
trieb [gə'fjɛctʃtri:p]

**popić** → **popijać**

**popielniczka** [rzecz.] Aschenbecher [aʃnɛtʃɛ] der  
<-s, -s>

**popierać, poprzeć** [czas.] **popierać coś** etw. befürwor-  
ten [bɔ'fy:ɟɔ'tɪn] <befürwortet, befürwortete, hat befür-  
wortet> ♦ *ein Projekt/einen Plan/eine Idee befürwor-  
ten popierać kogoś w czymś* jdn in etw. [C] unterstü-  
tzen [ɪn ... ɔntɛ'ʃtvɔʃn] <unterstützt, unterstützte, hat  
unterstützt> ♦ *Er unterstützte sie in ihrem Entschluss/  
Wunsch, den Flugschein zu machen. ♦ Ich werde Sie  
in jedem Punkt/jeder Hinsicht unterstützen. popierają  
się (wzajemnie)* sie unterstützen sich (gegenseitig) ♦  
*Sie haben sich bei diesem Projekt gegenseitig unter-  
stützt.*

**popijać, popić** [czas.] 1. (pić matymi łyżkami) **popijać**  
coś an etw. [C] nippen [an ... nɪpɪn] +haben ♦ *Sie saß  
allein in der Ecke und nippte an einem Bier. 2. (w  
celu przelknięcia) popić tabletkę wodą* eine Tablette  
mit Wasser einnehmen [aɛnə ta,blɛtɛ mɪt 'vase  
aɛnne:mɔn] <nimmt ein, nahm ein, hat eingenommen>  
3. (o alkoholu) **ostro (sobie) popić** tüchtig trinken  
[tvɔtɪtʃ 'trɪŋkɪ] <trinkt, trank, hat getrunken> ♦ *Bei*

seinem Polterabend gestern haben wir tüchtig getrunken.

**popiół** [rzecz.] Asche [ˈaʃɔ] die <- , fach. -n> ♦ *Von ihrer Zigarette fiel Asche auf den Boden.*

☉ **obrócić coś w popiół** etw. in Schutt und Asche legen

**popis** [rzecz.] (dla zwrócenia na siebie uwagi) Schau [ˈʃaɔ] die <- , -en> zw. w lp. (potocz., pejor.) ♦ *Dieser Aufwand ist doch nur Schau. popis artystyczny* künstlerische Darbietung [ˌkʰnʲstlɛrʲɔ ˈdaːˈbiːtɔjɲɛ] die <- , -en>

**popłoch** [rzecz.] Panik [ˈpaːnɪk] die <- , -en> zw. w lp. ♦ *Panik auslösen wpaść w popłoch* in Panik geraten ♦ *Nach dem Bombenanschlag gerieten viele Menschen in Panik.*

**popłynąć** → płynąć

**popołudnie** [rzecz.] Nachmittag [ˈnaːxmɪtaːk] der <-s, -e> ♦ *Ich habe den ganzen Nachmittag versucht, dich zu erreichen.*

**popołudniowy** [przym.] Nachmittags... [ˈnaːxmɪtaːks] spacer **popołudniowy** Nachmittagsspaziergang [ˈnaːxmɪtaːksʃpaːsɪgɔŋ] der <-(e)s, Nachmittagsspaziergänge> **drzemka popołudniowa** Nachmittagsschlaf [ˈnaːxmɪtaːksʃlaːf] der <-(e)s> *tylko w lm. zajęcia popołudniowe* Nachmittagsunterricht [ˈnaːxmɪtaːksʉntɛrɪtɕ] der <-(e)s> *nie wyst. w lm.*

**poprawa** [rzecz.] Besserung [ˈbɛsərəŋ] die <-> *nie wyst. w lm.* ♦ *Der Patient befindet sich auf dem Wege der Besserung.* ♦ *Eine Besserung auf dem Arbeitsmarkt ist nicht in Sicht.* ♦ *eine Besserung der Lage in Nabost* ♦ *Ich gelobe Besserung!* ♦ *Wie können wir zur Besserung der Stimmung beitragen?*

**poprawiać, poprawić** [czas.] verbessern [fɛˈbɛsɛn] <verbessert, verbesserte, hat verbessert> ♦ *den Umsatz im ersten Halbjahr deutlich verbessern* ♦ *ein Diktat verbessern* ♦ *jdn verbessern, wenn er ein Wort falsch ausspricht*

**poprawka** [rzecz.] 1. (błędów etc.) Korrektur [kɔrɛkˈtuːr] die <- , -en> (podn.) ♦ *Korrekturen vornehmen* ♦ *Der eingeschlagene Kurs bedarf dringend einer Korrektur.* 2. SZKOL., UNIW. Nachprüfung [ˈnaːxprɨːfɔŋ] die <- , -en> ♦ *Nach der missglückten Prüfung tritt er zur Nachprüfung an.*

**poprawność** [rzecz.] Richtigkeit [ˈrɨtɕɪkɔɛt] die <-> *nie wyst. w lm.* ♦ *Der Phonetiker achtet vor allem auf die Richtigkeit der Aussprache.* ♦ *die Richtigkeit einer Formulierung*

**poprawny, poprawnie** [przym., przysłów.] korrekt [kɔˈrɛkt] <korrekt, am korrektesten> ♦ *die korrekte Aussprache eines Wortes* ♦ *Dieser Satz ist nicht korrekt.* ♦ *Er hat ihren Namen korrekt ausgesprochen/geschrieben.* ♦ *sich korrekt benehmen/verhalten*

**poprosić** → prosić

**poprowadzić** → prowadzić

**poprzeczka** [rzecz.] 1. SPORT Latte [ˈlatɔ] die <- , -n> ♦ *Sie legte die Latte auf 1,80 m.* ♦ *Der Ball prallte gegen die Latte.* 2. (przen.) Maßstab [ˈmaːsʃtaːp] der <-(e)s, Maßstäbe> **ustawić wysoko poprzeczkę** die Maßstäbe hoch ansetzen

**poprzeczny** [przym.] Quer... [kveːg] **ulica poprzeczna** Querstraße [ˈkveːgʃtraːsɛ] die <- , -n> **przekrój poprzeczny** Querschnitt [ˈkveːgɲɪt] der <-(e)s, -e>

**poprzeć** → popierać

**popzedni** [przym.] vorig [ˈfɔːrɨg] *tylko przed rzecz.* <ein voriger ... , eine vorige ... , ein voriges ... > ♦ *aus dem*

*vorigen Jahrhundert* ♦ *Vorige Nacht war es sehr kalt.* ♦ *in der vorigen Saison*

**popzednik, popzedniczka** [rzecz.] Vorgänger [ˈfɔːgɛŋɛ] der <-s, -> ♀ **Vorgängerin** [ˈfɔːgɛŋɛrɪn] die <- , -nen> ♦ *Anders als sein Vorgänger hat dieses Modell vier Airbags.* ♦ *Sie hat den Job bekommen, weil ihre Vorgängerin ins Ausland gegangen ist.*

**popzednio** [przysłów.] vorher [ˈfɔːgɛː] ♦ *Er sieht besser aus als vorher.*

**popzedzać, popzedzić** [czas.] (odbyć się przed czymś) vorausgehen [fɔˈrɔgsɛː] <geht voraus, ging voraus, ist vorausgegangen> ♦ *Dem Vulkanausbruch gingen mehrere Erdstöße voraus.*

**poprzez** → przez

**popścić** → psuć

**populacja** [rzecz.] 1. (ludność) Bevölkerung [bɔˈfɔɛlkɔrɔŋ] die <- , -en> zw. w lp. ♦ *Die Bevölkerung in Deutschland schrumpft und wird immer älter.* 2. BIOL. Population [popuˈljaːjɔn] die <- , -en> ♦ *Bei manchen Vogelarten wächst die Population von Jahr zu Jahr.*

**popularność** [rzecz.] Popularität [populɔrɪˈtɛt] die <-> *nie wyst. w lm.* ♦ *Ihre große Popularität verdankt sie besonders ihrem unwiderstehlichen Charme.* **cieszyć się dużą popularnością** sich großer Beliebtheit erfreuen [groːsɛ bɛˈliːpθɔɛt ɛfrɔːŋ] <erfreut sich, erfreute sich, hat sich erfreut> ♦ *Der riesige Gorilla erfreut sich großer Beliebtheit bei den Zoobesuchern.*

**popularny** [przym.] populär [popuˈlɛː] ♦ *eine populäre Bürgermeisterin* ♦ *Das ist eine sehr populäre These, doch sie ist nicht belegt.* ♦ *Die Reform ist bei den Wählern nicht sehr populär.*

**popularyzacja** [rzecz.] Popularisierung [populɔrɪˈzɪrɔŋ] die <- , -en> zw. w lp. ♦ *Zweck des Vereins sind die Förderung und die Popularisierung von Wissenschaft und Forschung.*

**popularyzować, spopularyzować** [czas.] popularisieren [populɔrɪˈzɪrɔŋ] <popularisiert, popularisierte, hat popularisiert> ♦ *Manche Romanschriftsteller haben die Psychologie popularisiert.* ♦ *ein Wissenschaftler, der die Psychoanalyse popularisierte*

**popychać, popchnąć** [czas.] (posuwać) schieben [ˈʃɨːbɪ] <schiebt, schob, hat geschoben> ♦ *einen Kinderwagen schieben* ♦ *Zwei Männer schoben ein Auto, das nicht anspringen wollte; (szturchoć) schubsen [ˈʃupsɲ] +haben* ♦ *Sie schubste ihn zur Tür.* ♦ *Die Fans drängelten und schubsten.*

**popyt** [rzecz.] EKON. Nachfrage [ˈnaːxfrɔːgɔ] die <-> *nie wyst. w lm.* ♦ *Der Preis einer Ware resultiert aus dem Verhältnis zwischen Angebot und Nachfrage.* **popyt na coś** die Nachfrage nach etw. ♦ *Die Nachfrage nach diesem Produkt sinkt/steigt/hält an.*

**por** [rzecz.] 1. (warzywo) Lauch [lɔx] der <-(e)s, -e> zw. w lp. ♦ *Lauch ist ein Gemüse, das nicht jedem schmeckt.* 2. (mikroskopijny otwór) Pore [ˈpɔːrɔ] die <- , -n> zw. w lm. ♦ *Schweiß brach ihm aus allen Poren.* ♦ *Bei Wassermangel schließen sich die Poren der Haut.* ♦ *Das Material weist viele mikroskopisch kleine Poren auf.*

**pora** [rzecz.] Zeit [ʃɔgɪ] die <- , -en> zw. w lp. **w samą porę** zur rechten Zeit ♦ *Du kommst zur rechten Zeit.* **o tej porze** zu dieser Zeit ♦ *Zu dieser Zeit blühen die Apfelbäume.* **nie w porę** zur falschen Zeit ♦ *zur falschen Zeit Beifall klatschen* **o tej pory** bis zu diesem Zeitpunkt [bɪs ʃuː ˈdɨːzɔm ʃɔgɪpɔŋkt] ♦ *Bis zu diesem Zeitpunkt hatte sie immer gedacht, dass ...*

**pora obiadowa** Mittagszeit [ˈmɪta:kɫsɫaɛt] **pora roku** Jahreszeit [ˈja:rɫsɫaɛt]

**porada** [rzecz.] (*rada, polecenie*) Ratschlag [ˈra:tɫa:k] der <-(e)s, Ratschläge> ♦ *jds Ratschlag befolgen* ♦ *jdm Ratschläge geben*; (*fachowa*) Beratung [bɛˈra:ɫɔŋ] die <-, -en> ♦ *Hier brauchen Sie die Beratung eines Facharztes.*

**poradnia** [rzecz.] Beratungsstelle [bɔˈra:ɫɔŋstɛlə] die <-, -n> **poradnia rodzinna** Familienberatungsstelle [faˈmi:ljanbɔˈra:ɫɔŋstɛlə]

**poradnik** [rzecz.] Ratgeber [ˈra:tɛ:ɟɛ] der <-s, -> ♦ *Dieser Ratgeber enthält viele praktische Tipps für den Haushalt.*

**poradzić → radzić**

**poranek** [rzecz.] Morgen [ˈmɔˈgɛŋ] der <-s, -> ♦ *Am heutigen Morgen war es sehr neblig.*

**poranny** [przym.] Morgen... [ˈmɔˈgɛŋ] **gimnastyka poranna** Morgengymnastik [ˈmɔˈgɛŋɡymˌnastɫik] die <-> *nie wyst. w lm.* **poranna kawa** Morgenkaffee [ˈmɔˈgɛŋkafɛ:] der <-s, -s>

**porażenie** [rzecz.] **1. porażenie słoneczne** Sonnenstich [ˈzɔnɛŋɲɪɕ] der <-(e)s, -e> ♦ *Eine Kopfbedeckung schützt vor Sonnenstich.* **2. porażenie dziecięce** Kinderlähmung [ˈkɪndɛ:ɫɔŋ] die <-, -en> *zw. w lp.* ♦ *Die Schutzimpfung gegen Kinderlähmung ist in vielen Ländern Pflicht.*

**porażka** [rzecz.] Niederlage [ˈni:dɛ:lɛ:ɟɛ] die <-, -n> ♦ *Als Sportler musste er dieses Jahr eine Niederlage nach der anderen einstecken.*

**porcelana** [rzecz.] Porzellan [pɔˈtɫɛˈla:n] das <-s, *zwf. fach.* -e> *w znac.* „naczynia z porcelany“ *nie wyst. w lm.* ♦ *echtes chinesisches/Meißner Porzellan* ♦ *Geschirr aus Porzellan*

**porcja** [rzecz.] Portion [pɔˈɫsjɔ:n] die <-, -en> ♦ *Er hat eine (doppelte) Portion Pommes Frites bestellt.* ♦ *eine ordentliche/die nötige Portion Humor* **na porcje** in Portionen ♦ *das Essen in Portionen aufteilen*

**poręcz** [rzecz.] (balustrada) Geländer [gɛˈɫɛndɛ] das <-s, -> ♦ *sich an/über das Geländer lehnen*; (*przy schodach*) Handlauf [ˈhantɫɔf] der <-(e)s, Handläufe> ♦ *Wenn man die Treppe hinuntergeht, sollte man sich am Handlauf festhalten.*

**poręczynie** [rzecz.] PRAWO Bürgschaft [ˈbʏˈkɫaft] die <-, -en> ♦ *einen Kredit mit einer Bürgschaft absichern* ♦ *eine Bürgschaft übernehmen* **poręczenie majątkowe** Kaution [kɔˈɫsjɔ:n] die <-, -en> ♦ *Die Entlassung aus der Untersuchungshaft war erst gegen eine Bürgschaft in Höhe von 30.000 Euro möglich.*

**poręczny** [przym.] handlich [ˈhantɫɪɕ] ♦ *ein handlicher Reiseführer* ♦ *Dieser Camcorder ist klein und handlich.*

**porno** [rzecz.] Porno [ˈpɔˈno:] der <-s, -s> **ogłądać porno** einen Porno ansehen

**pornografia** [rzecz.] Pornografie [pɔˈnɔɡraˈfi:] die <--, -n> *zw. w lp.* ♦ *die Verbreitung/das Verbot von Pornografie* ♦ *Der Unterschied zwischen Pornografie und Erotik ist oft ziemlich zage.*

**poronienie** [rzecz.] Fehlgeburt [ˈfɛ:lɔɟabu:ɟt] die <-, -en> ♦ *Sie hatte eine Fehlgeburt erlitten/gebirt.* ♦ *Koffeinkonsum erhöht das Risiko einer Fehlgeburt.*

**porozumiać → rozmawiać**

**porozumieć się → porozumiewać się**

**porozumienie** [rzecz.] **1.** (*porozumiewanie się*) Verständigung [feˈtɛndɪɡɔŋ] die <--, -en> *zw. w lp.* ♦ *Die Verständigung mit den Japanern war nur in Englisch möglich.* **2.** (*układ*) Abkommen [ˈapɫɔmɛn] das

<-s, -> ♦ *ein internationales Abkommen zur Atompolitik*; (*umowa*) Vereinbarung [feˈaɛnba:rɔŋ] die <-, -en> ♦ *eine Vereinbarung mit jdm treffen* ♦ *sich nicht an eine Vereinbarung halten*

**porozumiewać się, porozumieć się** [czas.] *sich verständigen* [feˈtɛndɪɡɔŋ] <verständigigt sich, verständigte sich, hat sich verständigt> ♦ *In welchen Sprachen kann man sich mit den Eingeborenen Neuseelands verständigen?*

**poród** [rzecz.] Geburt [gɔˈbu:ɟt] die <-, -en> ♦ *Sie hatte eine sehr schwere Geburt.* ♦ *die Geburt einleiten*

**porównać → porównywać**

**porównanie** [rzecz.] Vergleich [feˈgɫaɛɕ] der <-(e)s, -e> ♦ *„Dumm wie Bohnenstroh“ ist ein sprichwörtlicher Vergleich.* ♦ *Vergleiche zwischen zwei Systemen anstellen* **w porównaniu z kimś/czymś** im Vergleich zu jdm/etw. ♦ *Im Vergleich zu anderen Programmen ist dieses hier leicht zu bedienen.*

**porównawczy** [przym.] vergleichend [feˈgɫaɛɕɲɪ] *nie wyst. w st. wyz./najw., tylko przed rzecz.* ♦ *die vergleichende Literaturwissenschaft*

**porównywać, porównać** [czas.] vergleichen [feˈgɫaɛɕɲ] <vergleicht, verglich, hat verglichen> ♦ *eine Kopie mit dem Original vergleichen* ♦ *Preise vergleichen* ♦ *Du kannst doch einen Hund nicht mit einem Baby vergleichen.*

**porównywalny** [przym.] vergleichbar [feˈgɫaɛɕbaˈɫɪ] *nie wyst. w st. wyz./najw.* ♦ *eine vergleichbare Stelle finden* ♦ *ihre Leistung ist nicht mit der ihres Bruders vergleichbar.*

**port** [rzecz.] Hafen [ˈha:fɛn] der <-s, Häfen> ♦ *der Rostocker Hafen* ♦ *Das Schiff ist in den Hafen eingelaufen.* **port lotniczy** Flughafen [ˈflʏ:kha:fɛn]

**portal** [rzecz.] Portal [pɔˈɫa:l] das <-s, -e> ♦ *Das Königspaar durchschritt das Portal des Domes.* ♦ *Dieses Portal im Internet ist ein Sprachrohr der Behinderten.*

**portfel** [rzecz.] Brieftasche [ˈbrɪ:ftaɟɛ] die <-, -n> ♦ *Er kramte in seiner Brieftasche, konnte aber seinen Fabricschein nicht finden.*

**portier, portierka** [rzecz.] Pförtner [ˈpɔɛˈtɲɛ] der <-s, -> ♀Pförtnerin [ˈpɔɛˈtɲɛrɪn] die <-, -nen> ♦ *Der Pförtner ließ nur angemeldete Besucher ins Gebäude ein.* ♦ *Er ist Pförtner von Beruf.* ♦ *Sie arbeitet dort als Pförtnerin.*

**portowy** [przym.] Hafen... [ˈha:fɛn] **miasto portowe** Hafenstadt [ˈha:fɛɲɪɕtɛ] die <-, Hafenstädte> **dzielnica portowa** Hafenviertel [ˈha:fɛɲɪɕtɛ] das <-s, ->

**portret** [rzecz.] Porträt [pɔˈɫrɛ:] das <-s, -s> ♦ *ein Porträt malen/anfertigen* ♦ *In der Halle hängen Porträts der Ahnen des Schlossherrn.* ♦ *Die Dokumentation zeichnet ein eindrucksvolles Porträt des Staatsmannes.*

**Portugalczyk, Portugalka** [rzecz.] Portugiese [pɔˈɫʏɡɔzɛ] der <-n, -n> ♀Portugiesin [pɔˈɫʏɡɪzɪn] die <-, -nen> → **Niemiec**

**Portugalia** [rzecz.] Portugal [pɔˈɫugal] das <-s> *rodz. tylko w potocz. z przydawką, nie wyst. w lm.* → **Niemcy**

**Portugalka** *r. ż.* od **Portugalczyk**

**portugalski** [przym.] portugiesisch [pɔˈɫʏɡɪzɪɕ] *zw. przed rzecz.* → **niemiecki**

**porucznik** [rzecz.] Oberleutnant [ˈo:bɛɫɔŋtɛnɛnt] der <-s, -s> ♦ *Der Oberleutnant soll in zwei Wochen zum Hauptmann befördert werden.*

**poruszać, poruszyć** [czas.] **1.** (*ruszyć*) bewegen [bɔˈvɛ:ɟɪ] <bewegt, bewegte, hat bewegt> ♦ *Ich*

konnte meinen Arm nicht bewegen. 2. (napędzać) antreiben [ˈantrɛbɨn] <treibt an, trieb an, hat angetrieben> ♦ Die Anlage wird von Wasserkraft angetrieben. 3. (kwestię, temat) behandeln [bɛˈhɔndʲn] <behandelt, behandelte, hat behandelt> ♦ Diese Frage behandle ich lieber erst später. ♦ Das Thema Geld wurde im Laufe ihres Gesprächs gar nicht behandelt. ♦ Der Film behandelt die Frage des Waffenbesitzes in den USA. 4. (wzruszyć) poruszyć kogoś jdn berühren [bɔˈry:ʁɔn] <berührt, berührte, hat berührt> ♦ Das Schicksal des kleinen Jungen hat sie sehr berührt. ♦ Die Schönheit der Musik berührte ihn sehr.

**poruszający** [przym.] ergreifend [eˈgrɛfɛnt] ♦ Das Fernsehen zeigte ergreifende Szenen. ♦ Die Opernaufführung war sehr ergreifend.

**poruszenie** [rzecz.] 1. (tematu etc.) Berührung [bɔˈry:ʁɔn] die <-> nie wyst. w tm. ♦ Wir sollten bei der Berührung dieses Themas in ihrer Gegenwart vorsichtig sein. 2. (emocje) Erregung [eˈre:ʒɔn] die <-,-,-en> ♦ Derr Mord hat im ganzen Land für große Erregung gesorgt.

**poruszony** [przym.] ergriffen [eˈgrɪfn] nie wyst. w st. wyz./najw. ♦ Der Prediger hinterließ eine ergriffene Gemeinde. ♦ Ich war von seinem Tod sehr ergriffen.

**poruszyć → poruszać**

**porwać → porywać**

**porwanie** [rzecz.] Entführung [ɛntˈfʏ:ʁɔn] die <-,-,-en> ♦ Er hat die Entführung des Mädchens geplant.

**porywać, porwać** [czas.] 1. (o lawinie, wietrze etc.) mitreißen [ˈmɪtrɛʂɨn] <reißt mit, riss mit, hat mitgerissen> ♦ Die Lawine hat zwei Bergsteiger mitgerissen. ♦ Der Sturm riss ganze Dächer mit. 2. (uprowadzić) entführen [ɛntˈfʏ:ʁɔn] <entführt, entführte, hat entführt> ♦ Die Millionenerbin wurde von unbekanntem Tätern entführt. 3. (wzburzać, entuzjować, uskrzydlać) hinreißen [ˈhɪnrɛʂɨn] <reißt hin, riss hin, hat hingerrissen> ♦ Die Premiere riss die Kritiker zu Begeisterungstürmen hin.

**porywczy** [przym.] 1. (impulsywny) cholerisch [kɔˈlɛ:ʀɪʃ] ♦ Choleriche Menschen sind leicht reizbar. ♦ Sein Verhalten ist oft cholerisch. 2. (gwaltowny, nagły) stürmisch [ˈstʏrˈmɪʃ] ♦ eine stürmische Umarmung ♦ Der Wind war sehr stürmisch.

**porządek** [rzecz.] Ordnung [ˈɔːdnɔŋ] die <-,-,-en> ♦ Auf meinem Schreibtisch herrscht immer Ordnung. ♦ andere zur Ordnung anhalten **utrzymywać porządek** Ordnung halten ♦ Die Kinder müssen in ihrem Zimmer Ordnung halten. **w porządku alfabetycznym** in alphabetischer Ordnung ♦ Die Stichwörter in diesem Wörterbuch sind in alphabetischer Ordnung angeben.

☉ **coś jest na porządku dziennym** etw. ist an der Tagesordnung ♦ An dieser Kreuzung sind Unfälle an der Tagesordnung.

**porządkować, uporządkować** [czas.] 1. (książki, akta etc.) ordnen [ˈɔːdnɔn] <ordnet, ordnete, hat geordnet> ♦ Ich muss endlich meine Bücher ordnen.; (poukładać chronologicznie/w przegródkach) einordnen [ˈɛgnɔːdnɔn] <ordnet ein, ordnete ein, hat eingeordnet> ♦ Man muss die Akten im Ordner chronologisch einordnen. 2. (szafa, mieszkanie etc.) aufräumen [ˈɔfrɔmɛn] <räumt auf, räumte auf, hat aufgeräumt> ♦ Er sollte mal gründlich seinen Schrank aufräumen. ♦ Räum bitte deine Schulsachen auf!

**porządkowy<sup>1</sup>, porządkowa** [rzecz.] Ordner [ˈɔːdne]

der <-s,-> ♀Ordnerin [ˈɔːdnɔrɪn] die <-,-,-en> ♦ Ordner und Polizisten haben Kravalle nach der Kundgebung vereitelt.

**porządkowy<sup>2</sup>** [przym.] Ordnungs... [ˈɔːdnɔŋs] **slużby porządkowe** Ordnungsdienst [ˈɔːdnɔŋsdiːnst] der <-(-e)s,-> **liczebny porządkowy** Ordnungszahl [ˈɔːdnɔŋsbaːl] die <-,-,-en>

**porządny, porządnie** [przym., przysłów.] ordentlich [ˈɔːdnɪtɕ] (też potocz.) ♦ Julia ist ein sehr ordentliches Kind. ♦ Die Wohnung war sauber und ordentlich. ♦ Er hat sich immer ordentlich benommen. ♦ Bist du für die Hochzeit ordentlich angezogen? ♦ eine ordentliche Portion essen ♦ ordentlich Frühstück ♦ Sie bekam eine ordentliche Abreibung. ♦ Die Bezahlung ist hier ordentlich. ♦ Wenn ihr euch nicht ordentlich benehmt, könnt ihr gehen! ♦ Er sagt, die Schauspielerei sei kein ordentlicher Beruf.

**porzeczka** [rzecz.] Johannisbeere [joˈhanɪsːɛrɔ] die <-,-,-n> ♦ Rote/Schwarze Johannisbeeren

**porzucą, porzucić** [czas.] 1. (zostawić rzecz) zurücklassen [tsuˈrykʌsɨn] <lässt zurück, ließ zurück, hat zurückgelassen> ♦ Die Flüchtlinge mussten Hab und Gut zurücklassen.; (zostać, zostać etc.) verlassen [fɛˈlʌsɨn] <verlässt, verließ, hat verlassen> ♦ Er hat seine Familie verlassen und sich aus dem Staub gemacht.; (psa, kota etc.) aussetzen [ˈɔgsɛtsɨn] <setzt aus, setzte aus, hat ausgesetzt> ♦ Zur Urlaubszeit werden viele Haustiere ausgesetzt. 2. (projekt, teoria, pomysł etc.) verwerfen [fɛˈvɛʃɨn] <verwirft, verwarf, hat verworfen> ♦ Ich wollte einmal Archäologe werden, habe diesen Gedanken aber längst verworfen.; (nauke, studia etc.) aufgeben [ˈɔɔfɡɛːbm] <gibt auf, gab auf, hat aufgegeben> ♦ Wegen Krankheit musste er sein Studium aufgeben.

**posada** [rzecz.] (stanowisko) Posten [ˈpɔstnɨ] der <-s,-> ♦ Um diesen wichtigen Posten haben sich viele beworben.; (state miejsce pracy) Stelle [ˈstɛlɛ] die <-,-,-n> ♦ eine Stelle als leitender Arzt antreten ♦ eine Stelle suchen/finden

**posadzić → sadzać, sadzić**

**posadzka** [rzecz.] Fußboden [ˈfʏsːbɔdnɨ] der <-s, Fußböden> ♦ Im Kellerraum haben wir Fußboden gelegt. **posadzka marmurowa** Marmorfußboden [ˈmaːmoːfʏsːbɔdnɨ] **posadzka kamienna** Steinfußboden [ˈstɛnfʏsːbɔdnɨ] **posadzka drewniana** Holzfußboden [ˈhɔltsfʏsːbɔdnɨ]

**posąg** [rzecz.] Statue [ˈʃtaːtʏ] die <-,-,-n> ♦ eine griechische Statue des Hermes

**poselski** [przym.] mandat poselski Abgeordnetenmandat [ˈapɔɔlˈɔdnɛtɨmanˌdaʃt] das <-(-e)s,->

**poseł, posłanka** [rzecz.] Abgeordnete [ˈapɔɔlˈɔdnɛtɔ] der/die <-n, die Abgeordneten> ale: ein Abgeordneter/eine Abgeordnete/im. bez rodz.: Abgeordnete ♦ der SPD-Abgeordnete/die ÖVP-Abgeordnete ♦ Die Mehrheit der Abgeordneten stimmte zu. ♦ Sie ist Abgeordnete der CDU.

**posesja** [rzecz.] Grundstück [ˈgrɔntʃʏtk] das <-(-e)s,-> **prywatna posesja** Privatgrundstück [ˈpriːvaːtgrɔntʃʏtk]

**posiadacz, posiadaczka** [rzecz.] (właściciel) Besitzer [bɔˈzɪʂɛr] der <-s,-> ♀Besitzerin [bɔˈzɪʂɛrɪn] die <-,-,-nen> ♦ Er ist Besitzer einer großen Briefmarkensammlung. ♦ Wo ist die Besitzerin dieses Wagens?; (zw. w potocz. z uprawieniami etc.) Inhaber [ˈɪnhaːbɛr] der <-s,-> ♀Inhaberin [ˈɪnhaːbɛrɪn] die <-,-,-nen> ♦ Inhaber von diplomatischen Pässen werden außer der

*Reibe abgefertigt.* ♦ *die amtierende Inhaberin des Weltmeisterstitels* **posiadacz konta** Kontoinhaber [ˈkontoːɪnhaːbɛ]

**A** **posiadać** [czas.] besitzen [bɔˈɹɪʃɲ] <besitzt, besaß, hat besessen> ♦ *Wir besitzen ein eigenes Haus.* ♦ *Er besitzt offensichtlich nicht den Mut, es ihr zu sagen.*

**B** **posiadanie** [rzecz.] Besitz [bɔˈɹɪʃɲ] der <-es> nie wyst. w lm. ♦ *unerlaubter Besitz von Waffen* ♦ *Das Haus ist in den Besitz der Bank übergegangen.*

**C** **posiadłość** [rzecz.] Liegenschaft [ˈli:ɟɨʃaft] die <-,-en> ♦ *Liegenschaften der Bundeswehr* ♦ *Bei der Bewertung einer Liegenschaft kommen viele Aspekte zum Tragen.*

**D** **posiedzenie** [rzecz.] Sitzung [ˈɹɪʃɲɔn] die <-,-en> ♦ *Das Protokoll der Sitzung ist im Sekretariat einzusehen.*

**E** **posiedzieć** [czas.] (usiąść na krótki czas) sitzenbleiben [ˈɹɪʃɲɔblɛɟɪm] <bleibt sitzen, blieb sitzen, ist sitzengeblieben> ♦ *Sie blieb einen Augenblick auf der Bank sitzen.*

**F** **posiłek** [rzecz.] Mahlzeit [ˈmaːltʂɛɪt] die <-,-en> ♦ *eine Mahlzeit zu sich nehmen* ♦ *Wir essen drei Mahlzeiten am Tag: Frühstück, Mittagessen und Abendessen.* ♦ *eine üppige Mahlzeit*

**G** **poskarżyć się → skarżyć**

**H** **poskąpić → skąpić**

**I** **postać → posyłać**

**J** **posłaniec** [rzecz.] Bote [ˈbɔːta] der <-n,-n> ♀ Botin [ˈbɔːtrɪn] die <-,-nen> ♦ *Der Brief wurde von einem Boten überbracht.* ♦ *Der König schickte eine Botin ins Dorf.*

**K** **postańka** r. ż. od **poseł**

**L** **posłuchać → słuchać**

**M** **postuga** [rzecz.] ostatnia postuga das letzte Geleit [das lɛtɕɛ ɡɔˈlɛɪt] <-(e)s,-e> ♦ *Wir haben dem Verstorbenen das letzte Geleit gegeben.*

**N** **postugiwać, postużyć** [czas.] **postugiwać się** czymś etw. benutzen [bɔˈnɔʃɲ] <benutzt, benutzte, hat benutzt> ♦ *Das Kind kann schon Löffel und Gabel benutzen.* ♦ *Auf Reisen benutze ich meistens Englisch.* **postugiwać się** kimś jdn benutzen ♦ *Du hast mich nur benutzt!*

**O** **postugiwanie się** [rzecz.] Benutzung [bɔˈnɔʃɲ] die <-> nie wyst. w lm. ♦ *Die Benutzung von Werkzeugen belegt die hohe Intelligenz der Affen.*

**O** **postulęstwo** [rzecz.] Gehorsam [ɡɔˈhɔːɟzɔːm] der <-s> nie wyst. w lm. ♦ *Unser Schäferhund ist ein Muster an Gehorsam.* ♦ *Blinder Gehorsam passt zu totalitären Systemen.*

**P** **postulujący, posłusznie** [przym., przysłów.] gehorsam [ɡɔˈhɔːɟzɔːm] ♦ *ein gehorsamer Hund* ♦ *Ihre Kinder sind nicht immer gehorsam.* ♦ *Die Kinder wuschen sich gehorsam die Hände.*

**Q** **postużyć → postugiwać**

**R** **posolić → solić**

**S** **pospieszyć się → pośpieszyć się**

**T** **pospieszny → pośpieszny**

**U** **pospolitą, pospolicie** [przym., przysłów.] gewöhnlich [ɡɔˈvɔːnɪɲɔ] *jako przym. tylko przed rzecz.* ♦ *ganz gewöhnliches Unkraut* ♦ *ein gewöhnlicher Name, wie z. B. Müller* ♦ *eine Tierart, die hier gewöhnlich nicht heimisch ist; (sposób wyrażania, zachowanie) ungeschliffen [ˈuŋɡɔˈɹɪʃɲ] ♦ eine ungeschliffene Ausdrucksweise* ♦ *sich ungeschliffen benehmen* ♦ *Dein Benehmen ist etwas ungeschliffen.* **nazwa pospolita** Gattungsname [ˈɡatɔŋsnaːmə] der <-ns,-n>

**post** [rzecz.] Fastenzeit [ˈfastnɔʃɛɪt] die <-,-en>

**postać**<sup>1</sup> [rzecz.] **1.** (forma, stan) Form [fɔˈm] die <-,-en> ♦ *Seine Ausbrüche nehmen gefährliche Formen an.* ♦ *Ich lebe Gewalt in jeder Form ab.* ♦ *Diese Form des Hautausschlags ist für die Krankheit typisch.* **w postaci czegoś** in Form ... [D] ♦ *eine Entschuldigung in Form eines Briefes* **2.** (sylwetka, wyglqd etc.) Gestalt [ɡɔˈʃtalɪt] die <-,-en> ♦ *Der Täter war von kräftiger/schlanker Gestalt.* ♦ *Ich sah eine traurige Gestalt auf der Parkbank sitzen.* ♦ *eine fiktive Gestalt* ♦ *Das Schloss hat nicht mehr seine ursprüngliche Gestalt.* **3.** (w powieści, filmie etc.) Figur [fɪˈɡuːɹ] die <-,-en> ♦ *Hamlet ist wirklich die tragische Figur unter Shakespeares Helden.*

**postać**<sup>2</sup> → **stac**

**postanawiać, postanowić** [czas.] **postanowić coś**

**zrobić** beschließen, etw. zu tun [bɔˈʃliːɲ ... ʦuː] <beschließt, beschloss, hat beschlossen> ♦ *Ich habe beschlossen, nicht mehr zu rauchen.* **postanowić o czymś** etw. beschließen ♦ *Die Firma hat die Kündigung von hundert Arbeitsplätzen beschlossen.*

**postanowienie** [rzecz.] **1.** (decyzja, zamiar) Entschluss [ɛntˈʃus] der <-es, Entschlüsse> ♦ *Das ist mein fester Entschluss – niemand wird mich davon abbringen können.* ♦ *ein einsamer/beherzter/mutiger Entschluss; (na przyszłość) Vorsatz [ˈfɔːɟzɔːt] der <-es, Vorsätze> ♦ gute Vorsätze fürs neue Jahr fassen* ♦ *Ich habe den festen Vorsatz, im kommenden Jahr das Rauchen aufzugeben.* **2.** (zw. organu władzy etc.) Beschluss [bɔˈʃlus] der <-es, Beschlüsse> (zw. urzęd.) ♦ *Ehrenmitglieder werden durch einstimmigen Beschluss des Vorstands ernannt.* ♦ *ein Verstoß gegen einen richterlichen Beschluss*

**postarać się → starać się**

**postarzać się → starzeć się**

**postawa** [rzecz.] (budowa ciała, pozycja, stanowisko, nastawienie) Haltung [ˈhaltɔn] die <-,-en> ♦ *eine gebeugte Haltung haben* ♦ *die Haltung der Regierung gegenüber dem Kosovo-Krieg* ♦ *Wie beeinflusst die innere Haltung unser Denken?*

**postawić → stawiać**

**postąpić → postępować**

**posterunek** [rzecz.] posterunek policji Polizeiwache [pɔlɪˈʂɛvaxɛ] die <-,-n> ♦ *Der Taschendieb wurde gefasst und auf die Polizeiwache gebracht.*

**postęp** [rzecz.] Fortschritt [ˈfɔˈʃɹɪt] der <-(e)s,-e> ♦ *Der technische Fortschritt war nicht aufzuhalten.* ♦ *Kinder machen in wenigen Monaten erhebliche Fortschritte.* ♦ *Seine Fortschritte im Deutschen sind enorm.*

**postępować, postąpić** [czas.] (działać) vorgehen [ˈfɔːɟɟɛːɲ] <geht vor, ging vor, ist vorgegangen> ♦ *Wir sollten in Zukunft zurückhaltender vorgehen;* (tagodnie, ostro etc.) verfahren [fɛˈfaːrɛːn] <verfährt, verfuhr, ist verfahren> ♦ *Wie sollen wir in diesem Fall verfahren?* ♦ *Die Polizei wird mit Temposündern in Zukunft härter verfahren.*

**postępowanie** [rzecz.] **1.** (zachowanie) Verhalten [fɛˈhaltɲ] das <-s> nie wyst. w lm. ♦ *Sein Verhalten lässt Einiges zu wünschen übrig.* ♦ *taktisch kluges Verhalten; (działanie) Vorgehen [ˈfɔːɟɟɛːn] das <-s> nie wyst. w lm. ♦ Das Vorgehen der Firmenleitung während der Krise war sehr klug.* **2.** PRAWO Verfahren [fɛˈfaːrɛːn] das <-s,-> ♦ *Die Staatsanwaltschaft wird ein Verfahren gegen ihn einleiten.* **postępowanie sądowe** Gerichtsverfahren [ɡɔˈɹɪɲtsfɛfaːrɛːn] ♦ *Morgen*

wird das Gerichtsverfahren in Sachen Schmieder eröffnet.

**postępowy** [przym.] fortschrittlich [fo'tɕɨrɨttɨtɕ] ◊ Wir werden diese fortschrittliche Bewegung unterstützen. ◊ Das Verfahren war für damalige Verhältnisse äußerst fortschrittlich.

**postępujący** [przym.] progressiv [progre'siɨf] tylko przed rzecz. ◊ Die Diagnose lautete auf progressive Muskel-lähmung.

**postój** [rzecz.] 1. (w czasie jazdy) Halt [halt] der <-(e)s, -e lub -s> ◊ Dieser Zug fährt ohne Halt von Bonn nach Köln.; (na dłuższą chwilę) Aufenthalt [ˈɔɟnɦalt] der <-(e)s, -e> ◊ Der Zug hat in Nürnberg einige Minuten Aufenthalt. ◊ Unser Aufenthalt in Köln dauerte zwei Stunden. 2. **postój taksówek** Taxistand [ˈtaksɨftant] der <-(e)s, Taxistände> ◊ Wo ist der nächste Taxistand?

**postrach** [rzecz.] Schrecken [ˈfrɛkɨ] der <-s, -> ◊ Der Lehrer war der Schrecken der Schule.

**postulat** [rzecz.] Postulat [postuˈlat] das <-(e)s, -e> (podn.) ◊ Die Postulate der Streikenden wurden von der Regierung abgelehnt.

**posunąć → posuwać**

**posunięcie** [rzecz.] 1. (krok) Schritt [ʃrɨt] der <-(e)s, -e> ◊ Dieser Schritt war wohl durchdacht. 2. GRA, SZACHY Zug [ʂu:k] der <-(e)s, Züge> ◊ Du bist am Zug! ◊ Jdn in fünf Zügen matt setzen

**posuwać, posunąć** [czas.] 1. (popychać) schieben [ˈɕɨbɨ] <schiebt, schob, hat geschoben> ◊ Sie schob ihn sanft von sich. ◊ einen Stuhl zur Seite schieben; (przesunąć) **posunąć coś gdzieś** etw. irgendwohin rücken [ˈrvkɨ] +haben ◊ das Bett an die Wand rücken; (na bok, w prawo etc.) **posunąć się gdzieś** irgendwohin rücken [ˈrvkɨ] +sein ◊ Kannst du bitte ein bisschen zur Seite rücken? 2. (przen.) **posunąć się do czegoś** sich [ɕ] etw. herausnehmen [he'raɔsne:mən] <nimmt sich heraus, nahm sich heraus, hat sich herausgenommen> ◊ Er nahm sich eine freche Bemerkung heraus. ◊ Sie nahm sich heraus, ihrem Chef zu drohen. **posunąć się w czymś za daleko** mit etw. zu weit gehen [mit ... ɕu: 'vaɕt ɕe:ɔn] <geht, ging, ist gegangen> ◊ Mit dieser Forderung ist sie wirklich zu weit gegangen!

**posyłać, posłać** [czas.] **posyłać komuś coś** jdm etw. schicken [ˈɕɨkɨ] +haben ◊ Er hat seiner Tante ein Weihnachtspaket geschickt. ◊ Ich schicke dir eine Postkarte aus dem Urlaub.

**poszanowanie** [rzecz.] Achtung [ˈaxton] die <-> nie wyst. w lm. ◊ älteren Menschen Achtung entgegenbringen

**poszczególny** [przym.] einzeln [ˈaɛntɕn] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ◊ Wir haben einzelne Kapitel meiner Arbeit besprochen.

**poszczycić się** [czas.] **poszczycić się czymś** sich einer Sache [ɕ] rühmen [ˈry:mən] +haben ◊ Wer kann sich schon einer solchen Leistung rühmen?

**poszerzać, poszerzyć** [czas.] (lotnisko, asortyment, wiadomości etc.) erweitern [e'vaɕtɕn] <erweitert, erweiterte, hat erweitert> ◊ Der Flughafen soll erweitert werden. ◊ Wir wollen unsere Produktpalette erweitern. ◊ Sie hat ihre PC-Kenntnisse erweitert.; (kontakty, udziały, ochronę praw etc.) ausweiten [ˈɔɕvaɕtɕn] <weitet aus, weitete aus, hat ausgeweitet> ◊ seine Kontakte ausweiten ◊ den Marktanteil ausweiten ◊ Der Urheberschutz auf Software soll ausgeweitet werden.

**poszewka** [rzecz.] Überzug [y:ɕe:tsu:k] der <-(e)s, Überzüge> ◊ ein frischer Überzug für das Kissen

**poszkodowany<sup>1</sup>, poszkodowana** [rzecz.] Geschädigte [gɔ'ɕe:drɕtɕ] der/die <-n, die Geschädigten> ale: ein Geschädigter/eine Geschädigte/lm. bez rodz.: Geschädigte ◊ Dem Geschädigten steht Wiedergutmachung zu.

**poszkodowany<sup>2</sup>** [przym.] geschädigt [gɔ'ɕe:drɕtɕ] nie wyst. w st. wyż./najw. ◊ die geschädigte Partei

**poszukać** [czas.] suchen [ˈzu:ɕɨ] +haben ◊ Er wollte sich endlich eine eigene Wohnung suchen. ◊ Du solltest dir zuverlässigere Freunde suchen.

**poszukiwacz, poszukiwaczka** [rzecz.] **poszukiwacz/poszukiwaczka skarbów** Schatzgräber [ˈɕatsgrɛ:ɕe] der <-s, -> ◊ Schatzgräberin [ˈɕatsgrɛ:ɕerɨn] der <-r, -nen> ◊ Kennst du Goethes Ballade „Der Schatzgräber“? **poszukiwacz/poszukiwaczka przygód** Abenteuerer [ˈa:ɕmɨtɔɕre] der <-s, -> ◊ Abenteuerin [ˈa:ɕmɨtɔɕrɨn] die <-r, -nen> (pejor.) ◊ Der Wilde Westen war einst das Mekka vieler Abenteuerer. ◊ „Die Wildnis im Herzen. Bekenntnisse einer Abenteuerin“

**poszukiwać** [czas.] suchen [ˈzu:ɕɨ] +haben ◊ Wir suchen eine neue Wohnung. ◊ Die Firma sucht Mitarbeiter. ◊ Sie wird von der Polizei gesucht.

**poszukiwanie** [rzecz.] Suche [ˈzu:ɕɨ] die <-> nie wyst. w lm. ◊ Auf der Suche nach einem besseren Leben kam er nach Amerika. ◊ Wir machten uns auf die Suche nach einem geeigneten Grundstück für einen Neubau.

**poszukiwana, poszukiwana** [rzecz.] (poszukiwana osoba) Gesuchte [gɔ'zu:ɕtɕ] der/die <-n, die Gesuchten> ale: ein Gesuchter/eine Gesuchte/lm. bez rodz.: Gesuchte ◊ Die Polizei hat ein Phantom-bild des Gesuchten veröffentlicht. ◊ Die Gesuchte wurde zuletzt am Flughafen gesehen.; (zaginiona osoba) Vermisste [ˈve:mɨstɕ] der/die <-n, die Vermissten> ale: ein Vermisster/eine Vermisste/lm. bez rodz.: Vermisste ◊ Der Vermisste hat immer noch kein Lebenszeichen von sich gegeben. ◊ Die Suche nach den Vermissten geht weiter.

**pościel** [rzecz.] 1. (poduszki, kotdra, poszewki) Bettzeug [ˈɕe:ɕɨk] das <-(e)s> nie wyst. w lm. (potocz.) ◊ Im Studentenwohnheim mussten wir eigenes Bettzeug haben. 2. (bielizna pościelowa) Bettwäsche [ˈɕe:ɕɨɕɨ] die <-> nie wyst. w lm.

**pościg** [rzecz.] Verfolgung [ˈfe'fɔɕɨn] die <-r, -en> ◊ Bei der Verfolgung der Einbrecher waren mehrere Streifenwagen mit Blaulicht im Einsatz.

**poślizg** [rzecz.] **wpaść w poślizg** ins Schleudern geraten [ɨns 'ɔɕɔɕɨn ɕe:ɔrɨtɨn] <gerät, geriet, ist geraten> ◊ Auf der vereisten Straße ist das Auto ins Schleudern geraten.

**pośpiech** [rzecz.] Eile [ˈaɕɨ] die <-> nie wyst. w lm. ◊ Er drängte/mabnte zur Eile. ◊ In großer Eile raffte sie ihre Sachen zusammen und rannte zum Bahnhof. ◊ Ohne Eile packte ich meinen Koffer. **w pośpiechu** in der Eile ◊ In der Eile habe ich viele Fehler gemacht. **pośpieszny, pośpieszny** [przym.] **pociąg pośpieszny** [ɕ]Schnellzug [ˈɕnɛtsu:k] der <-(e)s, Schnellzüge> ◊ Schnellzüge halten an diesem Bahnhof nicht.

**pośpieszyć się, pośpieszyć się** [czas.] sich beeilen [ɕe'ɕɨɕɨn] <beeilt sich, beeilte sich, hat sich beeilt> ◊ Du musst dich beeilen, sonst verpasst du den Zug.

**pośredni, pośrednio** [przym., przysłów.] (nie wprost) indirekt [ˈɨndɨrɛkt] jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ◊ Die Firma war zumindest

indirekt an dem Waffengeschäft beteiligt. **podatek pośredni** indirekte Steuer [**przym.**] (między dwiema wielkościami/formami etc.) mittlere ['mɪtlrə] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. <der/die/das mittlere; ein mittlerer ..., eine mittlere ..., ein mittleres ...> ♦ Das kleine Schubgeschäft dort führt nur mittlere Größen. ♦ Er nimmt bei der Bundeswehr einen mittleren Rang ein.

**pośrednictwo** [rzecz.] Vermittlung [fɛ'mɪtlɔŋ] die <-, -en> ♦ Die Firma beschäftigt sich mit der Vermittlung von Ferienhäusern in Skandinavien.

**pośredniczka** r. ż. od **pośrednik**  
**pośredniczyć** [czas.] vermitteln [fɛ'mɪtlɔŋ] <vermittelt, vermittelte, hat vermittelt> ♦ Der Betriebsrat soll zwischen Belegschaft und Geschäftsleitung vermitteln.

**pośrednik, pośredniczka** [rzecz.] 1. (pośredniczy, mediator) Vermittler [fɛ'mɪtlɔŋ] der <-s, -> ♀ Vermittlerin [fɛ'mɪtlɔrɪn] die <-, -nen> ♦ Er übernahm die Rolle des Vermittlers zwischen den zerstrittenen Brüdern. 2. (w transakcjach handlowych) Zwischenhändler ['ʦvɨjɲhɛndlɛ] der <-s, -> ♀ Zwischenhändlerin ['ʦvɨjɲhɛndlɛrɪn] die <-, -nen> ♦ Die Zwischenhändlerin bestand auf dem Rabatt von 30 %. ♦ Um die Preise senken zu können, sollte man die Zwischenhändler ausschalten.

**pośrodku** [**przym.**] **pośrodku czegoś** 1. (w środkowym punkcie) mitten in etw. [C] ['mɪtɲɪ ɪŋ] **osiedle pośrodku miasta** eine Wohnsiedlung mitten in der Stadt 2. (na środku) mitten auf etw. [C] ['mɪtɲɪ ɔf] ♦ Die Schüssel stand mitten auf dem Tisch.

**pośród** [**przym.**] (między czymś) inmitten [ɪn'mɪtɲɪ] [D] ♦ Das Dorf liegt inmitten grüner Wiesen.; (w otoczeniu kogoś) unter ['ɔntɛ] [C] ♦ ein gemütlicher Abend unter Freunden ♦ Sie war eine der Größten unter den Gleichaltrigen.

**poświęcać, poświęcić** [czas.] 1. (czas, siły) **poświęcać coś (dla kogoś/czegoś)** etw. (für jdn/etw.) opfern ['ɔpɛn] <opfert, opferste, hat geopfert> ♦ Er opfert viel Zeit für sein Ehenamt. ♦ Ihr Beibördengänge einen Urlaubstag opfern; (zdrowie, życie) etw. (für jdn/etw.) hingeben ['hɪŋgɛ:bɪŋ] <gibt hin, gab hin, hat hingegeben> (podn.) ♦ Sie gab ihr Liebste für ihn hin. ♦ Er gab sein Leben für das Vaterland hin.; (podporządkowywać, przeznaczać, dedykować) **poświęcać coś komuś/czemuś** jdm/einer Sache etw. widmen ['vɪtmɛŋ] <widmet, widmete, hat gewidmet> ♦ jdm seine Aufmerksamkeit widmen ♦ seine Zeit der Forschung widmen ♦ Diesem Thema wurden mehrere Artikel in der Zeitung gewidmet. **poświęcać się dla kogoś** sich für jdn aufopfern ['ɔf]ɔpɛn] <opfert sich auf, opferste sich auf, hat sich aufgeopfert> ♦ Er hat sich für seine Familie aufgeopfert. 2. REL. weihen ['vɛʂɛŋ] <weiht, weihte, hat geweiht> ♦ die Kirche wurde im Jahre 1140 geweiht

**poświęcenie** [rzecz.] 1. (oddanie) Widmung [f'hɪŋgɛ:bɛ] die <-> nie wyst. w lm. ♦ Sie widmete sich mit Hingabe der Erziehung ihrer Kinder. 2. REL. Weihe ['vɛʂɛ] die <-, -n> ♦ Mit der Weihe wird die Kirche in Gebrauch genommen.

**poświęcić → poświęcać**  
**pot** [rzecz.] Schweiß [vʂɛʂ] der <-es> nie wyst. w lm. ♦ Bei dieser Knochenarbeit lief mir der Schweiß in Strömen herunter. ♦ Meine Hände waren nass vor Schweiß.

☉ **w pocie czoła** im Schweiß seines Angesichts ♦ Ich habe das Haus im Schweiß meines Angesichts selbst gebaut.

**potajemny, potajemnie** [**przym., przysłów.**] heimlich [f'hɛmɪtɕ] jako **przym.** tylko przed rzecz. ♦ Niemand erfuh von ihrem heimlichen Treffen. ♦ Dichten ist meine heimliche Leidenschaft. ♦ Sie haben heimlich geheiratet, obne es ihrer Familie zu sagen. ♦ jdn heimlich beobachten

**potas** [rzecz.] Kalium ['ka:ljum] das <-s> nie wyst. w lm. ♦ Kalium ist für den menschlichen Körper unentbehrlich. ♦ Welche Lebensmittel enthalten am meisten Kalium?

**potem** [**przysłów.**] 1. (następnie) dann [dan] ♦ Geben Sie hier geradeaus; erst kommt die Kirche, dann das Museum. ♦ Am liebsten mag ich Rot, dann Grün, dann Gelb. ♦ Zuerst regnete es, aber dann schien die Sonne. ♦ Mein Lieblingssport ist Tennis, dann kommt lange nichts. 2. (później) hinterher [hɪntɛ'hɛ:ɔ] ♦ Wir wollen hinterher noch einen Kaffee trinken geben. ♦ Hinterher tat es ihm furchtbar leid. ♦ Wir gingen spazieren und hinterher noch ins Kino.

**potencja** [rzecz.] Potenz [pɔ'tɛnts] die <-> nie wyst. w lm. (podn.) ♦ Die schöpferische Potenz Picassos wird kaum zu überbieten sein. ♦ Das Mittel steigert die sexuelle Potenz des Mannes.

**potencjalny, potencjalnie** [**przym., przysłów.**] potenziell [pɔtɛn'tɕjɛ] jako **przym.** tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. (podn.) ♦ die potenziellen Risiken abwägen ♦ potenzielle Kunden/Investoren/Wähler ansprechen ♦ Von dieser Entwicklung ist potenziell jeder betroffen.

**potencjał** [rzecz.] Potenzial [pɔtɛn'tɕja:l] das <-s, -e> ♦ Er schöpft sein geistiges Potenzial bei Weitem nicht aus. ♦ das elektrische Potenzial

**potęga** [rzecz.] 1. (moc, władza, też: potężne państwo) Macht [maxt] die <-, -e> ♦ Die USA sind nicht nur eine politische, sondern auch eine wirtschaftliche Macht ersten Ranges. ♦ die Macht der Liebe 2. MATEM. Potenz [pɔ'tɛnts] die <-, -en> ♦ Große Zahlen in der Physik werden meistens als/in Potenzen dargestellt. **podnieść liczbę do potęgi drugiej** eine Zahl in die zweite Potenz erheben x do potęgi y x hoch y [ɪks ho:x 'vpsɪlɔn] ♦ Zwei hoch drei ist acht.

**potęgować** [czas.] (wzmagać) steigern [f'tɛgɛŋ] <steigert, steigerte, hat gesteigert> ♦ Solche Ereignisse steigern die ohnehin große Spannung zwischen den beiden Staaten. **potęgować się** sich steigern ♦ Die Spannung steigerte sich und wurde langsam unerträglich.

**potępić, potępić** [czas.] 1. (oceniać negatywnie) verurteilen [fɛ'l'ɔtɛlɛŋ] <verurteilt, verurteilte, hat verurteilt> ♦ Ich verurteile sein Verhalten auf das Schärfste. **potępić kogoś za coś** jdn für etw. verurteilen ♦ Er verurteilt mich für mein Verhalten. 2. REL. verdammen [fɛ'damɔn] <verdammte, verdammte, hat verdammt> ♦ einen Sünder verdammen

**potępienie** [rzecz.] 1. (negatywna ocena czegoś) Verurteilung [fɛ'l'ɔtɛlɛŋ] die <-, -en> ♦ die Verurteilung einer Tat 2. REL. Verdammnis [fɛ'damɪs] die <-> nie wyst. w lm. **wieczne potępienie** ewige Verdammnis ♦ der ewigen Verdammnis anheimfallen

**potężny, potężnie** [**przym., przysłów.**] mächtig [mɛ'çɪtɕ] jako **przym.** zw. przed rzecz. ♦ China ist ein mächtiges Land. ♦ ein mächtiger Feind ♦ eine mächtige Eiche ♦ Es hat mächtig gekracht.; (o eksplozji, fali, siłach natury) gewaltig [gɔ'valtɕ] ♦ Eine gewaltige Explosion erschütterte die Stadt. ♦ Die Flutwelle war gewaltig. ♦ Auf dem Gipfel stürmte es gewaltig.

**potknąć się** → **potykać się**

**potuk** [czas.] 1. (porozbijać) zerbrechen [tʂɛ'brɛçŋ] <zerbricht, zerbrach, hat/ist zerbrochen> *przech.* +haben/nieprzech. +sein **potuc** **coś** etw. zerbrechen ◊ *Oma hat aus Versehen ihre Brille zerbrochen. coś się potukło* etw. zerbrach, etw. ist zerbrochen ◊ *Die Tasse fiel zu Boden und zerbrach.* 2. (spowodować obrażenia ciała przez upadek) **potuc się** sich bei einem Sturz verletzen [bɛɐ̯ ɐ̯nəm ʃtʊ'ɪs fɛ'lɛtʂŋ] <verletzt sich, verletzte sich, hat sich verletzt> ◊ *Sie verletzte sich bei einem Sturz.*

**potoczny, potocznie** [przym., przysłów.] JEZ. umgangssprachlich [ʊmˈgɑ̃ŋsˌprɑːxɫɪç] ◊ *Der umgangssprachliche Ausdruck für „bekommen“ ist „kriegen“.* ◊ *Ich finde den Stil dieses Textes zu umgangssprachlich.* ◊ *Dieser Ausdruck wird nur umgangssprachlich verwendet.* **mowa potoczna** Umgangssprache [ʊmˈgɑ̃ŋsˌprɑːxɔ] die <-> nie wyst. w lm.

**potoczyć się** [czas.] 1. (o pitce) **potoczyć się** rollen [ʃɔ'tɔɲ] +sein ◊ *Wobin ist der Ball gerollt.* 2. (przen.) (odbywać się) sich abspielen [zɪç ˈapjɔːpiːlən] <spielt sich ab, spielte sich ab, hat sich abgespielt> ◊ *Die Ereignisse haben sich ganz anders abgespielt.*; (rozomowa) verlaufen [fɛ'lɔɲ] <verläuft, verlief, ist verlaufen> ◊ *Das Gespräch verlief leider anders als erwartet.*

**potok** [rzecz.] 1. (nurt wody) Bach [bɑx] der <-(e)s, Bäche> ◊ *Der Bach schlängelt sich rauschend durch das Tal.* **potok górski** Gebirgsbach [gɔ'ɔbɪ'ksbɑx] 2. (też przen.) (strumień) Strom [ʃtʁoːm] der <-(e)s, Ströme> ◊ *der Strom der Ereignisse* **potok lawy** Lavaström [lɑːvɑfʁoːm] ◊ *Die Lavaströme blieben kurz vor dem Bergdorf stehen.* **potok ludzi** Menschenstrom [mɛnˈʃtʁoːm] ◊ *Ein schier endloser Menschenstrom befand sich auf dem Weg zu den Badestränden.* **potok słów** Wortschwall [vɔ'tʃvɑl] der <-(e)s, -e> zw. w lp. (pejor.) ◊ *Er empfing uns mit einem lautstarken Wortschwall.*

**potomek** [rzecz.] Nachkomme [nɑːxkɔmɛ] der <-n, -n> ◊ *Der König starb ohne direkten Nachkommen.* ◊ *Sie hinterließ ihren Nachkommen ein ansehnliches Erbe.*

**potomstwo** [rzecz.] (potomkowie) Nachkommenschaft [nɑːxkɔmɛnʃaft] die <-> nie wyst. w lm. ◊ *eine zahlreiche Nachkommenschaft*; (synowie, córki, teź: młode u zwierząt) Nachwuchs [nɑːxvʊːks] der <-es> nie wyst. w lm. ◊ *Unser Nachwuchs kommt jetzt in die Schule.* ◊ *Meine Hamster haben Nachwuchs bekommen!*

**potrafic** [czas.] können [kɔnɛn] <kann, konnte, hat gekonnt/können> „hat können“ w potqcz. z bezokol. ◊ *Das hat er schon als Kind nicht gekonnt.* ◊ *Ich habe das noch nie gekonnt.* ◊ *Sie hat das Rätsel nicht lösen können.* ◊ *Kann das Kind schon lesen?* ◊ *Hast du die Aufgabe lösen können?*

**potraktować** [czas.] → **traktować**

**potrawa** [rzecz.] Speise [ʃpɛʒa] die <-n, -n> ◊ *ein leckeres Angebot an warmen Speisen* **potrawa mleczna** Milchspeise [mɪlçʃpɛʒa] **potrawa mączna** Mehlspeise [mɛːlʃpɛʒa]

**potrzącać, potrzącić** [czas.] 1. (otrzcąć się) streifen [ʃtʁɛfŋ] +haben ◊ *Der Hubschrauber streifte eine Leitung.*; (szturchnąć) anstoßen [ˈanfʊːsŋ] <stößt an, stieß an, hat angestoßen> ◊ *Er stieß sie an und sie ließ dabei das Tablett fallen.* ◊ *Bei dem Gedränge wurde ich dauernd angestoßen.*; (najechać) anfahren [ˈanfaraŋ] <fährt an, fuhr an, hat angefahren> ◊ *Der Wagen fuhr den Radfahrer an.* ◊ *Er hat ein Kind ange-*

*fahren.* 2. (odliczyć) **potrzącać coś (z czegoś)** etw. (von etw.) abzählen [ˈaptʂiːɑŋ] <zieht ab, zog ab, hat abgezogen> ◊ *Ziehen Sie zehn Prozent von der Rechnung/Summe ab.*

**potrójny, potrójnie** [przym., przysłów.] dreifach [ˈdrɛɟfɑx] jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ◊ *eine dreifache Vergrößerung des Bildes* ◊ *Frauen sind durch Beruf, Kinder und Haushalt oft dreifach belastet.*

**potrwać** [czas.] 1. (istnieć przez jakiś czas) dauern [ˈdɑɐ̃n] <dauert, dauerte, hat gedauert> ◊ *Wie lange wird das noch dauern, bist du fertig bist?* ◊ *(nie kończyć się) anhalten [ˈanhaltŋ] <hält an, hielt an, hat angehalten> ◊ Wenn der Regen noch lange anhält, gibt es eine Überschwemmung.*

**potrzeba** [rzecz.] 1. (zapotrzebowanie) Bedarf [bɛ'daːf] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ◊ *Mein Bedarf an Schlaf ist mit acht Stunden gedeckt.* **w razie potrzeby** je nach Bedarf ◊ *Süßen Sie je nach Bedarf noch etwas nach.* **potrzeba fizjologiczna** Nottodurft [ˈnoːtˈdʊɾft] die <-> nie wyst. w lm. (podn.) ◊ *seine Nottodurft verrichten* 2. (rzeczy niezbędnej) **potrzeby** Bedürfnisse [bɛ'dʲvʲfnɪs] die <-> lm. ◊ *Essen und Trinken sind primäre Bedürfnisse des Menschen.* **zaspokajając czyjeś potrzeby** jds Bedürfnisse befriedigen ◊ *Mit Liebe und Konsequenz deckt man die wichtigsten Bedürfnisse von Kindern.*

☉ **potrzeba jest matką wynalazków** Not macht erfinderisch **potrzeba komuś czegoś** jg braucht etw. ◊ *Wir brauchen Geld/Zeit.* ◊ *Was brauchst du?*

**potrzebny** [przym.] notwendig [ˈnoːtvɛndɪç] ◊ *notwendige Unterlagen* ◊ *Ich habe alles in Reichweite, was für meine Arbeit notwendig ist.* **Jestem ci jeszcze potrzebny?** Brauchst du mich noch?

**potrzebować** [czas.] brauchen [ˈbraʊxŋ] +haben ◊ *Ich brauche Ruhe.* ◊ *Wir brauchen Hilfe.* ◊ *In schweren Zeiten braucht man Freunde.* ◊ *Für das Kleid brauchst du drei Meter Stoff.* ◊ *Ich brauche mindestens noch drei Tage Zeit zum Nachdenken.* ◊ *Für die Einreise in dieses Land brauchen Sie ein Visum.*

**potwierdzać, potwierdzić** [czas., bestätigen] [bɔ'ʃtɛːtɪç] <bestätigt, bestätigte, hat bestätigt> ◊ *Ich kann bestätigen, dass er das gesagt hat.* ◊ *Diese Meldung ist nicht offiziell bestätigt worden.* ◊ *Bitte bestätigen Sie den Erhalt der Ware.* ◊ *Sein Verhalten hat meinen Verdacht bestätigt.* ◊ *Neue Forschungsergebnisse bestätigen diese Theorie.*

**potwierdzenie** [rzecz.] Bestätigung [bɔ'ʃtɛːtɪçŋ] die <-n, -en> ◊ *Wir benötigen eine Bestätigung Ihrer Aussage vor Gericht.* ◊ *Die Untersuchung brachte keine Bestätigung des Verdachts auf eine Krachtheit.* ◊ *Die Vermutung der Polizei, dass er der Täter ist, fand Bestätigung.*

**potwierdzić** → **potwierdzać**

**potworny, potwornie** [przym., przysłów.] 1. (straszny, niezmiernie wielki) fürchterlich [ˈfʲvɔ'ɕtɛɪɫɪ] (też potocz.) ◊ *ein fürchterlicher Fehler* ◊ *Die Schmerzen waren fürchterlich.* ◊ *fürchterlich schreien* ◊ *Der Film war fürchterlich langweilig.* ◊ *Es gab einen fürchterlichen Knall.* 2. (obrzydlivy, ohydny) scheußlich [ˈʃɔɟstɪç] ◊ *Das Wetter war gestern wirklich scheußlich.* ◊ *ein scheußlicher Gestank* ◊ *Das Essen schmeckt scheußlich.*

**potwór** [rzecz.] Ungeheuer [ˈuŋgɛhɔɐ̃] das <-s, -> ◊ *das Ungeheuer von Loch Ness* ◊ *Jack the Ripper* galt als das Ungeheuer von London.

**potyczka** [rzecz.] Gefecht [gɔ'fɛçt] das <-(e)s, -e> ◊

Vor der entscheidenden Schlacht gab es eine paar kleinere Gefechte. **potyczka słowna** Wortgefecht [ˈvɔʦʲɔgɛfɛç] ◊ Die Wortgefechte der beiden Politiker sind immer ein fesselndes Spektakel.

**potykać się, potknąć się** [czas.] stolpern [ˈfɔtɔpɲɛ] <stolper, stolperte, ist gestolpert> ◊ Sie stolperten und ließ die Vase fallen. **potykać się o coś** über etw. [B] stolpern ◊ Ich stolperte über die Schwelle.

**pouczać, pouczyć** [czas.] belehren [bɔˈlɛraɲ] <belehrt, belehrt, hat belehrt> ◊ Versuch mich nicht darüber zu belehren, was gut für mich ist. ◊ einen Verhafteten über seine Rechte belehren

**poufny, przynie** [przym., przysłów.] vertraulich [fɛˈtrɔɲɨç] ◊ eine vertrauliche Unterredung ◊ Die Sache ist streng vertraulich. ◊ Bitte behandeln Sie diese Informationen vertraulich.

**powaga** [rzecz.] Ernst [ɛˈɲst] der <-es> nie wyst. w lm.

◊ Er sprach mit großem Ernst über die Weltlage.

**zachować powagę** ernst bleiben [ɛˈɲst bɫɛgɔɲ] <blieb, blieb, ist geblieben> ◊ Beim Anblick der spielenden Kinder hatte er Mühe, ernst zu bleiben.

**poważać** [czas.] achten [ˈaxɲ] <achtet, achtete, hat geachtet> ◊ Jedermann achtet ihn wegen seiner Verdienste.  **oni poważają się** (wzajemnie) sie achten sich (gegenseitig)

**poważny, poważnie** [przym., przysłów.] (niezartobliwy, ważny, znaczny) ernsthaft [ˈɛˌɲstaxɲ] <ernsthafter, am ernsthaftesten> ◊ Sie sprach in ernsthaftem Ton mit mir. ◊ Ich habe ernsthafte Zweifel, ob wir das schaffen. ◊ Ich muss mal ganz ernsthaft mit dir reden.

◊ Als Schüler war er immer sehr ernsthaft und zuverlässig. ◊ Er ist ein sehr ernsthafter Mensch. ◊ Wir sollten ein ernsthaftes Gespräch darüber führen. ◊ Das ist ein ernsthaftes Problem/Thema. ◊ Er ist ernsthaft verletzt. [przym.] (wybitny, poważany) seriös [zɛˈɾjɔs] <seriöser, am seriösesten> ◊ eine seriöse Zeitung/ Geschäftsfrau ◊ ein seriöser Politiker

**powiadamić, powiadomić** [czas.] benachrichtigen

[bɔˈɲaxɾɨçɨɲ] <benachrichtigt, benachrichtigte, hat benachrichtigt> ◊ Alle wurden per E-Mail benachrichtigt.  **powiadamić kogoś o czymś** jdn über etw. [B] benachrichtigen ◊ Haben sie ihn schon über das Vorhaben benachrichtigt?

**powiat** [rzecz.] Landkreis [ˈlɔɲtkrɛs] der <-es, -e> ◊ Der Landkreis Böblingen wurde erneut vom Hochwasser beimgesucht.

**powiatowy** [przym.] Kreis... [krɛs]  **urząd powiatowy** Kreisamt [ˈkrɛsɔɲɲ] das <-(e)s, Kreisämter>  **miasto powiatowe** Kreisstadt [ˈkrɛsɔɲɲ] die <-, Kreisstädte>

**powiązać** [czas.] (też przén.) (sznukiem etc.) verbinden [fɛˈbɨɲɲ] <verbindet, verband, hat verbunden> ◊ Die beiden Teile waren nur befehlsmäßig mit Draht verbunden.; (fakty etc.) in Verbindung bringen [ɨn fɛˈbɨɲɲɔɲ bɾɨɲɔɲ] <bringt, brachte, hat gebracht> ◊ Erst im Nachhinein habe ich diese Fakten mit dem Unfall in Verbindung gebracht.

**powiązanie** [rzecz.] (też przén.) Verbindung [fɛˈbɨɲɲɔɲ] die <-, -en> ◊ die Festigkeit einer Verbindung ◊ eine Verbindung zwischen zwei Vorfällen seben

**powidła** [rzecz.] powidła śliwkowe Pflaumenmus

[ˈpɫɔgɔɲmʊs] das <-es, -e>

**powiedzenie** [rzecz.] Redensart [ˈrɛdɨɲɔˈɲɲ] die

<-, -en> ◊ Das ist nur so eine Redensart von ihm.

◊  **mieć wiele do powiedzenia** viel zu sagen haben  **powiedzieć** [czas.] sagen [ˈzɔːɲ] +haben ◊ Was hat er gesagt? ◊ etw. leise/lauf sagen ◊ Er sagt, er wolle das

nicht.  **prawdę powiedziałszy** offen gesagt ◊ Offen gesagt: Ich mag ihn nicht.

**powieka** [rzecz.] Lid [lɨt] das <-(e)s, -er> ◊ Wenn man müde ist, werden die Lider schwer. ◊ Lidschatten auf die Lider auftragen  **górna powieka** Oberlid [ˈɔːbɛlɨt]  **dolna powieka** Unterlid [ˈɔɲtɛlɨt]

◊  **coś komuś spędza sen z powiek** etw. raubt jdm den Schlaf  **bez zmużenia powieki** ohne mit der Wimper zu zucken  **powieki się komuś kleją** jdm fallen die Augen zu

**powiełać, powielić** [czas.] vervielfältigen [fɛˈfɨˌfɛltɨɲɲ] <vervielfältigt, vervielfältigte, hat vervielfältigt> ◊ einen Text (100-fach) vervielfältigen

**powierzać, powierzyć** [czas.] powierzyć komuś coś

1. (zlecić jakąś funkcję) jdm etw. übertragen

[yˈbɛˈtrɔɲɲ] <überträgt, übertrug, hat übertragen> ◊

Ihm wurde das Amt des Stadtschreibers übertragen.

2. (zowierzyć, dać na przechowanie) jdm etw. anvertrauen [ˈɔɲfɛtrɔɲ] <vertraut an, vertraute an, hat anvertraut> ◊ Er hat mir ein wichtiges Dokument anvertraut.

**powierzyć komuś jakąś tajemnicę** jdm ein Geheimnis anvertrauen ◊ Sie vertraute ihm ihre Geheimnisse an.

**powierzchnia** [rzecz.] 1. (zewnętrzna strona czegoś, pole figury) Oberfläche [ˈɔːbɛfɛçɔ] die <-, -n> ◊ Ein Spiegel hat eine glatte Oberfläche. ◊ Das Spray reinigt alle Oberflächen wie Glas und Kristall. ◊ Die Oberfläche eines Quaders/Würfels berechnen

**powierzchnia wody** Wasseroberfläche [ˈvɔsɛˌɔbɛfɛçɔ] 2. (płaszczyna, obszar) Fläche [ˈfɛçɔ] die <-, -n> ◊ ein Grundstück mit einer Fläche von zwei Hektar

◊ Auf mehreren Hundert Quadratmetern Fläche zeigt die Ausstellung Kunstwerke der Renaissance. ◊ Weite Flächen Kanadas sind mit Wald bedeckt.

**powierzchnia użytkowa** Nutzfläche [ˈɲɔtsɛçɔ] ◊ Die Miete wird nach der Nutzfläche berechnet.

**powierzchnia uprawna** Anbaufläche [ˈɔɲbɔfɛçɔ] ◊ Hier werden auf einer Anbaufläche von 30 Hektar Zuckerrüben angebaut.

**powierzchnowy, powierzchniowy** [przym., przysłów.] oberflächlich [ˈɔːbɛfɛçɔçɨç] (też pejor.) ◊ Die Vertzung ist zum Glück nur oberflächlich. ◊ Er verfügt auf diesem Gebiet über ein eher oberflächliches Wissen. ◊ „Kennst du ihn?“ – „Ja, aber nur oberflächlich.“ ◊ Er ist mir zu oberflächlich. ◊ ein oberflächlicher Mensch

**powierzyć → powierzać**

**powiesić → wieszac**

**powiesić** [czas.] Roman [rɔˈmɔːɲ] der <-s, -e> ◊ ein spannender Roman ◊ einen Roman lesen/schreiben

**powieść się** [czas.] gelingen [gɔˈɲɨɲ] <gelingt, gelang, ist gelungen> ◊ Das Experiment ist bereits beim ersten Versuch gelungen.

**powietrze** [rzecz.] Luft [ɫɔft] die <-> nie wyst. w lm. ◊ Lass mal ein bisschen Luft herein. ◊ Die schwüle Luft macht ihr zu schaffen. ◊ Du musst Luft in den Ball pumpen.

**w powietrze** in die Luft ◊ Bei der Explosion flog die Brücke in die Luft.  **w powietrze** in der Luft ◊ Ein Unwetter lag in der Luft. ◊ Im Urlaub bin ich am liebsten an der frischen Luft

◊ Im Urlaub bin ich am liebsten an der frischen Luft.

**powietrze morskie** Seeluft [zɛˈɫɔft] ◊ Seeluft ist gut für die Bronchien.

◊  **traktować kogoś jak powietrze** jdn wie Luft behandeln  **coś wisi w powietrze** etw. liegt in der Luft

**powietrzny** [przym.] Luft... [ɫɔft]  **obszar powietrzny** Luftraum [ˈɫɔftɔɲɲ] der <-(e)s, Lufträume>  **most powietrzny** Luftbrücke [ˈɫɔftbɾɨkɔ] die <-, -n>

**poduszka powietrzna** Airbag [ˈɛːgɛkɛ] der <-s, -s> ◊

*Airbags haben schon manche Menschenleben gerettet.*

**powiew** [rzecz.] Lufthauch [ˈlɔfthax] der <-(e)s, -e> zw. w lp. ◊ *Ein warmer Lufthauch wehte mir ins Gesicht.*

**powiększać, powiększyć** [czas.] (optycznie, przestrzenie) zwiększyć [fɛ'gɔ:ʂɛn] <vergrößert, vergrößerte, hat vergrößert> ◊ *Diese Lupe vergrößert um 20 Prozent. ◊ ein Foto vergrößern lassen ◊ ein Haus durch einen Anbau vergrößern; (liczbowo) erhöhen [e'hø:ʂɛn] <erhöht, erhöhte, hat erhöht> powiększać coś etw. erhöhen ◊ die Anzahl der Sicherheitskräfte erhöhen powiększyć się sich erhöhen ◊ Die Anzahl der Kursteilnehmer hat sich im Vergleich zum Vorjahr um das zweifache erhöht.*

**powiększenie** [rzecz.] Vergrößerung [fɛ'gɔ:ʂɛn] die <-, -en> ◊ *Bei der Vergrößerung des Negativs entdeckte er Details, die er damals nicht wahrgenommen hatte. ◊ die Vergrößerung eines Zimmers durch das Entfernen einer Wand*

**powikanie** [rzecz.] MED. Komplikation [kɔmplikɑ'ɕjɔ:n] die <-, -en> ◊ *Bei der Operation traten Komplikationen auf.*

**powinien** [czas.] 1. (obowiązek) **ktos powinien coś zrobić** jd soll etw. tun [zɔ] <sollte, hat sollen> ◊ *Das hätte der Vater oder die Mutter machen sollen. ◊ Eigentlich sollte er Architekt werden, aber dann ließ er sich zum Buchbändler ausbilden. ktos powinien jakiś być, coś powinno jakieś być* jd/etw. sollte etw. sein ◊ *Ein Lektor sollte sorgfältig sein. ◊ Die Getränke sollten gekühlt sein.* 2. (prawdopodobieństwo) **ktos powinien coś zrobić** jd müsste etw. tun [ˈmɔstɔ] ◊ *Sie müssen jetzt schon zu Hause angekommen sein.*

**powinność** [rzecz.] Schuldigkeit [ˈfɔldɔɕkɔɛt] die <-, -en> zw. w lp. **pełnić swoją powinność** seine Schuldigkeit tun ◊ *Er hat seine Schuldigkeit getan und kann jetzt gehen. powinności obywatelskie* bürgerliche Pflichten [ˌbɔ'vɛtɕɔ'ɫɪtɕn] die <-n> lm.

**powitać** [czas.] begrüßen [bɔ'gɪ:ɕn] <begrüßt, begrüßte, hat begrüßt> ◊ *Die Direktorin begrüßte uns freundlich.*

**powitanie** [rzecz.] (pozdrowienie) Begrüßung [bɔ'gɪ:ɕn] die <-, -en> ◊ *Die Sitzung begann mit einer Begrüßung durch den Präsidenten. ◊ Um Mittag ist eine offizielle Begrüßung der Gäste geplant. ◊ eine freundliche/kühle/höfliche Begrüßung; (z kwiatami, uściskami etc.) Empfang [ɛm'ɫɔŋ] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ◊ *Den Europameister erwartete ein stürmischer Empfang auf dem Flughafen.**

**powłoka** [rzecz.] (cienka szczelna warstwa, ostona) Film [fɪlm] der <-(e)s, -e> ◊ *Die Fischhaut wird durch einen Film aus Schleim geschützt. ◊ Das Öl aus dem gekenterten Tanker bildet einen kilometerweiten Film auf dem Wasser.*

**powodować, spowodować** [czas.] (być przyczyną czegoś) verursachen [fɛ'ɫ:ɕzaxn] <verursacht, verursachte, hat verursacht> ◊ *Sie hat durch Unachtsamkeit einen Autounfall verursacht; (wywoływać coś) hervorrufen [hɛ'fɔ:ɕru:fɪn] <rufft hervor, rief hervor, hat hervorgerufen> ◊ Konservierungsmittel können Allergien hervorrufen.*

**powodzenie** [rzecz.] 1. (sukces) Erfolg [ɛ'fɔk] der <-(e)s, -e> ◊ *Ich glaube immer an den Erfolg unserer Mission. Powodzenia! Viel Erfolg! z powodzeniem* mit Erfolg ◊ *Er arbeitete auch als Koch mit Erfolg.* 2. (popularność, wzięcie) Beliebtheit [bɛ'li:ɫɕɛt] die <-> nie wyst. w lm. **cieszyć się**

**dużym powodzeniem** sich großer Beliebtheit erfreuen ◊ *Handys erfreuen sich bei jungen Leuten immer größerer Beliebtheit. mieć powodzenie u kogoś* bei jdm gut ankommen [bɔɛ ... ɟu:t 'ankɔmɛn] <kommt an, kam an, ist angekommen> ◊ *Diese Schauspielerin kommt bei jedem Publikum gut an.*

**powodzić się** [czas.] (finansowo) **komuś powodzi się dobrze/źle** jd steht finanziell gut/nicht gut da [ʃtɛ:ˈtɪn,ɕɪɛl 'ɟut, 'ɟut da:] <stand da, hat dagestanden> ◊ *Seit ich den neuen Job babe, stebe ich finanziell gut da. ◊ Im Rubestand steht sie finanziell nicht gut da.*

**powojenny** [przym.] Nachkriegs... ['nɑ:xkri:ks] **okres powojenny** Nachkriegszeit ['nɑ:xkri:kɕɛt] die <-, -en> **pokolenie powojenne** Nachkriegsgeneration ['nɑ:xkri:kɕɛnɛrɑ,ɕjɔ:n] die <-, -en>

**powoli** [przysłów.] langsam [ˈlanzɑ:m] ◊ *Fabr langsamer! ◊ Die Kassiererin arbeitet recht langsam.*

**powołać + powoływać**

**powołanie** [rzecz.] 1. (na opiekuna, promotora etc.) Bestellung [bɔ'ɫɛtɔn] die <-, -en> ◊ *Die Bestellung eines Vormunds für das Kind obliegt dem Familiengericht. ◊ Der Fakultätsrat soll die Bestellung der beiden Gutachter abstimmen.; (do wojska) Einberufung [ˈɛnɔɛru:fɔn] die <-, -en> ◊ *Er scheut sich vor der Einberufung zum Wehrdienst.; (na świadka w sądzie) Vorladung [ˈfɔ:ɕlɑ:dɔn] die <-, -en> ◊ *Ich habe vom Gericht eine Vorladung als Zeuge bekommen.* 2. (zamiowanie) Berufung [bɔ'ru:fɔn] die <-, -en> zw. w lp. **czuć w sobie powołanie do czegoś** eine Berufung zu etw. spüren ◊ *Er spürte schon in jungen Jahren eine Berufung zum Erzieher.***

**powoływać, powołać** [czas.] (na urząd, stanowisko) berufen [bɔ'ru:fɪn] <beruft, berief, hat berufen> ◊ *jdn in ein Amt berufen ◊ eine Regierung berufen ◊ Er wird wahrscheinlich auf den Lehrstuhl für Geschichte berufen. ◊ Sie wurde zur Vorsitzenden des Ausschusses berufen.; (do wojska) einberufen [ˈɛnɔɛru:fɔn] <beruft ein, berief ein, hat einberufen> ◊ *Er wird dieses Jahr zum Wehrdienst einberufen.; (na świadka w sądzie) vorladen [ˈfɔ:ɕlɑ:dɔn] <lädt vor, lud vor, hat vorgeladen> ◊ *Er wurde vom Gericht als Zeuge vorgeladen.***

**powód<sup>1</sup>** [rzecz.] (przyczyna) Grund [ɕrɔnt] der <-(e)s, Gründe> ◊ *Was sind die wahren Gründe für diesen Krieg? bez jakiegokolwiek powodu* ohne jeden Grund ◊ *Obne jeden Grund schrie sie ihn an. z powodu czegoś* wegen etw. [ɔ] ['vɛ:ɟɪn] ◊ *Wegen eines Motorschadens blieb das Auto mitten auf der Kreuzung stehen.; (pretekst, okazja, okoliczność) Anlass [ˈantɕas] der <-es, Anlässe> ◊ *Die derzeitige Situation gibt Anlass zur Sorge. ◊ Beim geringsten Anlass fängt das Kind zu weinen an.**

**powód<sup>2</sup>, powódka** [rzecz.] PRAWO Kläger [ˈkɫɛ:ɕɛ] der <-s, -> ♀Klägerin [ˈkɫɛ:ɕɛrɪn] die <-, -nen> ◊ *Der Kläger wird durch seinen Anwalt vertreten. ◊ Die Klägerin musste die Gerichtskosten übernehmen.*

**powódz** [rzecz.] Hochwasser [ˈhɔ:xwɕɛs] das <-s, -> zw. w lp. ◊ *Viele Betriebe waren von dem Hochwasser betroffen. ◊ Das Hochwasser hat beträchtliche Schäden angerichtet.*

**powracać, powrócić** [czas.] (z urlopu, do kogoś) zurückkommen [ˈsu'rvkkɔmɛn] <kommt zurück, kam zurück, ist zurückgekommen> ◊ *aus dem Urlaub zurückkommen ◊ in die Heimat/zu jdm zurückkommen*

**powrotny** [przym.] Rück... ['vɕ] **droga powrotna**

Rückweg [ˈrvkɛ:k] der <-(e)s, -e> zw. w lp. **bilet powrotny** Rückfahrkarte [ˈrvfka:ˈkaʃta] die <-, -n>

**powrócić** → **powracać**

**powrót** [rɛczɛz] Rückkehr [ˈrvkɛ:g] die <-> nie wyst. w lm. ♦ die Rückkehr in die Heimat **powrót do domu** Heimkehr [ˈhagmke:g] die <-> nie wyst. w lm. ♦ Sie hatte Jahre auf seine Heimkehr gewartet.; (zawrócenie w połowie drogi) Umkehr [ˈumke:g] die <-> nie wyst. w lm. ♦ jdn zur Umkehr bewegen/zwingen **powrót do zdrowia** Genesung [gəˈne:ʒɨŋ] die <-> nie wyst. w lm. ♦ Wir wünschen Ihnen baldige Genesung!

**powstać** → **powstawać**

**powstanie** [rɛczɛz]. 1. (powstawanie) Entstehung

[ɛntˈʃte:ʊŋ] die <-, -en> ♦ Wachsen des Nationalbewusstseins führte zur Entstehung neuer Staaten.

2. (wolka) Aufstand [ˈaɔffant] der <-(e)s, Aufstände> ♦ ein bewaffneter Aufstand ♦ der Aufstand gegen die Kolonialherrschaft ♦ Das Regime warf den Aufstand nieder. **powstanie styczniowe** der Januaraufstand in Polen 1863/1864

**powstawać, powstać** [czas]. 1. (jako wynik czegoś) entstehen [ɛntˈʃte:ʌn] <entsteht, entstand, ist entstanden> ♦ Es entstand der falsche Eindruck, alles sei in bester Ordnung. ♦ Über 2000 Arbeitsplätze sollen im Zuge dieser Produktionserweiterung entstehen. ♦ Bei dem Brand entstand ein Schaden von 50.000 Euro. 2. (przyjąć pozycję wyprostowaną) aufstehen [ˈaɔffte:ʌn] <steht auf, stand auf, ist aufgestanden> ♦ Als der Direktor den Klassenraum betrat, standen alle auf.

**powstrzymać, powstrzymać** [czas]. 1. (zatrzymać, wstrzymać) aufhalten [ˈaɔffhaltŋ] <hält auf, hielt auf, hat aufgehalten> ♦ Die Katastrophe ließ sich nicht mehr aufhalten. ♦ einen Dieb aufhalten ♦ Man versuchte vergeblich, den Feind aufzubalten. 2. (tzy) zurückhalten [tsuˈrvkhaltŋ] <hält zurück, hielt zurück, hat zurückgehalten> ♦ Sie versuchte, die Tränen zurückzubalten.; (od śmiechu, płaczu, kaszlu) **powstrzymać się od czegoś** etw. unterdrücken [ɔntɛˈdɾɨkŋ] <unterdrückt, unterdrückte, hat unterdrückt> ♦ das Lachen nicht unterdrücken können ♦ den Husten unterdrücken; (od komentarzy) sich einer Sache □ enthalten [ɛntˈhaltŋ] <enthält sich, enthielt sich, hat sich enthalten> (podn.) ♦ Sie enthielt sich jeder weiteren Äußerung.

**powszeczny, powszechnie** [przym., przysłów.]

allgemein [algəˈmæn] jako przym. tylko przed rzecz. ♦ Nach allgemeiner Auffassung handelt es sich hierbei um einen Irrtum. ♦ Sollte die allgemeine Wehrpflicht abgeschafft werden? ♦ Das ist allgemein bekannt.

**powzedni** [przym.] alltäglich [alˈtɛ:ktɨç] ♦ eine alltägliche Erfahrung ♦ Gefährdungen der Gesundheit durch Umweltbelastung sind alltäglich geworden.

**powtarzać, powtórzyć** [czas]. wiederholen

[vi:deˈho:lən] <wiederholt, wiederholte, hat wiederholt> ♦ Das Konzert wird nächste Woche im Radio wiederholt. ♦ einen Versuch wiederholen ♦ Sie musste die neunte Klasse wiederholen. ♦ Wir müssen alle Vokabeln wiederholen.

**powtórka** [rɛczɛz] Wiederholung [vi:deˈho:lən] die <-, -en> ♦ die Wiederholung der Prüfung/des Tests ♦ Im Fernsehen kommen dauernd Wiederholungen.

**powtórny, powtórnie** [przym., przysłów.] wiederholt [vi:deˈho:lɪ] jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ Erst beim wiederholten Versuch hatten wir Erfolg. ♦ Sie hatte ihn wiederholt darum gebeten.

**powtórzenie** [rɛczɛz] Wiederholung [vi:deˈho:lən] die <-, -en> ♦ Die Wiederholung des Experiments war nicht möglich.

**powtórzyć** → **powtarzać**

**powyżej** [przym.] (ponad) über [y:ˈbɛj] <C> ♦ Temperaturen über null/dem Gefrierpunkt ♦ Dieser Preis liegt weit über dem gängigen Marktpreis.

**powyższy** [przym.] oben genannt [ˌo:bm gəˈnʌnt] ♦ Die oben genannte Adresse ist nicht mehr aktuell.

**poziacią** [czas]. fassen [fasŋ] + haben **poziacią decyzję/postanowienie** einen Entschluss/Vorsatz fassen ♦ Hast du schon einen Entschluss gefasst? ♦ Ich fassete den Vorsitz, mehr Zeit mit der Familie zu verbringen.

**poza** [rɛczɛz] (postawa) Pose [ˈpo:zə] die <-, -n> ♦ Das Titelblatt zeigt die Schauspielerin in lässiger Pose.

**poza** [przym.] 1. (z wyjątkiem, na zewnątrz, dalej niż) außer [ˈaɔʃe] <C> ♦ Außer meiner Mutter waren alle Verwandten gekommen. ♦ Ich arbeite jeden Tag außer samstags und sonntags. ♦ Außer einem leichten Sachschaden war bei dem Unfall nichts Schlimmes passiert. ♦ Sie waren schon außer Sichtweite. ♦ Herr Bönzli ist zurzeit außer Haus. 2. (nie w obrębie/w ramach, na zewnątrz) außerhalb [ˈaɔʃehal] <C> ♦ Der Hof liegt außerhalb des Dorfes. ♦ Was ich außerhalb der Firma mache, gibt keinen etwas an. ♦ Die Entscheidung liegt außerhalb meiner Befugnisse. ♦ außerhalb der Geschäftszeiten/der Saison ♦ Wir wohnen außerhalb Hamburgs.

**pozbawić, pozbawić** [czas]. **pozbawić kogoś czegoś** jdm etw. entziehen [ɛntˈʃi:ʌn] <entzieht, entzog, hat entzogen> ♦ Man entzog ihm das Sorgerecht für seinen Sohn. **pozbawić kogoś życia** jdn töten [ˈtɔ:tŋ] <tötet, tötete, hat getötet>

**pozbawiony** [przym.] ...los [lo:s] **pozbawiony poczucia humoru** humorlos [huˈmo:ɡlo:s] <humorloser, am humorlosesten> **pozbawiony złudzeń** illusionslos [ɪluˈzjɔ:stlo:s] nie wyst. w st. wyż./najw.

**pozbierać** [czas]. 1. (zgrupować) aufsammeln

[ˈaɔfzamɪŋ] <sammelt auf, sammelte auf, hat aufgesammelt> ♦ heruntergefallene Äpfel vom Boden auf sammeln 2. (potocz.) (odzyskać wewnętrzną równowagę) **pozbierać się** sich erholen [eˈho:lən] <erholt sich, erholte sich, hat sich erholt> ♦ Sie erholte sich nur langsam von diesem Schicksalsschlag.

**pozbywać się, pozbyć się** [czas]. loswerden

[ˈlo:sve:gdŋ] <wird los, wurde los, ist losgeworden> ♦ Endlich sind wir diesen Nimmersatt losgeworden. ♦ Wann werden wir endlich diese Probleme loswerden?

**pozdrowiać, pozdrowić** [czas]. grüßen [ˈgry:sŋ] +haben ♦ Er grüßte sie mit einem Nicken/Lächeln. ♦ Er grüßt mich nicht mehr. ♦ Sie grüßte freundlich, als sie das Zimmer betrat.

**pozdrowienie** [rɛczɛz]. Gruß [gru:s] der <-es, Grüße> ♦ Ein freundlicher Gruß kostet nichts und ist trotzdem unbezahlbar. **serdeczne pozdrowienia** herzliche Grüße **przekazywać komuś pozdrowienia** jdm Grüße ausrichten

**poziom** [rɛczɛz]. 1. (w rzecze, w jeziorze etc.) **poziom wody** Wasserpegel [ˈvasepe:ɡɪ] der <-s, -> ♦ In den Hochwassergebieten blieben die Wasserpegel in den letzten Stunden weitgehend stabil. **poziom morza** Meeresspiegel [ˈme:raspɪ:ɡɪ] der <-s> nie wyst. w lm. ♦ Diese Eisenbahn wurde 1500 m über dem Meeresspiegel gebaut. 2. (stopień rozwoju) Niveau [niˈvo:] das <-s, -s> ♦ Das Niveau an unseren Schulen muss sich bessern. ♦ ein Roman von/mit bohem künstlerischen Niveau

**poziomica** [rzecz.] Wasserwaage [ˈvaseva:ɡə] die <-, -n>  
**poziomka** [rzecz.] Walderdbeere [ˈvatt[ɛ:ɪt]be:ra] die  
 <-, -n>

**poziomy, poziomo** [przym., przysłów.] waagerecht  
 [ˈva:ɡərəçt] nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ *Die waage-  
 rechte Achse wird x-Achse genannt.* ♦ *Die Linie ist  
 waagerecht.* ♦ *Das Serviertablett waagerecht halten*

**poznać** → **poznać**

**poznanie** [rzecz.] (nawiązanie znajomości, zaznajomienie  
 się) Kennenlernen [ˈkənɔntɛˈnɔn] das <-s> nie wyst. w  
 lm. ♦ *Bei dem Symposium war mir das Kennenlernen  
 neuer Fachkollegen das Wichtigste.* ♦ *Dieses Computer-  
 programm soll das Kennenlernen moderner Marketing-  
 methoden erleichtern.*

**poznać, poznać** [czas.] 1. (rozpoznać) erkennen  
 [ˈkənɔn] <erkennt, erkannte, hat erkannt> ♦ *Erkennst  
 du mich denn nicht?* ♦ *Ich habe sie sofort an ihrer  
 Stimme erkannt.* ♦ *Diese Krankheit erkennt man an  
 den roten Flecken auf der Haut.* 2. (nawiązywać zjako-  
 mości, zaznajamiać się, doświadczać) kennenlernen  
 [ˈkənɔntɛˈnɔn] <lernt kennen, lernte kennen, hat kennen-  
 gelernt> ♦ *Heute habe ich unseren neuen Nachbarn  
 kennengelernt.* ♦ *Man muss längere Zeit in einer Stadt  
 wohnen, um Vor- und Nachteile des Stadtlebens ken-  
 nenzulernen.*

**pozorny, pozornie** [przym., przysłów.] scheinbar  
 [ˈʃajnbaː] jako przym. zw. przed rzecz.; nie wyst. w st.  
 wyż./najw. ♦ *ein scheinbarer Widerspruch* ♦ *Dieser  
 Triumph ist nur scheinbar.* ♦ *Sie reagierte scheinbar  
 gelassen.*

**pozostać** → **pozostawić**

**pozostałość** [rzecz.] Überrest [ˈy:berɛst] der  
 <-(e)s, -e> ♦ *Der Stein war der Überrest eines Meteoro-  
 riten.* ♦ *Die Archäologen entdeckten Überreste  
 mehrerer antiker Siedlungen.*

**pozostały** [przym.] 1. (stanowiący resztkę, pozostający do  
 zrobienia etc.) restliche [ˈrɛsttʃə] używ. tylko po rodz.  
 określ.; nie wyst. w st. wyż./najw. <der/die/das  
 restliche ...> ♦ *Wo ist das restliche Geld?* ♦ *Die restli-  
 chen Gäste kommen erst morgen an.* ♦ *Die restliche  
 Zeit lernt sie.* ♦ *Wo sind die restlichen Schüler?*  
**pozostały przy życiu** am Leben geblieben  
 [am ˈle:ɪm ɡəbli:ɪm] ♦ *die am Leben gebliebenen  
 Unfallopfer* 2. (poza wymienionymi) sonstig [ˈzɔnstɪç]  
 nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ♦ *Mantel,  
 Pullis und sonstige Bekleidungsstücke*

**pozostawać, pozostać** [czas.] 1. (zostać gdzieś, nie  
 zmieniać się) bleiben [ˈbləɡbm] <bleibt, blieb, ist  
 geblieben> ♦ *Lass uns Freunde bleiben!* ♦ *Er möchte  
 ungenannt bleiben.* ♦ *Uns bleibt nicht mehr viel Zeit.*  
 ♦ *Meine Warnungen blieben ohne jedes Echo.* ♦ *(nie  
 oddać) się* zurückbleiben [tsuˈrvkbləɡbm] <bleibt  
 zurück, blieb zurück, ist zurückgeblieben> ♦ *bei einem  
 kranken Kind zurückbleiben* ♦ *allein in seinem  
 Zimmer zurückbleiben* 2. (jako reszta) übrig bleiben  
 [ˈy:brɪç bləɡbm] <bleibt, blieb, ist geblieben> ♦ *Nach  
 Abzug der Schulden blieben noch knapp 1000 Euro  
 übrig.*

**pozostawiać, pozostawić** [czas.] 1. (długi, informację,  
 ślady etc.) pozostawiać coś (komuś) (jdm) etw. hin-  
 terlassen [hɪntɛˈlasn] <hinterlässt, hinterließ, hat hinter-  
 lassen> ♦ *Sie hat viele Schulden/drei Häuser hinterlas-  
 sen.* ♦ *Die Handwerker hinterließen eine Menge  
 Schmutz.* ♦ *keinerlei Spuren hinterlassen* ♦ *Sie hinter-  
 ließ ihm einen Zettel.* ♦ *Er hat auf dem Anrufbeant-  
 worter eine Nachricht hinterlassen.* ♦ *Sie hinterlässt*

*einen Mann und zwei Kinder.* **pozostawić kogoś  
 samego** jdn allein lassen [aˈlaɛn lasn] <lässt, ließ, hat  
 gelassen> ♦ *Sie ließ die Kinder für einige Minuten in  
 der Wohnung allein.* 2. (do dyspozycji, na własność)  
**pozostawiać coś komuś** jdm etw. überlassen  
 [y:beˈlasn] <überlässt, überließ, hat überlassen> ♦ *Ich  
 überließ ihm die Entscheidung.* ♦ *Sie überließ das  
 Kochen ihrer Mutter.* ♦ *die Stadt dem Feind überlassen*  
**pozostawić kogoś na pastwę losu** jdn seinem  
 Schicksal überlassen 3. (po staremu, bez zmian)  
 belassen [baˈlasn] <belässt, beließ, hat belassen> ♦  
*Wenn der Verdacht auf ein Verbrechen besteht,  
 belassen Sie alles so, wie Sie es vorgefunden haben.*

**pozować** [czas.] 1. (do obrazu) Modell stehen  
 [mɔˈdɛl ʃte:ɔn] <steht, stand, hat gestanden> ♦ *Sie  
 stand für historische Gemälde Modell.* ♦ (do zdjęć)  
 posieren [pɔˈzi:rɔn] <posiert, posierte, hat posiert> ♦  
*Die Kinder posierten vor der Kamera.* 2. (przen.)  
**pozować na kogoś** sich als jd aufspielen  
 [als ... ɔɟʃpɪ:lɔn] <spielt sich auf, spielte sich auf, hat  
 sich aufgespielt> (pejor.) ♦ *Er spielte sich als Weinken-  
 ner auf.*

**pozór** [rzecz.] Schein [ʃajn] der <-(e)s> nie wyst. w lm.  
 ♦ *Das ist nur Schein.* **Pozory myślą.** Der Schein trügt.  
**zachować pozory** den Schein wahren  
 © **pod żadnym pozorem** unter keinen Umständen ♦  
*Kidnapling ist unter keinen Umständen zu rechtferti-  
 gen.* **z pozoru** allem Anschein nach ♦ *Allem Anschein  
 nach hat er sich gut erholt.*

**pozwalać, pozwolić** [czas.] (wyrazić zgodę, zezwalać)  
 pozwalają (komuś) na coś (jdm) etw. erlauben  
 [eˈlaɔbm] <erlaubt, erlaubte, hat erlaubt> ♦ *Meine  
 Eltern erlauben mir nicht, so spät am Abend noch weg-  
 zugehen.* ♦ *Erlauben Sie, dass ich hier Platz nehme?* ♦  
*Mein Geldbeutel erlaubt mir solche Reisen nicht.*; (zwł.  
 w zakazach, formach grzecczn.) gestatten [ɡɔˈʃtaɪn]  
 <gestattet, gestattete, hat gestattet> (podn.) ♦ *Hausiere  
 sind in dieser Wohnung nicht gestattet.* ♦ *Rauchen  
 unter freiem Himmel ist nicht gestattet.* **pani/pan  
 pozwoli** gestatten Sie

© **pozwalać sobie na coś** sich [C] etw. erlauben ♦ *Er  
 erlaubt sich seinem Lehrer gegenüber so manche  
 Frechheit.* ♦ *Ich habe mir erlaubt, den Brief zu öffnen.*  
**pozwolenie** [rzecz.] Erlaubnis [eˈlaɔpnɪs] die <-, -se>  
 zw. w lp. ♦ *Hast du dafür die Erlaubnis deiner Eltern?*  
 ♦ *um Erlaubnis bitten* ♦ *die Erlaubnis erteilen/verwei-  
 gern*

**pozwoleń** → **pozwalac**

**pozycja** [rzecz.] 1. (w klasyfikacji, na boisku, też:  
 potężenie) Position [pɔˈziˈtɕjo:n] die <-, -en> ♦ *Zu  
 Beginn der letzten Runde lag er in erster/zweiter/  
 letzter Position.* ♦ *die eigene Position stärken/verbes-  
 sern/ausbauen* ♦ *Er spielt heute in halb linker  
 Position.* 2. (ułożenie ciała, korzystne/niekorzystne  
 potężenie) Stellung [ʃtɛlɔŋ] die <-, -en> ♦ *in aufrecht-  
 er/beugter Stellung* ♦ *Ziehen Sie die Knie an die  
 Brust und bleiben Sie kurz in dieser Stellung.* ♦ *Der  
 Konzern hat seine marktbeherrschende Stellung miss-  
 braucht.* ♦ *eine führende Stellung einnehmen* ♦ *die  
 soziale/gesellschaftliche Stellung der Frau* 3. (na liście,  
 zamówieniu, rachunku etc.) Posten [ˈpɔstn] der  
 <-s, -> ♦ *ein noch offener Posten* ♦ *Diesen Posten  
 Ihrer Bestellliste haben wir nicht vorrätig.* ♦ *Der  
 größte Posten im Etat ist der Verteidigungsbaushalt.*  
**pozyskiwać, pozyskać** [czas.] gewinnen [ɡɛˈuˈvɪnɔn]  
 <gewinnt, gewann, hat gewonnen> ♦ *Die neue Lehrerin*

bat sofort die Sympathie aller Schüler gewonnen. ♦ neue Kunden gewinnen ♦ Es gelang uns, ihn für unsere Ziele zu gewinnen. ♦ Dadurch sollen zusätzliche Geldmittel für die Modernisierung der Sportanlage gewonnen werden.

**pozytywny** [przym., przysłów.] positiv [ˈpozitiːf] ♦ Seine Antwort auf die Einladung war positiv. ♦ eine positive Einstellung/Haltung ♦ Die Resonanz auf das Angebot war durchweg positiv. ♦ Die Entwicklung wird positiv bewertet/beurteilt/aufgenommen. ♦ Der Schwangerschaftstest war positiv.

**pożar** [rzecz.] Brand [brant] der <-(e)s, Brände> ♦ einen Brand löschen ♦ In einer Chemiefabrik ist ein Brand ausgebrochen. ♦ Eine glimmende Zigarette hat den Brand verursacht.

**pożarny** [przym.] straż pożarna Feuerwehr [ˈfɔɣevːɛ] die <-, -en> ♦ Schon zehn Minuten nach dem Anruf rückte die Feuerwehr an.

**pożądać** [czas.] begehren [bɔˈgɛːrɔn] <begehrt, begehrt, hat begehrt> ♦ eine Frau begehren ♦ einen Preis/eine Auszeichnung begehren

**pożądanie** [rzecz.] Begierde [bɔˈgɛːgdɔ] die <-, -n> ♦ ein Medikament, das die sexuelle Begierde erböht ♦ Im Schaufenster lag das Objekt seiner Begierde.

**pożądanie bogactwa** Geldgier [ˈgɛltˌgɛː] die <-> nie wyst. w lm. **pożądanie stawy** starkes Verlangen nach Ruhm [ˈʃtaˈkɔs ʃeˌlɔnɔn nɔːˈruːm] <-s> nie wyst. w lm. ♦ Ein starkes Verlangen nach Ruhm trieb ihn an.

**pożądany** [przym.] wünschenswert [ˈvɯnˌʃnɛːvɛrt] <wünschenswerter, am wünschenswertesten> ♦ Ein gepflegtes Aussehen ist in diesem Beruf wünschenswert. ♦ eine wünschenswerte Änderung/Entwicklung

**pożegnać** [czas.] verabschieden [ʃeˈlɔpʃiːdɯn] <verabschiedet, verabschiedete, hat verabschiedet> ♦ Wir haben sie auf dem Flughafen verabschiedet. **pożegnać się** (z kimś) sich (von jdm) verabschieden ♦ Wir müssen uns verabschieden, denn ich habe es eilig.

**pożegnanie** [rzecz.] Abschied [ˈɔpʃiːt] der <-(e)s, -e> zw. w lp. ♦ Er winkte mir zum Abschied.

**pożyczać, pożyczyć** [czas.] (użyczać komuś) **pożyczać coś komuś** jdm etw. leihen [ˈlɛʃɔn] <leiht, lieh, hat geliehen> ♦ Kannst du mir das Buch für eine Woche leihen? (brać od kogoś pod warunkiem zwrotu) **pożyczać coś (od kogoś)** (von jdm) etw. leihen ♦ Für den Urlaub hat er sich von Freunden Geld geliehen.

☉ **dobry zwyczaj – nie pożyczaj** Borgen bringt Sorgen

**pożyczka** [rzecz.] 1. FINAN. (z banku) Darlehen [ˈdɔːˈlɛːɔn] das <-s, -> ♦ Die Bank gewährt ihr ein zinsgünstiges Darlehen. ♦ Er hat zum Kauf des Grundstücks ein Darlehen aufgenommen; (na rynku kapitałowym) Anleihe [ˈanlɛʃɔ] die <-s, -n> ♦ in hochverzinstliche Anleihen investieren ♦ öffentliche Anleihen zeichnen 2. JEZ. Lehnwort [ˈlɛːnɔvɔˈt] das <-(e)s, Lehnwörter> ♦ Lebnwörter aus dem Deutschen

**pożyczycy + pożyczacz**  
**pożyczecy, pożyczecnie** [przym., przysłów.] (pomocny) nützlich [ˈnɯstɨtɕ] ♦ Danke für den nützlichen Tipp! ♦ Spinnen sind nützliche Tiere. ♦ Es war für mich sehr nützlich, Deutsch zu lernen; (z sensem) sinnvoll [ˌznɨfɔ] ♦ die sinnvolle Nutzung von Rohstoffen ♦ seine Freizeit sinnvoll verbringen ♦ eine Technik sinnvoll einsetzen

**pozytek** [rzecz.] Nutzen [ˈnɯtsɨn] der <-s> nie wyst. w lm. ♦ Die Kosten für das Auto sind böher als der

Nutzen. ♦ Welchen Nutzen kann man daraus ziehen?  
**pożywanie** [rzecz.] Nahrung [ˈnaːrɔŋ] die <-> nie wyst. w lm. ♦ Die Nahrung der Veganer besteht nur aus pflanzlichen Produkten. ♦ Die meisten wirbellosen Tiere leben von flüssiger Nahrung.

**pójść → iść**

**póki** [spój.] (tak długo, jak) solange [zɔˈlɔnɔ] ♦ Solange du Geld hast, wirst du auch Freunde haben.; (do czasu, aż) bis [bɨs] ♦ Diese Zierpflanzen bleiben so lange in der Wohnung stehen, bis sie verblüht sind. **póki co** bis auf Weiteres ♦ Bis auf Weiteres plane ich keine Auslandsreise.

☉ **póki człowiek żyje, póty ma nadzieję** man hofft, solange man lebt **póty dzban wodę nosi, póki się ucho nie urwie** der Krug geht so lange zum Brunnen, bis er bricht

**pół** [liczeb.] halb [halp] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. <ein halber ..., eine halbe ..., ein halbes ...> ♦ eine halbe Stunde ♦ Die halbe Klasse hatte keine Hausaufgaben gemacht.

**półfinał** [rzecz.] Halbfinale [ˈhalpɨˌnaːlɔ] das <-s, -> ♦ Die Mannschaft gelangte bei der Fußballweltmeisterschaft bis ins Halbfinale.

**półka** [rzecz.] (przegródka) Fach [fax] das <-(e)s, Fächer> ♦ Die Handtücher sind im obersten Fach links; (na kapelusze, na listy etc.) Ablage [ˈaplɔːgɔ] die <-s, -n> ♦ eine Ablage für Hüte ♦ die Ablage für ausgehende Post

**półkula** [rzecz.] 1. (ziemska) Halbkugel [ˈhalpkuːgl] die <-s, -n> ♦ die nördliche/südliche Halbkugel der Erde 2. MED. **półkula mózgowia** Gehirnhälfte [gɔˈhɨˌnhɛlftɔ] die <-s, -n> ♦ Die linke und die rechte Gehirnhälfte sind miteinander verbunden.

**półmisek** [rzecz.] Platte [ˈplata] die <-s, -n> ♦ Der Spargel wurde auf einer Platte angerichtet/serviert. ♦ Die Kellner trugen die Platten mit den Schinkenröllchen berein.

**północ** [rzecz.] 1. (godzina 12.00 w nocy) Mitternacht [ˈmɨtɛnɔxt] die <-> rzad. z rodz. nie wyst. w lm. / **około/po północy** um/gegen/nach Mitternacht ♦ Um Mitternacht war ich noch wach. ♦ Der Zug wird gegen Mitternacht in München eintreffen. ♦ Sie kamen erst nach Mitternacht im Hotel an. **tuz przed północą** kurz vor Mitternacht ♦ Wir sind kurz vor Mitternacht nach Hause gekommen. 2. (strona świata) Norden [ˈnɔˈdɯn] der <-s> nie wyst. w lm. ♦ im Norden des Landes ♦ nach Norden fahren ♦ Der Norden Frankreichs ist ziemlich flach. ♦ Urlaub im Norden machen **na północ od czegoś** nördlich ... [D], nördlich von etw.

[ˈnɔɛˈtɨtɕ (ˈɔn)] ♦ Der Flughafen liegt nördlich der Stadt. ♦ Wir wohnen nördlich von Hamburg.

**północny** [przym.] nördlich [ˈnɔɛˈtɨtɕ] tylko przed rzecz. ♦ die nördliche Erdhalbkugel ♦ im nördlichen Teil des Landes ♦ in nördliche Richtung fahren ♦ mächtig Wind aus nördlicher Richtung **wiat północny** Nordwind [ˈnɔˈtvɨnt] der <-(e)s, -e>

**półroczecze** [rzecz.] Halbjahr [ˈhalpɔːtɕɛ] das <-(e)s, -e> ♦ Der Aufsichtsrat legte den Geschäftsbericht für das erste Halbjahr vor.

**półroczny** [przym.] halbjährig [ˈhalpɔːrɨtɕ] nie wyst. w st. wyż./najw., zw. przed rzecz. ♦ halbjährige Vorbereitungskurse **Ma półrocznego syna**. Ihr Sohn ist ein halbes Jahr alt.

**póttora** [liczeb.] eineinhalb [ˈɛɛnˌɛɛnˌhalp] ♦ Der Schinken wog eineinhalb Kilo. ♦ in den letzten eineinhalb Jahren ♦ Der Film dauerte eineinhalb Stunden.

**pótywsep** [rzecz.] Halbinsel ['hɔp|ɪnʒ] die <-,-n> ◇ *auf einer Halbinsel wohnen*

**późny, późno** [przym., przysłów.] spät [ʃpɛ:t] <später, am spätesten> ◇ *bis in die späte Nacht* ♦ *Das ist der späteste Abgabetermin, den ich Ihnen anbieten kann.* ♦ *Der Termin war sehr spät.* ♦ *Im späten Achtzigerjahre* ♦ *ein später Picasso* ♦ *Sie haben sich sehr spät kennengelernt.* ♦ *Ich bin gestern erst spät ins Bett gekommen.* **za późno** zu spät ◇ *Du kommst heute schon wieder zu spät!*

**praca** [rzecz.] Arbeit [a'baɛt] die <-,-en> ◇ *körperliche/geistige Arbeit leisten* ◇ *Der Unfall geschah auf dem Weg zur Arbeit.* ◇ *Sie kommt jeden Tag um 17 Uhr von der Arbeit.* ♦ *Sie hat eine Arbeit gefunden.* ♦ *Die Modedesigner zeigten ihre Arbeiten.* ♦ *Ein Garten macht/kostet viel Arbeit.* **praca dyplomowa** Diplomarbeit [di'plo:m|a'baɛt] **praca magisterska** Magisterarbeit [ma'gistɛ:a'baɛt] **praca domowa** Hausarbeit ['hɔs|a'baɛt]; (*dorywcza*) Job [dɔp] der <-s,-s> ◇ *Er hat für die Ferien einen Job gefunden.*

© **bez pracy nie ma kotaczy** ohne Fleiß kein Preis

**pracochłonny** [przym.] arbeitsaufwendig [a'baɛtʃ|ɔf'vɛndɪç] ◇ *eine arbeitsaufwendige Tätigkeit* ◇ *Die Reparatur war äußerst arbeitsaufwendig.* **pracodawca, pracodawczyni** [rzecz.] Arbeitgeber [a'baɛtɔw:ɛ] der <-s,-> ♀Arbeitgeberin [a'baɛtɔw:ɛ:bɪn] die <-,-,-nen> ◇ *Es gibt staatliche und private Arbeitgeber.* ♦ *Seine Arbeitgeberin ist die Stadt Köln.*

**pracować** [czas.] arbeiten [a'baɛtɔn] <arbeitet, arbeitete, hat gearbeitet> ◇ *Er arbeitet normalerweise sehr hart.* ♦ *Sie arbeitet beim Finanzamt/als Lehrerin.* ♦ *Ich arbeite gern mit Kindern.* ◇ *Er arbeitet gerade an einer Studie über ...* ♦ *Das EKG-Gerät zeigt, wie das Herz arbeitet.* **pracować na pół etatu/na cały etat** halbtags/ganztags arbeiten ◇ *Seit sie ein Kind hat, arbeitet sie nur noch halbtags.*

**pracowity, pracowicie** [przym., przysłów.] fleißig ['flɛɪʃɪç] ◇ *Du bist sehr fleißig.* ♦ *ein fleißiger Mensch*

**pracownia** [rzecz.] (warsztat) Werkstatt ['ve'kʃtat] die <-,-, Werkstätten> ◇ *Modeschmuck aus eigener Werkstatt verkaufen* ◇ *sich* [C] *eine Werkstatt zum Basteln einrichten;* (*artystyczna*) Atelier [atɔ'ljɛ:] das <-s,-s> ◇ *Die meisten seiner Bilder sind nicht im Atelier entstanden.*

**pracownica** r. ż. od **pracownik**

**pracownicy** [przym.] Arbeitnehmer... [a'baɛtne:mɛ] **pracownicy związek zawodowy** Arbeitnehmerverband [a'baɛtne:mɛfɛbɔnt] der <-(e)s, Arbeitnehmerverband> **samorząd** [B] *Beiratsrat* [bɔ'trɪpsrɔ:t] der <-(e)s, Beiratsräte> zw. w lp.

**pracownik, pracownica** [rzecz.] (*osoba zatrudniona*) Arbeiter [a'baɛtɛ] der <-s,-> ♀Arbeiterin [a'baɛtɛ:rɪn] die <-,-,-nen> ◇ *ein fleißiger/ungelernter Arbeiter* ◇ *Sie war eine gewissenhafte Arbeiterin.;* (*zw. umystowy*) Angestellte ['ɔngɛ'fɛltɛ] der/die <-n, die Angestellten> *ote:* ein Angestellter/eine Angestellte/lm. bez rodz.: *angestellte* ◇ *Sie ist Angestellte in einem Büro.* ♦ *ein Angestellter des Verlags*

**pracujący** [przym.] erwerbstätig [ɛ'vɛ'pstɛ:tɪç] *nie wyst. w st. wyż./najw.* ◇ *ein Gesetz zum Schutz der erwerbstätigen Mütter* ◇ *Sind Sie zurzeit erwerbstätig?*

**prać** [czas.] waschen [va'ɲ] <wäscht, wusch, hat gewaschen> ◇ *Diesen Pulli kann man bei 40 Grad waschen.* ♦ *Sie wäscht dreimal die Woche.*

**pragnąć** [czas.] begehren [bɔ'gɛ:rɔn] <begehrt, begehrte,

hat begehrt> ◇ *Hier bekommst du alles, was dein Herz begehrt.* ◇ *einen Preis/eine Auszeichnung begehren* ♦ *eine Frau begehren*

**pragnienie** [rzecz.] 1. (*niedobór płynu w organizmie*) Durst [dɔ'st] der <-(e)s> *nie wyst. w lm.* ◇ *Er trank, bis sein Durst gestillt war.* ♦ *Im Festzelt können Sie Ihren Durst löschen.* **mieć pragnienie** Durst haben ◇ *„Ich habe Durst“, sagte der Kranke leise.* 2. (*pożądanie, gorąca chęt*) Verlangen [fe'laŋ] das <-s> *nie wyst. w lm.* (*podn.*) ◇ *Er hatte das Verlangen, sie noch ein letztes Mal zu sehen.;* (*marzenie, życzenie*) Wunsch [vɔŋʃ] der <-(e)s, Wünsche> ◇ *sich* [C] *einen lang begehten Wunsch erfüllen* **pragnienie czegós** der Wunsch nach etw. ◇ *der Wunsch nach Ruhe/Frieden* (*miłości, stawy, zemsty*) das Verlangen nach etw. ◇ *sein großes Verlangen nach Liebe/Ruhm/Rache*

**praktyczny, praktycznie** [przym., przysłów.] praktisch [praktʃ] ◇ *Einbauküchen sind sehr praktisch.* ♦ *praktische Erfahrungen* ◇ *Sie ist nicht so praktisch und vernünftig, wie sie gern wäre.* ◇ *Vollkommene Gerechtigkeit ist praktisch unmöglich.* ♦ *ein praktisch erprobtes Verfahren* ◇ *Die Wohnung ist sehr praktisch eingerichtet.*

**praktyk** [rzecz.] Praktiker [praktɪkɛ] der <-s,-> ♀Praktikerin [praktɪkɛ:rɪn] die <-,-,-nen> ◇ *Er ist kein großer Theoretiker, aber ein erfahrener Praktiker.* ♦ *Als Praktikerin ist sie an schnellen Ergebnissen interessiert.*

**praktyka** [rzecz.] 1. (*konkretnie działanie, doświadczenie, utarty zwyczaj*) Praxis [praksɪ] die <-> *nie wyst. w lm.* ◇ *einen Plan in die Praxis umsetzen* ♦ *Folter ist dort eine gängige Praxis.* ♦ *Ich verstehe Spanisch recht gut, aber zum Sprechen fehlt mir die Praxis.* **w praktyce** in der Praxis ◇ *Das muss sich erst in der Praxis bewähren.* **praktyka zawodowa** Berufspraxis [bɔ'ru:ʃpraksɪs] 2. UNIW., SZKOL. Praktikum ['praktikum] das <-s, Praktika> ◇ *während des Studiums mehrere Praktika absolvieren/machen*

**praktykant, praktykantka** [rzecz.] 1. (*w firmie*) Praktikant [praktɪ'kant] der <-en,-en> ♀Praktikantin [praktɪ'kantɪn] die <-,-,-nen> ◇ *Ist die neue Praktikantin schon da?* ♦ *Er arbeitet als Praktikant bei einem Verlag.* 2. (*w zakładzie rzemieślniczym*) Lehrling [lɛ'gɪŋ] der <-s,-e> ◇ *Lehrlinge beschäftigen/ausbilden/einstellen*

**praktykować** [czas.] (*stosować, wykonywać praktyki religijne*) praktizieren [praktɪ'tsɪ:rɔn] <praktiziert, praktizierte, hat praktiziert> ◇ *Demokratie praktizieren* ♦ *Praktizierst du Meditation?* ♦ *praktizierender Christ/Jude/Moslem sein*

**pralka** [rzecz.] Waschmaschine [va'fma:ʃɪnɛ] die <-,-,-n> ◇ *Sie stopfte die Wäsche in die Waschmaschine.* ♦ *Die Waschmaschine schleudert gerade.*

**pralnia** [rzecz.] Wäscherei [ve'ʃɛ'rɛ] die <-,-,-en> ◇ *Er gab die Hemden in die Wäscherei.*

**pranie** [rzecz.] Wäsche [ve'ʃɛ] die <-> *nie wyst. w lm.* ◇ *Bei mir zu Hause ist heute große Wäsche.* ◇ *vor der Wäsche die Hosentaschen kontrollieren* ◇ *Tu das Hemd in die Wäsche!* ♦ *Er hängt die Wäsche auf.*

**prasa** [rzecz.] Presse [presɛ] die <-,-,-n> *w znac. „ogół czasopism” nie wyst. w lm.* ◇ *Darüber hat die internationale/lokale Presse berichtet.* ◇ *Gegenüber der Presse erklärte der Minister, dass ...* ♦ *diskreditierende Informationen der Presse zuspielen* ♦ *eine hydraulische/mechanische Presse* ◇ *Nach der Lese kommen die Trauben in die Presse.*

A  
B  
C  
Ć  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
Ł  
M  
N  
O  
Ó  
P  
Q  
R  
S  
Ś  
T  
U  
V  
W  
Z  
Ż  
Ź

**prasować<sup>1</sup>, sprasować** [czas.] (wyciskać, tłoczyć) pressen [presn] +haben ◇ Strob zu Ballen pressen ◇ Äpfel in der Mosterei pressen

**prasować<sup>2</sup>, wyprasować** [czas.] (żelazkiem) bügeln [ˈby:ɡɫn] <bügelt, bügelte, hat gebügelt> ◇ Hemden/Wäsche bügeln ◇ Meine Mutter bügelt gern.

**prasowy** [przym.] Presse... [ˈpresə] konferencja prasowa Pressekonferenz [ˈpresəkɔnfɛ, rɛnts] die <-,-en> rzeczniczka prasowa Pressesprecherin [ˈpresəʃprɛçərɪn] die <-,-nen>

**prawda** [rzecz.] Wahrheit [ˈva:ˈhaɡɛt] die <-,-en> ◇ Sagt sie die Wahrheit? ◇ Ich erzählte ihr die Wahrheit über ihn. ◇ Er rückte endlich mit der Wahrheit heraus. ◇ Das entspricht nicht ganz der Wahrheit.

**prawdopodobieństwo** [rzecz.] Wahrscheinlichkeit [va:ˈʃaɛnʂkaɛt] die <-,-fach,-en> ◇ Die Wahrscheinlichkeit einer Katastrophe durch Meteoriten ist äußerst gering.

**prawdopodobny, prawdopodobnie** [przym., przysłów.] (do przypięcia) wahrscheinlich [va:ˈʃaɛnʂk] ◇ Es ist nicht sehr wahrscheinlich, dass er noch einmal heiratet. ◇ Sie gilt als wahrscheinlichste Nachfolgerin. ◇ Wahrscheinlich war er müde.; (przypuszczalny) vermutlich [fɛˈmu:ʦɫɪk] jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ◇ Herzversagen war die vermutlichste Todesursache. ◇ Rache ist das vermutlichste Motiv für den Anschlag. ◇ Die Entscheidung fällt vermutlich am Dienstag.

**prawdziwy, prawdziwie** [przym., przysłów.] 1. (oryginalny, autentyczny, niepodrobiony) echt [ɛçt] <echter, am echtesten> rzad. w st. wyż./najw. ◇ Das Bild ist echt. ◇ ein echter Brillant ◇ ein echter Bayer ◇ eine täuschend echt aussehende Spielzeugpistole 2. (niekwestionowany, nieporozorowany) richtig [ˈrɪçtɪk] jako przym. zw. przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ◇ Wer ist ihr richtiger Vater? ◇ Sie findet, dass er kein richtiger Mann ist. ◇ Sie kann richtig gemein sein.

[przym.] (zgodny z prawdą) wahr [va:ˈʀ] ◇ Kennst du den wahren Grund dafür? ◇ Ist die Geschichte wahr? ◇ Das wahre Ausmaß der Katastrophe ist noch nicht bekannt. ◇ Du bist ein wahrer Freund! ◇ Das Bad war eine wahre Woblat!

**prawica** [rzecz.] Rechte [ˈrɛçtə] die <-n,-n> zw. w lp. ◇ Vor den Parlamentswahlen rückte die Rechte näher zusammen. ◇ Er reichte ihr die Rechte zur Verbönnung.

**prawicowy** [przym.] rechte [ˈrɛçtə] <rechter, am rechten> rzad. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. <der/die das rechte ...; ein rechter ...; eine rechte ...; ein rechtes ...> ◇ Er gehört dem rechten Flügel seiner Partei an. ◇ die rechte Szene in Frankfurt

**prawidłowość** [rzecz.] 1. (poprawność) Richtigkeit [ˈrɪçtɪkkaɛt] die <-> nie wyst. w lm. ◇ die Richtigkeit von etw. überprüfen 2. (biologiczna, ekonomiczna, rozwojowa etc.) Gesetzmäßigkeit [ɡɔˈzɛʦmɛ:ʦɪkkaɛt] die <-,-en> ◇ Gregor Mendel bat als Erster die Gesetzmäßigkeiten der Vererbung genetischer Merkmale untersucht.

**prawidłowy, prawidłowo** [przym., przysłów.] richtig [ˈrɪçtɪk] ◇ Diese Schreibweise ist richtig. ◇ Wie ist die richtige Aussprache dieses Wortes? ◇ Ist das richtig geschrieben?

**prawie** [partyk.] fast [fast] ◇ Ich bin fast fertig. ◇ Es ist schon fast fünf Uhr. ◇ Eine billige Wohnung zu finden, war fast unmöglich. ◇ Sie hätte das Treffen fast vergessen. ◇ Fast tausend Personen waren an dem

Projekt beteiligt. ◇ Der Streich hätte fast mit einem Unfall geendet. ◇ Der Umsatz ist gegenüber dem Vorjahr fast unverändert.

**prawniczka** r. ż. od **prawnik**

**prawniczy** [przym.] juristisch [juˈrɪstɪʃ] nie wyst. w st. wyż./najw., zw. przed rzecz. ◇ eine juristische Ausbildung język prawniczy Rechtssprache [ˈrɛçʦpʁaxə] die <-,-n> zw. w lp.

**prawnik, prawniczka** [rzecz.] Jurist [juˈrɪst] der <-en,-en> ♀Juristin [juˈrɪstɪn] die <-,-nen> ◇ Er arbeitet als Jurist in einer Berliner Bundesbehörde. ◇ Sie ist eine erstklassige Juristin. ◇ der Fachstellenmarkt für Juristen

**prawny, prawnie** [przym., przysłów.] (zgodny z prawem, ustawowy) gesetzlich [ɡɔˈzɛʦʦɪk] jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ◇ Die gesetzlichen Bestimmungen/Vorschriften müssen eingehalten werden. ◇ Sie forderten eine klare gesetzliche Regelung. ◇ Das ist alles gesetzlich geregelt. ◇ Ist er dazu gesetzlich verpflichtet? (dotyczący prawa, zgodny z prawem) rechtlich [ˈrɛçʦtɪk] jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ◇ rechtliche Fragen/Normen ◇ Wir haben keine rechtliche Handbabe gegen ihn. ◇ Der Vertrag ist rechtlich verbindlich. ◇ Der Inhalt des Schreibens ist rechtlich in Ordnung.

**prawo<sup>1</sup>** [rzecz.] 1. (porządek prawny, uprawnienie, przywilej) Recht [rɛçt] das <-(e)s,-e> w znaz. „porządek prawny” nie wyst. w lm. ◇ das Recht brechen/verletzen/mit Füßen treten ◇ Die Software ist durch internationales Recht geschützt. ◇ Er forderte das Recht, sein Kind zu seben. ◇ Der Erfolg gibt ihm das Recht, optimistisch zu sein. ◇ auf seine Rechte pochen ◇ Gleiche Rechte, gleiche Pflichten. **mieć prawo do czegoś** ein Recht auf etw. [ɛ] haben ◇ ein Recht auf Schadenersatz haben **prawo handlowe** Handelsrecht [ˈhandʃrɛçt] nie wyst. w lm. 2. (ustawa, zasada) Gesetz [ɡɔˈzɛʦ] das <-es,-e> ◇ Der Bundestag hat ein neues Gesetz verabschiedet. ◇ Er hat gegen das Gesetz verstoßen. ◇ In dieser Firma gelten offenbar andere Gesetze. ◇ physikalische/chemische Gesetze ◇ das Gesetz von der Erhaltung der Masse 3. (przedmiot nauczania/studiów) Jura [ju:ˈra:] bez rodz. ◇ die Facschafft Jura ◇ Sie studiert Jura an der dortigen Universität. ◇ die Abschlussprüfung in Jura

**prawo<sup>2</sup>** [przysłów.] (po prawej stronie) na prawo rechts [rɛçʦt] ◇ Sie wohnt in der ersten StraÙe rechts. ◇ Er sitzt rechts vorne. ◇ Rechts sitzt mein Bruder und links mein Vater.; (w prawą stronę) w/na prawo nach rechts [na:ɪ rɛçʦt] ◇ Schau mal nach rechts! ◇ Er machte drei Schritte nach rechts.

© W prawo zwrot! Rechts um!

**prawomocny, prawomocnie** [przym., przysłów.] rechtskräftig [ˈrɛçʦkrɛftɪk] nie wyst. w st. wyż./najw. ◇ Das Urteil ist rechtskräftig. ◇ ein rechtskräftiger Vertrag ◇ Der Angeklagte wurde rechtskräftig wegen Betrugs verurteilt.

**prawostawny** [przym.] griechisch-orthodox [ˌɡri:çɪʃˈɔʦˈtoːdɔks] nie wyst. w st. wyż./najw. ◇ In der griechisch-orthodoxen Kirche beißen die Bischöfe Metropolitanen. ◇ Ein großer Teil der Bevölkerung Kretas ist griechisch-orthodox.

**prawy** [przym.] 1. (o nodze, stronie) rechte [ˈrɛçtə] <rechter, am rechten> tylko przed rzecz. <ein rechter ...; eine rechte ...; ein rechtes ...> ◇ Auf dem rechten Obr ist er taub. ◇ Mir tut das rechte Bein weh.

♦ *Der Ballsaal befindet sich im rechten Flügel des Schlosses.* 2. (szlachetny, uczciwy) aufrecht [ˈaɔfrɛçɨ] <aufrechter, am aufrechtesten> tylko przed rzec. ♦ *ein aufrechter Kämpfer für die Freiheit/gegen Korruption*

**prađ** [rzecz.]. 1. (elektryczny) Strom [ˈtro:m] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ♦ *Strom verbrauchen/sparen* ♦ *Strom aus Sonnenlicht gewinnen* ♦ *Wegen des Sturms fiel in der ganzen Stadt der Strom aus.* ♦ *Kupfer leitet Strom besonders gut.* 2. (wody, powietrza, w literaturze/sztuce etc.) Strömung [ˈtrɔ:mɔŋ] die <-, -en> ♦ *die Strömung des Flusses* ♦ *eine kalte Strömung in den unteren Luftschichten* ♦ *neue Strömungen in der Malerei*

**precedens** [rzecz.]. Präzedenzfall [ˈprɛʂɛˈdɛntsɨ] der <-(e)s, Präzedenzfälle> ♦ *Die Begnadigung gegen den Willen des Verurteilten wäre ein Präzedenzfall.*

**precyzja** [rzecz.]. Präzision [ˈprɛʂɨˈzjɔ:n] die <-> nie wyst. w lm. (podn.) ♦ *Bei dieser Arbeit ist höchste Präzision erforderlich.*

**precyzyjny, precyzyjnie** [przym., przystów.], präzise [ˈprɛˈtɕi:zɔ] <präziser, am präzisesten> ♦ *präzise Formulierungen* ♦ *Ist diese Beschreibung präzise?* ♦ *Es funktioniert präzise wie ein Uhrwerk.* ♦ *etw. präzise beschreiben*

**precz** [przystów.], weg [ˈvɛk] ♦ *Weg mit euch!* ♦ *Finger/Hände weg von meiner Sandburg!*

© **Precz z kimś/czysm!** Nieder mit jdm/etw.!

**preferencja** [rzecz.]. Präferenz [ˈprɛfɛˈrɛnts] die <-, -en> (podn.) ♦ *Er bekundet eine Präferenz für Qualitätsware.*

**preferować** [czas.], bevorzugen [bɔˈfɔ:ɡʊtsu:ɡɨ] <bevorzugt, bevorzugte, hat bevorzugt> ♦ *Ich bevorzuge die Reise mit der Bahn.*

**prefiks** [rzecz.]. 1. Język Präfix [ˈprɛːfiks] das <-es, -e> 2. (do różnych operatorów) Call-by-Call-Vorwahl [ˈkɔ:lbaɡˈkɔ:lfo:ɡva:l] die <-, -en> ♦ *Welche Vorwahl ist um diese Uhrzeit für Ferngespräche am günstigsten?*

**prekursor, prekursorka** [rzecz.]. Pionier [ˈpioˈni:ɡ] der <-s, -e> ♀Pionierin [ˈpioˈni:rɪn] die <-, -nen> ♦ *Nils Bohr gilt als ein Pionier des Atomzeitalters.* ♦ *Frieda Duensing, Pionierin und Begründerin der Jugendfürsorge in Deutschland*

**prelekcja** [rzecz.]. Vortrag [ˈfɔ:ɡtra:k] der <-(e)s, Vorträge> ♦ *Das Thema des Vortrags war Umweltschutz.* ♦ *einen Vortrag halten*

**premia** [rzecz.]. Prämie [ˈprɛːmjɛ] die <-, -n> ♦ *für herausragende Leistungen eine Prämie in Höhe von 3000 Euro bekommen/kassieren* ♦ *Insgesamt wurde eine Million Euro an Prämien ausgeschüttet.* ♦ *Als Prämie für frühzeitige Anmeldung bekam man zwei Bücher gratis.* ♦ *eine Prämie für gute Leistungen/Unfallfreiheit etc.*

**premier** [rzecz.]. (rządu państwa) Premierminister [ˈprɛːmjɛːmiːnɪstɛ] der <-s, -> ♀Premierministerin [ˈprɛːmjɛːmiːnɪstɛrɪn] die <-, -nen> ♦ *der amtierende britische Premierminister* ♦ *Margaret Thatcher wurde 1979 als erste Frau Premierministerin von Großbritannien.*; (w krajach związkowych RFN) Ministerpräsident [ˈmiːnɪstɛprɛziːdɛnt] der <-en, -en> ♀Ministerpräsidentin [ˈmiːnɪstɛprɛziːdɛntɪn] die <-, -nen> ♦ *Wer ist der Ministerpräsident von Niedersachsen?* ♦ *Heide Simonis war zwölf Jahre lang Ministerpräsidentin von Schleswig-Holstein.*

**premier** [rzecz.]. Premiere [ˈprɛːmjɛːrɔ] die <-, -n> ♦ *Ihr neuer Film hat nächsten Freitag in Deutschland*

Premiere. ♦ *Das Theater war zur Premiere der neuen Inszenierung ausverkauft.*

**prenumerata** [rzecz.]. Abonnement [abɔnɔˈmɛn] das <-s, -s> ♦ *ein Abonnement für eine neue Buchreihe/eine Tageszeitung abschließen*

**preparat** [rzecz.]. Präparat [ˈprɛpaˈra:t] das <-(e)s, -e> ♦ *Der Arzt hat mir ein teures Präparat verschrieben.* ♦ *anatomische Präparate*

**presja** [rzecz.]. Druck [ˈdruk] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ♦ *Sie steht unter großem Druck.* ♦ *Unter dem Druck der öffentlichen Meinung musste die Regierung die geplante Preiserhöhung zurücknehmen.* **wywierać na kogoś presję** Druck auf jdn ausüben ♦ *Die Regierung übte massiven Druck auf ihn aus.*

**prestizj** [rzecz.]. Prestige [ˈprɛʂˈtɕi:] das <-s> nie wyst. w lm. (podn.) ♦ *Der Konzern hat bei der Fusion an Prestige gewonnen/verloren.*

**prestizowy** [przym.], renommiert [ˈrenɔˈmi:gt] <renommiert, am renommiertesten> zw. przed rzecz. (podn.) ♦ *Er studiert an einer renommierten Universität.*

**pretekst** [rzecz.]. Vorwand [ˈfɔ:ɡvɛnt] der <-(e)s, Vorwände> ♦ *Er blieb der Feier unter einem fadenscheinigen Vorwand fern.* ♦ *Das Wetter war ihr ein willkommener Vorwand, nicht im Garten zu arbeiten.*

**pretendować** [czas.], pretendować do czegoś etw. für sich beanspruchen [ˈfɪ:ɡ ... bɔʃˌanʃɔnɪn] <beansprucht, beanspruchte, hat beansprucht> ♦ *Sie beansprucht die Führungsrolle für sich.*

**pretensja** [rzecz.]. 1. (wyrzut, zarzut) Vorwurf [ˈfɔ:ɡvɔˈf] der <-(e)s, Vorwürfe> ♦ *Ich lebte seine Vorwürfe ab.* 2. (roszczenie) Anspruch [ˈanʃɔnɪk] der <-(e)s, Ansprüche> ♦ *Meine Schwester erbeht mir gegenüber immer wieder unbegründete Ansprüche.*

**prezent** [rzecz.]. Geschenk [ˈɡɔˈʃɛŋk] das <-(e)s, -e> ♦ *Sie übergab ihm ein Geschenk.* ♦ *Sie ließ das Geschenk einpacken.* ♦ *Zum Geburtstag bekam sie viele Geschenke.*

**prezentacja** [rzecz.]. (pokaz) Präsentation [ˈprɛzɛntaˈtɕjɔ:n] die <-, -en> ♦ *eine publikumswirksame/vorbildliche Präsentation der neuen Produkte;* (zapoznanie kogoś) Vorstellung [ˈfɔ:ɡʃtɛlɔŋ] die <-, -en> ♦ *Sie übernahm die Vorstellung der neuen Mitarbeiter.*

**prezenter, prezenterka** [rzecz.]. Moderator [ˈmodɛraˈto:rɛ] der <-s, -en> ♀Moderatorin [ˈmodɛraˈto:rɪn] die <-, -nen> ♦ *Der Moderator führte geschickt durch die Sendung.* ♦ *Sie hat sich als Moderatorin schon öfters bewährt.*

**prezentować, zaprezentować** [czas.]. 1. (wiedzę, umiejętność) anbringen [ˈanbrɪŋɛn] <bringt an, brachte an, hat angebracht> (przen.) ♦ *Er konnte sein Wissen in der Prüfung gar nicht anbringen.* 2. (przedstawiać publicznie) präsentieren [ˈprɛzɛnˈtɕi:rɔn] <präsentiert, präsentierte, hat präsentiert> ♦ *Sie präsentierte ihre neuesten Modelle auf der Messe/im Internet.* ♦ *Er konnte seinen Wählern noch keine Erfolge präsentieren.;* (na pokazie mody, sztuki etc.) durchführen [ˈfɔ:ɡfɪ:rɔn] <führt vor, führte vor, hat vorgeführt> ♦ *neueste Kreationen vorführen* ♦ *Kunststücke vorführen*

**prezerwatywa** [rzecz.]. Präservativ [ˈprɛzɛˈvaˈtɪf] das <-s, -e> ♦ *ein Präservativ benutzen/verwenden*

**prezes** [rzecz.]. 1. (partii, związku, komisji etc.) Vorsitzende [ˈfɔ:ɡzɪʂɛnda] der/die <-n, die Vorsitzenden> ale: ein Vorsitzender/eine Vorsitzende/lm. bez rodz.: Vor-

sitzende ◊ *Der Vorsitzende des Leitungsgremiums vertritt die Hochschule.* ◊ *Sie wurde zur ersten Vorsitzenden der Partei gewählt.* **prezes zarząd** Vorstandsvorsitzende [ˈfo:ʂtantsˌfo:gʒɪsˌpɔɲɔ] 2. **POLIT.** **prezes rady ministrów** Ministerpräsident [miˈnistɛpɛziˌdɛnt] der <-en, -en> ◊ Ministerpräsidentin [miˈnistɛpɛziˌdɛntnɪ] die <-, -nen> ◊ *Er trat als Ministerpräsident zurück.* ◊ *Sie wurde zur Ministerpräsidentin gewählt.*

**prezydencki** [przym.] Präsidenten... [prɛziˈdɛntɲɪ]

**wybory prezydenckie** Präsidentenwahl

[prɛziˈdɛntɲa:] die <-, -en>

**prezydent** [rzecz.] 1. (państwa, instytucji) Präsident

[prɛziˈdɛnt] der <-en, -en> ◊ **Prezydentin**

[prɛziˈdɛntnɪ] die <-, -nen> ◊ *Die Frau des französischen Präsidenten* ◊ *Sie ist Präsidentin einer Hilfsorganisation.* 2. (głowa państwa w Niemczech i w Austrii)

**prezydent (federalny)** Bundespräsident [ˈbɔndəsɛpɛziˌdɛnt] der <-en, -en> ◊ **Bundespräsidentin**

[ˈbɔndəsɛpɛziˌdɛntnɪ] die <-, -nen> ◊ *Von 1949 bis 1959 war Theodor Heuss Bundespräsident.* ◊ *Der Bundespräsident hielt die Eröffnungsrede.* 3. **prezydent miasta** Oberbürgermeister [ˈɔ:bɛˌbʏˈgɛmɛʂtɛ] der

<-s, -s> ◊ **Oberbürgermeisterin**

[ˈɔ:bɛˌbʏˈgɛmɛʂtɛrɪn] die <-, -nen> ◊ *Die Stadt hat einen neuen Oberbürgermeister;* (w Szwajcarii) **Stadtpräsident** [ˈʃtatɛpɛziˌdɛnt] der <-en, -en> ◊ **Stadtpräsidentin**

[ˈʃtatɛpɛziˌdɛntnɪ] die <-, -nen> ◊ *Sie wurde zur Stadtpräsidentin gewählt.*

**prezydium** [rzecz.] Präsidium [ɲɛˈziˌdɪjɔm] das

<-s, Präsidien> ◊ *Er wurde ins Präsidium des Vereins gewählt.* **prezydium rządu** Regierungspräsidium

[rɛˈgʏˌrɔnsɛˌziˌdɪjɔm]

**prędkość, predko** [przym., przysłów.] schnell [ʃnɛl] ◊ *ein schneller Atem/Puls* ◊ *Ich fahre noch schnell in die Stadt, um einzukaufen.* ◊ *Diese Krankheit breitet sich schnell aus.* ◊ *Jetzt musst du dich schnell entscheiden.* ◊ *Im Winter wird es schnell dunkel.* **Prędko!** Schnell!

◊ *Schnell! Wir müssen uns beeilen!* **jak najprędzej** so schnell wie möglich ◊ *Bitte kommen Sie so schnell wie möglich!*

**prędkość** [rzecz.] Geschwindigkeit [gɔˈʋɲɔdɪkɔɕt] die

<-, -en> ◊ *Der Lkw war mit viel zu hoher Geschwindigkeit unterwegs.* ◊ *Kurz vor dem Ziel betrug seine Geschwindigkeit nur noch 120 km/h.* ◊ *Die Viren vermehrten sich mit rasender Geschwindigkeit.* **prędkość światła** Lichtgeschwindigkeit [ˈlʏtɕɔˈʋɲɔdɪkɔɕt]

**prędkość dźwięku** Schallgeschwindigkeit [ˈʃalɕɔˈʋɲɔdɪkɔɕt]

**pręt** [rzecz.] Stange [ˈʃtɔŋɛ] die <-, -n> ◊ *Der Wellensittich sitzt auf seiner Stange.* ◊ *Die Bohnen ranken sich an den Stangen empor;* (zw. krótszy) **Stab** [ʃtaːp] der

<-(e)s, Stäbe> ◊ *die Stäbe des Gitters* **żelazny pręt** Eisenstab [ˈɛʒnɲɔˈʃtaːp]

**prężny, prężnie** [przym., przysłów.] 1. (głębki, sprawny) stramm [ʃtram] ◊ *ein strammer Körperbau* ◊ *Dank des Trainings sind ihre Muskeln wieder stramm geworden.* ◊ *stramm marschieren* 2. (przen.) (ener-

giczny) dynamisch [dyˌnaːmɪʃ] ◊ *Die Bürger wollen einen dynamischen Staat.* ◊ *Sind Sie dynamisch?* ◊ *Dann sind Sie die richtige Mitarbeiterin für uns.* ◊ *Der biologische Landbau in der Schweiz hat sich in den letzten Jahren sehr dynamisch entwickelt.*

**problem** [rzecz.] Problem [ɲɔˈblɛːm] das <-s, -e> ◊ *ein großes/ernstes/gravierendes/unlösbares Problem* ◊ *Die technischen Probleme konnten mittlerweile gelöst*

*werden.* ◊ *Rufen Sie mich, wenn Probleme auftreten.* ◊ *Hat es Probleme gegeben?* ◊ *Wir haben ziemliche Probleme mit unseren Nachbarn.* **Nie ma problemu!** Kein Problem! **robić/stwarzać problemy** Probleme machen ◊ *Unser neuer Computer macht immer wieder Probleme.* **problem polega na tym, że** Das Problem besteht darin, dass **bez problemu** problemlos [ɲɔˈblɛːmtoːs] nie wyst. w st. wyż./najw. ◊ *Ich konnte alle Aufgaben problemlos lösen.*

**problematyczny** [przym.] problematisch [ɲɔˈblɛːmaːtɪʃ] ◊ *in problematischen Fällen* ◊ *das problematische Verhältnis der beiden Staaten* ◊ *Die Situation war höchst problematisch.*

**problematyka** [rzecz.] Problematik [ɲɔˈblɛːmaːtɪk] die <-> nie wyst. w lm. ◊ *Ich bin an einer Erörterung dieser Problematik interessiert.* **problematyka społeczna/polityczna/naukowa** soziale/politische/wissenschaftliche Problematik

**proboszcz** [rzecz.] Pfarrer [ˈɸarɛ] der <-s, -> ◊ **Pfarrerin** [ˈɸarɛrɪn] die <-, -nen> ◊ **Griß Gott!** *Ich bin der neue Pfarrer.* ◊ *Als Pfarrerin bat sie in ihrer Gemeinde alle Hände voll zu tun.*

**proca** [rzecz.] Schleuder [ˈʃɔgdɛ] die <-r, -n> ◊ *mit der Schleuder auf etw.* **▢** **schießen**

**proceder** [rzecz.] Machenschaft [ˈmɔxɲɔʃt] die <-r, -en> zw. w lm. ◊ *Die dunklen Machenschaften im Gemeinderat sind vor Kurzem aufgeflogen.*

**procedura** [rzecz.] Prozedur [ɲɔˈtɛˌdu:ɕ] die <-r, -en> ◊ *die aufwendige/umständliche Prozedur bei Baugenehmigungen*

**procent** [rzecz.] 1. (setna część, zniżka) Prozent [ɲɔˈʂɛnt] das <-(e)s, -e> lm. w potocz. z liczeb.: **Prozent** ◊ *Fast fünfzehn Prozent der Bevölkerung sind arbeitslos.* ◊ *Sie bekommt Prozenzie für jedes verkaufte Produkt.* 2. (część jakiejś wielkości) Prozentsatz [ɲɔˈʂɛntɔts] der <-es, Prozentsätze> ◊ *ein boher/niedriger Prozentsatz* ◊ *nur ein bescheidener Prozentsatz der Befragten* 3. (odsetki) **procenty** Zinsen [ˈʂɛnzɪ] die <-> lm. ◊ *Das Wertpapier bringt hohe/niedrige Zinsen.* ◊ *die Zinsen anbeben/erböhen/senken* ◊ *Wie viele Zinsen bekommt man auf für ein Sparbuch?* ◊ *Für den Kredit werden monatlich 10,9 Prozent Zinsen fällig.*

◊ *na sto procent* hundertprozentig (potocz.) ◊ *Er war hundertprozentig davon überzeugt.*

**proces** [rzecz.] Prozess [ɲɔˈʂɛs] der <-es, -e> ◊ *Im Gehirn laufen komplexe chemische Prozesse ab.* ◊ *einen Prozess beschleunigen/verlangsamen* ◊ *einen Prozess gegen jdn führen/gewinnen/verlieren* ◊ *Er strengte einen Prozess gegen die Firma an.* **proces myślowy** Denkprozess [ˈdɛŋkɲɔˈʂɛs] **proces gojenia się** Heilungsprozess [ˈhɛlɔŋsɲɔˈʂɛs] **proces cywilny** Zivilprozess [ˈʂiːvilˌɲɔˈʂɛs] **proces karny** Strafprozess [ˈʃtraːfɲɔˈʂɛs]

**procesja** [rzecz.] Prozession [ɲɔˈʂɛːsjɔːn] die <-r, -en> ◊ *an einer Prozession teilnehmen*

**proch** [rzecz.] 1. (do broni palnej) Pulver [ˈpɔlʃɛ] das <-s, -> ◊ *eine Waffe mit Pulver und Blei laden* 2. (ludzkie) **prochy** Asche [ˈaʃɛ] die <-> nie wyst. w lm. ◊ *Die Urne mit der Asche des Verstorbenen wurde auf dem Westfriedhof beigesetzt.*

◊ **rozszypywać/rozpadać się w proch** zu Staub zerfallen

**producent, producentka** [rzecz.] 1. (wytwórca) Produzent [ɲɔˈduːʂɛnt] der <-en, -en> ◊ *kurze Wege vom Produzenten zum Verbraucher* ◊ *Chłbie ist der*

weltweit größte Produzent von Kupfer. 2. (filmu, sztuki teatralnej) Produzent [produ'tsɛnt] der <-en, -en> ♀Produzentin [produ'tsɛntrɪn] die <-, -nen> ♦ George Lucas, der Regisseur und Produzent von „Star Wars“ ♦ Sie ist eine bekannte Produzentin.

**produkcja** [rzecz.] Produktion [produk'tsjɔ:n] die <-, -en> w znac. „wytworzenie” nie wyst. w lm. ♦ Der Text beschreibt die Produktion von Kakaopulver. ♦ Die Produktion landwirtschaftlicher Erzeugnisse ist zurückgegangen. ♦ Das Werk hat die Produktion (dieses Modells) aufgenommen/eingestellt. ♦ Der Film/ Die Serie/Show ist eine Produktion des Westdeutschen Rundfunks.

**produkcyjny** [przym.] Produktions... [produk'tsjɔ:ns] zaktad produkcyjny Produktionsbetrieb [produk'tsjɔ:nsbatrɪp] der <-(e)s, -e> hala produkcyjna Produktionshalle [produk'tsjɔ:nsɦala] die <-, -n>

**produkować, wyprodukować** [czas.] produzieren [produ'tsi:rɔn] <produziert, produzierte, hat produziert> ♦ Autos/Strom produzieren ♦ Der Film wurde von Warner Brothers produziert. ♦ Was produziert Ihre Firma?

**produkt** [rzecz.] Produkt [pro'dukt] das <-(e)s, -e> ♦ ein neues Produkt entwickeln/auf den Markt bringen/herstellen/anbieten ♦ Seine Konsumsucht ist ein typisches Produkt unserer Zeit. ♦ Dieser Käse ist ein deutsches Produkt. produkty rolne landwirtschaftliche Erzeugnisse [lanvɪ'rʃaftlɪçɐ ɐ'bɛgɔknɪsɐ] <-> lm. produkty spożywcze Lebensmittel ['le:bmsmtɪ] die <-> lm.

**prof.** [skr.] (skr. od profesor) Prof. [pro'fɛsɔ:ɕ] ♦ Frau Prof. Dr. Berger

**profesjonalista, profesjonalistka** [rzecz.] Profi [pro'fi:] der <-s, -s> (potocz.) ♦ So was darf einem Profi eigentlich nicht passieren. ♦ Mittlerweile ist sie ein gestandener Profi auf dem Gebiet.

**profesjonalny, profesjonalnie** [przym., przysłów.] professionell [profɛsjo'neɪ] ♦ ein professioneller Sänger/Anwender/Nutzer ♦ professionelle Hilfe anbieten ♦ Ein solches Verhalten gegenüber einem Kunden ist wenig professionell. ♦ Sie arbeiten dort sehr professionell und zuverlässig.

**profesor** [rzecz.] Professor [pro'fɛsɔ:ɕ] der <-s, -en> ♀Professorin [profɛ'sɔ:rɪn] die <-, -nen> ♦ Sie ist Professorin für Wirtschaftsgeografie. ♦ Der Professor hielt einen langen Vortrag.

**profil** [rzecz.] Profil [pro'fi:] das <-s, -e> ♦ das Profil eines Serientäters erstellen ♦ Sie entsprechen leider nicht dem Profil unserer Firma. z/w profitu im profil ♦ Auf dem Foto ist sie im Profil zu sehen.

**profilaktyczny, profilaktycznie** [przym., przysłów.] prophylaktisch [profyl'aktɪʃ] nie wyst. w st. wyz./nojw. ♦ eine prophylaktische Maßnahme ♦ Die Untersuchung ist rein prophylaktisch. ♦ Ich nehme prophylaktisch Vitamin C ein.

**profilaktyka** [rzecz.] Vorbeugung ['fo:gbɔgɔŋ] die <-> nie wyst. w lm. ♦ Grippe überrascht mich selten, weil ich etwas zur Vorbeugung tue.; Prophylaxe [profyl'laɪsɐ] die <-, -n> zw. w lp. (fach.) ♦ die Prophylaxe bei Parodontose

**profit** [rzecz.] Profit [pro'fi:t] der <-(e)s, -e> ♦ Der Konzern macht mit diesem Produkt zu wenig Profit. ♦ Produziert wird nur, was Profit verspricht. mieć/ czerpać z czegoś profit von etw. profitieren [fɔn ... profi'ti:rɔn] <profitiert, profitierte, hat profitiert>

♦ Vor allem junge Familien sollen von dieser neuen Regelung profitieren.

**prognoza** [rzecz.] Prognose [pro'gnɔ:zɐ] die <-, -n> (fach.) ♦ Sämtliche Prognosen haben ihm einen klaren Wahlsieg prophezeit. ♦ Ich wage die Prognose, dass es gut gehen wird. ♦ Wenn die Krankheit früh erkannt wird, ist die Prognose für den Patienten gut. prognozować pogody Wettervorhersage ['vɛtɛfɔ:g,hɛ:gzɔ:gɐ] die <-, -n> ♦ Die Wettervorhersage für morgen: ...

**program** [rzecz.] Programm [pro'gram] das <-s, -e> ♦ ein Programm zur Textverarbeitung ♦ ein Programm installieren/aufrufen/starten/anwenden/deinstallieren ♦ Das Programm habe ich mir aus dem Internet heruntergeladen. ♦ Im Programm der Volksbochschule stehen: ... ♦ Auf/In welchem Programm kommt der Krimi? ♦ Wir haben eine Vielzahl neuer Produkte in unser Programm aufgenommen. ♦ das Programm einer Partei ♦ ein Programm zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit/Armut program wyborczy Wahlprogramm ['va:pro.gram] program nauczania Lehrplan ['le:ɕplɔ:n] der <-(e)s, Lehrpläne>

**programować** [czas.] programmieren [progra'mi:rɔn] <programmiert, programmierte, hat programmiert> ♦ Sie lernen dort, mit Visual Basic zu programmieren. ♦ ein Spiel programmieren ♦ Ich kann ja noch nicht mal meinen Videorekorder programmieren.

**programowy, programowo** [przym., przysłów.] programmatisch [progra'ma:tɪʃ] ♦ Der Beirat hat programmatische Richtlinien verabschiedet. ♦ Der Eröffnungsvortrag war programmatisch. ♦ Dieser Ausdruck ist rein programmatisch zu verstehen.

**progressywny, progressywnie** [przym., przysłów.] progressiv [progrɛ'si:f] ♦ Diese Partei vereinigt alle progressiven Kräfte. ♦ Der Einkommensteuertarif ist progressiv. ♦ progressiv denken

**projekcja** [rzecz.] (wyswietlanie) Vorführung ['fo:ɕy:rɔŋ] die <-, -en> ♦ Die Vorführung findet morgen um 18 Uhr statt. projekcja filmowa Filmvorführung [ʃɪlmo'ɕy:rɔŋ] projekcja przezroczy Diavortrag [di:afɔ:ɕra:k] der <-(e)s, Diavorträge>

**projekt** [rzecz.] 1. (plan dziatania, przedsięwzięcie) Projekt [pro'jekt] das <-(e)s, -e> ♦ Er ist an dem Projekt beteiligt. ♦ ein Projekt realisieren 2. (architektoniczny, inżynierski) Entwurf [ɛnt'vɔʃ] der <-(e)s, Entwürfe> ♦ Der Architekt zeichnete einen Entwurf. ♦ Die Novellierung ist derzeit noch im Entwurf.

**projektant, projektantka** [rzecz.] Projektant [projɛk'tant] der <-en, -en> ♀Projektantin [projɛk'tantɪn] die <-, -nen> ♦ Er arbeitet als Projektant im Bauwesen. ♦ Der Projektant legte ihre neuesten Entwürfe vor. projektant/projektantka mody Modedesigner ['mo:dɛ:di,zɔ:ɛnɛr] der <-s, -s> ♀Modedesignerin ['mo:dɛ:di,zɔ:ɛnɛrɪn] die <-, -nen> ♦ die bekannte Modedesignerin Vivian Westwood ♦ Er ist Modedesigner im Hause Chanel.

**projektor** [rzecz.] Projektor [projɛk'tɔ:ɕ] der <-s, -en> ♦ eine Filmrolle in den Projektor einlegen

**projektować, zaprojektować** [czas.] entwerfen [ɛnt've'fɛn] <entwirft, entwarf, hat entworfen> ♦ Kostüme/Kleider entwerfen

**prokurator** [rzecz.] Staatsanwalt ['fta:ts|anvalt] der <-(e)s, Staatsanwälte> ♀Staatsanwältin ['fta:ts|anvaltɪn] die <-, -nen> ♦ Der Staatsanwalt erhob Anklage wegen Körperverletzung. ♦ als Staatsanwältin tätig sein

**prokuratura** [rzecz.] Staatsanwaltschaft  
[ˈfʌ:ts]anvaltʃaft] die <-, rzad. -en> ◊ *Die Staatsanwaltschaft ermittelt gegen ihn wegen Verdachts auf Betrug.*

**prom** [rzecz.] Fähre [ˈfɛ:rə] die <-, -n> ◊ *Ich nehme die Fähre nach Dover.*

**promieniotwórczy** [przym.] radioaktiv [radjo|akˈtɨf] ◊ *eine radioaktive Substanz* ◊ *Uran ist radioaktiv.*

**promieniowacz** [czas.] strahlen [ˈfʌ:ra:] +haben ◊ *Plutonium strahlt mit einer Halbwertszeit von über 24.000 Jahren. promieniowacz radiością/energiją etc. vor Freude/Energie etc. strahlen* ◊ *Sie strahlte vor Freude, als sie das hörte.; (ciepło) ausstrahlen* [ˈaɔsˈfʌ:ra:] <strahlt aus, strahlte aus, hat ausgestrahlt> ◊ *Die Sonne strahlt Wärme aus. (o bólu) promieniowacz gdzieś* irgendwohin ausstrahlen ◊ *Die Schmerzen strahlen in den Rücken aus.*

**promieniowanie** [rzecz.] Strahlung [ˈfʌ:ra:ɔŋ] die <-, -en> ◊ *radioaktive Strahlung promieniowanie stoneczne* Sonnenstrahlung [ˈzɔnɔnˈfʌ:ra:ɔŋ]

**promień** [rzecz.] 1. (wiązka światła, strumień cząstek) Strahl [ˈfʌ:ra:] der <-(e)s, -en> ◊ *Ein heller Strahl fiel durch den Türspalt auf den Tisch. promienie elektromagnetyczne* elektromagnetische Strahlen **promień stońca** Sonnenstrahl [ˈzɔnɔnˈfʌ:ra:] 2. MATEM. Radius [ˈra:dɨjʊs] der <-, Radien> ◊ *der Radius eines Kreises*

**prominentny** [przym.] prominent [promiˈnɛnt] <prominent, am prominentesten> zw. przed rzecz. ◊ *ein prominenter Politiker* ◊ *zehn prominente Vertreter verschiedener Fachrichtungen*

**promocja** [rzecz.] 1. (do następnej klasy) Versetzung [fɛˈzɛtsjɔŋ] die <-, -en> ◊ *Die Versetzung des Schülers ist gefährdet.* ◊ *um die Versetzung in die nächste Klasse bangen* 2. (doktorska) Promotion [promoˈtɕjɔ:n] die <-, -en> 3. (towarów) Vermarktung [fɛˈmaˈktjɔŋ] die <-, -en> zw. w lp. ◊ *die Vermarktung neuer Produkte; (w atrakcyjnej cenie) Sonderangebot* [ˈzɔndɛˈangabɔrt] das <-(e)s, -e> ◊ *Spargel gibt es zurzeit im Sonderangebot.*

**promotor, promotorka** [rzecz.] UNIW. Doktorvater [ˈdɔktoˈgafatɛ] der <-s, Doktorväter> ♀Doktormutter [ˈdɔktoˈgmɔtɛ] die <-, Doktormütter> ◊ *Mein Doktorvater betreut noch zwei weitere Doktoranden.* ◊ *eine Doktormutter/einen Doktorvater wählen*

**promować** [czas.] 1. (do następnej klasy) versetzen [fɛˈzɛtsjɔŋ] <versetzt, versetzte, hat versetzt> ◊ *in die fünfte Klasse versetzt werden* 2. (nadawć stopień doktora) promovieren [promoˈvʲirɔn] <promoviert, promovierte, hat promoviert> ◊ *Der Fakultätsrat hat ihn zum Doktor der Medizin promoviert.; (nadawć stopień wojskowy) befördern* [bɔˈfɛɔˈden] <befördert, beförderte, hat befördert> ◊ *Er wurde zum Offizier befördert.* 3. (towary) **promować coś** etw. vermarkten [fɛˈmaˈktjɔŋ] <vermarktet, vermarktete, hat vermarktet> ◊ *Sie vermarktet dieses Produkt weltweit.*

**propaganda** [rzecz.] Propaganda [propaˈganda:] die <-> nie wyst. w lm. ◊ *separatistische/kommunistische etc. Propaganda* verbreiten/betreiben ◊ *Das ist doch reine Propaganda!*

**propagandowy** [przym.] Propaganda... [propaˈganda:] **film propagandowy** Propagandafilm [propaˈgandafilm] der <-(e)s, -e>

**proponować, zaproponować** [czas.] 1. (występować z propozycją) **proponować (komuś) coś** (jdm) etw. vorschlagen [ˈfɔ:ɕfʌ:ɕ] <schlägt vor, schlug vor, hat vorgeschlagen> ◊ *Was schlägst du in dieser Situation vor?* ◊

*jdm einen Spaziergang/einen Kinobesuch vorschlagen* **proponować kogoś** na **jakieś stanowisko** jdm für einen Posten vorschlagen ◊ *Man hat sie für den Posten der Vorsitzenden vorgeschlagen.* 2. (oferować) **proponować coś komu** jdm etw. anbieten [ˈanbitɨn] <bietet an, bot an, hat angeboten> ◊ *Darf ich Ihnen etwas zum Trinken anbieten?* ◊ *jdm einen Kaffee/Tee anbieten* ◊ *Sie haben mir die Stelle des Geschäftsleiters angeboten.*

**proporcja** [rzecz.] Proportion [propoˈtɕjɔ:n] die <-, -en> zw. w lm. ◊ *Als Architekt/Maler braucht man ein Gefühl für die richtigen Proportionen.* ◊ *Achten Sie immer darauf, dass die Proportionen stimmen.*

**proporcjonalny, proporcjonalnie** [przym., przysłów.] proportional [propoˈtɕjɔˈna:l] (też podn.) ◊ *Der Beitrag wird als proportionaler Anteil des Bruttoeinkommens erhoben.* ◊ *Der Ertrag war proportional zum Aufwand.* ◊ *Der Gewinn soll proportional zum Umsatz wachsen.* ◊ *umgekehrt proportional*

**propozycja** [rzecz.] 1. (projekt, wniosek) Vorschlag [ˈfɔ:ɕfʌ:k] der <-(e)s, Vorschläge> ◊ *Er griff ihren Vorschlag auf. zrobić/uczynić komuś jakąś propozycję* jdm einen Vorschlag machen ◊ *Sie machte uns den Vorschlag, eine Pause einzulegen.* 2. (oferta) Angebot [ˈangabɔrt] das <-(e)s, -e> ◊ *ein günstiges/interessantes Angebot* ◊ *jdm ein Angebot machen* ◊ *ein Angebot annehmen/ablehnen*

**prorok** [rzecz.] Prophet [proˈfɛ:t] der <-en, -en> ♀Prophetin [proˈfɛ:tɨn] die <-, -nen> ◊ *der Prophet Mohammed* ◊ *Hildegard von Bingen galt als Prophetin Gottes.* ◊ *die Propheten eines baldigen Weltuntergangs*

**prosić, poprosić** [czas.] 1. bitten [ˈbitɨn] <bittet, bat, hat gebeten> ◊ *Und wenn du noch so bittest – ich kann das nicht erlauben. prosić (kogoś) o coś* (jdm) um etw. bitten ◊ *Ich bitte um Aufmerksamkeit.* ◊ *Er bat mich um ein Glas Wasser. prosić kogoś do telefonu* jdn ans Telefon bitten 2. (wyrażając życzenie/zdanie/zgodę) **proszę** bitte [ˈbʲitɛ] ◊ *Könnst du die bitte das Fenster zumachen?* ◊ *Bitte, darf ich jetzt gehen?* ◊ *Seid bitte etwas leiser.* ◊ *Frag mich bitte nicht, warum.* ◊ *„Gibst du mir mal das Salz?“ – „Hier bitte.“* ◊ *„Darf ich Platz nehmen?“ – „Bitte.“* **Proszę bardzo!** Bitte sehr! **Co proszę?** Wie bitte? **No proszę!** Na bitte!

**prospekt** [rzecz.] Prospekt [proˈspɛkt] der <-(e)s, -e> ◊ *Laut Prospekt ist das Hotel direkt am Meer.* ◊ *Prospekte anfordern* ◊ *kostenlose Prospekte verteilen* **prosta** [rzecz.] Gerade [ɕɔˈraːdɛ] die <-n, -n> ◊ *In der Geometrie ist eine Gerade im Unterschied zur Strecke unbegrenzt.* ◊ *parallele Geraden* ◊ *Die Punkte U und V befinden sich auf der Geraden t.* ◊ *Seine Geraden waren bei anderen Boxern sehr gefürchtet.* ◊ *Auf der Geraden überholte er.*

**prostaki, prostacko** [przym., przysłów.] derb [dɛˈp] ◊ *ein derber Spaß* ◊ *Seine Ausdrucksweise war sehr derb.* ◊ *derber Humor* ◊ *Er drückt sich oft sehr derb aus.*

**prosto** [przysłów.] 1. (przed siebie, na wprost) geradeaus [ɕɔˈraːdɛˈaɔs] ◊ *Du mußt immer weiter geradeaus fahren, bis du an eine Ampel kommst.* 2. (w pozycji pionowej, wyprostowanej) aufrecht [ˈaɔfrɛt] ◊ *sich sehr aufrecht halten* 3. (tato, jasno) einfach [ˈaɕnɔfɔx] ◊ *Die Aufgabe ist einfach zu lösen.* 4. (bezpośrednio) direkt [diˈrɛkt] ◊ *direkt vom Hersteller* ◊ *Milch direkt von der Kuh verkaufen*

**prostokąt** [rzecz.] Rechteck [rɛtˈɕɛk] das <-(e)s, -e> ◊ *Das Stadion hat die Form eines Rechtecks.*

**prostokątny** [przym.] rechteckig [ˈrɛt̪ɕ|ɛkɨɕ] *nie wyst. w st. wyż./najw.* ♦ *An den Flaschen kleben rechteckige Etiketten.* ♦ *Das Zimmer ist rechteckig.*

**prostopady** [przym.] senkrecht [ˈzɛŋkrɛt̪] *nie wyst. w st. wyż./najw.* ♦ *Zeichne von Punkt A eine senkrechte Gerade zur Strecke AB.* ♦ *Die Linie war nicht ganz senkrecht.*

**prostota** [rzecz.] Einfachheit [ˈaɛnfaxhɔɛt] *die <-> nie wyst. w lm.* ♦ *Die Einfachheit seiner Kleidung war auffallend.*

**prostować<sup>1</sup>, sprostować** [czas.] (*dokonywać sprostowania*) berichtigen [bɔˈrɨt̪ɕɨŋ] <berichtigt, berichtigte, hat berichtigt> ♦ *Der Regierungssprecher musste eine ungeschickte Erklärung des Premierministers berichtigen.*

**prostować<sup>2</sup>, wyprostować** [czas.] (*czynić prostym*) prostować coś *etw.* gerade biegen [ɟɔˈra:dɔ bi:ɟɨ] <biegt, bog, hat gebogen> ♦ *Man muss den Eisenstab wieder gerade biegen;* ♦ (*o kims*) **prostować się** *sich aufrichten* [ˈaɟrɨt̪ɕn] <richtet sich auf, richtete sich auf, hat sich aufgerichtet> ♦ *sich bücken und wieder aufrichten*

**prosty** [przym.] 1. (*nie wykrzywiony, wyprostowany*) gerade [ɟɔˈra:dɔ] <gerader, am geradesten> ♦ *Der Zug entgleiste auf einer geraden Strecke.* ♦ *Die Linie ist nicht gerade.* ♦ *Sieh zu, dass dein Rücken gerade ist!* ♦ *Er bemüht sich beim Gehen um eine gerade Haltung.* 2. (*tatwy, nieskomplikowany, skromny*) einfach [ˈaɛnfax] ♦ *Die Bedienung des CD-Spielers ist denkbar/verblüffend einfach.* ♦ *Er ist aus dem einfachen Grund nicht gekommen, dass er krank war.* ♦ *aus einfachen Verhältnissen kommen* ♦ *ein ganz einfacher Mensch* ♦ *Das Abendessen war recht einfach; es gab Brot und Käse.*

© **po prostu** *einfach* ♦ *Du bist einfach ein Tollpatsch.*  
**prostytutka** [rzecz.] Prostituierte [prɔstitutˈi:ɟta] *der/die <-n, die Prostituierten> ale: ein Prostituiert/eine Prostituierte/lm. bez rodz.: Prostituierte* ♦ *eine Beratungsstelle für Prostituierte* ♦ *Sie hat jahrelang als Prostituierte gearbeitet.*

**proszek** [rzecz.] Pulver [ˈpɔʃɛ] *das <-s, -> ein feines/grobkörniges Pulver* ♦ *etw. zu Pulver zermahlen/zerreiben* **proszek do prania** *Waschpulver* [ˈvaɔpɔʃɛ] **proszek do pieczenia** *Backpulver* [ˈbakpɔʃɛ]

**prośba** [rzecz.] Bitte [ˈbrɔʃa] *die <-r, -n>* ♦ *Er hat meine Bitte erfüllt.* ♦ *Mit Bitte um umgebende Benachrichtigung.* ♦ *Ich kann ihm diese Bitte schlecht absblagen;* (*urzędowa*) **Anliegen** [ˈanli:ɟɨ] *das <-s, ->* ♦ *Er hat immer ein offenes Ohr für die Anliegen seiner Angestellten.*

© **na czyjąś prośbę** *auf jds Wunsch* ♦ *Er hat den Betrieb nur auf Wunsch seines Vaters übernommen.*

**protest** [rzecz.] Protest [prɔˈtɛst] *der <-(e)s, -e>* ♦ *heftiger/schwacher Protest gegen etw.* ♦ *Bei der Vorstellung des neuen Projekts bagelte es Proteste.* **na znak protestu** *aus Protest* ♦ *aus Protest von seinem Amt zurücktreten*

**protestacyjny** [przym.] *Protest... [prɔˈtɛst] wiec protestacyjny* *Protestkundgebung* [prɔˈtɛstkontɟe:bɔŋ] *die <-r, -en>* **strajk protestacyjny** *Proteststreik* [prɔˈtɛstʃtrɛk] *der <-(e)s, -s>*

**protestancki** [przym.] protestantisch [prɔtɛsˈtantɕɨ] *nie wyst. w st. wyż./najw.* ♦ *die protestantische Kirche* ♦ *Die dortige Bevölkerung ist protestantisch.*

**protestant, protestantka** [rzecz.] *Protestant*

[prɔtɛsˈtant] *der <-en, -en>* ♀ *Protestantin* [prɔtɛsˈtantɨn] *die <-r, -nen>* ♦ *Meine Frau ist Protestantin.* ♦ *Für Protestanten ist der 31. Oktober ein wichtiger Feiertag.*

**protestować, zaprotestować** [czas.] *protestieren* [prɔtɛsˈtɔrɔŋ] <protestiert, protestierte, hat protestiert> ♦ *gegen den Krieg protestieren* ♦ *Also das geht nun wirklich nicht. Ich protestiere!* ♦ *Zahlreiche Atomkraftgegner protestieren gegen den Bau des Kraftwerks.*

**proteza** [rzecz.] *MED.* Prothese [prɔˈtɛzɔ] *die <-r, -n>* ♦ *eine Prothese tragen* ♦ *sich [B] eine Prothese anpassen lassen* **proteza dentystyczna** *Zahnprothese* [ˈʦa:nprɔ:tɛzɔ]

**protokółować, zaprotokółować** [czas.] *protokollieren* [prɔtɔkɔˈlɨrɔŋ] <protokolliert, protokollierte, hat protokolliert> ♦ *Das polizeiliche Verbör wurde protokolliert.*

**protokół** [rzecz.] *Protokoll* [prɔtɔˈkɔl] *das <-s, -e>* ♦ *Wer führt das Protokoll?* ♦ *Nehmen Sie das bitte ins Protokoll auf.*

**proton** [rzecz.] *Proton* [ˈprɔ:tɔn] *das <-s, -en>* ♦ *Atomkerne enthalten Protonen und Neutronen.*

**prototyp** [przym.] *Prototyp* [ˈprɔ:tɔtɨp] *der <-s, -en>* ♦ *Auf der Teststrecke werden Prototypen neuer Autos auf ihre Fabreigenschaften hin geprüft.*

**prowadzenie** [rzecz.] *Führung* [ˈfɨ:rɔŋ] *die <-r, -en>* ♦ *Sie konnten ihre anfängliche Führung von zwei Punkten noch ausbauen.* ♦ *die Führung eines Unternehmens objąć prowadzenie* *die Führung übernehmen*

**prowadzić** [czas.] 1. *führen* [ˈfɨ:rɔŋ] +*haben* „*„Wer führt?“ – „Die Bochumer, mit drei zu eins.“ „Er führt die Klasse mit strenger Hand. Sie führt die Geschäfte für ihn. Die Polizisten führten den Verbrecher in Handschellen zum Verbör. Wobin führt dieser Weg?“ Diese Route führt direkt ans Meer.* **prowadzić rozmowę telefoniczną** *ein Telefongespräch führen* 2. (*pojazd mechaniczny*) *lenken* [ˈlɛŋkɨ] +*haben* ♦ *Wer lenkte den Bus zum Zeitpunkt des Unfalls?* ♦ *einen Schlitten lenken*

**proviant** [rzecz.] *Proviand* [prɔˈvɨjɔnt] *der <-s, -e>* *w lp.* ♦ *Die Ausflügler hatten Proviant für drei Tage.*

**provincia** [rzecz.] *Provinz* [prɔˈvɨnts] *die <-r, -en>* *w znac.* „*region oddalony od dużego miasta*“ *nie wyst. w lm.* (*też pejor.*) ♦ *Er kam aus der tiefsten Provinz in die Stadt.* ♦ *eine ehemalige römische Provinz*

**provincialny** [przym.] *provinziell* [prɔvɨnˈtsjɛl] (*pejor.*) ♦ *provinzielle Enge* ♦ *Die Aufführung war ziemlich provinziell.* **miasto prowincjonalne** *Provinzstadt* [prɔˈvɨntsˈtat] *die <-r, Provinzstädte>*

**prowijzja** [rzecz.] *Provision* [prɔvɨˈzjo:n] *die <-r, -en>* ♦ *Er kassiert/bekommt für jedes verkaufte Haus eine Provision.*

**pro wizoryczny, wizorycznie** [przym., przysłów.] *provisorisch* [prɔvɨˈzɔ:rɨŋ] ♦ *Der Arzt legte einen provisorischen Verband an.* ♦ *eine provisorische Liste* ♦ *Diese Lösung ist nur provisorisch, bis uns etwas Besseres einfällt.* ♦ *etw. provisorisch reparieren/richten* **provokacja** [rzecz.] *Provokation* [prɔvɔkaˈtɕjo:n] *die <-r, -en>* ♦ *etw. als Provokation auffassen* ♦ *Damals war das noch eine ungeheure Provokation.*

**provokacyjny, prowokacyjnie** [przym., przysłów.] *provokant* [prɔvɔˈkant] <provokanter, am provokantesten> ♦ *Ihr Make-up war ziemlich provokant.* ♦ *eine provokante Art haben* ♦ *Ihr provokanter Auftritt schockierte das Publikum.* ♦ *provokant lässig*

**prowokować, sprowokować** [czas.] *provokieren*

[provo'tsi:rən] <provoziert, provoziert, hat provoziert> *Er lässt sich nicht provozieren.* ♦ *eine Schlägerei provozieren* ♦ *Sie fühlt sich durch seine Bemerkungen provoziert.*

**proza** [zecz.] Prosa ['pro:za:] die <-> nie wyst. w lm. ♦ *Seine Prosa zeichnet sich durch lange Schachtelsätze aus.*

**prozaiczny** [przym.] 1. Lit. Prosa... ['pro:zai] <etw> **prozaiczny** Prosawerk ['prozawe:k] das <-(e)s, -e> ♦ *Das Prosawerk Robert Musils 2. (pospolity, mato interesujący) prosaisch* ['pro:zai:] zw. przed rzecz. ♦ *Das Treffen kam aus ganz prosaischen Gründen nicht zustande: Ich verpasste den Zug.*

**próba** [zecz.] 1. (udana, nieudana etc.) Versuch [fe'zu:x] der <-(e)s, -e> etw. ist einen Versuch wert ♦ *einen Versuch machen/unternehmen/wagen* ♦ *ein geglückter/fehlgeschlagener/misslungener Versuch* ♦ *Der Versuch, zu entkommen, scheiterte.* ♦ *Beim Weitsprung hat jeder drei Versuche 2. (sprawdzian, teź: teatralna) Probe* ['pro:ba] die <-,-,-> ♦ *Die Probe für das neue Stück sind schon angelaufen.* ♦ *eine öffentliche Probe* ♦ *Ihre Ehe/Treue hat die Probe nicht bestanden.* **wystawić kogoś/coś na próbę** jdm/etw. auf die Probe stellen ♦ *Ich stelle sie mit einer Fangfrage auf die Probe.* ♦ *ein neues Produkt auf die Probe stellen* **próba generalna** Generalprobe [gene'ra:lpro:ba]

**próbka** [zecz.] Probe ['pro:ba] die <-,-,-> ♦ *Proben nehmen/entnehmen/analysieren/untersuchen* ♦ *Beim Dopingtest waren drei der Proben positiv.*

**próbný** [przym.] Probe... ['pro:ba:] **jazda próbna** Probefahrt ['pro:bafa:'t] die <-,-,-> **okres próbný** Probezeit ['pro:batsæt] die <-,-,-> zw. w lp.

**próbować, spróbować** [czas.] 1. (degustować) probieren [pro'bi:rən] <probiert, probierte, hat probiert> ♦ *Hast du schon probiert? Das schmeckt wirklich gut.* **próbować czegoś** (von) etw. probieren ♦ *Probier doch mal von der Soße!* ♦ *Hast du den Wein schon probiert? 2. (usiłować, robić na próbę) versuchen* [fe'zu:xn] <versucht, versuchte, hat versucht> ♦ *Er versucht sein Bestes.* ♦ *Sie versuchte, einen Parkplatz zu finden.* ♦ *Ich versuche seit Tagen, Sie telefonisch zu erreichen.* ♦ *Ich weiß nicht, ob ich das kann, aber ich kann's ja mal versuchen.* ♦ *Darf ich mal versuchen? 3. (rolę, scenę, sztukę etc.) proben* ['pro:bəm] +haben ♦ *Er probt fleißig für seinen Auftritt.* ♦ *Diese Szene müssen wir noch ein paar Mal proben. Die sitzt noch nicht.*

**próchnica** [zecz.] (zębów) Karies ['ka:ri:es] die <-> nie wyst. w lm. ♦ *eine Zahnpasta gegen Karies* ♦ *Die Hälfte der Zähne war von Karies befallen.* ♦ *Ich habe Karies.*

**prócz** [przym.] außer ['a:sz] <Außer Geld zählt auch die Moral. ♦ *Ich arbeite jeden Tag außer samstags und sonntags.* ♦ *Außer einem leichten Sachschaden war bei dem Unfall nichts Schlimmes passiert.*

**próg** [zecz.] (w drzwiach, teź: początek czegoś) Schwelle ['vje:l] die <-,-,-> (teź prz.) ♦ *Er trug seine Braut über die Schwelle.* **na progę/u progę** an der Schwelle ♦ *an der Schwelle des neuen Jahrtausends*

**próżnia** [zecz.] Vakuum ['va:kuum] das <-s, Vakuen lub Vakua> (teź prz.) ♦ *Luft absaugen bis ein Vakuum entsteht* ♦ *Es ist noch nicht abgesehen, wer dieses politische Vakuum ausfüllen wird.*

**próżno** [przysłów.] **na próżno** umsonst [um'zɔnst] ♦ *Ich habe umsonst gewartet, denn die Veranstaltung wurde abgesagt.*

**prózný** [przym.] 1. (zarozumiaty) eitel [a'e:t] <eitel, am eitelsten> <der/die/das eitle ...> ♦ *Er ist ein eitler Typ.* ♦ *Sie war eine großartige Schauspielerin, aber ziemlich eitel.* 2. (daremny) vergeblich [fe'ge:plɛ:] nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ *unsere vergeblichen Bemühungen um eine Aussöhnung* ♦ *Mein Versuch, sie davon abzubringen, war vergeblich.*

**prusak** [zecz.] Schabe ['ja:ba] die <-,-,-> ♦ *Schaben sind schwer zu bekämpfen.*

**prymitywny, prymitywne** [przym., przysłów.] primitiv [primi'ti:f] (teź pejor.) ♦ *primitive Lebensformen/Kulturen* ♦ *Das kann man schon mit ganz primitiven Mitteln bewerkstelligen.* ♦ *Dort leben viele Kinder unter primitivsten Bedingungen.* ♦ *Was er gesagt hat, war dumm und primitiv.* ♦ *primitiv leben* ♦ *sich primitiv benehmen*

**pryskać, prysnąć** [czas.] spritzen [ʃ'prɪtsn] *przech./nieprzech.* +haben; *nieprzech.* w odn. do kierunku:+sein ♦ *mit Wasser/mit dem Gartenschlauch spritzen* ♦ *Er bat mir Wasser ins Gesicht gespritzt.* ♦ *He, spritz nicht so!* **coś pryska na coś** etw. spritzt auf etw. [B] ♦ *Wasser spritzte auf meine Hose, als das Auto durch die Pfütze fuhr.*

**prysznic** [zecz.] Dusche ['du:ʃə] die <-,-,-> ♦ *Machst du bitte die Dusche sauber?* ♦ *eine (ausgiebige) Dusche nehmen*

**prywatny, prywatnie** [przym., przysłów.] privat [pri'va:t] <privater, am privatesten> ♦ *private Telefongespräche führen* ♦ *private Investoren* ♦ *die privaten Fernsehsender* ♦ *eine private Altersvorsorge/Krankenkasse* ♦ *Das ist meine private Angelegenheit.* ♦ *Die Bewegung war rein privat.* ♦ *Können wir uns vielleicht einmal privat treffen?*

**pryzmat** [zecz.] Prisma ['prɪsma:] das <-s, Prismen> ♦ *Lichtstrahlen werden in einem gläsernen Prisma gebrochen.*

⊙ **patrzeć na coś przez pryzmat czegoś** etw. vom Gesichtspunkt ... [D] aus betrachten ♦ *Wenn man die Massentierhaltung vom Gesichtspunkt der Ökologie aus betrachtet, ...*

**przeanalizować** [czas.] analysieren [analy'zi:rən] <analysiert, analysierte, hat analysiert> ♦ *Die Kosten müssen noch mal analysiert werden.* ♦ *die Ergebnisse einer Prüfung analysieren* ♦ *einen Vertrag genau analysieren*

**przebaczać, przebaczyć** [czas.] **przebaczać (komuś) (coś) (jdm)** verzeihen [fe'tsə:ɛn] <verzeiht, verzieht, hat verziehen> ♦ *jdm eine Lüge verzeihen* ♦ *Sie wird mir niemals verzeihen, dass ich ihren Geburtstag vergessen habe.* ♦ *So etwas ist nicht zu verzeihen!* ♦ *Verzeihst du mir noch einmal?*

**przebić** → **przebijając**

**przebiec** → **przebiegać**

**przebieg** [zecz.] 1. (tok, rozwój, droga) Verlauf [fe'tsə:ɔf] der <-(e)s, Verläufe> ♦ *Die weitere Zukunft hängt vom Verlauf des Krieges ab.* ♦ *Der Verlauf der Kurve war nicht abzuschätzen.* ♦ *Die Karte zeigt den Verlauf der Berliner Mauer;* (dyskusji, obrad etc.) Ablauf [apləɔf] der <-(e)s, Abläufe> ♦ *der Ablauf des Geschehens/der Handlung* ♦ *den Ablauf des Programms durchsprechen 2. (ilość przejechanych kilometrów) Kilometerstand [kilo'me:tejtʌnt] der <-(e)s, Kilometerstände> zw. w lp. ♦ *Den Kilometerstand zu manipulieren, ist ein beliebiger Trick von Gebrauchtwagenhändlern.**

**przebiegać, przebiec** [czas.] 1. (dystans) ablaufen [apləɔfn] <läuft ab, lief ab, hat/ist abgelaufen> ♦ *Ich*



kommen> ♦ *Sie ist im ersten Wahlgang durchgekommen.* ♦ *Der erste Springreiter kam fehlerfrei durch.*

☉ **ciarki kogos przechodza** jdm überläuft es kalt  
**przejsz do historii** in die Geschichte eingehen  
**przejsz na inny temat** das Thema wechseln **coś przechodzi bez echa** etw. findet keine Resonanz  
**przejsz nad czymś do porządku dziennego** nach etw. ☐ zur Tagesordnung übergehen ♦ *Nach diesem traurigen Ereignis können wir nicht einfach zur Tagesordnung übergehen.* **to przechodzi wszelkie granice** das sprengt alle Grenzen **przejsz na „ty”** mit jdm zum Du übergehen

**przechodzien** [**rzecz.**] Passant [pa'sant] der <-en, -en> ♀Passantin [pa'santn] die <-, -nen> ♦ *Ein paar Passanten halfen der gestürzten Frau.*

**przechować** → **przechowywać**

**przechowalnia** [**rzecz.**] przechowalnia bagażu Gepäckaufbewahrung [gə'pɛk[ə]bʌʒa:værɔŋ] die <-> *nie wyst.* w lm. ♦ *Geben Sie Ihre Koffer bei der Gepäckaufbewahrung ab.*

**przechowanie** [**rzecz.**] oddać komuś coś na przechowanie jdm etw. zur Aufbewahrung geben [tsu:ɔ'əɔfbə:værɔŋ ge:bm] <gibt, gab, hat gegeben> ♦ *Er hat ihr einen Geldumschlag zur Aufbewahrung gegeben.*

**przechowywać, przechować** [**czas.**] Aufbewahren [ə'ɔfbə:værɔŋ] <bewahrt auf, bewahrte auf, hat aufbewahrt> ♦ *Medikamente stets kühl und trocken aufbewahren!* ♦ *Sie hat die Münze als Andenken aufbewahrt.*

**przeciąć** → **przecinać**

**przeciąć** [**rzecz.**] 1. (ciąć powietrza) Luftzug ['lufttsu:k] der <-(e)s, Luftzüge> zw. w lp. ♦ *Ich saß im Luftzug und habe mir dabei einen steifen Hals geholt.* ♦ *Ein Luftzug ließ die Tür zufallen.* 2. w **przeciągu** ... innerhalb ... ☐ ['ɪnehɔp] ♦ *innerhalb einer Woche/eines Jahres*

**przeciągać, przeciągnąć** [**czas.**] 1. (przewlec przez środek) durchziehen ['dɔs'tsɪ:ən] <zieht durch, zog durch, hat durchgezogen> ♦ *Stecken Sie das Kabel in die Röhre und ziehen Sie es vorsichtig durch!* ♦ *ein Gummiband in das Bündchen stecken und vorsichtig durchziehen* 2. (rozwiesić coś) spannen [ʃpanɔŋ] +haben ♦ *ein Seil zwischen den Bäumen spannen* 3. (o chmurach, ptakach, ludziach, armii) vorbeiziehen [fo:g'be:tsɪ:ən] <zieht vorbei, zog vorbei, ist vorbeigezogen> ♦ *Schwarze Wolken zogen am Himmel vorbei.* 4. (przedtuć) **przeciągać rozmowę** ein Gespräch in die Länge ziehen [ɛn gə.ʃpɛ:ɪc ɪn di: 'lɛŋʂɪ:tsɪ:ən] <zieht, zog, hat gezogen> ♦ *Ich habe mich darüber geärgert, wie sie das Gespräch in die Länge zogen.*

**przeciągać się** sich hinziehen [zɪc'ɦɪntsɪ:ən] <zieht sich hin, zog sich hin, hat sich hingezogen> ♦ *Sein Studium zog sich hin.* ♦ *Der Vortrag zog sich unendlich lange hin.* 5. (wyprostować się wyciągając ręce/nogi) **przeciągać się** sich strecken ['fɪɛkɨŋ] +haben ♦ *Er gähnte herzhaft und streckte sich.*

**przeciążenie** [**rzecz.**] Überlastung [y:bɛ'lastɔŋ] die <-, -en> ♦ *eine Überlastung der Wirbelsäule* ♦ *Die vielen Anrufer sorgten für eine Überlastung der Leitungen.* ♦ *Viele Eltern beklagen ihre Überlastung.* ♦ *Überlastung und Stress führen häufig zu Krankheiten.*

**przeciek** [**rzecz.**] 1. (nieszczelność) Leck [lɛk] das <-(e)s, -s> ♦ *Der Tank hatte ein Leck bekommen.* 2. (źródło informacji) undichte Stelle [ɯndɪçtɔ'ʃtɛla] die <-, -n> ♦ *Es gibt eine undichte Stelle; die Konkur-*

*renz weifs von unserer Neuentwicklung;* (zdradzone informacje) durchgesickerte Informationen [dɔs'çgazɪkɛtɔ ɪnfɔ'ma'tsjo:nɔŋ] das <-s, -> ♦ *Aus den durchgesickerten Informationen geht hervor, dass Korruption im Spiel war;* (wyjawienie tajnych informacji) Weitergabe vertraulicher Informationen [vɛɔtɛgə:bɛ fɛ,ʌɔɔɪçɛ ɪnfɔ'ma'tsjo:nɔŋ] die <-> *nie wyst.* w lm. ♦ *Er wurde wegen der Weitergabe vertraulicher Informationen entlassen.*

**przeciekać, przeciec** [**czas.**] 1. (o baku) lecken ['lɛkɨŋ] +haben ♦ *Der Tank leckt.* 2. (przenikać) **coś przecieka przez coś** etw. sickert durch etw. ['zɪkɛt dɔs'ç] <sickerte, ist gesickert> ♦ *Das Wasser sickert durch die Deiche.* 3. (przen.) (o informacjach) durchsickern [dɔs'çzɪkɛŋ] <sickert durch, sickerte durch, ist durchgesickert> ♦ *Vertrauliche Informationen waren durchgesickert.*

☉ **coś przecieka komuś przez palce** etw. zerrinnt jdm zwischen den Fingern

**przecierać, przetrzeć** [**czas.**] 1. (naczylnia etc.) abwischen [ap'vɪʃŋ] <wischt ab, wischte ab, hat abgewischt> ♦ *den Tisch nass abwischen* 2. **przecierać coś przez sito** etw. durch ein Sieb streichen [dɔs'ç ɛn 'zɪp fɪɔɛçɔŋ] <streicht, strich, hat gestrichen> ♦ *Streichen Sie die Himbeeren durch ein Sieb.*

3. (zużyć się) **przetrzeć się** durchgeschauert sein [dɔs'çgɔʃɔɛt zɛŋ] +sein ♦ *Meine Jacke ist am linken Ärmel schon durchgeschauert.* 4. **przecierać komuś szlak** jdm den Weg bahnen [dɛ:n 'vɛ:k bə:nɔŋ] +haben ♦ *Mit ihren Macheten bahnten uns die Indianer den Weg durch den Urwald.* 5. (przen.) **przecierać czemuś szlak** einer Sache ☐ den Weg bereiten [dɛ:n 'vɛ:k bɔɛɔɛɪŋ] <bereitet, bereitete, hat bereitet> ♦ *eine Entdeckung, die einer neuen Wissenschaft den Weg bereite*

**przecież** [**partyk.**] doch [dɔx] ♦ *Ich bin doch kein kleines Kind mehr!* ♦ *Es ist doch klar, was wir tun müssen!* ♦ *Es war doch von Anfang an klar, dass das nicht funktionieren würde!*

**przeciętna** [**rzecz.**] Durchschnitt ['dɔs'çɪnɪt] der <-(e)s, -e> ♦ *Die Rente liegt in diesem Land deutlich über dem europäischen Durchschnitt.*

**przeciętny, przeciętnie** [**przym., przysłów.**] durchschnittlich ['dɔs'çɪnɪtɨç] rzad. w st. wyż./najw. (też pejor.) ♦ *durchschnittliche Löhne* ♦ *ein durchschnittlicher Schüler* ♦ *Der Umsatz war durchschnittlich.* ♦ *Die Preise sind um durchschnittlich zehn Prozent gestiegen.*

**przecinać, przeciąć** [**czas.**] 1. (papier, nitkę) durchschneiden ['dɔs'çɪnɛdɨŋ] <schneidet durch, schnitt durch, hat durchgeschnitten> ♦ *ein Blatt Papier in der Mitte durchschneiden* 2. (o liniach, drogach etc.) schneiden [ʃɪnɛdɨŋ] <schneidet, schnitt, hat geschnitten> ♦ *Die Gerade A schneidet die Gerade B in Punkt C.* **Byskawice przecięły niebo.** Blitze durchschnitten den Himmel. **przecinać się** sich schneiden ♦ *Diese beiden Linien schneiden sich.* ♦ *Wo schneiden sich die beiden Strecken?* 3. (dyskusję, sprawę etc.) abbrechen [ap'brɛçɨŋ] <bricht ab, brach ab, hat abgebrochen> ♦ *Weil die Diskussion auszufern drohte, brach sie der Moderator ab.*

**przecinek** [**rzecz.**] Komma ['kɔma:] das <-s, -s lub -ta> ♦ *ein Komma setzen* ♦ *Ein Relativsatz wird durch ein Komma abgetrennt.* ♦ *Es wird auf eine Stelle hinter dem Komma gerundet.*

**przeciw, przeciwko** [**przym.**] gegen [gɛ:ɔgɨ] ☐B ♦ *Er*

erlebt schwere Vorwürfe gegen den Autor. ♦ Sie sammeln Unterschriften gegen den Krieg. ♦ ein Mittel gegen Husten ♦ Er wehrte sich gegen diese Entscheidung. **mieć przeciw sobie kogoś/coś** jdm/etw. gegen sich haben ♦ Sie hatte die ganze Belegschaft gegen sich. **Czy ma pan/pani coś przeciwko, żebyśmy otworzyli okno?** Haben Sie was dagegen, wenn ich das Fenster aufmache?

**przeciwić** [rzecz.] Antikörper ['antike'pɛ] der <-s, -> zw. w lm. ♦ Antikörper bilden

**przeciwdziałać** [czas.] entgegenwirken [ent'ge:ɟhv'kɨ] <wirkt entgegen, wirkte entgegen, hat entgegengewirkt> ♦ Sie versuchten, der Krise/dem negativen Trend entgegenzuwirken.

**przeciwieństwo** [rzecz.] Gegenteil ['ge:ɟtəe] das <-(e)s, -e> zw. w lp. ♦ Er ist das genaue Gegenteil von dem, was man sich unter einem Helden vorstellt. ♦ Das Gegenteil von „hell“ ist „dunkel“.

⊙ **w przeciwieństwie do kogoś/czegoś** im Gegensatz zu jdm/etw. ♦ Im Gegensatz zu Thomas ist Monika sehr musikalisch.

**przeciwko** → **przeciw**

**przeciwległy** [przym.] gegenüberliegend [ge:ɟh|'y:beli:ɟh] nie wyst. w st. wyz./najw., tylko przed rzecz. ♦ auf der gegenüberliegenden Seite parken ♦ die Summe zweier gegenüberliegender Winkel

**przeciwnie** [przysłów.] im Gegenteil [im'ge:ɟtəe] ♦ „Hatten die Kinder Angst?“ – „Im Gegenteil! Sie amüsierten sich prächtig.“ **wręcz przeciwnie** ganz im Gegenteil ♦ „Langweilst du dich?“ – „Nein, ganz im Gegenteil!“

**przeciwnik, przeciwniczka** [rzecz.] Gegner ['ge:gne] der <-s, -> ♀Gegnerin ['ge:gnerɨn] die <-, -nen> ♦ Sie griffen den Gegner an. ♦ Wer wird ihre Gegnerin im Halbfinale sein? ♦ seine politischen Gegner ♦ Ist sie eine Befürworterin oder eine Gegnerin dieser Politik/der Nutzung von Atomenergie?

**przeciwny** [przym.] 1. (odwrotny, przeciwny) entgegengesetzt [ent'ge:ɟɟəzɛst] nie wyst. w st. wyz./najw., nie wyst. przed rzecz. ♦ Seine Rede hatte die entgegengesetzte Wirkung. ♦ Sie vertritt den entgegengesetzten Standpunkt. **w przeciwnym kierunku** in entgegengesetzter Richtung ♦ Das Flugzeug bewegte sich genau in entgegengesetzter Richtung. 2. (przeciwległy) gegenüberliegend [ge:ɟh|'y:beli:ɟh] nie wyst. w st. wyz./najw., tylko przed rzecz. ♦ Sie wohnt auf der gegenüberliegenden Straßenseite. 3. (odmienny) Gegenteil ['ge:ɟtəeɨç] tylko przed rzecz. ♦ Gegenteilige Meinungen/Ansichten 4. (nieprzyjazny, wrogi) **być przeciwnym komuś/czemuś** gegen jdm/etw. sein [ge:ɟh ... zaɛn] ♦ sein ♦ Ich bin gegen rechtsradikale Parteien.

**przeciwstawiać, przeciwstawić** [czas.] 1. (przeciwstawiać coś czemuś) einer Sache [ç] etw. entgegensetzen [ent'ge:ɟɟzɛtɚn] <setzt entgegen, setzte entgegen, hat entgegengesetzt> ♦ Welche Argumente kann man diesen Behauptungen entgegensetzen? 2. **przeciwstawiać się komuś/czemuś** sich jdm/einer Sache widersetzen [vi:de'zɛtɚn] <widersetzt sich, widersetzte sich, hat sich widersetzt> ♦ Er hat sich seinen Eltern mehrmals widersetzt.

**przeczekiwać, przeczekać** [czas.] abwarten [ɛ'apva'tn] <wartet ab, wartete ab, hat abgewartet> ♦ Wir sollten abwarten und sehen, was passiert. ♦ Ich warte noch fünf Minuten ab, dann gebe ich nach Hause. ♦ Wir warten ab, bis sich alles beruhigt hat.

**przecznica** [rzecz.] Querstraße ['kve:ɟtra:sa] die

<-, -n> ♦ Biegen Sie in die nächste Querstraße rechts ein.

**przeczcucie** [rzecz.] Ahnung ['a:nɔn] die <-, -en> ♦ *Diüstere Ahnungen quälten sie. ♦ Seine Ahnungen haben sich nicht bewahrheitet. mieć przeczcucie, że* das Gefühl haben, dass [das ge'fy:l ha:bɔm das] +haben ♦ *Ich habe das Gefühl, dass du mir etwas verschweigst.*

**przeczuwać, przeczuć** [czas.] (mieć przeczcucie) ahnen ['a:nɔn] +haben ♦ *Ich hab's ja geahnt! ♦ Ich ahnte, dass etwas Schreckliches passiert war.; (przewidywać) vorausahnen* [fo'raɟs|a:nɔn] <ahnt voraus, ahnte voraus, hat vorausgeahnt> ♦ *Sie ahnte voraus, dass etwas passieren würde/dass es Probleme geben würde.*

**przeczyć** [czas.] **przeczyć czemuś** 1. (negować, zaprzeczać) etw. abstreiten ['ap'traɛtɚn] <streitet ab, stritt ab, hat abgestritten> ♦ *Sie stritten ab, an dem Komplott beteiligt gewesen zu sein.* 2. (stać w sprzeczności) einer Sache [ç] widersprechen [vi:de'ɟpɛɔɔn] <widerspricht, widersprach, hat widersprochen> ♦ *Ihre Aussage widerspricht meiner. ♦ Ihr Verhalten widerspricht dem, was Sie sagen. Fakty temu przeczą.* Die Fakten sprechen dagegen.

**przeczytać** [czas.] durchlesen [ɛ'dɔ'ɔɩe:zɨ] <liest durch, las durch, hat durchgelesen> ♦ *Ich habe den Roman in einer Nacht durchgelesen.*

**przed, przede** [przym.] 1. (w odn. do miejsca, kolejności, w zw. wyrazowych) vor [fo:g] przypadek zależny od rekcji czasownika; w odn. do ukierunkowanego ruchu +B, w pozostałych przypadkach +C ♦ *Er stellte die Vase vor den Spiegel. ♦ Die Vase steht nun vor dem Spiegel. ♦ Sie setzte sich vor den Fernseher. ♦ Vor unserem Haus wächst ein großer Baum. wyjść przed dom/drzwi* vor das Haus/die Tür gehen **ostrzeżać przed czymś/kimś** vor etw./jdm warnen ♦ *Man warnte uns vor Taschendieben in öffentlichen Verkehrsmitteln. uciekać przed czymś/kimś* vor etw./jdm fliehen ♦ *Viele Menschen fliehen vor dem Hochwasser. iść przed kimś* vor jdm hergehen ♦ *Sie ging vor mir her und ich folgte.* 2. (w odn. do czasu) vor [fo:g] [ç] **przed dwoma dniami/tygodniami** etc. vor zwei Tagen/Wochen [ç] etc. ♦ *Vor zwei Wochen war ich im Ausland. być przed kimś (w kotejce)* vor jdm dran sein ♦ *Wie viele sind denn noch vor dir dran?*

**przeddzień** [rzecz.] (dzień przed czymś) Vortag [fo'ɟta:k] der <-(e)s, -e> ♦ *am Vortag der Premiere/des Festes; (też przed.)* Vorabend [fo'ɟla:bɔnt] der <-s, -e> ♦ *der Vorabend der Revolution w przeddzień/przededniu ...* am Vorabend ... [D] ♦ *Wir feierten schon am Vorabend seines Geburtstags.*

**przede** → **przed**

**przedkładać, przedłożyć** [czas.] 1. (argumenty, swoje stanowisko etc.) darlegen [da'le:ɟh] <legt dar, legte dar, hat dargelegt> ♦ *Sie hat ihre Sicht der Dinge ausführlich dargelegt.* 2. (woleć) **przedkładać kogoś/coś nad kogoś/coś** jdm/einer Sache jdm/etw. vorziehen [fo'ɟbi:zɔn] <zieht vor, zog vor, hat vorgezogen> ♦ *Scho-kolada ziele ich anderen Süßigkeiten jederzeit vor.* 3. (projekt, prośbę, dokumenty etc.) vorlegen [fo'ɟle:ɟh] <legt vor, legte vor, hat vorgelegt> ♦ *einen Entwurf vorlegen* ♦ *Legen Sie bitte unaufgefordert Ihren Ausweis vor.*

**przedłużacz** [rzecz.] Verlängerungskabel [fe'lenɔɟrɔnsk|a:b] das <-s, -> ♦ *Diese Löffel können direkt oder mit beiliegenden Verlängerungskabeln angeschlossen werden.*

**przedłużać, przedłużyć** *[czas.]* *verlängern* [fe'lonjən] <verlängert, verlängerte, hat verlängert> *Er hat das Kabel/Robr um 20 Zentimeter verlängert.* ♦ *Sie verlängerten ihren Urlaub (um eine Woche).* ♦ *Die Firma verlängerte seinen Vertrag um weitere drei Jahre.* **przedłużać się** sich verlängern ♦ *Der Bremsweg verlängerte sich.* ♦ *Die Rückfahrt verlängerte sich wegen Glattes um eine Stunde.*

**przedmieście** *[rzecz.]* *Vorstadt* [ˈfɔ:gʲɪat] die <-, Vorstädte> ♦ *In der Vorstadt wohnen viele Familien mit Kindern.*

**przedmiot** *[rzecz.]* **1.** *(rzecz, temat, treść)* Gegenstand [ˈgɛ:gʲɪtant] der <-(e)s, Gegenstände> ♦ *Mit einem spitzen Gegenstand zerkratzte er das Auto.* ♦ *Was ist der Gegenstand der heutigen Diskussion?* **2.** *SKOŁ., UNIW.* *Fach* [fax] das <-(e)s, Fächer> ♦ *In welchen Fächern ist sie am besten?* ♦ *Englisch war in der Schule mein liebstes Fach.* ♦ *Welche Fächer studiert sie?*

**przedmowa** *[rzecz.]* *Vorwort* [ˈfɔ:gvɔʔ] das <-(e)s, -e> ♦ *Der bekannte Professor hat das Vorwort zu diesem Buch geschrieben.*

**przodni** *[przym.]* *vordere* [ˈfɔʔdɲə] *tylko przed rzecz.* <ein vorderer ..., eine vordere ..., ein vorderes ...> ♦ *im vorderen Teil des Zuges* ♦ *Wir verließen das Haus durch den vorderen Eingang;* (*w samochodzie*) **przodnie siedzenie** *Vordersitz* [ˈfɔʔdɲɛzɨ] der <-es, -e> **napęd przodni** *Frontantrieb* [ˈfrɔntˈantrɨp] der <-(e)s, -e> **przodnie zęby** *Schneidezähne* [ˈʃnagɔtsɛ:nɔ] die <-> *lm.*

**przedostać się → przedostawać się**

**przedostatni** *[przym.]* *vorletzte* [ˈfɔ:gʲɛlɪstɔ] *tylko przed rzecz.* <ein vorletzter ..., eine vorletzte ..., ein vorletztes ...> ♦ *Er ging als vorletzter Läufer durchs Ziel.* ♦ *vorletzte Woche* ♦ *die vorletzte Vorstellung*

**przedostawać się, przedostać się** *[czas.]* **1.** (*na zewnątrz*) *gelangen* [gɔʔlanɔj] <gelangt, gelangte, ist gelangt> ♦ *Alle Bewohner gelangten unverletzt ins Freie.* ♦ *Schadstoffe gelangen oft unkontrolliert in die Umwelt.* ♦ *Wie konnten diese Informationen an die Öffentlichkeit gelangen?* **2.** (*do wewnątrz*) *eindringen* [ˈɛndrɨnɔj] <dringt ein, drang ein, ist eingedrungen> ♦ *Der Einbrecher drang durch ein gekipptes Fenster in das Haus ein.* ♦ *Bei der Flut drang Wasser in Wasser in die Keller ein.*

**przedpłata** *[rzecz.]* *Anzahlung* [ˈantsa:ɫɔŋ] die <-, -en> ♦ *Eine Reservierung ist normalerweise nur gegen Anzahlung möglich.*

**przedpokój** *[rzecz.]* *Diele* [ˈdɨ:ɫɔ] die <-, -n> ♦ *Mein Mantel hängt in der Diele.*

**przedpołudnie** *[rzecz.]* *Vormittag* [ˈfɔ:gʲmɨ:ɫɔ] der <-(e)s, -e> ♦ *ein freier Vormittag* **przedpołudniem** *am Vormittag* ♦ *Am Vormittag geht er meistens spazieren.*

**przedramie** *[rzecz.]* *Unterarm* [ˈɔnteˈaʔm] der <-(e)s, -e> ♦ *sich beim Snowboarden den Unterarm brechen*

**przedrostek** *[rzecz.]* *Vorsilbe* [ˈfɔ:gʲzɨɫbɔ] die <-, -n>

**przedruk** *[rzecz.]* *Nachdruck* [ˈnaxɔdɾɔk] der

<-(e)s, -e> ♦ *der Nachdruck des Wörterbuchs* **przedsiębiorca** *[rzecz.]* *Unternehmer* [ˈɔnteˈne:me] der <-s, -> ♀ *Unternehmerin* [ɔnteˈne:marɨn] die <-, -nen> ♦ *die Entführung eines bekannten Unternehmers* ♦ *Sie ist Unternehmerin in der Textilbranche.*

**przedsiębiorczy** *[przym.]* *tatkünftig* [ˈta:kɨrɛʃtɾɔ] *zw.*

*przed rzecz.* ♦ *eine tatkräftige Geschäftsfrau, die eine erfolgreiche Firma gründete*

**przedsiębiorstwo** *[rzecz.]* *Unternehmen* [ɔnteˈne:mən] das <-s, -> ♦ *ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Hamburg*

**przedsiębiorca, przedsiębiorczy** *[czas.]* *unternehmen* [ɔnteˈne:mən] <unternimmt, unternahm, hat unternommen> ♦ *Anstrengungen unternehmen* ♦ *Wir haben alles unternommen, um den Schaden zu begrenzen.* ♦ *Warum hast du nichts dagegen unternommen?*

**przedsięwzięcie** *[rzecz.]* *Unternehmen* [ɔnteˈne:mən] das <-s, -> ♦ *sich auf ein riskantes Unternehmen einlassen*

**przedsionek** *[rzecz.]* *Vorraum* [ˈfɔ:grɔm] der <-(e)s, Vorräume> ♦ *Im Vorraum gibt es eine gemütliche Sitzecke.*

**przedsprzedaż** *[rzecz.]* *Vorverkauf* [ˈfɔ:gʲɛkaɔʃ] der <-(e)s, Vorverkäufe> *zw. w lp.* ♦ *Der Vorverkauf für das Konzert in drei Monaten hat bereits begonnen.*

**przedstawiąć, przedstawić** *[czas.]* **1.** (*wymienić nazwisko i imię*) **przedstawić kogoś komuś** *jdn jdm vorstellen* [ˈfɔ:gʲɪtɔj] <stellt vor, stellte vor, hat vorgestellt> ♦ *Sie hat mich gestern dem Chef vorgestellt.* ♦ *Darf ich Ihnen unseren neuen Mitarbeiter vorstellen?* **przedstawić się (komuś)** *sich (jdm) vorstellen* ♦ *Darf ich mich vorstellen?* *Mein Name ist Björn Nadesan.* **2.** (*wyrazić, stanowić, zagrać na scenie*) *darstellen* [ˈda:ʃtɔj] <stellt dar, stellte dar, hat dargestellt> ♦ *Dieses Gemälde stellt die Schwester des Künstlers dar.* ♦ *Was soll dieses Bild darstellen?* ♦ *Sie würde gern einmal die Mutter Courage darstellen.* ♦ *Das Theaterstück stellt den Alltag von Jugendlichen in Südafrika dar.* ♦ *Der Bau der Brücke stellt keine besondere technische Schwierigkeit dar.* **przedstawiąć się** *sich darstellen* ♦ *Die Angelegenheit stellte sich als äußerst komplex dar.* ♦ *Wie stellt sich das Problem dar?* **3.** (*przedłożyć*) *vorlegen* [ˈfɔ:gʲɛ:gʲ] <legt vor, legte vor, hat vorgelegt> ♦ *Ergebnisse/Beweise/einen Entwurf vorlegen*

**przedstawiciel, przedstawicielka** *[rzecz.]* *Vertreter* [ˈfeˈtre:ɪtɛ] der <-s, -> ♀ *Vertreterin* [ˈfeˈtre:ɪarɨn] die <-, -nen> ♦ *ein Treffen führender Vertreter von Wirtschaft und Industrie* ♦ *Abgeordnete sind die gewählten Vertreter des Volkes.*

**przedstawicielstwo** *[rzecz.]* *Vertretung* [ˈfeˈtre:ɪɔŋ] die <-, -en> ♦ *die Vertretungen der einzelnen Länder bei den Vereinten Nationen* **przedstawicielstwo handlowe** *Handelsvertretung* [ˈhandʃɛʃtɛ:ɪɔŋ]

**przedstawić → przedstawiać**

**przedstawienie** *[rzecz.]* (*teatralne, operowe etc.*) *Vorstellung* [ˈfɔ:gʲɪtɔj] die <-, -en> ♦ *Die Vorstellung war ausverkauft.*

**przedszkolak** *[rzecz.]* *Kindergartenkind* [ˈkɨndɛgʲaʔnɨkɨnt] das <-(e)s, -er>

**przedszkole** *[rzecz.]* *Kindergarten* [ˈkɨndɛgʲaʔɨŋ] der <-s, Kindergärten> ♦ *Meine Tochter kommt/geht in den Kindergarten.*

**przedtem** *[przysłów.]* *vorher* [ˈfɔ:gʲhɛ:g] ♦ *Du kannst mich gern besuchen, aber sag mir vorher kurz Bescheid.* ♦ *Vorher wohnte hier eine junge Familie.*

**przedwczesny, przedwczesnie** *[przym., przysłów.]* *vorzeitig* [ˈfɔ:gʲɛɔtɾɛ] *jako przym.* *tylko przed rzecz.;* *nie wyst. w st. wyż./najw.* ♦ *ein vorzeitiger Wintereinbruch* ♦ *Sie ist vorzeitig in den Rubestand geschickt worden.*

**przedwczoraj** *[przysłów.]* *vorgestern* [ˈfɔ:gʲɛstɛn] ♦ *Ich*

*babe ihn seit vorgestern nicht mehr gesehen. ♦ Das Brot ist von vorgestern.*

**przedwojenny** [przym.] **czas** przedwojenne Vorkriegszeit ['fɔ:kri:kɪksʲɔgɪ] die <-, -en> ♦ *Die Gebäude stammen noch aus Vorkriegszeiten und sind entsprechend baufällig geworden.*

**przedyskutować** [czas.] durchdiskutieren ['dʊʃ'ɔdʲskutɔv'atʲ] <diskutiert durch, diskutierte durch, hat durchdiskutiert> ♦ *Wir müssen dieses Thema noch durchdiskutieren.*

**przedział** [rzecz.] 1. (kolejowy) Abteil [ap'tɕajɪ] das <-(e)s, -e> ♦ *Ein Fabrgast betrat das Abteil.*

**przedział dla niepalących** Nichtraucherabteil ['nɪtʲɕɔxɛ|aptɕajɪ] 2. **przedział czasu** Zeitraum ['bɕatʲɕɔm] der <-(e)s, Zeiträume> ♦ *Wenn Sie den Job bekommen wollen, müssen Sie in einem Zeitraum von zwei Jahren drei Kurse erfolgreich abgeschlossen haben.*

**przeganiać, przegonić, przegnać** [czas.] 1. (insekty, chmury, ludzi) vertreiben [f'e'tʲɕɔbmɪ] <vertreibt, vertrieb, hat vertrieben> ♦ *lästige Fliegen vertreiben* ♦ *Der Wind wird die Wolken bald vertreiben.* ♦ *neugierige Passanten vertreiben; (zw. zwierzęta) fortjagen* ['fɔʲtʲɕɔgɪ] <jagt fort, jagte fort, hat fortgejagt> ♦ *einen Hund fortjagen* 2. (prześcignąć, być lepszym) überholen [y:'bɛ'ɦɔl'atʲ] <überholt, überholte, hat überholt> ♦ *Da sie sehr langsam ging, konnte ich sie leicht überholen.* ♦ *Kann China die USA wirtschaftlich überholen?* ♦ *Was die Noten betrifft, bast du mich inzwischen überholt.*

**przegapiać, przegapić** [czas.] verpassen [f'e'pasɲ] <verpasst, verpasste, hat verpasst> ♦ *Er war eingeschlafen und hatte seine Haltestelle verpasst.* ♦ *Sie verpasste den Anfang des Films.* ♦ *eine günstige Gelegenheit verpassen*

**przegląd** [rzecz.] 1. (w celu kontroli, oceny) Überprüfung [y:'bɛ'pɪy'fɔŋ] die <-, -en> ♦ *Die technische Überprüfung der Anlage erfolgt alle fünf Jahre.* 2. (przedstawienie najważniejszych faktów) Überblick ['y:'bɛlɪk] der <-(e)s, -e> ♦ *ein Überblick über die Geschichte des 20. Jahrhunderts* **przegląd wiadomości** Nachrichtenüberblick ['naxɪtʲɕɪŋɪly:'bɛlɪk] **przegląd prasy** Presse-schau ['pɪɕɕɔʃɔŋ] die <-, -en> ♦ *Diese Internetseite bietet aktuelle Presseschauen und Themendossiers.*

**przeglądać, przejrzeć** [czas.] 1. (zapoznać się pobieżnie, przszukać) **przeglądać coś** etw. durchsehen ['dʊʃ'ɕzɛ:ɔŋ] <sieht durch, sah durch, hat durchgesehen> ♦ *eine Zeitschrift durchsehen* ♦ *Sieh bitte noch die Post durch. Ich erwarte eine Rechnung.* 2. (oglądać swoje odbicie) **przeglądać się w lustrze** sich im Spiegel betrachten [ɪm 'ʃpɪjɪ|bɛtɕɔtʲɕɪ] <betrachtet, betrachtete, hat betrachtet> ♦ *Mit einem prüfenden Blick betrachtete er sich im Spiegel.*

**przeglądarka** [rzecz.] Browser ['brɔʒɛ] der <-s, -> ♦ *Kannst du mir sagen, warum das Surfen mit diesem Browser nicht zu empfehlen ist?*

**przegnać** → **przeganiać**

**przegonić** → **przeganiać**

**przegnać** → **przegrywać**

**przegrana** [rzecz.] (porażka) Niederlage ['ni:dɛla:gɔ] die <-, -n> ♦ *Im Falle einer Niederlage scheidet die Mannschaft aus dem Turnier aus. ♦ Und noch eine Niederlage für die deutschen Handballer! r. z. od przegrany*

**przegraný, przegrana** [rzecz.] Verlierer [f'e'li:rɛ] der <-s, -> ♀Verliererin [f'e'li:rɛ:rɪn] die <-, -nen> ♦ *Die*

*Verlierer gratulierten der Siegermannschaft. ♦ Welche Partei war die Verliererin in dieser Wahl?*

**przegroda** [rzecz.] 1. (ścianka dzielna) Trennwand ['trɛnvɔnd] die <-, Trennwände> ♦ *mit einer Trennwand schnell neue Räume schaffen* 2. ANAT. **przegroda nosowa** Nasensecheidewand ['naxɔznɔʃɛdɛvɔnt] die <-, Nasensecheidewände> ♦ *eine schiefe Nasensecheidewand haben*

**przegrywać, przegrać** [czas.] 1. (wojnę, mecz, pieniądze etc.) verlieren [f'e'li:rɔŋ] <verliert, verlor, hat verloren> ♦ *den Krieg/ein Spiel/die Wahl verlieren* ♦ *Sie verlor 400 Euro in der Spielbank.* ♦ *Die Mannschaft hat leider verloren.* 2. (z tośny na tośmie etc.) überspielen [y:'bɛ'ʃpɪl'atʲ] <überspielt, überspielte, hat überspielt> ♦ *Daten auf einem PC überspielen* ♦ *Kannst du mir diese Kassette überspielen?*

**przeżywać, przeżyć** [czas.] 1. (na dwie części) **przeżywać coś** etw. durchbeißen [dʊʃ'ɕbɛʂɲ] <beißt durch, biss durch, hat durchgebissen> ♦ *Ich babe die Salzstange in der Mitte durchgebissen.* 2. (zjeść coś w pośpiechu) **przeżyć coś** etw. auf die Schnelle essen [ɔʃdɪ:'ʃnɛlɔ'ɛsɲ] <isst, aß, hat gegessen> ♦ *Ich ging in die kleine Imbissstube, um etwas auf die Schnelle zu essen.* 3. (przeżyć) **przeżywać się przez coś** sich durch etw. durchfressen [dʊʃ'ɕ ... dʊʃ'ɕfɪɕɛsɲ] <frisst sich durch, fraß sich durch, hat sich durchgefressen> ♦ *Der Rost hat sich durch die Blechtür durchgefressen.* ☉ **przeżywać się przez coś** sich durch etw. arbeiten ♦ *Ich arbeitete mich durch eine philosophische Abhandlung von Kant.*

**przegub** [rzecz.] Gelenk [gɔ'ɛŋk] das <-(e)s, -e> ♦ *sich das Gelenk brechen* ♦ *Ketten und Gelenke müssen jeden Tag geölt werden.*

**przejaw** [rzecz.] 1. (oznako) Anzeichen ['antsɕɛŋ] das <-s, -> ♦ *In diesen Gebieten gibt es schon erste Anzeichen von Unruhen.* 2. MED. Symptom [zɪmp'tɔ:m] das <-s, -e> ♦ *die Symptome der Vogelgrippe*

**przejawiać** [czas.] zeigen ['tsɕɛgɪ] +haben ♦ *Er zeigte Interesse für Musik. coś przejawia się w czymś* etw. äußert sich in etw. [ɕ] 'zɔʂɛt ɕɪ ɪŋ] <äußerte sich, hat sich geäußert> ♦ *Der Unmut der Bevölkerung äußerte sich in Demonstrationen.* ♦ *Die Krankheit äußert sich in plötzlich auftretenden Schwindelanfällen mit Übelkeit.*

**przejazd** [rzecz.] 1. (jazda, jechanie przez coś) Fahrt [fa:'t] die <-, -en> ♦ *Kinder bis 16 Jahre haben freie Fahrt.* ♦ *Was kostet denn eine Fahrt mit dem Bus? być/bawić przejazdem* auf der Durchreise sein [ɔʃdɛ:gɪ 'dʊʃ'ɕɔʒɛzɔ zɛŋ] +sein ♦ *Ich bin auf der Durchreise nach Polen.* ♦ *Sie waren auf der Durchreise in Deutschland.* 2. (przejazd między, przejeżdżanie) Durchfahrt ['dʊʃ'ɕfa:'t] die <-, -en> ♦ *Bitte die Durchfabrt freibalten!* ♦ *Durchfabrt verboten!* 3. **przejazd kolejowy** Bahnübergang [ba:'ŋɪly:bɛgɔŋ] der <-(e)s, Bahnübergänge> ♦ *am Bahnübergang anhalten*

**przejazdka** [rzecz.] Spazierfahrt [ʃpa:'tsɪ:gfa:'t] die <-, -en> ♦ *eine Spazierfahrt durch die Berge machen* **przejeżdżać, przejechać** [czas.] 1. (przebyć) zurücklegen [tsu:'ɪyktɛ:gɪ] <legt zurück, legte zurück, hat zurückgelegt> ♦ *durchschnittlich 120 km in der Stunde zurücklegen* 2. (przedostać się przez coś) durchfahren ['dʊʃ'ɕfa:rɔŋ] <fährt durch, fuhr durch, ist durchgefahren> ♦ *Fahren Sie durch das Tor durch.* 3. (rozjechać, zranić) überfahren [y:'bɛ'fa:rɔŋ] <überfährt, überfuhr, hat überfahren> ♦ *eine Katze überfahren* ♦ *von einer Straßenbahn überfahren werden* 4. **przejechać się**

**samochodem** eine Runde mit dem Auto drehen  
[aɛnəˈrunda mit de:m ˈaotɔ: dre:ən] +haben (potocz.)

**przejąć → przejmować**

**przejęcie** [rzecz.] 1. (firmy etc.) Übernahme [ˈy:be:na:mə] die <-,-n> zw. w lp. ◊ Sie erwägen eine Übernahme der englischen Firma. ◊ auf die Übernahme weiterer Geschäftsanteile spekulieren 2. (wzruszenie) Ergriffenheit [eˈgrɪfnəɕt] die <-> nie wyst. w lm. ◊ Vor Ergriffenheit begann er zu weinen.

**przejęty** [przym.] (wzruszony) ergriffen [eˈgrɪfn] ◊ die ergriffenen Gesichter der Zuhörer ◊ von Rührung ergriffen sein

**przejmować, przejąć** [czas.] 1. (objąć, zapożyczyć) übernehmen [yˈbeˈne:mən] <übernimmt, übernahm, hat übernommen.> ◊ die Firma seines Vaters übernehmen ◊ die Leitung der Truppe übernehmen ◊ Er übernahm die Verteidigung des Angeklagten. ◊ Das Arbeitsamt übernimmt die Kosten des Kurses. ◊ Sitten und Bräuche übernehmen 2. (przechwycić) abfangen [ˈapafnɔn] <längt ab, fing ab, hat abgefangen> ◊ Er fing die Briefe ab. ◊ Den Spezialkräften ist es gelungen, den Drogentransport abzufangen. 3. (ogarnąć) ergreifen [eˈgrɛfn] <ergreift, ergriff, hat ergriffen> ◊ Als er das hörte, ergriff ihn große Angst. 4. (wziąć sobie coś mocno do serca) **przejmować się** czymś sich [ɕ] etw. zu Herzen nehmen [ʂuː ˈheˈʦnəːmən] <nimmt, nahm, hat genommen> ◊ Wir haben uns die Kritik sehr zu Herzen genommen.

**przejrzeć → przegłądać** [czas.] (rozszfrować) **przejrzeć coś/kogoś** etw./jdn durchschauen [dɔʃˈɕʲʲaɔn] <durchschaut, durchschaute, hat durchgeschaut.> ◊ Ich habe seine Pläne/Absichten längst durchgeschaut. ◊ Nach einer Weile hatte sie ihn durchgeschaut.

**przejrzysty, przejrzystość** [przym., przysłów.] (o tekście etc.) übersichtlich [ˈy:be:ɕiɕtɪɕ] zw. przed rzecz. ◊ eine übersichtliche Strafenkarte ◊ ein übersichtlich gegliederter Text [przym.] (o wodzie, powietrzu) klar [klaːˈ] ◊ Das Wasser des Sees war klar. ◊ klare Luft; (o tkaninie etc.) durchsichtig [dɔʃˈɕɪɕtɪɕ] rzad. w st. wyż./najw. ◊ durchsichtiger Kunststoff ◊ Das Gehäuse dieser Uhr ist durchsichtig.

**przejście** [rzecz.] 1. (droga, miejsce) Durchgang [ˈdɔʃˈɕan] der <-(-e)s, Durchgänge> ◊ Der Durchgang führte in einen Innenhof. **przejście wzbronione** Kein Durchgang! **przejście podziemne** Unterführung [ɔntɛˈfɪ:ɾɔn] die <-,-en> ◊ die Unterführung benutzen **przejście dla pieszych** Fußgängerüberweg [ˈfu:ʂgɛnɛj:beveːk] der <-(-e)s, Fußgängerüberwege> **przejście graniczne** Grenzübergang [ˈgrɛnʲy:beɡan] der <-(-e)s, Grenzübergänge> 2. (przykre przeżycie) Schicksalsschlag [ˈʃɪkɔ:ʂʲʲak] der <-(-e)s, Schicksalsschläge> ◊ Nach all diesen Schicksalsschlägen ist er ein anderer Mensch geworden.

**przejściowy, przejściowo** [przym., przysłów.] vorübergehend [ɔˈry:beɡeːant] jako przym. zw. przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ◊ Das ist nur eine vorübergehende Erscheinung. ◊ Wegen Umbau vorübergehend geschlossen/gesperrt! ◊ jdn vorübergehend festnehmen **okres przejściowy** Übergangszeit [yˈbeɡanʂʲʲaɕt] die <-,-en>

**przejąć + przechodzić**

**przekaz** [rzecz.] FINAN. (przelew) Überweisung [yˈbeˈvɛʒɔn] die <-,-en> ◊ eine Überweisung von 70 Euro ◊ per Überweisung bezahlen; (blankiet) Überweisungsformular [yˈbeˈvɛʒɔnsʲʲoːmuːlaːʲ] das <-s,-e> ◊ ein Überweisungsformular ausfüllen **przekaz**

**pocztywo** Postanweisung [ˈpost|anvɛʒɔn] die <-,-en>

**przekazać → przekazywać**

**przekazanie** [rzecz.] Übergabe [ˈy:bɛɡaːbɔ] die <-,-n> ◊ Die Übergabe des Lösegelds scheiterte. ◊ Wann findet die Übergabe des Hauses an den Käufer statt? ◊ die Übergabe Hongkongs an China

**przekazywać, przekazać** [czas.] 1. (do rąk własnych, do czyjejś dyspozycji etc.) **przekazywać kogoś/coś (komuś)** (jdm) jdn/etw. übergeben [yˈbeˈɡeːbɪn] <übergibt, übergab, hat übergeben> ◊ jdm einen Brief übergeben ◊ den Täter der Polizei übergeben 2. (stano-wisko, urzqd) **przekazywać coś komuś** jdm etw. übertragen [yˈbeˈtraːɡɪn] <überträgt, übertrug, hat übertragen> ◊ jdm eine Aufgabe/die Verantwortung übertragen ◊ Ich übertrage Ihnen die Leitung des Projektes. 3. (informacje, pozdrowienia) **przekazywać coś (komuś)** (jdm) etw. übermitteln [yˈbeˈmɪtɪn] <übermittelt, übermittelte, hat übermittelt> ◊ jdm eine Botschaft/Nachricht übermitteln ◊ Meine Mutter liess ihre Glückwünsche übermitteln. 4. (na konto bankowe etc.) **przekazywać coś komuś/gdzieś** etw. an jdn/irgendwohin überweisen [yˈbeˈvɛʒn] <überweist, überwies, hat überwiesen> ◊ Sie hat das Geld gestern an jdn/auf ein Konto überwiesen.

**przekąska** [rzecz.] Imbiss [ˈɪmbɪs] der <-es,-e> ◊ einen kleinen Imbiss vorbereiten/einnehmen ◊ In der Pause wurde ein kalter Imbiss gereicht.

**przekląć + przeklinać**

**przekleństwo** [rzecz.] 1. (wulgarnie słowo) Schimpfwort [ˈʃɪmpʲfɔʲˈt] das <-(-e)s, Schimpfwörter> ◊ Schimpfwörter benutzen 2. (ztorzeczenie) Fluch [fluːx] der <-(-e)s, Flüche> ◊ einen Fluch ausstoßen

**przeklęty** [przym.] verflucht [feˈfluːxt] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ◊ Hau ab, du verfluchter Idiot!

**przeklinać, przekląć** [czas.] 1. (wypowiedzieć przekleństwo) fluchen [ˈfluːxn] +haben ◊ Er fluchte laut.

2. **przekląć coś/kogoś** etw./jdn verfluchen [feˈfluːxn] <verflucht, verfluchte, hat verflucht> ◊ Ich verfluchte den Tag meiner Geburt. ◊ Er verfluchte den Kollegen, der ihm diese Arbeit eingebracht hatte.

**przekład** [rzecz.] Übersetzung [yˈbeˈzɛʂɔn] die <-,-en> zw. w lp. ◊ eine wörtliche Übersetzung ◊ eine deutsche Übersetzung des Artikels anfertigen

**przekładać, przetożyc** [czas.] 1. (inoczej ułożyć) umräumen [ˈɔmrɔɕmən] <räumt um, räumte um, hat umgeräumt> ◊ Ich muss meine ganzen Bücher umräumen. 2. (przesunąć na inny termin) verlegen [feˈleːɡɪn] <verlegt, verlegte, hat verlegt> ◊ Der Vortrag wurde auf nächsten Samstag verlegt.; (na później) verschieben [feˈʃiːbɪn] <verschiebt, verschob, hat verschoben> ◊ einen Termin auf einen anderen Tag verschieben 3. (przetłumaczyć) übersetzen [yˈbeˈzɛʂn] <übersetzt, übersetzte, hat übersetzt> ◊ Er hat den Text ins Polnische übersetzt.

**przekonać → przekonywać**

**przekonanie** [rzecz.] Überzeugung [yˈbeˈʂɔɡɔn] die <-,-en> ◊ aus Überzeugung handeln ◊ jds politische/religiöse Überzeugung dojsz do przekonania, że zu der Überzeugung gelangen, dass

**przekonywać, przekonać** [czas.] überzeugen [yˈbeˈʂɔɡɪn] <überzeugt, überzeugte, hat überzeugt> ◊ sich nicht überzeugen lassen **przekonywać kogoś (o czymś)** jdn (von etw.) überzeugen ◊ Es gelang mir nicht, sie zu überzeugen. ◊ jdn von einem Plan über-

zeugen ♦ *jdn* vom Gegenteil überzeugen **przekonać się** o *czymś* sich von etw. überzeugen ♦ *Er wollte sich persönlich davon überzeugen.* **być przekonany** o *czymś* von etw. überzeugt sein ♦ *Ich war von den neuen Methoden nicht überzeugt.*

**przekopywać, przekopać** **[czas.]** 1. (ogródek, grządke) umgraben [ˈɔmgra:ɓm] <gräbt um, grub um, hat umgegraben> ♦ *Sie hat das Beet/den Garten umgegraben.* 2. (rów, tunel) graben [ˈgra:ɓm] <gräbt, grub, hat gegraben> +haben ♦ *einen Tunnel graben* **przekopać się pod czymś** sich unter etw. [C] durchgraben [ˈdɔʃcgra:ɓm] +haben ♦ *Die geflohenen Häflinge hatten sich unter der Außenmauer durchgegraben.*

**przekora** **[rzecz.]** Trotz [ˈtrɔts] der <-es> nie wyst. w lm. **z przekory** aus Trotz ♦ *Aus Trotz lebte er das verlockende Angebot ab.*

**przekorny, przekornie** **[przym., przysłów.]** trotzig [ˈtrɔtsɨk] ♦ *eine trotzige Reaktion* ♦ *Unsere Tochter ist zurzeit sehr trotzig.* ♦ „Das werde ich nicht tun!“, sagte er trotzig.

**przekraczać, przekroczyć** **[czas.]** 1. (rzekę, ulicę etc.) überqueren [y:be'kve:rən] <überquert, überquerte, hat überquert> ♦ *einen Bach/eine Straße überqueren*; (granicę państwa) passieren [pa'si:rən] <passiert, passierte, hat passiert> ♦ *Nur mit einem gültigen Pass darf die Staatsgrenze passiert werden.* 2. (predkość, granicę wieku etc.) überschreiten [y:be'fraɛtn] <überschreitet, überschritt, hat überschritten> ♦ *die Höchstgeschwindigkeit deutlich überschreiten* ♦ *Sie hat die 50 schon weit überschritten.* ♦ *die tägliche Arbeitszeit von acht Stunden überschreiten* ♦ *Das überschreitet deine Befugnisse.* **przekroczyć prawo** das Gesetz verletzen [das ga'zets fe,łetsɨ] <verletzt, verletzte, hat verletzt> 3. (o podaż, limitach etc.) übersteigen [y:be'ʃtaggɨ] <übersteigt, überstieg, hat überstiegen> ♦ *Die Nachfrage übersteigt das Angebot.* ♦ *Der Umsatz überstieg all unsere Erwartungen.*

**przekrawać, przekroić** **[czas.]** durchschneiden [ˈdɔʃc'raɔɔn] <schneidet durch, schneidet durch, hat durchgeschnitten> ♦ *einen Laib Brot in der Mitte durchschneiden*

**przekreślać, przekreślić** **[czas.]** 1. (skreślać) durchstreichen [ˈdɔʃc'fraɛɔn] <streicht durch, strich durch, hat durchgestrichen> ♦ *einen Satz im Manuskript durchstreichen* 2. (przen.) **przekreślić** *czyjeś* plany jds Pläne durchkreuzen [ˈptɛ:nə dɔʃc'krɔɔʃɨn] <durchkreuzt, durchkreuzte, hat durchkreuzt> ♦ *Die Krankheit hat seine Pläne durchkreuzt.*

**przekręcać, przekręcić** **[czas.]** 1. (przechylić, obrócić) drehen [ˈdɔʃc'ɔn] +haben ♦ *Ich drehte den Kopf nach rechts.* **przekręcić klucz w zamku** den Schlüssel im Schloss umdrehen ♦ *Er drehte den Schlüssel zweimal im Schloss um.* 2. (przeinaczyć) verdrehen [fe'dɔʃc'ɔn] <verdrehet, verdrehte, hat verdreht> ♦ *die Wahrheit verdrehen* ♦ *Du verdreht immer alles, was ich sage!* ♦ *jds* Namen verdrehen

**przekroczenie** **[rzecz.]** Überschreitung [y:be'fraɛɔn] die <-,-en> ♦ *die Überschreitung der Landesgrenze* ♦ *Diese Entscheidung war eine Überschreitung Ihrer Befugnisse.* ♦ *die Überschreitung eines Grenzwertes/ Zeitlimits* **przekroczenie szybkości** Geschwindigkeitsüberschreitung [gɔ'ʃvɨndɨkaɛtsly:be'fraɛɔn] ♦ *Ich bin auf der Heimfahrt wegen Geschwindigkeitsüberschreitung an einer Radarfalle geblitzt worden.* **przekroczenie prawa** Rechtsverletzung [ˈrɛʃtsfełetsɨn] die <-,-en>

**przekroczyć** → **przekraczać**

**przekroić** → **przekrawać**

**przekrój** **[rzecz.]** (też przén.) Querschnitt [ˈkve:gɔnɨt] der <-(e)s, -e> ♦ *Die Abbildung zeigt das menschliche Auge im Querschnitt.* ♦ *ein repräsentativer Querschnitt der Bevölkerung* **przekrój podłużny** Längsschnitt [ˈlɛnʃɔnɨt] der <-(e)s, -e> ♦ *Auf dem Bild sehen wir den schematischen Längsschnitt eines Hühneries.*

**przekształcać, przekształcić** **[czas.]** (zmienić) umwandeln [ˈɔmvandɨn] <wandelt um, wandelte um, hat umgewandelt> ♦ *einen staatlichen Betrieb in eine GmbH umwandeln* ♦ *die Haftstrafe in eine Geldstrafe umwandeln* ♦ *einen Kellerraum in einen Partyraum umwandeln*; (przeobrazić) **przekształcić się** (z *kogoś/ czegoś*) *w kogoś/coś* sich (von jdm/etw.) in jdn/etw. verwandeln [fe'vandɨn] <verwandelt, verwandelte, hat verwandelt> ♦ *Sie hat sich inzwischen von einem Mädchen in eine junge Frau verwandelt.*

**przekształcenie** **[rzecz.]** (zmiana) Umwandlung [ˈɔmvandɨn] die <-,-en> ♦ *die Umwandlung einer Mietwohnung in eine Eigentumswohnung* ♦ *die Umwandlung des Kinderschlafzimmers in ein Büro*

**przekształcić** → **przekształcać**

**przekupstwo** **[rzecz.]** Bestechung [bɔ'ʃɛɔɔn] die <-,-en> ♦ *aktive/passive Bestechung* ♦ *jdn* wegen Bestechung verurteilen ♦ *Es gelang ihm, durch Bestechung eines Wärters aus dem Gefängnis auszubrechen.*

**przełać** → **przelewać**

**przelatywać, przelecieć** **[czas.]** 1. (drogą powietrzną) fliegen [ˈfli:ɔgɨ] <fliegt, flog, ist geflogen> ♦ *Der Schmetterling flog von einer Blume zur anderen.* ♦ *Das Flugzeug ist schon mehr als 200.000 km geflogen.*

2. (potocz.) (szybko przebiec/przejechać) **przelecieć koto kogoś/czegoś** an jdm/etw. vorbeiziehen [an ... fo:g'baɛtsɨɨn] <zischt vorbei, zischt vorbei, ist vorbeigezischt> (potocz.) ♦ *Er zischte wie ein Verrückter an uns vorbei.* 3. (potocz.) (szybko upłynąć) verfliegen [fe'fli:ɔgɨ] <verfliegt, verflieg, ist verfliegen> ♦ *Die Ferien sind viel zu schnell verfliegen.*

**przelew** **[rzecz.]** FINAN. Überweisung [y:be'vaeɔɔn] die <-,-en> ♦ *eine Überweisung von 70 Euro* **dokonać przelewu** eine Überweisung tätigen

**przelewać, przełać** **[czas.]** 1. (z jednego naczynia do drugiego) **przelewać coś** (do *czegoś*) etw. (in etw. [B]) umfüllen [ˈɔmfvlən] <füllt um, füllte um, hat umgefüllt> ♦ *Sie füllte den Tee in eine Thermoskanne um.* 2. (przenieść na kogoś) übertragen [y:be'tra:gɨ] <überträgt, übertrug, hat übertragen> ♦ *Er hat 50 Prozent seiner Aktienanteile auf seine Tochter übertragen* 3. FINAN. überweisen [y:be'vaeɔɔn] <überweist, überwies, hat überwiesen> ♦ *Wurde mein Gehalt schon überwiesen?* ♦ *Überweisen Sie die Summe an mich/ auf mein Konto.* 4. (przez brzegi) **przelewać się** überlaufen [y:be'laɔfn] <läuft über, lief über, ist übergelauten> ♦ *Dreh den Wasserhahn zu, sonst läuft das Wasser/die Badewanne über.*

⊕ **komuś się nie przelewa** jd lebt nicht im Überfluss

**przeliczać, przeliczyć** **[czas.]** 1. (pieniądze) nachzählen [ˈna:xtsɛ:lən] <zählt nach, zählte nach, hat nachgezählt> ♦ *Er zählte das Geld an der Kasse nach.*

2. (jedną wartość na drugą) umrechnen [ˈɔmrɛ:ɔnɨn] <rechnet um, rechnete um, hat umgerechnet> ♦ *Meilen in Kilometer umrechnen* 3. (zawiesz się) **przeliczyć się**

sich verrechnen [fe'reʧnən] <verrechnet sich, verrechne-  
 nete sich, hat sich verrechnet> ♦ Wenn du denkst, ich  
 gebe auf, dann hast du dich verrechnet!

**przelot** [zecz.] 1. (samolotu, ptaka etc.) Flug [flu:k] der  
 <-(e)s, Flüge> ♦ Der Flug nach Amerika dauerte acht  
 Stunden. ♦ der Flug der Zugvögel nach Afrika  
 2. przelotem/w przelocie im Vorbeigehen  
 [lɪɔ:fo:g'bagə:ən] ♦ Er grüßte mich im Vorbeigehen,  
 blieb aber nicht stehen.

**przelotny** [przym.] flüchtig [fl'vɔʧtrɨ] zw. przed rzecz. ♦  
 eine flüchtige Bekanntschaft ♦ Sie hatten damals nur  
 eine flüchtige Beziehung. **przeloty deszcz** Regen-  
 schauer [re:gh'ʃagə] der <-s,-> ♦ Übers Wochenende  
 ist wiederholt mit Regenschauern zu rechnen.

**przetłamać, przetłamać** [czas.] 1. (rozerwać na dwa  
 kawatki) entzweibrechen [ɛnt'ʂvaɔbrɛʧ] <bricht  
 entzwei, brach entzwei, hat/ist entzweibrochen>  
 przech. +haben/nieprzech. +sein **przetłamać coś** etw.  
 entzweibrechen ♦ Er brach den Stock entzwei. **coś się  
 przetłamuje** etw. bricht entzwei ♦ Der Stock brach  
 entzwei. 2. (przen.) (przewyciężyć, przemóc) überwin-  
 den [y:be'vɪndŋ] <überwindet, überwand, hat überwin-  
 den> **przetłamać coś** etw. überwinden ♦ Es dauerte  
 eine Weile, bis sie ihre Schüchternheit überwunden  
 hatte. **przetłamać się** sich überwinden ♦ Sie konnte  
 sich nicht dazu überwinden, den ersten Schritt zu  
 machen.

**przetłaczać, przetłaczyć** [czas.] 1. umschalten  
 [ɔ'mɔʃaltŋ] <schaltet um, schaltete um, hat umgeschal-  
 tet> ♦ auf manuellen Betrieb umschalten 2. (rozmo-  
 wie telefoniczną) **przetłaczyć kogoś** jdn durchstellen  
 [ɔ'dɔ'ʧtələn] <stellt durch, stellte durch, hat durchge-  
 stellt> ♦ Moment bitte, ich stelle Sie zur zuständigen  
 Abteilung durch.

**przetłacznik** [rzecz.] Schalter [ʃaltɛ] der <-s,-> ♦ den  
 Schalter für die Lüftung betätigen

**przetłaczyć + przetłaczać**

**przetłęcz** [rzecz.] Pass [pas] der <-es, Pässe> ♦ ein ver-  
 schneiter Pass ♦ Der Pass ist für Lkws gesperrt.

**przetłoczyć + przetykać**

**przetłom** [rzecz.] 1. (moment zwrotny) Durchbruch  
 [ɔ'dɔ'ʧbrɔx] der <-(e)s, Durchbrüche> ♦ In den Tarif-  
 verhandlungen scheint ein Durchbruch gelungen zu  
 sein. 2. GEOGR. Durchbruchstal [ɔ'dɔ'ʧbrɔxsta:] das  
 <-(e)s, Durchbruchstäler> **przetłom Dunaju** Donau-  
 durchbruch [ɔ'do:nagɔ'dɔ'ʧbrɔx]

© **na przelomie wieków** um die Jahrhundertwende  
**przełożony, przełożona** [przym.] 1. siostra przełożona  
 Oberschwester [ɔ:bɛ'ʃvɛstɛ] die <-, -n> ♦ Sie  
 arbeitet als Oberschwester in einer Klinik. ♦ eine Ober-  
 schwester mit viel Erfahrung 2. (zwierzchnik) Vorge-  
 setzte [fo:ghəzɛ'tɛstɛ] der/die <-n, die Vorgesetzten>  
 ate: ein Vorgesetzter/eine Vorgesetzte/lm. bez rodz.: Vor-  
 gesetzte ♦ Das werde ich Ihrem Vorgesetzten melden!  
 ♦ Sie ist meine direkte Vorgesetzte. ♦ Er ist bei Vorge-  
 setzten und Mitarbeitern gleichermaßen beliebt.

**przetłoczyć + przekadać**

**przetłukać, przetłuknąć** [czas.] **przetłuknąć coś** etw.  
 schlucken [ʃlɔkŋ] +haben ♦ Schlucken Sie zwei von  
 diesen Tabletten!

**przemawiać, przemówić** [czas.] sprechen [ʃprɛʧŋ]  
 <spricht, sprach, hat gesprochen> ♦ vor dem  
 Bundestag sprechen ♦ Er spricht heute vor Medizinstu-  
 denten zum Thema Präimplantationsdiagnostik. **coś  
 przemawia z czegoś** etw. spricht aus jdm/etw. ♦ Aus  
 seinem Brief spricht doch nur der Neid!

© **coś przemawia za kimś/czymś/przeciwko  
 komus/czemuś** etw. spricht für/gegen jdn/etw. ♦ Die  
 Beweise sprechen gegen dich! ♦ Es spricht manches  
 dafür, das Verfahren zu ändern.

**przemiana** [zecz.] Wandel [vændl] der <-s> nie wyst.  
 w lm. ♦ ein gesellschaftlicher Wandel ♦ Die Kultur ist  
 einem stetigen Wandel unterworfen. **przemiana  
 materii** Stoffwechsel [ʃtɔ'fɛkɛls] der <-s,-> zw. w lp.  
 ♦ Medikamente, die in den Stoffwechsel eingreifen  
**przemianowywać, przemianować** [czas.] umbenen-  
 nen [ɔ'mbənənən] <benennt um, benannte um, hat  
 umbenannt> ♦ Nach der Wende wurde Karl-Marx-Stadt  
 wieder in Chemnitz umbenannt.

**przemieniać, przemienić** [czas.] **przemienić kogoś/  
 coś (w coś)** jdn/etw. (in etw. B) verwandeln  
 [fe'vændln] <verwandelt, verwandelte, hat verwandelt> ♦  
 Der Prinz wurde in einen Frosch verwandelt. **przemie-  
 nić się (w coś)** sich (in etw. B) verwandeln ♦ Durch  
 den starken Regen verwandelte sich der Bach in einen  
 reißenden Fluss.

**przemierzać, przemierzyć** [czas.] (przeźrzeć) durch-  
 kreuzen [ɔ'dɔ'ʧkrɔʒɛŋ] <durchkreuzt, durchkreuzte, hat  
 durchkreuzt> ♦ mit dem Segelboot die Karibik durch-  
 kreuzen; (odległość) zurücklegen [tsu'rvkɛ:gh] <legt  
 zurück, legte zurück, hat zurückgelegt> ♦ Die Läuferin  
 hatte bereits 15 Kilometer zurückgelegt.

**przemieszczać się, przemieścić się** [czas.] sich  
 verlagern [fe'la:gen] <verlagert sich, verlagerte sich,  
 hat sich verlagert> ♦ Das Tiefdruckgebiet verlagert sich  
 nach Osten.

**przemijać, przeminąć** [czas.] vergehen [fe'ge:ən]  
 <vergeht, verging, ist vergangen> ♦ Liebeskummer  
 vergeht auch wieder. ♦ Es vergeht kein Tag, an dem sie  
 nicht an ihn denkt.

**przemoc** [rzecz.] Gewalt [gɔ'valt] die <-> nie wyst. w  
 lm. ♦ Die Gewalt eskalierte. ♦ In den Medien wird zu  
 viel Gewalt gezeigt. **przemocą** mit Gewalt ♦ Das  
 Fenster ließ sich nur mit Gewalt öffnen. **akt przemocy**  
 Gewaltakt [gɔ'valt'akt] der <-(e)s,-e>

**przemówić + przemawiać**

**przemówienie** [rzecz.] (przemowa) Rede [re:də] die  
 <-, -n> ♦ Anlässlich des Jubiläums hielt er eine Rede.  
 ♦ In einer einstündigen Rede stellte er das neue Partei-  
 programm vor.

**przemycać, przemycić** [czas.] schmuggeln [ʃmogln]  
 <schmuggelt, schmuggelte, hat geschmuggelt> ♦ Zigaret-  
 ten/Alkohol schmuggeln ♦ Waffen über die Grenze  
 schmuggeln ♦ Flüchtlinge ins Land schmuggeln

**przemysł** [rzecz.] Industrie [ɪndus'tri:] die <-, -n> zw.  
 w lp. ♦ neue Märkte für die heimische Industrie  
 erschließen ♦ die Metall/Kunststoff/Holz/Papier verar-  
 beitende Industrie **przemysł ciężki** Schwerindustrie  
 [ʃve:ghɪndus'tri:] **przemysł lekki** Leichtindustrie  
 [lɛgɛʧɪndus'tri:]

**przemysłowy** [przym.] Industrie... [ɪndus'tri:] **zakład  
 przemysłowy** Industriebetrieb [ɪndus'tri:bɛtri:p] der  
 <-(e)s,-e> **miasto przemysłowe** Industriestadt  
 [ɪndus'tri:'ʃtat] die <-, Industriestädte>; **industriell**  
 [ɪndu'stri'ɛl] nie wyst. w st. wyż. i najw., tylko przed  
 rzecz. ♦ die industrielle Produktion ♦ die industrielle  
 Entwicklung eines Landes

**przemysłany** [przym.] durchdacht [ɔ'dɔ'ʧdaxʧ] <durch-  
 dachter, am durchdachtesten> st. najw. rzad. w funkcji  
 orzecznikowej ♦ ein gut durchdachter Plan ♦ Ihr  
 Vorgehen war bis ins Detail durchdacht.

**przemysławć** [czas.] (rozważyć) überdenken [y:be'dɛŋkŋ]

<überdenkt, überdachte, hat überdacht> ◊ *eine Entscheidung/einen Plan noch einmal überdenken*

**przemyt** [rzecz.] Schmuggel [ˈʃmʊgɨ] der <-s> nie wyst. w lm. ◊ *Er wurde beim Schmuggel von Drogen/Zigaretten erwischt.* ◊ *Der Schmuggel von Kunstwerken blüht.*

**przemysłnik, przemysłniczka** [rzecz.] Schmuggler [ˈʃmʊglɛ] der <-s, -> ♀Schmugglerin [ˈʃmʊglɛrɪn] die <-, -nen> ◊ *Diese Küste war ein Paradies für Schmuggler.*

**przeniesienie** [rzecz.] Verlagerung [fe'la:ɣəʃɒn] die <-, -en> ◊ *die Verlagerung eines Industriebetriebs in eine andere Stadt* ◊ *die Verlagerung des Gewichts vom linken auf das rechte Bein;* (pracownika) Versetzung [fe'zɛʃɒn] die <-, -en> ◊ *die Versetzung eines Mitarbeiters in eine andere Abteilung*

**przenieść** → **przenosić**

**przenikać, przeniknąć** [czas.] 1. (przedstawać się) coś **przenika przez** coś etw. dringt durch etw. [B] [dʁɪŋt dɔʃ] <drang, ist gedrungen> ◊ *Durch den Vorhang drang nur wenig Licht.* 2. (przen.) (o strachu, bólu) coś **przenika kogoś** etw. durchläuft jdn [dʁɔʃ'c'laʊft] <durchlief, hat durchlaufen> (podn.) ◊ *Ein Schrecken/wohlgiger Schauer durchlief sie.*

**przenikliwy** [przym.] 1. (o chłodzie, spojrzeniu) durchdringend [dʁɔʃ'drɪŋənt] ◊ *Die durchdringende Kälte dauerte drei Wochen an.* ◊ *Ihr Blick war durchdringend.* 2. (o dźwięku, swietcie etc.) grell [grɛl] ◊ *ein greller Schrei* ◊ *Der Ton war so grell, dass meine Ohren schmerzten.*

**przeniknąć** → **przenikać**

**przenocować** → **nocować** [czas.] **przenocować kogoś** jdn bei sich übernachten lassen [baɣ ... y:be'naɪt laʃn] <lässt, ließ, hat lassen> ◊ *Da er den Hausschlüssel vergessen hatte, ließ ich ihn bei mir übernachten.*

**przenosić, przynieść** [czas.] 1. (w inne miejsce) verlegen [fe'le:ɣɛ] <verlegt, verlegte, hat verlegt> ◊ *Die Patientin wurde auf eine andere Station verlegt.* ◊ *Sie verlegte die Produktion in die USA.* 2. (na nowe miejsce, inne stanowisko etc.) versetzen [fe'zɛʃn] <versetzt, versetzte, hat versetzt> ◊ *ins Ausland/in eine andere Filiale versetzt werden* ◊ *Sie will sich versetzen lassen.* 3. (przeprowadzić się) **przenieść się** umziehen [ɔ'msi:ɔn] <zieht um, zog um, ist umgezogen> ◊ *Die Familie ist nach Berlin umgezogen.* 4. (zarazki, energię etc.) übertragen [y:be'tra:ɣɛ] <überträgt, übertrug, hat übertragen> ◊ *Kann die Krankheit auf den Menschen übertragen werden?* ◊ *Daten übertragen* 5. (ciężar cięta etc.) verlagern [fe'la:ɣɛn] <verlagert, verlagerte, hat verlagert> ◊ *Sie verlagerte ihr Gewicht auf das andere Bein.*

**przenośnia** [rzecz.] Metapher [me'taʃe] die <-, -n> ◊ *Dieses Gedicht ist reich an Metaphern.* ◊ *die Blume als Metapher für die Vergänglichkeit*

**przenośny** [przym.] 1. (ruchomy) tragbar [ˈtra:kba:] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ◊ *ein tragbares Radio* 2. (metaforyczny) bildlich [ˈbɪttɪtɕ] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ◊ *ein bildlicher Ausdruck* **znaczenie przenośne** eine übertragene Bedeutung [aɣna y:be'tra:ɣənə bɛ dɔɣtɒn]

**przeobrażenie** [rzecz.] Verwandlung [fe'vandlɒŋ] die <-, -en> ◊ *die Verwandlung einer Raupe in einen Schmetterling*

**przeoczenie** [rzecz.] Versehen [fe'ze:ɔn] das <-s, -> ◊ *Tut mir leid, das war ein Versehen!* **przez przeoczenie** aus Versehen ◊ *Aus Versehen wurden die Proben vertauscht.*

**przeoczyć** [czas.] (pomiąć) übersehen [y:be'ze:ɔn] <übersieht, übersah, hat übersehen> ◊ *Ich habe Ute auf der Party glatt übersehen.*; (przegapić) verpassen [fe'pasn] <verpasst, verpasste, hat verpasst> ◊ *Er war eingeschlafen und hatte seine Haltestelle verpasst.*

**przepadać, przepaść** [czas.] 1. (zaginąć) verschwinden [fe'ʃvɪndŋ] <verschwindet, verschwand, ist verschwunden> ◊ *In den Wirren des Krieges verschwanden wichtige Urkunden.* ◊ *Meine Brieftasche ist verschwunden!* 2. (ponieść klęskę) durchfallen [dʁɔʃ'falɒn] <fällt durch, fiel durch, ist durchgefallen> ◊ *Viele Kandidaten der Regierungspartei sind bei den Wahlen durchgefallen.* 3. (bardzo lubić) **przepadać za kimś/czymś** verrückt nach jdm/etw. sein [fe,rɪkt na:ɕ ... zəɣn] +sein ◊ *Er ist verrückt nach Schokolade.*

**przepaść** [rzecz.] Kluft [kluft] die <-, Klüfte> ◊ *eine Kluft zwischen zwei Felsen* ◊ *Sie stürzte in eine Kluft.* ◊ *Hier tut sich eine große Kluft zwischen Theorie und Praxis auf.*

☉ **stać nad przepaścią** vor dem Abgrund stehen ◊ *Nach der politischen Wende steht die Wirtschaft des Landes vor dem Abgrund.*

**przepaść** [czas.] → **przepadać**

**przepędzać, przepędzić** [czas.] (przegnać, wypędzić) vertreiben [fe'traɛbm] <vertreibt, vertrieb, hat vertreiben> ◊ *jdm aus seinem Haus vertreiben* ◊ *Mücken mit chemischen Mitteln vertreiben* ◊ *Der Wind hat die Wolken vertreiben.*

**przepis** [rzecz.] 1. (kulinarny etc.) Rezept [re'ʃɛpt] das <-(e)s, -e> ◊ *Diesen Kuchen habe ich nach einem Rezept meiner Oma gebacken.* 2. (urzędowy) Vorschrift [ˈfɔ:ɣrɪft] die <-, -en> ◊ *sich an die Vorschriften halten* ◊ *ein Verstoß gegen die Vorschriften* **przepis prawny** Rechtsvorschrift [ˈrɛɕtsfɔ:ɣrɪft] **przepisy drogowe** Verkehrsregeln [fe'ke:ɣrɛ:ɣɪn] die <-> lm.

**przepisywać, przepisać** [czas.] 1. **przepisać coś (od kogoś/z czegoś)** etw. (von jdm/etw.) abschreiben [ˈapʃraɛbm] <schreibt ab, schrieb ab, hat abgeschreiben> ◊ *ein Kuchenrezept fotokopieren, um es nicht abschreiben zu müssen* ◊ *Er hat die Lösung von seinem Tischnachbarn abgeschrieben.*; (do zeszytu) **przepisać coś (do czegoś)** etw. (in etw. [B]) übertragen [y:be'tra:ɣɛ] <überträgt, übertrug, hat übertragen> ◊ *Notizen in ein Heft übertragen* 2. (lek, zabieg etc.) **przepisać komuś** coś jdm etw. verschreiben [fe'ʃraɛbm] <verschreibt, verschrieb, hat verschrieben> ◊ *Mein Arzt hat mir eine Kur/ein Schmerzmittel verschrieben.* ◊ *sich Tabletten gegen Bauchschmerzen verschreiben lassen* 3. (komuś coś na własność) **przepisać coś na kogoś** jdm etw. überschreiben [y:be'ʃraɛbm] <überschreibt, überschrieb, hat überschrieben> ◊ *Er hat ihr die Hälfte seines Vermögens überschrieben.*

**przepływać** [rzecz.] 1. (wody, prądu etc.) Durchfluss [dʁɔʃ'flʊs] der <-es, Durchflüsse> ◊ *Durch ein verstopftes Rohr wurde der Durchfluss des Wassers beeinträchtigt.* 2. (przen.) **przepływać informacją** Informationsfluss [ɪnfɔ'ma'tsjo:nsflʊs] der <-es, Informationsflüsse> **przepływać pieniędzy** Geldumlauf [ˈgɛlt'ʊmlaʊf] der <-(e)s> nie wyst. w lm.

**przeplwać, przepłynąć** [czas.] 1. (kraulem etc.) schwimmen [ʃvɪmɒn] <schwimmt, schwamm, ist geschwommen> ◊ *Ich bin heute einen Kilometer geschwommen.* ◊ *Er ist die 200 Meter in einer Rekordzeit geschwommen.*; (na jachcie etc.) **przeplwać** coś etw. überqueren [y:be'kve:rɒn] <überquert, über-

querte, hat überquert> <den Atlantik überqueren 2. (o cieczach, prądzie elektrycznym, rzecze etc.) fließen [ˈfli:ʃn] <fließt, floss, ist geflossen> <Der Strom fließt vom Plus- zum Minuspol. > <Der Fluss fließt durch eine malerische Landschaft.>

**przepraszać, przeprosić** [czas.]. 1. (prosić o wybaczenie) **przepraszać kogoś (za coś)** sich bei jdm (für etw.) entschuldigen [entˈʃɔdɨɡɨn] <entschuldigt sich, entschuldigte sich, hat sich entschuldigt> <Ich möchte mich bei dir (für mein Verhalten) entschuldigen. > **Przepraszam, że** Entschuldige, dass > **Entschuldige, dass ich schon wieder zu spät gekommen bin!** 2. **Przepraszam!** Entschuldigung! [entˈʃɔdɨɡɨn] <Entschuldigung! Darf ich Sie kurz unterbrechen? > <Entschuldigung! Ist dieser Platz noch frei? >

**przeprawa** [rzecz. (przejście, przejazd) Überfahrt [ˈy:bɛfa:ʈ] die <-,-,-en> <eine stürmische Überfahrt nach Dover

**przeprosić → przeproszać**

**przeprosiny** [rzecz. Entschuldigung [entˈʃɔdɨɡɨn] die <-,-,-en> <Sie forderten eine offizielle Entschuldigung. > <Er nahm ihre Entschuldigung an.

**przeprowadzać, przeprowadzić** [czas.]. 1. **przeprowadzić kogoś przez jezdnię** jdn über die Straße führen [y:bɛ di: ˈʃtra:sə fy:rən] +haben <einen Blinden über die Straße führen 2. (realizować, wykonać) durchführen [ˈdɔʃˈɕy:rən] <führte durch, führte durch, hat durchgeführt> <Das Projekt wurde erfolgreich durchgeführt. > <Wir haben mehrere Experimente durchgeführt.

3. (zmienić miejsce pobytu) **przeprowadzić się** umziehen [ˈɔmʂi:ən] <zieht um, zog um, ist umgezogen> <Wir ziehen bald nach Köln um.

**przeprowadzka** [rzecz. Umzug [ˈɔmʂu:k] der <-(e)s, Umzüge> <Der Umzug in die neue Wohnung wird etwa drei Tage dauern. > <Beim Umzug sind einige Sachen verloren gegangen.

**przepręklina** [rzecz. Leistenbruch [ˈlɛʂtɨnɔx] der <-(e)s, Leistenbrüche> <am Leistenbruch operiert werden

**przepustka** [rzecz. Passierschein [paˈʂi:gʂɛn] der <-(e)s, -e> <Zum Betreten dieses Bereichs brauchen Sie einen Passierschein.

☉ **być na przepustce** (potocz.) Ausgang haben

**przepraszając, przeprosić** [czas.]. 1. (pozwaląc przejść, spowodować przechodzenie czegoś) durchlassen [ˈdɔʃˈɕasn] <lässt durch, ließ durch, hat durchgelassen> <Er wurde an der Grenze nicht durchgelassen. > <Diese Folie lässt kein Licht durch. 2. (potocz.) (pieniądze, majątek) durchbringen [ˈdɔʃˈɕrɨŋ] <bringt durch, brachte durch, hat durchgebracht> <Er hat sein ganzes Geld beim Pferderennen durchgebracht. 3. (potocz.) (przeoczyć) **przepruć coś** etw. versäumen [feˈzɔɡman] <versäumt, versäumte, hat versäumt> <die Gelegenheit versäumen, ein Angebot zu nutzen > <einen günstigen Zeitpunkt versäumen

**przepych** [rzecz. Pracht [praxt] die <-> nie wyst. w lm. > <Nach der Restaurierung erstrahlt der Palast wieder in alter Pracht. > <die weiße Pracht des Winters

**przerabiać, przerobić** [czas.]. 1. (ptaszcz, suknię etc.) ändern [ˈɛnden] <ändert, änderte, hat geändert> <ein Kleid ändern lassen; (powieść, utwór etc.) überarbeiten [y:bɛˈaˈbɛtɨn] <überarbeitet, überarbeitete, hat überarbeitet> <Er hat das Theaterstück noch einmal überarbeitet. 2. (przetwarzać) **przerobić coś** na coś etw. zu etw. verarbeiten [ʂu: ... feˈjaˈbɛtɨn] <verarbeitet, verarbeitete, hat verarbeitet> <In diesem Betrieb

wird Fleisch zu Wurst verarbeitet. 3. (przestudiować) durcharbeiten [ˈdɔʃˈɕaˈbɛtɨn] <arbeitet durch, arbeitete durch, hat durchgearbeitet> <einen Text ganz genau durcharbeiten

**przerastać, przerosnąć** [czas. (przen.) übertreffen [y:bɛˈtrɛfn] <übertrifft, übertraf, hat übertroffen> <Er übertrifft alle seine Mitschüler. > <Das Ergebnis übertraf unsere kühnsten Erwartungen.

**przerazić → przerażać**

**przeraziłwy, przeraźliwie** [przym., przystów.] entsetzlich [entˈzɛʂlɨk] <einen entsetzlichen Schrei ausstoßen > <Dieses Geräusch ist entsetzlich! > <entsetzliche Schmerzen > <Das dauerte aber entsetzlich lange!

**przerazić, przerazić** [czas.] **przerazić kogoś** jdn erschrecken [eˈʂɛkɨn] <erschreckt, erschreckte, hat erschreckt> <Ich boffe, ich habe dich nicht erschreckt. > <Lass dich nicht von seinem Aussehen erschrecken. > (przestraszyć się) **przerazić się** erschrecken [eˈʂɛkɨn] <erschrak, ist erschrocken> <Erschrick nicht, wenn du ihm siehst. > <Ich bin über sein bleiches Gesicht erschrocken.

**przerazić, przerażająco** [przym., przystów.] schrecklich [ˈʂɛklɨk] <Sie hat uns schreckliche Geschichten erzählt. > <Der Anblick war schrecklich. > <Sie war schrecklich dünn.

**przerazić** [rzecz. Entsetzen [entˈzɛʂn] das <-> nie wyst. w lm. > <Die Gewalttat löste allgemeines Entsetzen aus. > <mit Entsetzen an etw. > [B] denken

**przerazony** [przym.] entsetzt [entˈzɛʂt] nie wyst. w st. wyż./najw. <ein entsetzter Gesichtsausdruck > <Alle waren entsetzt über die Tat.

**przerobić → przerabiać**

**przerosnąć → przerażać**

**przerób** [rzecz. Verarbeitung [feˈaˈbɛtɨn] die <-,-,-en> zw. w lp. <die Verarbeitung von Bioabfall zu Naturdünger

**przeróbka** [rzecz. (ptaszcz, sukni etc.) Änderung [ˈɛndəron] die <-,-,-en> <Die Änderung des Kostüms kostet 20 Euro.

**przerwa** [rzecz.]. 1. (nie dobrowolna) Unterbrechung [ɔntɛˈbrɛɕɨn] die <-,-,-en> <den ganzen Tag ohne Unterbrechung arbeiten > <nach dreijähriger Unterbrechung sein Studium wieder aufnehmen 2. (wolny czas) Pause [ˈpaɔzɛ] die <-,-,-n> <Es hat zur Pause geklingelt. > <Nach dem zweiten Akt gibt es eine Pause von 15 Minuten. > **przerwa obiadowa** Mittagspause [ˈmɨta:kspɔzɛ]

**przerwać, przerwać** [czas.]. 1. (nitkę, taśmę) durchreißen [ˈdɔʃˈɕrɛʂɨn] <reißt durch, riss durch, hat/ist durchgerissen> <przech. +haben/nieprzech. +sein

**przerwać coś** na pół etw. in der Mitte durchreißen > <Sie hat den Faden in der Mitte durchgerissen. > **coś się przerwało** etw. riss durch > <Das Seil ist durchgerissen. 2. (linię frontu etc.) durchbrechen [dɔʃˈɕˈbrɛɕɨn] <durchbricht, durchbrach, hat durchbrochen> <eine Absperrung durchbrechen 3. (zatrzymać, zaktócić) unterbrechen [ɔntɛˈbrɛɕɨn] <unterbricht, unterbrach, hat unterbrochen> <die Fabrik mehrmals unterbrechen müssen > <eine Sitzung für eine halbe Stunde unterbrechen > <eine Rede durch laute Zwischenrufe unterbrechen >

**przerwać komuś** jdn unterbrechen > <Entschuldigen Sie bitte, dass ich Sie unterbreche. 4. (nie kontynuować) abbrechen [ˈapbrɛɕɨn] <bricht ab, brach ab, hat abgebrochen> <Wegen Regens musste das Spiel/das Rennen vorzeitig abgebrochen werden. > <Sie brach die Therapie ab. > <eine Schwangerschaft abbrechen

**przerzucac, przerzucic** [rzc] 1. (skądś dokądś, ponad jakąś przeszkodą) **przerzucac coś przez coś** etw. über etw. [B] werfen [y:be' ... ve'fn] <wirft, warf, hat geworfen> ♦ *Unser Nachbar hat die faulen Äpfel einfach über den Zaun geworfen.* **Przerzucit sobie płaszcz przez ramię i wyszedł. Er warf sich den Mantel über die Schulter und ging hinaus. 2. (nielegalnie) **przerzucac coś** etw. schmuggeln [ʃ'mugɫn] <schmuggelt, schmuggelte, hat geschmuggelt> ♦ *Waffen über die Grenze schmuggeln.* 3. (przetrząsnąć) **przerzucic coś** etw. durchstöbern [dʊ'ʃ'tɔ:bn] <durchstöbert, durchstöberte, hat durchstöbert> ♦ *Auf der Suche nach dem Artikel durchstöberte er alle Zeitungen.***

**przerzutka** [rzc] Gangschaltung [ˈgɔnʃaltɔŋ] die <-,-,-en> ♦ *Er hat ein altes Fabrrad ohne Gangschaltung.*

**przesada** [rzc] Übertreibung [y:be'træbɔŋ] die <-,-,-en> ♦ *etw. für eine Übertreibung halten* **bez przesady** ohne Übertreibung ♦ *Leo ist ohne Übertreibung der beste Spieler der Mannschaft.* **do przesady** übertrieben [y:be'tri:bɔŋ] ♦ *Warum ist sie heute so übertrieben freundlich?*

**przesadny, przesadnie** [przym., przysłów.] übertrieben [y:be'tri:bɔŋ] ♦ *übertriebene Höflichkeit* ♦ *Diese Lohnforderung finde ich etwas übertrieben.* ♦ *Er war übertrieben freundlich.*

**przesadzać, przesadzić** [czas.] 1. (rośliny, tez: ucznia do innej tawki) umsetzen [ʊ'mzɛʃn] <setzt um, setzte um, hat umgesetzt> ♦ *Einen Baum dieser Größe kann man nicht mehr umsetzen.* ♦ *Da er immer störte, hat die Lehrerin den Schüler umgesetzt.*; (do większej doniczki) umtopfen [ʊ'mtɔfn] <topft um, topfte um, hat umgetopt> ♦ *Der Topf ist zu klein geworden; wir müssen die Pflanze umtopfen.* 2. (przebrać miarę) übertreiben [y:be'træbɔŋ] <übertreibt, übertrieb, hat übertrieben> ♦ *Sie übertreibt nicht, wenn sie sagt, ...*

**przesąd** [rzc] 1. (zabobon) Aberglaube [a:'bɛgɔbɔ] der <-ns> nie wyst. w lm. ♦ *Das ist ein uralter/weiterbreiteter Aberglaube.* 2. (pejor.) (uprzedzenie) Vorurteil [ʊ'fɔ:glɔ'tɛgɫ] das <-s,-,-e> ♦ *Vorurteile haben/abbauen* ♦ *Er wollte mit dem Vorurteil aufräumen, Schotten seien geizig.*

**przesadzać, przesądzić** [czas.] (zawyrokować) vorgereifen [ʊ'fɔ:ɛgrɛfn] <greift vor, griff vor, hat vorgegriffen> ♦ *Wir sollten dem weiteren Verlauf der Diskussion nicht vorgereifen.*

**przesiadać się, przesiąść się** [czas.] umsteigen [ʊ'mʃtɛgɔŋ] <steigt um, stieg um, ist umgestiegen> ♦ *von der U-Bahn in den Bus umsteigen* ♦ *Ich muss in Zürich umsteigen.*

**przesilenie** [rzc] (w chorobie, gospodarce etc.) Krise [ˈkrizɛ] die <-,-,-n> ♦ *Der Kranke hat die Krise überwunden.* **przesilenie gospodarcze** Wirtschaftskrise [ˈvɪ'tʃaftskri:zɛ] die <-,-,-n>

**przeskakiwać, przeskoczyć** [czas.] 1. **przeskakiwać (prze) coś** etw. überspringen [y:be'ʃpɪrɔŋɛ] <überspringt, übersprang, hat übersprungen> ♦ *einen Bach/eine Hürde überspringen* ♦ *das zweite Kapitel eines Buches überspringen* ♦ *Begabte Schüler können eine Klasse überspringen.* 2. **coś przeskakuje na coś** etw. springt auf etw. [B] über [ʃpɪrɪŋ adf ... y:be] <sprang über, ist übergesprungen> ♦ *Der Funke sprang auf das Heu über.*

**prześcić → przesyłać**

**przeście** [rzc] Botschaft [ˈbɔ:tʃaft] die <-,-,-en> ♦

*Die schwache Wahlbeteiligung ist eine klare Botschaft an die Politiker.*

**prześcanka** [rzc] Voraussetzung [ʊ'fɔ:ɔzɛʃtɔŋ] die <-,-,-en> ♦ *eine stillschweigende Voraussetzung* ♦ *Bei der Analyse ging er von falschen Voraussetzungen aus.*

**prześcuchać → przestuchować**

**prześcuchanie** [rzc] 1. (świadka) Vernehmung [ʃe'ne:mɔŋ] die <-,-,-en> ♦ *die Vernehmung von Zeugen*; (podejrzanego) Verhör [ʃe'hø:ɛ] das <-s,-,-e> ♦ *Beim Verhör gestand sie die Tat.* 2. (muzyków) Vorspielen [ʊ'fɔ:ʃpɪlɔŋ] das <-s> nie wyst. w lm.; (aktorów) Vorsprechen [ʊ'fɔ:ʃpɪrɛŋ] das <-s> nie wyst. w lm. ♦ *eine Einladung zum Vorsprechen bekommen*

**prześcuchiwać, przestuchać** [czas.] 1. (świadka) vernehmen [ʃe'ne:mɔŋ] <vernimmt, vernahm, hat vernommen> ♦ *Sie wurde vor Gericht als Zeugin vernommen.*; (podejrzanego) verhören [ʃe'hø:ɪrɔŋ] <verhört, verhörte, hat verhört> ♦ *Der Tatverdächtige wird gerade verhört.* 2. (płyte, taśmę) **prześcuchiwać coś** sich [C] etw. anhören [ˈanhø:ɪrɔŋ] +haben ♦ *Ich hörte mir ein Stück von Beethoven an.*

**przespać** [czas.] verschlafen [ʃe'ʃla:fn] <verschläft, verschlief, hat verschlafen> (potocz.) ♦ *den ganzen Vormittag verschlafen* ♦ *einen Geburtstag/Termin verschlafen*

© **przespać się z kimś** mit jdm schlafen

**prześcić → przestawać**

**prześczać** [rzc] veraltet [ʃe'ʌltɔt] nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ *veraltete und daher ungebräuchliche Wörter*; (o poglądach, pojęciach etc.) überholt [y:be'hø:lt] nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ *überholte Anschauungen* ♦ *Diese Theorie ist inzwischen überholt.*

**prześcawać, przesczać** [czas.] aufhören [a'ɔfhø:ɪrɔŋ] +haben (zaniechać czegoś) **prześczać coś** mit etw. aufhören ♦ *Schwangere sollten mit dem Rauchen aufhören.* **Deszcz przestał padać.** Der Regen hörte auf.

**prześcawiać, przesczawiać** [czas.] umstellen [ʊ'mʃtɛlɔŋ] <stellt um, stellte um, hat umgestellt> ♦ *die Möbel umstellen* ♦ *einen Hebel/die Weichen umstellen* ♦ *die Produktion auf biologische Produkte umstellen* ♦ *Ich habe meine Ernährung völlig umgestellt.* **prześcawiać się (z czegoś) na coś** sich (von etw.) auf etw. [B] umstellen ♦ *sich auf ein anderes Klima umstellen* ♦ *Ich finde es immer schwierig, mich von der Sommerauf die Winterzeit umzustellen.*; (ściana, płot) versetzen [ʃe'zɛʃn] <versetzt, versetzte, hat versetzt> ♦ *die Wand/den Zaun um zwei Meter versetzen*

**prześcępa** [rzc] Verbrecher [ʃe'brɛɕɛ] der <-s,-,-> ♀ Verbrecherin [ʃe'brɛɕɛrɪn] die <-,-,-nen> ♦ *ein gefährlicher/gesuchter Verbrecher* ♦ *Die Polizei hat die Verbrecherin verhaftet.*

**prześcępczość** [rzc] Kriminalität [krɪmɪnɪlɪ'tɛ:t] die <-> nie wyst. w lm. ♦ *Die grenzüberschreitende Kriminalität nimmt zu.* ♦ *die organisierte Kriminalität bekämpfen* **prześcępczość (wśród) nieletnich** Jugendkriminalität [ˈju:ɟhtkrɪmɪnɪlɪ,tɛ:t]

**prześcępczy** [przym.] verbrecherisch [ʃe'brɛɕɪʃ] ♦ *ein verbrecherisches Regime* ♦ *Dieses Handlert ist verbrecherisch.*

**prześcęstwo** [rzc] Verbrechen [ʃe'brɛɕɛŋ] das <-s,-,-> **popelnic prześcęstwo** ein Verbrechen begehen **paść ofiarą prześcęstwa** einem Verbrechen zum Opfer fallen

A  
B  
C  
Ć  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
Ł  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
Ś  
T  
U  
V  
W  
Z  
Ż  
Ź

**przezaszyc** [czas.] **przezaszyc** kogoś jdn erschrecken [e'ʃrɛkɨ] <erschreckt, erschreckt, hat erschreckt> ♦ *Er erschreckte sie mit einem lauten Pfiff.* **przezaszyc się** (czegoś) jd erschrickt (vor etw. [C]) [e'ʃrɨkt] <erschrak, ist erschrocken> ♦ *Ich erschrak vor der dunklen Silhouette am Tor.* ♦ *Sie ist bei seinem Anblick fürchterlich erschrocken.*

**przeastronny** [przym.] geräumig [gə'ʌʁɔmɨc] ♦ *ein geräumiges Auto* ♦ *Der Raum war hell und geräumig.*

**przeostrzeżać, przestrożać** [czas.] 1. (ostrzeżać) warnen [va'nan] +haben **przeostrzeżać kogoś przed kimś/zymś** jdn vor jdm/etw. warnen ♦ *Die Meteorologen warnen vor der Bevölkerung vor starken Regenfällen.* 2. (regul, diety etc.) einhalten [ʔɛnhaltɨn] <hält ein, hielt ein, hat eingehalten> ♦ *die Regeln einhalten* ♦ *Sie hat jahrelang eine strenge Diät eingehalten.*

**przeostrzeżanie** [rzecz.] Einhaltung [ʔɛnhaltɨn] die <-> nie wyst. w lm. ♦ *eine gewissenhafte Einhaltung der Regeln/Vorschriften*

**przeostrzenny, przestrożenie** [przym., przysłów.] räumlich [ʔɔmɨc] nie wyst. w st. wyż./najw.; jako przym. tylko przed rzecz. ♦ *ein räumliches Atommodell* ♦ *die räumliche Aufteilung eines Hauses/Zimmers* ♦ *Zum räumlichen Sehen braucht man beide Augen.* ♦ *Sie wurden räumlich voneinander getrennt.*

**przeostrzeżenie** [rzecz.] Raum [ʔam] der <-(-e), Räume> ♦ *Raum und Zeit* ♦ *mehr Raum schaffen* ♦ *Das Kind braucht mehr Raum, um sich gut zu entwickeln.* **coś zajmuje duży przestrzeń** etw. nimmt viel Raum ein **przeostrzeżenie kosmiczne** Weltraum [vɛlʔraom] nie wyst. w lm. **przeostrzeżenie życiowe** Lebensraum [ʔle:bɨmsʔam] **przeostrzeżenie powietrzne** Luftraum [ʔlufʔraom]

**przesuwać, przesunąć** [czas.] (na inne miejsce, na inny termin) verschieben [fe'ʃɨbɨn] <verschiebt, verschob, hat verschoben> ♦ *Möbel verschieben* ♦ *Der schwere Schrank ließ sich um keinen Millimeter verschieben.* ♦ *Die Brücke wurde um 50 Meter verschoben.* ♦ *Die Symbole lassen sich auf dem Bildschirm verschieben.* ♦ *einen Termin auf einen anderen Tag verschieben* **przesuwać coś gdzieś** etw. irgendwohin rücken [ʔrɨkɨ] +haben ♦ *das Bett an die Wand rücken* ♦ *einen Stuhl zur Seite rücken; (na bok, w prawo etc.) przesunąć się rücken* [ʔrɨkɨ] +sein ♦ *Rück doch ein bisschen!* ♦ *Sie rückte ein wenig zur Seite.*

**przesyłać** [rzecz.] Übertragung [y:be'tʔa:ɔn] die <-,-en> ♦ *die Übertragung von Daten von einem PC zum anderen* **przesyłać dane** Datenübertragung [ʔda:ɨnɨ:be:tʔa:ɔn] **przesyłać energię** Energieübertragung [ene'ɟi:ly:be:tʔa:ɔn]

**przesyłać, przysłać** [czas.] (wysyłać, przekazywać) senden [zɛndɨ] <sendet, sandte, hat gesandt> ♦ *Informationen über das Internet senden* ♦ *jdm Glückwünsche senden; (dokumenty) einsenden* [ʔɛnzɛndɨ] +haben ♦ *Ich sende heute meine Bewerbung ein.*

**przesyłka** [rzecz.] Sendung [zɛndɨn] die <-,-en> ♦ *Der Wert der Sendung beträgt 1000 Euro.* ♦ *Die Sendung konnte nicht zugestellt werden.* **przesyłka pocztowa** Postsendung [ʔpostzɛndɨn]

**przeszczep** [rzecz.] 1. (operacja) Transplantation [ʔransplanta'tɕio:n] die <-,-en> ♦ *Die Transplantation von Organen hat schon vielen Menschen das Leben gerettet.* 2. (narząd, tkanka, proteza etc.) Transplantat [ʔransplan'ta:t] das <-(-e)s,-e> ♦ *Das Transplantat wurde vom Körper abgestoßen.*

**przeszkadzać, przeszkodzić** [czas.] 1. (rozpraszać uwagę, zawadzać) stören [ʔʔɔ:ɨn] +haben ♦ *Stör mich*

*nicht bei den Hausaufgaben!* ♦ *Er wollte nicht länger stören, deshalb ging er.* ♦ *Einige Bilder sind zwar etwas dunkel geraten, aber das stört nicht besonders.* 2. (hamować) behindern [bɛ'hɨndɛn] <behindert, behinderte, hat behindert> ♦ *Die vielen Fehler behindern den Lesefluss.* ♦ *Behindern dich die langen Fingernägel nicht beim Tippen?*

**przeszkoda** [rzecz.] Hindernis [hɨndɛnɨs] das <-(-e)s,-se> ♦ *Der hohe Bordstein stellte für den Rollstuhlfahrer ein unüberwindliches Hindernis dar.* ♦ *Das Pferd übersprang das letzte Hindernis mit Bravour.* ♦ *Der Mangel an Hotels galt bisher als Hindernis für die Entwicklung des Tourismus in diesem Land.* **bez przeszkód** ungehindert [ʔngɛhɨndɛt] ♦ *Niemand hielt ihn auf.* **Ungehindert konnte er ins Haus gelangen.** **bieg z przeskodami** Hindernislauf [hɨndɛnɨsɨɔf] der <-(-e)s, Hindernisläufe>

**przeszkodzić → przeszkadzać**

**przeszłość** [partyk.] über [y:be] ♦ *ein Film von über drei Stunden Länge* ♦ *Der Appell wurde von über 1000 Ärzten unterschrieben.*

**przeszłość** [rzecz.] Vergangenheit [fe'gənɨhaɟɛt] die <-> nie wyst. w lm. ♦ *die Vergangenheit dieser Stadt* ♦ *Ach, das ist doch längst Vergangenheit.*

**prześcieradło** [rzecz.] Laken [ʔla:kɨ] das <-s,-> ♦ *Das Bett ist mit einem frischen Laken bezogen.*

**prześladować** [czas.] verfolgen [fe'ʔɔlɨɟɨ] <verfolgt, verfolgte, hat verfolgt> ♦ *In manchen Ländern werden politisch Andersdenkende verfolgt.* ♦ *Ich habe den Eindruck, dass er vom Pech verfolgt wird.* ♦ *Sie werden bis heute von ihren schlimmen Erinnerungen verfolgt.*

**prześladowanie** [rzecz.] Verfolgung [fe'ʔɔlɨɟɔn] die <-,-en> ♦ *politischer Verfolgung ausgesetzt sein* ♦ *die Verfolgung Andersdenkender*

**przeświadczenie** [rzecz.] Überzeugung [y:be'ʔɕɔɟɔn] die <-,-en> w **głębokim przeświadczeniu** in der festen Überzeugung ♦ *Das alles tat er in der festen Überzeugung, dass es mir helfen würde.* **W przeświadczeniu o słuszności swego postępowania popelnitem straszną błądę.** In der Überzeugung von der Richtigkeit meines Tuns beging ich schreckliche Fehler.

**prześwietlenie** [rzecz.] 1. (badanie) Röntgenuntersuchung [ʔrɛntɟɛnɨɔntɛ:zu:ɔn] die <-,-en> ♦ *Der Hausarzt schickte mich zur Röntgenuntersuchung.* 2. (wynik badania) Röntgenbild [ʔrɛntɟɛnɨbɨt] das <-(-e)s,-er> ♦ *Auf dem Röntgenbild der Lunge war ein Schatten zu sehen.*

**przetarg** [rzecz.] Ausschreibung [ʔɔs'ʔɨɟɔn] die <-,-en> ♦ *die Ausschreibung von Bauaufträgen* ♦ *eine öffentliche Ausschreibung*

**przetrawić** [czas.] überstehen [y:be'ʔte:ɔn] <übersteht, überstand, hat überstanden> ♦ *Hier ist das einzige Haus, das den Krieg überstand.* ♦ *Hat die Vase die Reise heil überstanden?* ♦ *Hoheitlich übersteht er die Operation.* ♦ *Wir haben schon schwierigere Zeiten überstanden.*

**przetrzeć → przecierać**

**przetrzymywać, przetrzymać** [czas.] 1. (zatrzymywać) festhalten [ʔfesthaltɨn] <hält fest, hielt fest, hat festgehalten> ♦ *Die Geiseln wurden im Keller des Gebäudes festgehalten.* 2. (przechowywać) aufbewahren [ʔɔfbɛva:ɨɔn] <aufbewahrt, bewahrte auf, hat aufbewahrt> ♦ *Bewahren Sie die Medikamente in einem gesicherten Schränkchen auf.* 3. (przetwrać, znieść) überstehen [y:be'ʔte:ɔn] <übersteht, überstand, hat

übersteht> *◇ eine Krise/eine schwierige Zeit gut überstehen*

**przetwarzać, przetworzyć** [czas.] verarbeiten  
[fɛ'ɫ'a'bɔɛtɲ] <verarbeitet, verarbeitete, hat verarbeitet>  
◇ *Altpapier wird zu neuem Papier verarbeitet.* ◇ *Personaldaten werden heute oft illegal verarbeitet.*

**przetwory** [rzecz.] Eingemachte [ˈaɛŋgɛmɔxtɔ] das  
<-n> ale: *Eingemachtes*; zw. bez rodz., nie wyst. w lm.  
◇ *Zu den Wintervorräten gehören vor allem Eingemachtes und Tiefgefrorenes.* ◇ *Das Eingemachte steht auf dem Regal.*

**przetworzyć** → **przetwarzać**

**przetwórstwo** [rzecz.] Verarbeitung [fɛ'ɫ'a'bɔɛtɲ] die  
<-r, -en> **przetwórstwo mięsne** Fleischverarbeitung  
[ˈflɛʃfɛ, a'bɔɛtɲ] **przetwórstwo rybne** Fischverarbeitung  
[ˈfɨʃfɛ, a'bɔɛtɲ] **przetwórstwo warzynowo-owocowe** Obst- und Gemüseverarbeitung [ɔ, pɔst ɔnt ɡɔ'my:zɔfɛ, a'bɔɛtɲ]

**przewaga** [rzecz.] (dominacja) Überlegenheit  
[y'bɛ'lɛ:ɡɲhɔɛt] die <-> *nie wyst. w lm.* ◇ *Die wirtschaftliche Überlegenheit des Landes in Europa bleibt nach wie vor unangefochten.*; (w punktach, sekundach etc.) Vorsprung [ˈfɔ:ɛjprɔɲ] der <-(e)s, Vorsprünge> ◇ *Er wurde mit zwei Sekunden Vorsprung Erster.* ◇ *Sie konnte ihren Vorsprung bis ins Ziel halten.* ◇ *Ich gebe dir fünf Punkte Vorsprung, damit du eine Chance hast.*

**przeważać, przeważyc** [czas.] 1. (mieć przewagę, być ważniejszym) überwiegen [y'bɛ'vi:ɡɲ] <überwiegt, überwo, hat überwogen> ◇ *Die Nachteile überwiegen.* 2. (być większością) vorherrschen [ˈfɔ:ɛɦɛ'ʃɲ] <herrscht vor, herrschte vor, hat vorgeherrscht> ◇ *In unseren Wäldern herrschen Fichten vor.*

**przeważnie** [przysłów.] 1. (z reguły) meistens [ˈmɛɦɛʃɲ] ◇ *Meistens wird übersehen, dass ...* ◇ *Die Kosten für den Versand trägt meistens der Käufer.* 2. (w większości) vorwiegend [ˈfɔ:ɛvi:ɡɲ] ◇ *Das betrifft vorwiegend ältere Miltbürger.* ◇ *Das Wetter: vorwiegend beiter.*

**przeważyc** → **przeważać**

**przewidywać, przewidzieć** [czas.] 1. (przeczuwać) voraussehen [fɔ'raɔʒsɛ:ɔn] <sieht voraus, sah voraus, hat vorausgesehen> ◇ *Er sah seinen eigenen Tod voraus.* ◇ *Es war doch vorauszusehen, dass das passiert!* ◇ *Lässt sich voraussehen, wie viel das kosten wird?* ◇ *Diese Entwicklung konnte niemand voraussehen.* 2. (zakładać/planować z góry) vorsehen [ˈfɔ:ɛzɛ:ɔn] <sieht vor, sah vor, hat vorgesehen> ◇ *Das Treffen findet wie vorgesehen am Montag statt.* ◇ *Weitere Investitionen sind nicht vorgesehen.* ◇ *Das Gesetz sieht für Brandstiftung Haftstrafen bis zu 15 Jahren vor.*

**przewidywalny** [przym.] vorhersehbar [fɔ:ɛ'ɦɛ:zɛ:ba'r] ◇ *Wir haben über vorhersehbare Folgen des Irakkriegs gesprochen.* ◇ *ein vorhersehbares Risiko* ◇ *Diese Komplikationen waren vorhersehbar.*

**przewidywanie** [rzecz.] Voraussage [fɔ'raɔʒsɛ:ɔgɔ] die <-r, -n> ◇ *Die rechtzeitige Voraussage von Erdbeben ist nur beschränkt möglich.* ◇ *Die Voraussagen haben sich leider nicht bestätigt.*

**przewidywany** [przym.] voraussichtlich [fɔ'raɔʒɨtɨtɨɔ] nie wyst. w st. wyz./najw., tylko przed rzecz. ◇ *Die voraussichtliche Dauer des Downloads beträgt 20 Sekunden.*

**przewidziany** [przym.] vorgesehen [fɔ:ɛ'ɦɛ:zɛ:ɔn] ◇ *Die vorgesehenen Maßnahmen dürfen nicht ausreichen.* ◇ *Sind auch Angebote speziell für Mütter vorgesehen?*

**przewidzieć** → **przewidywać**

**przewijacz** [czas.] (mieszkanie, ubrania) lüften [ˈlʷftɲ] <lüftet, lüftete, hat gelüftet> ◇ *die Wohnung/das Bettzeug lüften*

**przewieźć** → **przewozić**

**przewijać, przewinąć** [czas.] 1. (rąnę) verbinden [fɛ'ɦɪndɲ] <verbindet, verband, hat verbunden> ◇ *eine Wunde reinigen und verbinden* 2. (w odtwarzaczu wideo etc.) spulen [ˈʃpu:lɛn] +haben ◇ *Du musst die Videokassette an den Anfang spulen.* **przewijać do przodu** vorspulen [ˈfɔ:ɛʃpu:lɛn] <spult vor, spulte vor, hat vorgespult> **przewijać do tyłu** zurückspsulen [tsu'rykʃpu:lɛn] <spult zurück, spulte zurück, hat zurückspsult> 3. **przewinąć dziecko** ein Kind wickeln [ɔɛn ˈkɨnt ˈvɨkɲ] <wickelt, wickelte, hat gewickelt> 4. (pojawić się co pewien czas) **przewijać się** sich durchziehen [zɨɔ ˈdɔ'ɦɨʃi:ɔn] <zieht sich durch, zog sich durch, hat sich durchgezogen> ◇ *Das Liebesmotiv zieht sich durch den ganzen Film durch.*

**przewinienie** [rzecz.] (wina) Verschulden [fɛ'ɦɔʃɔɲ] das <-s> *nie wyst. w lm.* ◇ *jdm ein Verschulden nachweisen* ◇ *Der Schaden am Auto ist durch fremdes Verschulden entstanden.*; (uczynek naruszający przepisy) Ordnungswidrigkeit [ɔ'ɦɔɲɔʃvɨ:drɨkɔɛt] die <-r, -en> ◇ *Eine Ordnungswidrigkeit wird meistens mit einer Ordnungsstrafe belegt.*

**przewlekły, przewlekłe** [przym., przysłów.] 1. (długotrwały) langwierig [ˈlanɨvɨ:ɨɔ] ◇ *Die langwierigen Ermittlungen haben keine Resultate erbracht.* ◇ *Die Erledigung der Formalitäten gestaltete sich langwierig.* 2. MED. chronisch [ˈkro:ɲɨ] ◇ *Chronische Krankheiten sind trotz der Fortschritte in der Medizin ein ernstes Problem des Gesundheitswesens.* ◇ *chronisch kranke Kinder*

**przewodni** [przym.] motyw przewodni Leitmotiv [ˈlɛɦtmo:tɨf] das <-s, -e> ◇ *das Leitmotiv einer Symfonie/eines Romans/Films*

**przewodnictwo** [rzecz.] (kierowanie czymś) Vorsitz [ˈfɔ:ɛzɨts] der <-es, -e> ◇ *Das Land bat in diesem Halbjahr den EU-Vorsitz inne.*

**przewodniczący, przewodnicząca** [rzecz.] (organizacji, komisji etc.) Vorsitzende [ˈfɔ:ɛzɨtsɲɔɲɔ] der/die <-n, -n> ale: *ein Vorsitzender/eine Vorsitzende* ◇ *Der Vorsitzende der Partei trat gestern zurück.* ◇ *Sie ist Vorsitzende des Petitionsausschusses.*

**przewodniczka** r. ż. od **przewodnik** 2

**przewodniczy** [czas.] leiten [ˈlɛɦtɲ] <leitet, leitete, hat geleitet> ◇ *ein Unternehmen/Projekt leiten* ◇ *ein Amt kommissarisch leiten*

**przewodnik** 1 [rzecz.] 1. (kسیzka, poradnik) Leitfaden [ˈlɛɦtfa:ɲ] der <-s, Leitfäden> ◇ *ein Leitfaden zur Nutzung des Internets* **przewodnik turystyczny** Reiseführer [ˈraɛzɔfɨ:ɨr] der <-s, -> 2. fiz. Leiter [ˈlɛɦtɛ] der <-s, -> ◇ *Kupfer ist ein guter Leiter.*

**przewodnik** 2, **przewodniczka** [rzecz.] Fremdenführer [ˈfremdɲfɨ:r] der <-s, -> ♀Fremdenführerin [ˈfremdɲfɨ:rɨɲ] die <-r, -nen> ◇ *Die Fremdenführerin sprach auch Französisch.* ◇ *Er arbeitet als Fremdenführer auf einer Burg.*; (w podróży) Reiseleiter [ˈraɛzɔlɛɦtɛrɨɲ] der <-s, -> ♀Reiseleiterin [ˈraɛzɔlɛɦtɛrɨɲ] die <-r, -nen> ◇ *Als Reiseleiter sollte man mehrere Fremdsprachen beherrschen.* ◇ *Die Reiseleiterin erklärt ihnen die Sehenswürdigkeiten.*

**przewodzić** [czas.] (wyprawie, projektwi etc.) **przewodzić czemuś** etw. <leitet, leitete, hat geleitet> ◇ *eine Expedition in den Urwald leiten* ◇ *ein*

*Unternehmen/Projekt leiten* (prąd, ciepło) **przewodzić** **coś** etw. *leiten* ◇ *Kann Wasser Strom leiten?* **coś dobrze/źle przewodzi** **coś** etw. *ist* ein guter/schlechter Leiter für etw. [ist aɡn. ɡu:te/ /ʃeʧte /laete fy:ɡ] +sein ◇ *Kupfer ist ein guter Leiter für Strom.*

**przewozić, przewieźć** **[czas.]** **czas.** *befördern* [bə'fœ'dɛn] <befördert, beförderte, hat befördert> ◇ *Waren/Güter (mit der Bahn) befördern* ◇ *Dieses Flugzeug befördert Passagiere und Fracht.*

**przewoźnik** **[rzecz.]** *Frachtführer* [ˈfraxtʃy:re] *der* <-s, -> ◇ *Der Frachtführer übernimmt die Verantwortung für die vertragsgemäße und unversehrte Ablieferung der Güter am vereinbarten Bestimmungsort.*

**przewód** **[rzecz.]** **1.** (elektryczny, gazowy etc.) *Leitung* [ˈlæʦtɔŋ] *die* <-, -en> ◇ *eine Leitung legen/trennen/unterbrechen etc.* ◇ *Die Leitung steht unter Strom.* ◇ *Das Gas strömte aus einer undichten Leitung aus.*

**2.** UNIW. **przewód doktorski** *Promotionsverfahren* [pɒmɔ'ʃjo:nsfəra:ɔn] *das* <-s, -> **przewód habilitacyjny** *Habilitationsverfahren* [habilita'ʃjo:nsfəra:ɔn] *das* <-s, -> **3.** **przewód pokarmowy** *Verdauungstrakt* [fœ'daɡɔjstrakt] *der* <-(e)s, -e> *zw.* w lp.

**przewóz** **[rzecz.]** *Beförderung* [bə'fœ'dəɔn] *die* <-, -en> ◇ *die Beförderung von Personen/Tieren/Gütern* ◇ *die Beförderung (gefährlicher Güter) auf der Straße/Schiene*

**przewracać, przewrócić** **[czas.]** **1.** (wywrócić) **przewrócić** *kogoś/coś* jdn/etw. *umwerfen* [ˈɔmvefɔŋ] <wirft um, warf um, hat umgeworfen> ◇ *Wer hat die Vase umgeworfen?* ◇ *Der Sturm war so stark, dass er sie beinahe umwarf.* **przewrócić się** *umfallen* [ˈɔmfalɛŋ] <fällt um, fiel um, ist umgefallen> ◇ *Nach dem Marathonlauf ist er fast umgefallen.* **2.** (kartkę w książce) *umblättern* [ˈɔmblɛtɛn] <blättert um, blätterte um, hat umgeblättert> ◇ *eine Seite umblättern;* (placki na patelni) *wenden* [ˈvɛndɨ] <wendet, wendete, hat gewendet> ◇ *Die Kartoffeln/Zwiebeln wenden, bis sie durchgebraten sind.*

**przewrażliwiony** **[przym.]** *überempfindlich* [ˈy:bɛlɛmpfɪntɨç] ◇ *Er ist ein überempfindlicher Mensch.* **przewrażliwiony na punkcie czegoś** *überempfindlich gegen etw.* ◇ *Meine Mutter ist überempfindlich gegen laute Musik.*

**przewrócić** → **przewracać**

**przewrót** **[rzecz.]** **1.** (polityczny) *Umsturz* [ˈɔmfɔtʃɔs] *der* <-es, Umstürze> ◇ *einen Umsturz planen/vorbereiten* ◇ *Er gelangte durch einen Umsturz an die Macht.* ◇ *Der Umsturz wurde vereitelt/ist gescheitert.* **2.** (w gimnastyce) *Rolle* [ˈrɔlə] *die* <-, -n> ◇ *Sie machte eine Rolle vorwärts/rückwärts.*

**przewyższać, przewyższyć** **[czas.]** **1.** (być wyższym) *übertreffen* [y:bɛ'ra:ɡɨ] <übertragt, übertagte, hat übertragt> ◇ *Der Kirchturm überragt die umliegenden Wohnhäuser.* **przewyższać kogoś o głowę** *um einen Kopf größer als jd sein* [ɔm aɛnɛn kɔp ˈɡrɔ:se als ... ʒɛŋ] +sein ◇ *Peter ist um einen Kopf größer als Leo.* **2.** (być lepszym) **przewyższać kogoś/coś** (w czymś) jdn/etw. (an etw. [C]) *übertreffen* [y:bɛ'trefɨ] <übertrifft, übertraf, hat übertroffen> ◇ *Er übertrifft seine Konkurrenz an Ausdauer.* ◇ *Dieses Automodell übertrifft seine Vorgänger an technischen Details.*

**przez** **[przym.]** **1.** (poprzez, z powodu etc.) *durch* [dɔ'ʦɛ] **[+B]** ◇ *Alle Programme werden durch neue ersetzt.* ◇ *durch die Tür geben* ◇ *Sechs geteilt durch zwei ist drei.* **przez przypadek** *durch Zufall* ◇ *Ich habe durch*

*Zufall davon erfahren.* **2.** (w odn. do czasu) *über* [y:'bɛ] *po rzecz.* ◇ *Das Restaurant ist die ganze Woche über geöffnet.* ◇ *Es hat die ganze Nacht über geregnet.*

**3.** (wskazuje sprawcę czynności) von [fɔn] *w str. biernej* **[+C]** **zostać przejechanym przez pociąg** *vom Zug überfahren werden* *ustawa uchwalona przez Bundestag* *ein vom Bundestag verabschiedetes Gesetz*

**przeziębiać się, przeziębici się** **[czas.]** *sich erkälten* [e'kɛltɨ] <erkrankt sich, erkälte sich, hat sich erkältet> ◇ *Ich habe mich erkältet, weil ich zu leicht angezogen war.*

**przeziębienie** **[rzecz.]** *Erkältung* [e'kɛltɔn] *die* <-, -en> ◇ *Gegen Erkältung kann man Aspirin einnehmen.* **nabawić się przeziębienia** *sich* [C] *eine Erkältung zuziehen* ◇ *Sie hat sich eine Erkältung zugezogen.*

**przeznaczać, przeznaczyć** **[czas.]** **przeznaczać** *kogoś/coś na coś* jdn/etw. *für etw. bestimmen* [bɔ'ʃtɛmɔ] <bestimmt, bestimmte, hat bestimmt> ◇ *Ich habe diesen Mitarbeiter für andere Aufgaben bestimmt.* ◇ *Er hat das Geld für den Urlaub bestimmt.* ◇ *Das Grundstück war ursprünglich für einen Spielplatz bestimmt.*

**przeznaczenie** **[rzecz.]** *Bestimmung* [bɔ'ʃtɛmɔŋ] *die* <-, -en> ◇ *Ist alles im Leben Bestimmung?* ◇ *Es scheint meine Bestimmung zu sein, ...* ◇ *ein Bauwerk seiner Bestimmung übergeben* ◇ *Welcher Bestimmung soll dieser Behälter dienen?* **miejsce przeznaczenia** *Bestimmungsort* [bɔ'ʃtɛmɔŋs'ɔt] *der* <-(e)s, -e>

**przeznaczyć** → **przeznaczać**

**przezorny, przezornie** **[przym.]** *umsichtig* [ˈɔmʒɨçtɨç] ◇ *jds umsichtiges Handeln* ◇ *Er war sehr umsichtig und schloss die vertraulichen Dokumente in den Safe.* **[przysłów.]** *vorsorglich* [ˈfɔ:ɡɔ'zɨçlɨç] ◇ *Er hat vorsorglich gleich zehn Glühbirnen gekauft.*

Ⓢ **przezorny zawsze ubezpieczony** *Vorbeugen ist besser als Heilen*

**przezroczyście** **[przym.]** *durchsichtig* [ˈdɔ'ʧɨçtɨç] *rzad.* *w st. wyz./najw.* ◇ *Das Gebäude dieser Ubr ist durchsichtig.* ◇ *durchsichtiger Kunststoff*

**przewisko** **[rzecz.]** *Spitzname* [ˈpɪʀtsnə:mə] *der* <-ns, -n> ◇ *Kinder geben sich untereinander oft Spitznamen.*

**przewycięzać, przewyciężyć** **[czas.]** *überwinden* [y:bɛ'vɪŋɔ] <überwindet, überwand, hat überwunden> ◇ *Es dauerte ein bisschen, bis sie ihre Schüchternheit überwinden hatte.* ◇ *Seine Angst überwinden*

**przeżycie** **[rzecz.]** **1.** (doświadczenie) *Erlebnis* [e'le:pnɨs] *das* <-ses, -se> ◇ *Sie hat uns von ihren Erlebnissen in Japan erzählt.* ◇ *Der Ballettabend war ein Erlebnis!* **2.** (przetrawienie) *Überleben* [y:bɛ'le:bɨŋ] *das* <-s> *nie wyst.* *w lm.* ◇ *Es war ein Kampf um zu überleben.*

**przeżywać, przeżyć** **[czas.]** **1.** (rozczarowanie, przygodę etc.) *erleben* [e'le:bɨŋ] <erlebt, erlebte, hat erlebt> ◇ *Sie hat in ihrem Leben schon viele Enttäuschungen erlebt.* ◇ *Er hat in seinem Leben schon so manches Abenteuer erlebt.* ◇ *Die Wirtschaft erlebt zurzeit einen Aufschwung.* **2.** (dzieciństwo, młodość etc.) *verleben* [fe'le:bɨŋ] <verlebt, verlebte, hat verlebt> ◇ *Er verlebte seine Jugend in Dublin.* ◇ *In diesem Haus verlebte ich viele schöne Stunden.* **3.** (operację, niebezpieczną sytuację etc.) *überleben* [y:bɛ'le:bɨŋ] <überlebt, überlebte, hat überlebt> (też iron.) ◇ *Sie hat den Anschlag/die Operation überlebt.* ◇ *Diese Schande überlebe ich nicht!*

**przędza** [rzecz.] Garn [ga'ɲ] das <-(e)s, -e> ♦ *eine Rolle Garn*

**przodek** [rzecz.] Vorfahr ['fo:ɟa:ɾn] der <-en, -en> ♀Vorfahrin ['fo:ɟa:ɾɪn] die <-r, -nen> ♦ *Die Vorfahren vieler Nordamerikaner stammen aus Irland.*

**przód** [rzecz.] 1. (pochodu, kolejki etc.) Spitze ['ʃpɪtsə] die <-r, -n> ♦ *an der Spitze der Kolonne pójść przodem* vorausgehen [fo'ɾagsɛ:ən] <geht voraus, ging voraus, ist vorausgegangen> ♦ *Geb schnal mal voraus. Ich komme nach.* ♦ *Sie ging voraus und zeigt ihnen den Weg.* 2. (samochodu, statku) Vorderteil ['fo'detaɛl] das lub der <-(e)s, -e> ♦ *Am Vorderteil des Schiffes hing ein langes Tau herab.* 3. włożyć coś tył na przód etw. verkehrt herum anziehen [fe'ke:ɟt herom, antɕi:ən] <zieht an, zog an, hat angezogen> ♦ *Eva hat den Pullover verkehrt herum angezogen.*

**przy** [przym.] bei [baɛ] [+C] ♦ *Ich wohne direkt bei der Kirche.* ♦ *Bleib bei mir, ich habe Angst.* ♦ *Bei dem Toten wurden keine Papiere gefunden.* **mieć coś przy sobie** etw. bei sich haben ♦ *Haben Sie Ihren Personalausweis bei sich?* **Przy moich zarobkach nie stać mnie na taki samochód.** Bei meinem Einkommen kann ich mir so ein Auto nicht leisten. **rozmawiać przy okazji** sich beim Abendessen unterhalten **Zostań proszę przy bagażu.** Bleib bitte beim Gepäck. **przy tym** dabei [da'baɛ] ♦ *Er dachte sich nichts dabei, als er das letzte Stück Kuchen aß.* ♦ *Die Familie war dabei, als er starb.* ♦ *Wenn ich bögte, böre ich immer Radio dabei.* ♦ *Dabei dachte ich, es klappt doch.*

**przubić** → **przubić**

**przypierać, przypierać** [czas.] 1. (na sile, wadze) **przypierać na czymś** an etw. [C] zunehmen [an ... 'ʃu:ne:mɔn] <nimmt zu, nahm zu, hat zugenommen> ♦ *Der Wind hat wieder an Stärke zugenommen.* **przypierać na wadze** zunehmen ♦ *Während der Schwangerschaft hat sie stark zugenommen.* 2. (kolor, pseudonim, ksztót) **annehmen** ['anne:mɔn] <nimmt an, nahm an, hat angenommen> ♦ *je nach Umgebung nimmt das Chamäleon verschiedene Farben an.* ♦ *einen neuen Namen/eine neue Identität annehmen* 3. (mine, wyraz twarzy) aufsetzen [a'ɟɛzɛʃn] <setzt auf, setzte auf, hat aufgesetzt> ♦ *Sie setzte eine freundliche Miene/ein mürrisches Gesicht auf.* 4. (choinke, stót) schmücken ['ʃmʏkɪj] +haben ♦ *den Tisch festlich schmücken;* (potrawy) garnieren [ga'ɲi:ɾɔn] <garniert, garnierte, hat garniert> ♦ *Er garnierte die Soße mit Basilikumblättern.*

**przypijać, przypić** [czas.] 1. (gwoździem, do płaszczyny pionowej) **przypijać coś do czegoś** etw. an etw. [B] nageln [an ... na:ɟɪn] <nagelt, nagelte, hat genagelt> ♦ *Er nagelt das Brett an den Zaun.* (do płaszczyny poziomej) **przypijać coś do czegoś** auf etw. [B] nageln ♦ *Sie nagelte den Deckel auf die Kiste.* 2. (o statku) anlegen ['anle:ɟ] <legt an, legte an, hat angelegt> ♦ *Das Schiff wird morgen im Hafen von Genua anlegen.*

☉ **Przypij!** Schlag ein! (potocz.) ♦ *Schlag ein!* Die Wette gilt.

**przytyć** [przym.] deprimiert [depr'i:mi:ɟt] ♦ *Ich bin so deprimiert – nichts gelingt mir.*

**przybliżyć, przybliżyć** [czas.] 1. (podać szczegóły, przypomnieć, zaznaczyć kogoś z czymś) **przybliżyć komuś coś** jdm etw. näherbringen ['nɛ:ɛ brɪŋɔn] <bringt näher, brachte näher, hat nähergebracht> ♦ *Mit den Praktika soll Schülern die Berufswelt nähergebracht werden.* ♦ *Unsere Deutschlehrerin hat uns die romanti-*

*sche Literatur nähergebracht.* 2. (w czasie) **przybliżyć się** näher rücken ['nɛ:ɛ rʏkɪj] +sein ♦ *Der Urlaub rückt immer näher, und wir wissen immer noch nicht, was wir unternehmen wollen.*

**przybliżenie** [rzecz.] w przybliżeniu annähernd ['anne:ɛnt] ♦ *Für den Bau des Staudamms müssen annähernd 20.000 Personen umgesiedelt werden.*

**przybliżony** [przym.] ungefähr ['ɔngəfɛ:ɟ] nie wyst. w st. wyż./najw., zw. przed **rzecz.** ♦ *eine ungefähre Beschreibung/Darstellung/Vorstellung* ♦ *ein ungefährender Wert*

**przybliżyć** → **przybliżyć**

**przybory** [rzecz.] Zubehör ['ʃu:bəhɔ:ɟ] das <-(e)s, -e> zw. w lp. ♦ *Das Zubehör für Küche und Toilette haben wir von Bekannten geschenkt bekommen.* **przybory toaletowe** Waschzeug ['vafʃɔ:ɟk] das <-(e)s> nie wyst. w lm. **przybory kreślarskie** Reißzeug ['rɛʃtsɔ:ɟk] **przybory do pisania** Schreibutensilien [ʃɾɛpɪ'utɛn:zi:ɟɪn] die <-s> lm. **przybory szkolne** Schulzubehör [ʃu:ʃu:ʃu:bəhɔ:ɟ] das <-s> nie wyst. w lm.

**przybrać** → **przybrać**

**przybycie** [rzecz.] Ankunft ['ankunft] die <-r, Ankünfte> ♦ *Die Ankunft des US-Präsidenten wurde aus Sicherheitsgründen nicht bekannt gegeben.*

**przybyć** → **przybywać**

**przybył** [rzecz.] Ankömmling ['ankœmɪŋ] der <-s, -e> ♦ *Die Ankömmlinge aus der französischen Partnergemeinde wurden herzlich empfangen.*

**przybywać, przybyć** [czas.] 1. (do celu) eintreffen ['aɛntɾɛfn] <striff ein, traf ein, ist eingetroffen> ♦ *Die Gäste sind gestern in der Stadt eingetroffen.* 2. **komuś przybywa lat** jd wird älter [vr't'ɛltɛ] +sein **Przybywa dnia.** Die Tage werden länger.

**przychodnia** [rzecz.] Arztpraxis ['a:ʃtɕpraksɪ] die <-r, Arztpraxen> ♦ *Bei Grippewetter sind die Arztpraxen meistens voller Patienten.*

**przychodzić, przyjść** [czas.] 1. (nadejść) kommen ['kɔmɔn] <kommt, kam, ist gekommen> ♦ *Wann kommt der nächste Zug?* ♦ *Am Wochenende kommen meine Eltern.* ♦ *Als ich kam, war Eva schon fort.* **przyjść w samą porę** (jdm) wie gerufen kommen ♦ *Du kommst mir wie gerufen!* 2. (dotrzeć do określonego celu) ankommen ['ankɔmɔn] <kommt an, kam an, ist angekommen> ♦ *Bist du pünktlich im Büro angekommen?* ♦ *Der Brief ist nie bei ihm angekommen.* 3. **coś przychodzi komuś z trudem/tatwo** etw. fällt jdm schwer/leicht [felt ... 'ʃve:ɟ/lɛɟɛt] <fiel, ist gefallen> ♦ *Das Lernen von Fremdsprachen fällt ihm leicht/schwer.*

☉ **przyjść do siebie** zu sich [C] kommen

**przychód** [rzecz.] 1. (regularny dochód) Einkommen ['aɛnkɔmɔn] das <-s, -> ♦ *Er verfügt über ein beträchtliches Einkommen.* 2. (z gjer, ze sprzedaży czegoś) Erlös [e'lɔ:s] der <-es, -e> ♦ *Der Erlös der Glücksspirale geht zu 80 Prozent an gemeinnützige Einrichtungen.*

**przychylność** [rzecz.] Wohlwollen ['vo:ʋɔlɔn] das <-s> nie wyst. w lm. ♦ *Mein Verbleib in der Firma hängt vom Wohlwollen des Chefs ab.* ♦ *jdm Wohlwollen entgegenbringen*

**przychylny, przychylnie** [przym., przysłów.]

1. (przejazny, pozytywnie nastawiony) wohlwollend ['vo:ʋɔlɔnt] ♦ *Ihre Haltung ihm gegenüber war wohlwollend.* ♦ *Das Publikum war dem Redner gegenüber wohlwollend eingestellt.* ♦ *wohlwollende Worte/Kritik* 2. (wyraża akceptację) positiv ['po:ziti:f] ♦ *eine*

positive Resonanz bekommen ◊ Die Antwort auf das Bewerbungsschreiben war positiv. ◊ positiv reagieren

**przyciągać, przyciągnąć** [czas.] 1. (przysuwać) herziehen [ˈhɛtʂiːsɪən] <zieht her, zog her, hat hergezogen> ◊ ein Boot zum Steg herziehen ◊ jdn zu sich herziehen 2. (wabić) anziehen [ˈantsiːən] <zieht an, zog an, hat angezogen> ◊ Das Licht zog die Mücken an. ◊ Die Buchmesse zog viele Besucher an. ◊ Er fühlte sich von ihr angezogen.

**przyciąganie** [rzecz.] przyciąganie ziemskie Erdanziehung [ˈɛ:ɟ[antsiː]sɔŋ] die <-> nie wyst. w lm. ◊ Bei Raumflügen muss die Erdanziehung überwunden werden.

**przyciągnąć → przyciągać**

**przycisk** [rzecz.] Knopf [knɔp] der <-(e)s, Knöpfe> ◊ Sie drückte auf den roten Knopf zum Start der Maschine.

**przyciskać, przycisnąć** [czas.] 1. (nacisnąć, zbliżyć do czegoś) drücken [ˈdrɨkɨ] +haben ◊ einen Knopf drücken ◊ Er drückte sich an die Wand. ◊ Sie drückte ihn (ganz fest) an sich. 2. (zmusić kogoś do czegoś) przycisnąć kogoś jdn unter Druck setzen [ɔntɛ ˈdruk zɛʂɨŋ] +haben ◊ Ich wurde unter Druck gesetzt.

**przyczepa** [rzecz.] Anhänger [ˈanhɛŋɛ] der <-s, -> ◊ Pkw mit Anhänger

**przyczepiać, przyczepić** [czas.] 1. (przyczepić) anhängen [ˈanhɛŋɛŋ] <hängt an, hängte an, hat angehängt> ◊ An einen Kleinwagen sollte man keinen Wohnwagen anhängen. 2. (odzobę) anstecken [ˈanfɛtkɨ] <steckt an, steckte an, hat angesteckt> ◊ Sie steckte sich [C] eine Blume an.

**przyczyna** [rzecz.] Ursache [ˈu:ɟzɨxɛ] die <-, -n> ◊ Das Auto geriet aus bisher ungeklärter Ursache ins Schleudern. ◊ nach der Ursache des Brandes suchen

⊕ z niewiadomych przyczyn aus unbekanntem Gründen z tej przyczyny aufgrund dessen

**przyczyniać się, przyczynić się** [czas.] przyczyniać się do czegoś zu etw. beitragen [tsu ... bɛɟtrɨːɟɨŋ] <trägt bei, trug bei, hat beigetragen> ◊ Er hat maßgeblich zum Sieg seiner Mannschaft beigetragen.

**przyczynowy** [przym.] kausal [kɔˈɔ:zɔ:l] nie wyst. w st. wyż./najw., zw. przed rzecz. ◊ ein kausaler Zusammenhang związek przyczynowo-skutkowy Kausalzusammenhang [kɔˈɔ:zɔ:tsu.zɔmɔnhɔŋ] der <-(e)s, Kausalzusammenhänge> zdanie przyczynowe Kausalsatz [kɔˈɔ:zɔ:zɔts] der <-es, Kausalsätze>

**przysłać się → przysłać się**

**przystatność** [rzecz.] (użyteczność) Tauglichkeit [ˈtaɔktɨɟkɛɟ] die <-> nie wyst. w lm. ◊ Bei der Musterung werden junge Männer auf ihre militärische Tauglichkeit hin untersucht.; (do spożycia) Haltbarkeit [ˈhaltbɔ:ˈkɛɟ] die <-> nie wyst. w lm. ◊ Die Haltbarkeit frischer Milch ist sehr begrenzt. termin przystatności (do spożycia) Haltbarkeitsdatum [ˈhaltbɔ:ˈkɛɟs,dɔ:tum] das <-s, Haltbarkeitsdaten> ◊ Bei Lebensmitteln muss auf der Verpackung ein Haltbarkeitsdatum angegeben sein.

**przystatny** [przym.] 1. (użyteczny) nützlich [ˈnɨvtʂɨɟ] ◊ ein nützliches Werkzeug ◊ Dieser Ratgeber für Heimwerker ist sehr nützlich. 2. przystatny do spożycia do: ... haltbar bis: ... [ˈhaltbɔ:ˈ bɨs]

**przysłać się, przysłać się** [czas.] przysłać się (komus) (jdm) nützlich sein [ˈnɨvtʂɨɟ zɛŋ] +sein ◊ Ein Schraubenzieher könnte mir bei dieser Arbeit nützlich sein.

**przydrożny** [przym.] am Straßenrand [am ˈʃtrɔ:spɔrɔnt] drzewo przydrożne ein Baum am Straßenrand kapliczka przydrożna Bildstock [ˈbɨltʂɔk] der <-(e)s, Bildstöcke> karczma przydrożna Raststätte [ˈrastʂtɛtɛ] die <-, -n>

**przydział** [rzecz.] Zuteilung [ˈʃtu:ɟɛlɔŋ] die <-, -en> ◊ In den ersten Jahren nach Kriegsende war die Zuteilung von Lebensmitteln selbstverständlich. ◊ Früher haben Häftlinge eine Zuteilung Zigaretten bekommen.

**przydziałać, przydzielić** [czas.] (komuś część należną, do czegoś) zuteilen [ˈʃtu:ɟɛlɔŋ] <teilt zu, teilte zu, hat zuteilt> ◊ przydziałać coś komus jdm etw. zuteilen ◊ Er teilte jedem der Expeditionsteilnehmer zwei Liter Wasser zu. przydziałać kogoś do czegoś jdn einer Sache [C] zuteilen ◊ Welcher Einbeit bist du zuteilt worden?; (zw. oficjalnie) przydzielać coś komus jdm etw. zuweisen [ˈʃtu:ɟɛzɨŋ] <weist zu, wies zu, hat zugewiesen> ◊ Welchen Arbeitsplatz hat man dir zugewiesen? ◊ Jedes Kind bekommt bei diesem Spiel eine bestimmte Aufgabe/Rolle zugewiesen.

**przyglądać się, przyjrzeć się** [czas.] zusehen [ˈʃtu:zɛ:ɛŋ] <sieht zu, sah zu, hat zugesehen> ◊ Alle sahen neugierig dem Boxkampf zu. ◊ Man kann doch nicht einfach zusehen, wie ein Tier gequält wird.

**przygoda** [rzecz.] Abenteuer [ˈabɛntɟɔɟɛ] das <-s, -> ◊ In dem Buch bestehen die Helden allerlei spannende/gefährliche/lustige Abenteuer. ◊ Er suchte bloß ein kurzes Abenteuer. ◊ Für ein Abenteuer war sie nicht zu baren.

**przygotowanie** [rzecz.] Vorbereitung [ˈfɔ:gɔbɔɟɛtɔŋ] die <-, -en> ◊ Vorbereitungen für etw. treffen ◊ Sie war mit der Vorbereitung des Abendessens beschäftigt.

**przygotowawczy** [przym.] kurs przygotowawczy Vorbereitungskurs [ˈfɔ:gɔbɔɟɛtɔŋskɔˈs] der <-es, -e> ◊ Hochschulen bieten vor Aufnahmeprüfungen Vorbereitungskurse an.

**przygotowywać, przygotować** [czas.] (uroczystość, przyjęcie etc.) vorbereiten [ˈfɔ:gɔbɔɟɛtɨŋ] <bereitet vor, bereite vor, hat vorbereitet> ◊ eine Reise sorgfältig vorbereiten przygotować się do czegoś sich auf etw. [B] vorbereiten ◊ Hast du dich schon auf die Prüfung vorbereitet? przygotować kogoś do czegoś jdn auf etw. [B] vorbereiten ◊ Mein Fabriklehrer hat mich gut auf die Führerscheinprüfung vorbereitet.; (jedzenie) zubereiten [ˈʃtu:ɟɛɟɛtɨŋ] <bereitet zu, bereite zu, hat zubereitet> ◊ eine Mahlzeit zubereiten ◊ Die Salate werden täglich frisch zubereitet.; (narzędzia etc.) bereitlegen [bɔˈɟɛtɛ:ɟɨŋ] <legt bereit, legte bereit, hat bereitgelegt> ◊ Der Zahnarzt legte die Instrumente bereit. ◊ Legen Sie einen Stift bereit, ich gebe Ihnen gleich die Telefonnummer durch.

**przyimek** [rzecz.] Präposition [prepozɨˈbɨjɔ:n] die <-y, -en>

**przyjaciel, przyjaciółka** [rzecz.] Freund [ʃɾɔŋt] der <-(e)s, -e> ♀ Freundin [ˈʃɾɔŋdɨn] die <-, -nen> ◊ Das ist ein Freund von mir. ◊ Sie lud ein paar Freunde zum Geburtstag ein. ◊ Ute ist ihre beste Freundin. ◊ Die beiden sind dicke Freunde. ◊ Sie wollen Freunde bleiben.

**przyjacielski** [przym.] freundschaftlich [ˈʃɾɔŋtˈjɛftɨɟ] ◊ Polen und Deutschland unterhalten seit der Wende freundschaftliche Beziehungen. ◊ in freundschaftlichem Ton miteinander reden ◊ Die Stimmung zwischen Chef und Angestellten ist nicht gerade freundschaftlich.

**przyjaciółka** r. ż. od **przyjaciel**

**przyjazd** [rʒecz.] Ankunft [ˈankunft] die <->, Ankünfte > ◊  
Die planmäßige Ankunft des Zuges ist um 12.30 Uhr.

**przyjazny** [przym.] freundlich [ˈfrɔŋntlɪtʃ] ◊  
Freundliche Gesten kosten nichts, erleichtern aber den Umgang. ◊  
Die Atmosphäre war sehr freundlich.

**przyjaźnić się** [czas.] befreundet sein  
[bɔˈfrɔŋndət zæŋ] +sein ◊ Wir sind seit einigen Jahren  
eng befreundet.

**przyjaźń** [rʒecz.] Freundschaft [ˈfrɔŋtʃaft] die <->, -en >  
◊ eine Freundschaft zwischen zwei Jugendlichen ◊ Die  
beiden verbindet eine enge/langjährige Freundschaft.  
◊ Im Urlaub hat sie viele neue Freundschaften  
geschlossen. ◊ Im Laufe der Jahre zerbrachen viele  
Freundschaften.

**przyjąć** → **przyjmować**

**przyjechać** → **przyjeżdżać**

**przyjemność** [rʒecz.] 1. (zadowolenie, to, co sprawia  
radość) Vergnügen [fɛˈgny:ʂɨ] das <-s, -> w znac.  
„zadowolenie” nie wyst. w lm. ◊ Ich werde mit  
Vergnügen kommen. ◊ Es ist ein Vergnügen, sie singen  
zu hören. Z kim mam przyjemność? Mit wem habe  
ich das Vergnügen? **Cata przyjemność w swojej  
stronie.** Das Vergnügen ist ganz meinerseits. 2. (w  
odniesieniu do zmysłów) Genuss [gɛˈnʊs] der  
<-es, Genüsse > ◊ Mit Genuss verspeiste sie ihr Eis.

**przyjemny, przyjemny** [przym., przysłów.] angenehm  
[ˈangəne:m] ◊ Der Stoff ist sehr angenehm auf der  
Haut. ◊ ein angenehmer Duft ◊ Das hinterließ bei  
ihm ein angenehmes Gefühl. ◊ Ich wünsche Ihnen  
einen angenehmen Aufenthalt! ◊ Darüber war ich  
angenehm überrascht.

**przyjeżdżać, przyjechać** [czas.] kommen [ˈkɔməŋ]  
<kommt, kam, ist gekommen > ◊ Wir kamen relativ  
früh nach Hause. ◊ In diese Gegend kommen nicht  
sehr viele Leute. ◊ Wann kommt die nächste Straßen-  
bahn? ◊ Sie kommt gerade aus Wien. ◊ Wir sind  
gestern erst aus dem Urlaub gekommen. ◊ Am Wochen-  
ende kommen ihre Enkel.

**przyjęcie** [rʒecz.] 1. (osób) Aufnahme [ˈaɔfna:mə] die  
<->, -> ◊ die stationäre Aufnahme von Patienten  
◊ herzliche/freundliche Aufnahme bei jdm finden ◊ die  
Aufnahme neuer Schüler; (decyzji, oferty, prosby, prze-  
prosiny) Annahme [ˈanna:mə] die <->, -> ◊ Er  
begrißte die Annahme des Beschlusses/Angebots.

2. (impresa z poczęstunkiem) Empfang [ɛmˈpʃaŋ] der  
<->(e)s, Empfänge > ◊ Anschließend findet ein offiziell-  
er Empfang statt.

© **coś jest do przyjęcia/nie do przyjęcia** etw. ist  
annehmbar/unannehmbar

**przyjmować, przyjąć** [czas.] 1. (prezent, pieniądze, pro-  
pozycję etc.) annehmen [ˈanne:mən] <nimmt an, nahm  
an, hat angenommen > ◊ So viel Geld kann ich nicht  
annehmen! ◊ eine neue Stelle annehmen ◊ die  
deutsche Staatsangehörigkeit annehmen ◊ Sie nahmen  
das Gerichtsurteil/die Herausforderung an. ◊ Der  
Antrag wurde einstimmig angenommen. ◊ Das Projekt  
nimmt allmählich Gestalt an. ◊ Die Chancen sind  
böher, als man bislang angenommen hat.; (powinzo-  
wania, nagrody) entgegennehmen [ɛntˈgɛ:ʂnɛ:mən]  
<nimmt entgegen, nahm entgegen, hat entgegenge-  
nommen > ◊ einen Preis/Glückwünsche entgegennehmen;  
(lekarstwo, posiłek) einnehmen [ˈɛnne:mən] <nimmt  
ein, nahm ein, hat eingenommen > ◊ Nehmen Sie das  
Medikament dreimal täglich ein. 2. (gości, ucieknie-  
rów etc.) aufnehmen [ˈaɔfne:mən] <nimmt auf, nahm

auf, hat aufgenommen > ◊ Wir können keine weiteren  
Kursteilnehmer aufnehmen.

**przyrzec się** → **przygądać się**

**przyjść** → **przychodzić**

**przykazanie** [rʒecz.] REL. Gebot [gɛˈbɔt:] das  
<->(e)s, -e > ◊ die biblischen Gebote beachten

Dziesięcioro przykazań die Zehn Gebote

**przyklejać, przykleić** [czas.] ankleben [ˈankle:bɨŋ]  
<klebt an, klebte an, hat angeklebt > ◊ Wo willst du die  
Plakate ankleben? ◊ Kann man den Henkel wieder  
ankleben?; (znaczek) aufkleben [ˈaɔfkle:bɨŋ] <klebt  
auf, klebte auf, hat aufgeklebt > ◊ eine Briefmarke  
aufkleben **coś przykleiło się** (do czegoś) etw. klebt  
(an etw. [C]) fest [kle:pt ˈfɛst] <klebte fest, ist festge-  
klebt > ◊ Das Preisschild klebt an der Tasse fest.

**przykład** [rʒecz.] Beispiel [ˈbɛʂpɪ:l] das <-s, -e > ◊ In  
diesem Wörterbuch findet man viele Beispiele für den  
Gebrauch eines Wortes. ◊ Du könntest ruhig seinem  
Beispiel folgen. ◊ Sein Verhalten sollte uns allen ein  
Beispiel sein. **na przykład** zum Beispiel ◊ Manche  
Lehrer, zum Beispiel Frau Jung, sollten lieber nicht  
mehr unterrichten.

© **brać z kogoś przykład** sich [C] an jdm ein  
Beispiel nehmen **świecić przykładem** mit gutem  
Beispiel vorangehen

**przykładać, przyłożyć** [czas.] 1. (przytknąć) anlegen  
[ˈanle:gɨ] <legt an, legte an, hat angelegt > ◊ ein Lineal  
genau anlegen ◊ Leg den nächsten Dominostein an! ◊  
einen Verband anlegen 2. (postarać się) **przyłożyć się**  
sich ins Zeug legen [ɪns ˈtʂɔg le:gɨ] +haben (potocz.)  
◊ Wenn du dich nicht ins Zeug legst, fälltst du bei der  
Prüfung durch.

**przykładowo** [przysłów.] beispielsweise [ˈbɛʂpɪ:lsvəʒə]  
◊ Geeignete Sportarten sind beispielsweise  
Schwimmen und Radfahren.

**przykładowy** [przym.] Muster... [ˈmʊstɛ] **egzamin przy-  
kładowy** Musterprüfung [ˈmʊstɛpry:ʃɔŋ] das <->, -en >  
**zdanie przykładowe** Beispielsatz [ˈbɛʂpɪ:ltsats] der  
<-es, Beispielsätze >

**przykro** [przysłów.] 1. **jest komuś przykro** es tut jdm leid  
[ɛs tut ... ˈlɛgt] <tat leid, hat leid getan > ◊ Es tut mir  
leid, aber ich kann dir nicht helfen. ◊ Es tut ihm  
wirklich leid, dass er nicht früher kommen konnte.

2. **komuś robi się przykro** etw. macht jdm traurig  
[maxt ... ˈtraurɪtʃ] +haben ◊ Es macht mich traurig,  
dass ich nicht eingeladen wurde. ◊ Er hat ihren Hoch-  
zeitstag vergessen. Das macht sie sehr traurig.

**przykrość** [rʒecz.] 1. (niemiłe uczucie) Leid [lɛgt] das  
<->(e)s > nie wyst. w lm. **wyrzucić/zrobić komuś  
wielką przykrość** jdn sehr verletzen [zɛ:ʂ ˈfɛltʂɨŋ]  
<verletzt, verletzte, hat verletzt > ◊ Mit dieser

Bemerkung hast du mich sehr verletzt. 2. (nieprzy-  
jemne zdarzenie) Unannehmlichkeit  
[ˈʉnˈanne:mltʂkɛt] der <->, -en > zw. w lm. **narazić  
kogoś na przykrości** jdm Unannehmlichkeiten  
bereiten ◊ Ich möchte Ihnen auf keinen Fall Unan-  
nehmlichkeiten bereiten.

© **Z przykrością zawiadamiam, że** Zu meinem  
Bedauern muss ich Ihnen mitteilen, dass  
**przykry** [przym.] 1. (dotkliwy, dokuczliwy) böse [ˈbɔ:zɛ]  
<böser, böseste > rzad. w st. wyż./najw., tylko przym  
rʒecz. ◊ Ich habe eine böse Erklärung. ◊ Mit ihm wird  
es noch ein böses Ende nehmen!; (o zapachu, smaku)  
übel [ˈy:bɨl] <übler, am übelsten > <der/die/das üble ...  
> ◊ Der Geruch war ziemlich übel. ◊ ein übler  
Geschmack 2. (kpotliwy) unangenehm

[ˈɔn|angəne:m] ◇ *unangenehme Wahrheiten aussprechen* ♦ *Die Situation war äußerst unangenehm.*

**przyrywać, przykryć** [czas.] *zudecken* [ˈtsu:dekɨj] <deckt zu, deckte zu, hat zugedeckt> ◇ *Decken Sie die Tomaten bei Frost besser zu. przykryć się* sich zudecken ◇ *Sie deckte sich mit einer Wolldecke zu.*

**przyrywka** [rzecz.] *Deckel* [ˈdɛkɨ] der <-s, -> ◇ *der Deckel einer Schachtel/eines Honigglases* ♦ *ein Topf mit Deckel przyrywka garnka* Topfdeckel [ˈtɔpfdɛkɨ]

● **pod przyrywką czegoś** unter dem Deckmantel ... [D]

**przylatywać** [czas.] **1.** (*o ptaku*) *angeflogen kommen* [ˈangəflo:ɣɨ kɔmən] <kommt, kam, ist gekommen> ◇ *Zwei Störche kamen angefliegen.* ♦ *Die Schwalben kommen jedes Jahr im Mai angefliegen.* **2.** (*potocz.*) (*szybko nadbiegać*) *angerannt kommen* [ˈangərənɨ kɔmən] <kommt, kam, ist gekommen> ◇ *Winkend kam er angerannt.* ♦ *Jede fünf Minuten kam jemand angerannt.*

**przyładek** [rzecz.] *Kap* [kap] das <-s, -s> ◇ *Sie umsegelten das Kap der Guten Hoffnung* ♦ *Kap Hoorn*

**przytecie** [czas.] **1.** (*ptaki wedrowne*) *wieder da sein* [ˈvi:deˈdaː zəɛn] ◇ *Die Schwalben sind wieder da.* **2.** (*samolot, pasażer samolotu*) *gelandet sein* [gəˈlændət zəɛn] +sein ◇ *Die Maschine aus Warschau ist schon gelandet.* ♦ *Wir sind endlich gelandet.*

**przyłęgać** [czas.] **1.** *przyłęgać do czegoś* an/auf [C] haften [an/aɔf ... haftɨ] <haftet, haftete, hat gehaftet> ◇ *Zabnersatz, der sicher am Kiefer haftet* ♦ *ein Pflaster, das auch im Wasser gut auf der Haut haftet*

**2. przyłęgać do ciała** an Körper anliegen [amˈkɔeˈpeˈanli:ɣɨ] <liegt an, lag an, hat angelegen> ◇ *ein Pullover, der eng am Körper anliegt* **3.** (*kafelki, deski*) *przyłęgać do czegoś* an [C] anliegen [an ... ˈanli:ɣɨ] <liegt an, lag an, hat angelegen> ◇ *Die Flaschen liegen nicht nah genug aneinander an.*

**4.** (*sqsiodawac*) *przyłęgać do czegoś* sich an [C] angeschlossen [ˈanʃlɔsɨ] <schließt sich an, schloss sich an, hat sich angeschlossen> ◇ *Unmittelbar an das Haus schließt sich ein Park an.*

**przyłgnąć** → **lgnąć**  
**przyłot** [rzecz.] *Ankunft* [ˈankɔntɨ] die <-r, Ankünfte> ◇ *Die Ankunft des Flugzeugs verspätete sich.*

**przytapać** [czas.] *przytapać kogoś na gorącym uczynku* jdn auf frischer Tat ertappen [aɔf frɨʃɛˈta:t eˈtəpɨ] <ertappt, ertappte, hat ertappt> ◇ *Der Einbrecher wurde auf frischer Tat ertappt. przytapać się* na czymś sich bei etw. ertappen ◇ *Heute Morgen habe ich mich bei dem Gedanken ertappt, einfach nicht zur Arbeit zu gehen!*

**przyłączać, przyłączyć** [czas.] *przyłączyć coś do czegoś* etw. an [C] angeschlossen [ˈanʃlɔsɨ] <schließt an, schloss an, hat angeschlossen> ◇ *Der Neubau wurde an das Stromnetz angeschlossen. przyłączyć się* do kogoś/czegoś sich jdm/einer Sache anschließen ◇ *Für die Stadtführung schlossen wir uns einer Gruppe an.*

**przyłączenie** [rzecz.] *Anschluss* [ˈanʃlɔs] der <-es, Anschlüsse> ◇ *der Anschluss der Schweiz an das französische Eisenbahnetz*

**przyłączyć** → **przyłączać**  
**przytyć** → **przytkadać** [czas.] (*potocz.*) *przytyć komuś* jdm eins verpassen [aɛns feˈpasɨ] <verpasst, verpasste, hat verpasst> ◇ *Er provozierte mich und da hab' ich ihm eins verpasst.*

**przymierzać, przymierzyć** [czas.] **1.** (*ptaszcz, buty*

*etc.*) *anprobieren* [ˈanprobi:rən] <probiert an, probierte an, hat anprobiert> ◇ *Möchten Sie diesen Mantel/Pulli anprobieren?* **2.** (*przybrać pozycję*) **przymierzać się do czegoś** zu etw. ansetzen [ˈtsu: ... ˈanzɛtɨ] <setzt an, setzte an, hat angesetzt> ◇ *Der Löwe setzte zum Sprung an.*

**przymierzalnia** [rzecz.] *Umkleidekabine* [ˈumklɛdɛkaˈbi:nɔ] die <-r, -> ◇ *eine Umkleidekabine suchen, um einen Anzug anzuprobieren*

**przymiotnik** [rzecz.] *Adjektiv* [ˈadjɛktɨf] das <-s, -e> ◇ *Das Adjektiv „schwanger“ kann man nicht steigern.*

**przymknąć** → **przymykać**

**przymocowywać, przymocować** [czas.] *befestigen* [bɛˈfɛstɨɣɨ] <befestigt, befestigte, hat befestigt> ◇ *ein Regal mit Schrauben an der Wand befestigen*  
**przymus** [rzecz.] *Zwang* [ˈtʃvan] der <-(e)s, Zwänge> ◇ *Mein Sohn ist nur durch Zwang dazu zu bringen, sein Zimmer aufzuräumen. przymus fizyczny* körperlicher Zwang **robić coś pod przymusem/z przymusu** etw. unter Zwang tun

**przymusowy** [przym.] *unfreiwillig* [ˈunfrɛwɨltɨɕ] *nie wyst. w st. wyz./najw., zw. przed rzecz.* ◇ *wegen einer Verletzung eine unfreiwillige Pause einlegen müssen; Zwangs...* [ˈtʃvans] **przymusowy pobyt** Zwangsaufenthalt [ˈtʃvans|aɔftɔhtat] der <-(e)s, -e> **roboty przymusowe** Zwangsarbeit [ˈtʃvans|aˈbɛtɨ] die <-r, -en> **przymusowe ładowanie** Notlandung [ˈnɔ:tlɔndɔŋ] die <-r, -en>

**przymykać, przymknąć** [czas.] (*drzwi, okno etc.*) *anlehnen* [ˈanle:nən] <lehnt an, lehnte an, hat angelehnt> ◇ *Er lehnte die Tür nur an, um kein Geräusch zu machen.*

**przynajmniej** [partyk.] *wenigstens* [ˈve:nɨɕtɨns] ◇ *Hast du dich wenigstens entschuldigt?* ♦ *Er könnte wenigstens fragen, bevor er den letzten Keks nimmt.*

**przynależność** [rzecz.] *Zugehörigkeit* [ˈtsu:ɣəɔnɨɕkɛtɨ] die <-o> *nie wyst. w lm.* ◇ *die Zugehörigkeit zu einer Religionsgemeinschaft* ♦ *die soziale Zugehörigkeit* **przynależność do partii** Parteizugehörigkeit [paˈtɛtsu:ɣəɔnɨɕkɛtɨ]

**przynieść, przynieść** [czas.] *bringen* [ˈbrɨnɛ] <bringt, brachte, hat gebracht> ◇ *eine Anlage, die wenig Zinsen bringt* ♦ *Der Wind brachte heiße Luft aus dem Süden. przynieść komuś coś* jdm etw. bringen ◇ *Kannst du mir bitte meine Jacke bringen?* ♦ *Ich bringe dir das Buch nächstes Mal.*

**przypadać, przyspaść** [czas.] **1.** (*wypadać*) *fallen* [ˈfalən] <fällt, fiel, ist gefallen> ◇ *Auf welchen Wochentag fällt dieses Jahr der 1. Mai?* **2.** (*dość* się w udziale) *zufallen* [ˈtsu:faɫən] <fällt zu, fiel zu, ist zugefallen> ◇ *Dem älteren Bruder fiel das ganze Vermögen zu.* ♦ *Mir war dabei nur eine bescheidene Rolle zugefallen.*

**przypadek** [rzecz.] **1.** (*traf*) *Zufall* [ˈtsu:faɫ] der <-(e)s, Zufälle> ◇ *Ich glaube nicht an Zufälle.* ♦ *eine Entscheidung dem Zufall überlassen* ♦ *Das war ein glücklicher/seltsamer Zufall. przypadkiem* durch Zufall ◇ *Diese Nachricht babe ich durch Zufall erfahren.* **2.** (*zdarzenie, przyktad, kategoria gramat.*) *Fall* [fal] der <-(e)s, Fälle> ◇ *Das ist ein typischer Fall von Irreführung des Kunden.* ♦ *In einem solchen Fall müssen die Kosten selbst getragen werden.* ♦ *ein schwerer Fall von Lungenentzündung* ♦ *Der Dativ ist der dritte Fall.*

**przypadkowy, przypadkowo** [przym., przysłów.] *zufällig* [ˈtsu:fɛɫɨɕ] ◇ *eine zufällige Auswahl* ♦ *Ähnlichkeiten*

mit lebenden Personen sind rein zufällig. ♦ einen Fehler rein zufällig entdecken ♦ jdn zufällig im Kino treffen

### przypaść → przypadać

**przypinać, przypiąć** [czas.] (broszkę, order etc.) anstecken [ˈanʃtɛkʲ] <steckt an, steckte an, hat ange-steckt> ♦ jdm einen Orden (an die Uniform) anstecken; (narty, tyżwy) anschnallen [ˈanʃnələn] <schnallt an, schnallte an, hat angeschnallt> ♦ Sie schnallte ihre Skier an.

**przypis** [rzecz.] Fußnote [ˈfu:snɔ:tə] die <-,-n> ♦ eine Fußnote machen ♦ Der Text enthielt zahlreiche Fußnoten.

**przypisywać, przypisać** [czas.] zuschreiben [ˈʲɪsʲ:ʃrɛbʲn] <schreibt zu, schrieb zu, hat zugeschrieben> ♦ Dieses Gedicht wird Wilhelm Busch zugeschrieben. ♦ Man schreibt diesem Kraut besondere Heilkräfte zu.

**przypływać** [rzecz.] 1. (też przen.) Zufluss [ˈʲɪsʲ:ʃlɔs] der <-es> nie wyst. w lm. ♦ der Zufluss frischen Wassers in das Auffangbecken; (złości, gniewu) Ausbruch [ˈaɔsbrɔx] der <-(e)s, Ausbrüche> ♦ In einem Ausbruch von Wut warf er alle Teller gegen die Wand. 2. (podniesienie się poziomu wód) Flut [ˈflut:] die <-,-,-en> ♦ Die Flut setzt ein/kommt. ♦ der Wechsel von Ebbe und Flut

**przypominać, przypomnieć** [czas.] przypominać komuś coś jdn an etw. [C] erinnern [eˈʃnɪn] <erinnert, erinnerte, hat erinnert> ♦ Dieses Bild erinnert mich an meine Kindheit. ♦ Ich erinnerte ihn an den Arzttermin. przypominać sobie coś sich an etw. [B] erinnern ♦ Der Zeuge konnte sich nicht mehr an alle Einzelheiten erinnern. komuś coś się przypomina jdm fällt etw. ein [felt ... ˈagn] <fiel ein, ist eingefallen> ♦ Ihr Name wollte ihm einfach nicht einfallen. ♦ Ist dir wieder eingefallen, wo du den Schlüssel bingelagt hast?

### przypomnieć → przypominać

**przypomnienie** [rzecz.] Erinnerung [eˈʃnɔn] die <-,-,-en> ♦ Die Gedenkstätte dient der Erinnerung an die Opfer des Krieges.

**przyprawa** [rzecz.] Gewürz [gɔˈʋvʲɛs] das <-es,-e> ♦ orientalische/scharfe Gewürze ♦ ein Gericht mit Gewürzen abschmecken

**przyprawiać, przyprawić** [czas.] 1. (potrawę) würzen [ˈʋvʲɛʃn] +haben ♦ Zunächst das Fleisch mit Pfeffer und Salz würzen. 2. przyprawiać kogoś o mdłości etw. erregt Übelkeit in jdm [ɛrɛ:kt ˈy:bɫɔkɛt ɪn] <erregte, hat erregt> ♦ Der Geruch erregte Übelkeit in mir. przyprawiać kogoś o bóle głowy etw. ruft bei jdm Kopfschmerzen hervor [ru:f ɛtʲ bɔɛ ... ˈkɔpʃmɛˈʃn ɛfɔvɔ:ʒ] <rief hervor, hat hervorgerufen> ♦ Benzingeruch ruft bei mir Kopfschmerzen hervor.

**przyprowadzać, przyprowadzić** [czas.] (w jakiej miejscy) bringen [ˈbrɪnɔʃn] <bringt, brachte, hat gebracht> ♦ einen Verletzten ins Krankenhaus bringen ♦ ein Kind aus dem Kindergarten nach Hause bringen

**przypuszczać, przypuszczać** [czas.] (snuć domysły) vermuten [fɛˈmu:tɔn] <vermutet, vermutete, hat vermutet> ♦ Ich vermute, dass sie morgen zurückkommen. ♦ Sie vermutete das Schlimmste. © **przypuścić (że)** gesetzt den Fall, (dass) (podn.) ♦ Gesetz den Fall, der Posten wird frei: Würden Sie sich bewerben?

**przypuszczalny, przypuszczalnie** [przym., przysłów.] (oparty na przypuszczeniach) vermutlich [fɛˈmu:tɪtɕ]

jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ Die vermutliche Todesursache war Herzversagen. ♦ Die Entscheidung ist vermutlich bereits gefallen.; (spodziewany) voraussichtlich [foˈrɔʃɕɪtɪtɕ] jako przym. tylko przed rzecz.; nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ Die voraussichtliche Dauer des Downloads beträgt 20 Sekunden. ♦ Der Zug wird voraussichtlich pünktlich eintreffen.

**przypuszczenie** [rzecz.] Vermutung [fɛˈmu:tɔn] die <-,-,-en> ♦ eine Vermutung äußern ♦ Seine Vermutung hat sich bestätigt.

### przypuścić → przypuszczac

**przysłoda** [rzecz.] Natur [naˈtu:ʒ] die <-> nie wyst. w lm. ♦ die Wunder der Natur ♦ Im Frühling erwacht die Natur.

**przynodniczy** [przym.] naturwissenschaftlich [naˈtu:ʒvɪʃnʲafɪtɕ] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ♦ naturwissenschaftliche Studien film przynodniczy Naturfilm [naˈtu:ʒfɪlm] der <-(e)s,-> **przynodniczy, przynodnicza** [rzecz.] Naturforscher [naˈtu:ʒfɔʃɛ] der <-s,-> ♀ Naturforscherin [naˈtu:ʒfɔʃɛrɪn] die <-,-,-nen> ♦ Sie versteht sich als Naturforscherin. ♦ Die Stiftung fördert junge Naturforscher.

**przyrost** [rzecz.] Zuwachs [ˈʲɪsʲ:ʋaks] der <-es, Zuwächse> ♦ Die Firma konnte in diesem Jahr keinen Zuwachs verzeichnen. ♦ Sie können mit einem jährlichen Zuwachs von über vier Prozent rechnen. **przyrost naturalny** Geburtenzuwachs [gɔˈbu:ʃnɪʃu:vaks]

**przyrostek** [rzecz.] Suffix [ˈzʋfɪks] das <-es,-e> ♦ die deutschen Suffixe „-heit“ und „-keit“

**przyrząd** [rzecz.] Gerät [gɔˈrɛ:t] das <-(e)s,-e> ♦ Auf dem Gerät sind noch vier Monate Garantie. ♦ optische/elektronische Geräte **przyrząd pomiarowy** Messgerät [ˈmɛʃgɔrɛ:t] **przyrząd gimnastyczny** Turngerät [ˈtuˈnɔrɛ:t]

**przyrządzać, przyrządzić** [czas.] zubereiten [ˈʲɪsʲ:ʋɛrɛʃn] <bereitet zu, bereitete zu, hat zubereitet> ♦ eine Mahlzeit zubereiten ♦ Die Salate werden täglich frisch zubereitet.

### przyrzec → przyrzekać

**przyrzeczenie** [rzecz.] Versprechen [fɛˈʃrɛɕn] das <-s,-> ♦ ein Versprechen brechen **dać komuś przyrzeczenie** jdm ein Versprechen geben ♦ Er gab ihm das Versprechen, die Firma in seinem Sinne weiterzuführen.

**przyrzekać, przyrzec** [czas.] versprechen [fɛˈʃrɛɕn] <verspricht, versprach, hat versprochen> ♦ Er versprach, sich zu bessern. ♦ Versprich mir, dass du vorsichtig bist!

**przysiad** [rzecz.] Kniebeuge [ˈkɪnɪ:bɔʒɔ] die <-,-,-n> ♦ Ich schaffe 50 Kniebeugen auf einmal. **robić przysiady** Kniebeugen machen

**przysiądać się, przysiąść się** [czas.] przysiąść się do kogoś sich zu jdm setzen [ʲɪsʲ: ... zɛʃn] +haben ♦ *Dürfen wir uns zu Ihnen setzen?*

### przysiąć → przysięgać

**przysiąść się → przysięgać się**

**przysięga** [rzecz.] Eid [ɛt] der <-(e)s,-e> ♦ Ich bin an meinen Eid gebunden. **składać przysięgę** einen Eid ablegen **pod przysięgą** unter Eid ♦ *unter Eid aussagen*

**przysięgać, przysiąć, przysięgnąć** [czas.] schwören [ʃvɔˈrɛn] <schwört, schwor, hat geschworen> ♦ ewige Treue schwören ♦ Ich schwöre, dass das wahr ist. ♦ auf die Bibel schwören ♦ Er hat Rache geschworen.

**przysięgły**<sup>1</sup> [rzecz.] Geschworene [gɔ'ʃvɔ:rənə] der/die <-n, die Geschworenen> *ale: ein Geschworene/eine Geschworene/lm. bez rodz.: ein Geschworene* ♦ Die Geschworenen waren sich schnell über das Urteil einig. ♦ Er nahm als Geschworener an dem Prozess teil.

**przysięgły**<sup>2</sup> [przym.] vereidigt [fɛl'ɛdɨçt] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ♦ ein öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger; (o tłumaczu) beeidigt [fɛl'ɛdɨçt] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ♦ eine beeidigte Übersetzerin für Polnisch und Russisch

**przysięgnąć** → **przysięgać**

**przystać** → **przysyłać**

**przysłowia** [rzecz.] Sprichwort [ˈʃprɨçvɔ't] das <-(e)s, Sprichwörter> ♦ Wie schon das Sprichwort sagt: „Eine Hand wäscht die andere.“

**przysłowiowy** [przym.] sprichwörtlich [ˈʃprɨçvɔ'tlɨç] nie wyst. w st. wyż./najw. ♦ die sprichwörtliche französische Eleganz ♦ Der englische Humor ist sprichwörtlich.

**przysłówek** [rzecz.] Adverb [at'vɛ'p] das <-s, Adverbien> ♦ die Stellung der Adverbien im Satz

**przysługa** [rzecz.] Gefallen [gɔ'falɔn] der <-s, -> ♦ Sie bat ihn um einen kleinen Gefallen. ♦ Würdest du mir einen Gefallen tun und diese Bücher in der Bibliothek abgeben?

☉ **wyświadczyć komuś niedźwiedzią przysługę** jdm einen Bärendienst erweisen

**przysługiwać** [czas.] przysługiwać komuś jdm zustehen [ˈʦu:ʃtɛ:ən] <steht zu, stand zu, hat zugestanden> ♦ Dieses Geld steht ihm nicht zu. ♦ Steht eigentlich einem Neffen auch ein Teil der Erbschaft zu?

**przymak** [rzecz.] Leckerbissen [ˈlɛkɛbrɨʃn] der <-s, -> ♦ ein besonderer Leckerbissen für Feinschmecker

**przymazać, przysmażyć** [czas.] anbraten [ˈanbra:tŋ] <brät an, briet an, hat angebraten> ♦ Fleisch in der Pfanne anbraten

**przyparzać, przysporzyć** [czas.] przyparzać komuś czegoś jdm etw. bereiten [bɔ'raɛtŋ] <bereitet, bereitete, hat bereitet> ♦ jdm Schwierigkeiten bereiten ♦ Das hat mir einigen Kummer bereitet.

**przypieszać, przyspieszyć** [czas.] beschleunigen [bɔ'ʃlɔɲɨçŋ] <beschleunigt, beschleunigte, hat beschleunigt> ♦ Viel Sonne beschleunigt das Reifen der Tomaten. ♦ Mein Motorrad beschleunigt in zehn Sekunden von 0 auf 110 km/h.

**przyporzyć** → **przyparzać**

**przystać** → **przystawać**<sup>1</sup>

**przystanąć** → **przystawać**<sup>2</sup>

**przystanek** [rzecz.] Haltestelle [ˈhaltʃtɛ'lɛ] die <-r, -n> ♦ Nächste Haltestelle: Hauptbahnhof. ♦ An welcher Haltestelle muss ich aussteigen? przystanek autobusowy Bushaltestelle [ˈbʊʃhaltʃtɛ'lɛ]

**przystań** [rzecz.] Anlegestelle [ˈanlɛ:ɢtɛ'lɛ] die <-r, -n> ♦ Unsere Jacht steuerte die nächste Anlegestelle an.

**przystawać**<sup>1</sup>, **przystać** [czas.] przystać na coś einer Sache [ɕ] zustimmen [ˈʦu:ʃtɨmɔn] <stimmt zu, stimmte zu, hat zugestimmt> ♦ Er hat den Bedingungen zugestimmt.

**przystawać**<sup>2</sup>, **przystanąć** [czas.] stehen bleiben [ˈʃtɛ:ən blɛɢɔn] <bleibt, blieb, ist geblieben> ♦ Sie blieb kurz vor dem Schaufenster stehen.

**przystawiać, przystawiać** [czas.] przystawiać coś do czegoś etw. an etw. [B] stellen [an ... ʃtɛ'lɔn] +haben ♦

Er stellte eine Leiter an die Mauer. **przystawić komuś pistolet do piersi** jdm eine Pistole auf die Brust setzen [ɔgɛnɔ pɨs,tɔlɛ ɔf di: ˈbrʊst zɛʃn] +haben

**przystawka** [rzecz.] Vorspeise [ˈfɔ:gʃpɛgɔzɛ] die <-r, -n> ♦ Als Vorspeise esse ich gern einen Salat.

**przystąpić** → **przystępować**

**przystępny** [przym.] 1. (dostępny, łatwy w obcowaniu) zugänglich [ˈʦu:ɡɛŋtɨç] ♦ eine schwer zugängliche Region ♦ Mit der Zeit wurde er immer zugänglicher.

2. (zrozumiały, jasny) verständlich [fɛ'fɛntlɨç] ♦ ein leicht verständliches Buch ♦ Diese Technik ist für jedermann verständlich. 3. (o cenie) erschwinglich [ɛ'ʃvɨŋtɨç] ♦ Waren zu erschwinglichen Preisen

**przystępować, przystąpić** [czas.] (do egzaminu, pracy etc.) antreten [ˈantɚ:tŋ] <tritt an, trat an, ist angetreten> ♦ Nicht alle Schüler sind zur Prüfung angetreten. ♦ pünktlich zum Dienst antreten ♦ Sie wird zur Wahl antreten.

**przystojny** [przym.] gut aussehend [ˈɡu:t ɔgszɛ:ənt] ♦ ein gut aussehendes Model ♦ Er ist gut aussehend und intelligent.

**przystosowanie** [rzecz.] Anpassung [ˈanpəsɔŋ] die <-r, -en> zw. w lp. ♦ die perfekte Anpassung des Chamaëleons an seine Umgebung

**przystosowywać, przystosować** [czas.] anpassen [ˈanpasn] <passt an, passte an, hat angepasst> **przystosowywać coś** (do czegoś) etw. (einer Sache [ɕ]) anpassen ♦ Die Kleidung sollte dem Wetter angepasst werden. **ktos** przystosowuje się (do czegoś) jd passt sich (einer Sache [ɕ]) an ♦ Ich habe mich den neuen Bedingungen längst angepasst.

**przysuwać, przysunąć** [czas.] heranrücken [hɛ'ranɨrkɨj] <rückt heran, rückte heran, hat/ist herangerückt> *przech. +haben/nieprzech. +sein przysuwać coś* (do czegoś) etw. (an etw. [B]) heranrücken ♦ *Kannst du den Tisch an das Sofa heranrücken?* **ktos** przysuwa się do czegoś jd rückt an etw. [B] heran ♦ *Ich rückte mit dem Stuhl ans Fenster heran.* **Przysuń się** bliżej. Rück näher.

**przyswajać, przyswoić** [czas.] (wiedzę, język etc.) przyswajać coś sobie sich [ɕ] etw. aneignen [ˈanɔɛgnɔn] <eignet sich an, eignete sich an, hat sich angeeignet> ♦ *Sie hat sich selbstständig das nötige Wissen angeeignet.* ♦ *sich gute Umgangsformen aneignen*

**przysyłać, przysłać** [czas.] (dostarczać) przysyłać (komuś) coś (jdm) etw. zuschicken [ˈʦu:ʃɨkɨ] +haben ♦ *jd* eine Nachricht zuschicken ♦ *Er schickte mir das Geld per Post zu.*; (skierować) **przysłać po kogoś** **coś** jdm mit etw. abholen lassen [mɨt ... ɔphɔ:lɔn lɔsŋ] <lässt abholen, ließ abholen, hat abholen lassen> ♦ *Er ließ sie mit dem Auto vom Hotel abholen.*

**przyszłoroczny** [przym.] nächstjährig [ˈnɛ:ɕʃtjɛ:rɨç] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ♦ *Wer organisiert die nächstjährige Tour de France?* **przyszłoroczny budżet** das Budget für das nächste Jahr

**przyszłość** [rzecz.] Zukunft [ˈʦu:kɔŋft] die <-> nie wyst. w lm. ♦ *auf eine bessere Zukunft hoffen* ♦ *Wie stellst du dir deine Zukunft vor?* **na przyszłość** in Zukunft ♦ *Pass bitte in Zukunft besser auf* **w niedalekiej przyszłości** in nächster Zukunft ♦ *Mit der Entscheidung kann in nächster Zukunft gerechnet werden.* **patrzeć w przyszłość** in die Zukunft blicken ♦ *Wir blicken voller Hoffnung/optimistisch in die Zukunft.*

**przyszły** [przym.] 1. (należący do przyszłości) künftig

[ˈkʏnfʏtʃ] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ◊ *Seine künftige Ehefrau kommt aus gutem Hause.*

2. (następny) kommand [ˈkɔmɔnt] nie wyst. w st. wyż./najw., tylko przed rzecz. ◊ *im kommenden Jahr przyszywać, przyszyć* [czas.], annähen [ˈan:ne:ən] <nążyć an, nążyć an, hat angenäht> ◊ *Er nähte die beiden abgerissenen Knöpfe wieder an.*

**przyswiecać, przyswiecić** [czas.], 1. (świecić) leuchten [ˈlɔçtɔŋ] <leuchte, leuchtete, hat geleuchtet> ◊ *Der Mond leuchtete mir auf dem Heimweg.*  
2. (przen.) komus przyswieca coś jdn beseelt etw. [bɛˈze:lʲ] <beseelte, hat beseelt> +haben ◊ *Ihn beseelte der Gedanke an eine bessere Welt.*

**przytaczać, przytoczyć** [czas.], 1. (kolo, beczkę etc.) herrollen [ˈhɛ:grɔlən] <rollt her, rollte her, hat hergerollt> ◊ *Sie rollten ein Bierfass nach dem anderen her.*  
2. (zacytować) zitieren [tsiˈti:rən] <zitiert, zitierte, hat zitiert> ◊ *eine Passage aus einem Buch zitieren*  
3. (wyliczyć) vorbringen [ˈfo:grɪŋən] <bringt vor, brachte vor, hat vorgebracht> ◊ *Einwände/Bedenken/Argumente vorbringen*

**przytakiwać, przytaknąć** [czas.], zustimmen [ˈtsu:ftɪmən] <stimmt zu, stimmte zu, hat zugestimmt> ◊ *Sie stimmte seinem Plan zu.*; (skiniemien głowy, gestem) nicken [ˈnɪkʲ] + haben ◊ *Auf meine Frage nickte er mit dem Kopf.*

**przytoczyć → przytaczać**

**przytomność** [rzecz.], 1. (świadomość) Bewusstsein [bɛˈvʊstzəŋ] das <-s> nie wyst. w lm. ◊ *etw. bei vollem Bewusstsein miterleben stracić/odzyskać przytomność* das Bewusstsein verlieren/wiedererlangen  
2. (trzeźwość) przytomność umyślna Geistesgegenwart [ˈgɛəstə:ge:ɣvət] die <-o> nie wyst. w lm. ◊ *Ihrer Geistesgegenwart verdankten wir unsere Rettung.*  
**Zachować przytomność umyślną.** Geistesgegenwärtig warf er mir einen Rettungsring zu.

**przytomny, przytomnie** [przym., przysłów.] (rozsądny) geistesgegenwärtig [ˈgɛəstə:ge:ɣvətʲɪç] ◊ *ein geistesgegenwärtiger Nachbar/Passant* ◊ *Er war geistesgegenwärtig und sprang noch rechtzeitig zur Seite.* ◊ *Geistesgegenwärtig trat sie auf die Bremse.* [przym.] (odbiierający impulsy zmysłowe) bei Bewusstsein [bɛə bɛˈvʊstzəŋ] ◊ *Nach dem Unfall war er bei vollem Bewusstsein.*

**przytrzymywać, przytrzymać** [czas.], (podtrzymać) halten [ˈhaltʲ] <hält, hielt, hat gehalten> ◊ *Kannst du mal die Flasche halten, damit ich das Wasser einfüllen kann?* ◊ *przytrzymać się czegoś* sich an etw. [ɕ] festhalten [an ... ˈfesthaltʲ] +haben ◊ *Halten Sie sich an meinem Arm fest.*

**przytulać, przytulić** [czas.], przytulić kogoś do siebie jdn an sich drücken [ˈan ... drʏkʲ] +haben ◊ *Sie drückte das weinende Kind an sich.* ◊ *przytulić się do kogoś* sich an jdn schmiegen [an ... ʃmi:ɡʲ] +haben ◊ *Katja schmiegte sich an Peter.*

**przytulny, przytulnie** [przym., przysłów.], gemütlich [gɛˈmy:tʲɪç] ◊ *eine gemütliche Weinstube* ◊ *Im Bett ist es so gemütlich und warm.* ◊ *Sie haben ihr Haus sehr gemütlich eingerichtet.*

**przytyć** [czas.], zunehmen [ˈtsu:ne:mən] <nimmt zu, nahm zu, hat zugenommen> ◊ *In den Ferien habe ich fünf Kilo zugenommen.*

**przytyk** [rzecz.], Stichelei [ˈʃtɪçəˈlɛ] die <-r, -en> ◊ *Sie konnte sich eine kleine Stichelei nicht verkneifen.*

**przyczucać, przyczużyć** [czas.], przyczucać kogoś do czegoś jdn (in etw. [ɕ]) einarbeiten [ˈa:en|aˈbɛtʲn] <arbeitet ein, arbeitete ein, hat eingearbeitet> ◊ *neues*

*Personal einarbeiten* ◊ *Hast du ihn schon in die neue Software eingearbeitet?*

**przywara** [rzecz.], Laster [ˈlaste] das <-s, -o> ◊ *Ihr Laster ist das Rauchen.*

**przywianie** [rzecz.], Bindung [ˈbɪndʊŋ] die <-r, -en> ◊ *Seine enge Bindung zu seiner Familie half ihm über die Krise hinweg.*

**przywiany** [przym.], (uczuciowo) być przywianym do kogoś eine enge (Bindung) zu jdm haben [əŋ əŋə ˈbɪndʊŋ tsu: ... ha:bŋ] ◊ *Sie hatte eine enge Bindung zu ihrer Familie.*

**przywijać, przywijać** [czas.], 1. (uwijać do czegoś) przywijać coś do czegoś etw. an etw. [ɕ] festbinden [an ... ˈfestbɪndʲ] <bindet fest, band fest, hat festgebunden> ◊ *die Hundeleine an einer Laterne festbinden* 2. (zżyć się z kimś) przywijać się do kogoś/zwierzęcia jdn/ein Tier lieb gewinnen [ˈli:p ɡvɪnən] <gewinnt, gewann, hat gewonnen> **Dziecko bardzo przywijało się do psa.** Das Kind hat den Hund sehr lieb gewonnen.

**przywierać, przywrzeć** [czas.], (przylepić się) haften bleiben [ˈhaftʲ blɛɡɔm] <bleibt, haften, ist geblieben> ◊ *In speziell beschichteten Pfannen bleibt nichts haften.*

**przywiesić → przywozić**

**przywiesić → przywozić**

**przywilej** [rzecz.], Privileg [priviˈle:k] das <-(e)s, -ien> ◊ *Er hatte das Privileg, ein eigenes Büro zu haben.* ◊ *eine Reihe von Privilegien besitzen*

**przywitać → witać**

**przywitaszczać, przywitaszczyć** [czas.], przywitaszczyć coś sobie sich [ɕ] etw. aneignen [an|ɛ:ɡnən] <eignet sich an, eignete sich an, hat sich angeeignet> ◊ *Sie hatten sich das Land unrechtmäßig angeeignet.*

**przywozić, przywieść** [czas.], bringen [ˈbrɪŋən] <bringt, brachte, hat gebracht> ◊ *Er wurde vor den König gebracht.* ◊ *przywiesić kogoś do rozpaczy* jdn zur Verzweiflung bringen **Co cię tu przywozisz?** Was führt dich hierher?

**przywoływać, przywołać** [czas.], (zawołać) rufen [ˈru:fn] <ruft, rief, hat gerufen> ◊ *Ich rufe gleich meinen Assistenten.* ◊ *przywołać kogoś do pomocy* jdn zu Hilfe rufen

**przywozić, przywieźć** [czas.], bringen [ˈbrɪŋən] <bringt, brachte, hat gebracht> ◊ *Wir bringen Ihnen die Pizza auch ins Haus.* ◊ *ein Kind aus der Schule nach Hause bringen*

**przywódca, przywódczyni** [rzecz.], Anführer [ˈanfʏ:rɛ] der <-s, -o> ◊ *Anführerin* [ˈanfʏ:rɛrɪn] die <-r, -nen> ◊ *Als Anführer der Piraten teilt er die Beute auf.* ◊ *Sie ist die Anführerin der Gruppe.*

**przywracać, przywrócić** [czas.], wiederherstellen [vi:deˈhɛ:ftɛlən] <stellt wieder her, stellte wieder her, hat wiederhergestellt> ◊ *Bald war die Ordnung wiederhergestellt.* ◊ *Sie versuchte, ihr inneres Gleichgewicht durch Meditation wiederherzustellen.* ◊ *den Originalzustand wiederherstellen*

**przywrzeć → przywierać**

**przywykać, przywyknąć** [czas.], przywyknąć do czegoś sich an etw. [ɕ] gewöhnen [an ... ɡɛˈvɔ:nən] <gewöhnt sich, gewöhnnte sich, hat sich gewöhnt> ◊ *Ich habe mich schon an die neuen Bedingungen gewöhnt.*

**przyznać → przyznawać**

**przyznanie** [rzecz.], (stypendium) Vergabe [feˈga:bə] die <-r, -n> ◊ *über die Vergabe von Stipendien entscheiden*; (orderu, tytułu naukowego, nagrody) Verleihung

[fɛ'laɕɔn] die <--, -en> ◇ die Verleihung eines Ordens/Preises/einer Medaille

**przyznawać, przyznać** [czas.]. 1. (uznać czyjąś rację) zugeben ['tsu:ge:bm] <gibt zu, gab zu, hat zugegeben> ◇ Ich gebe zu, dass ich im Unrecht war. 2. (premie, kredyty) bewilligen [bɛ'vʲɪtʃɨ] <bewilligt, bewilligte, hat bewilligt> (urzęd.) ◇ jdm einen Zuschuss in Höhe von 1000 Euro bewilligen ◇ Ibm wurde ein Kredit bewilligt.; (stypendium) vergeben [fɛ'ge:bm] <vergift, vergab, hat vergeben>; (nagrodę etc.) verleihen [fɛ'laɕɔn] <verleiht, verlieh, hat verliehen> 3. **przyznać się do czegoś** etw. gestehen [gɛ'ʃtɛ:ɔn] <gesteht, gestand, hat gestanden> ◇ Er hat den Mord/das Verbrechen gestanden. **przyznać się do winy** sich schuldig bekennen [fʲɔdʲɪç bɛkɛnɔn] <bekennt sich, bekannte sich, hat sich bekannt> ◇ Ich bekenne mich schuldig.

**przyzwoitość** [rzecz.]. Anstand ['anfɪnt] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ◇ aus Anstand schweigen

**przyzwoity, przyzwoicie** [przym., przysłów.]. anständig ['anfɪndʲɪç] ◇ Er sagt, die Schauspielerin sei kein anständiger Beruf. ◇ Dieses Angebot ist sehr anständig. ◇ Wenn ihr euch nicht anständig benehmt, könnt ihr geben! ◇ Zieh dich anständig an!

**przyzwyczajając, przyzwyczajając** [czas.]. gewöhnen [gɛ'vɔ:ɲɔn] <gewöhnt, gewöhnte, hat gewöhnt> **przyzwyczajając kogoś do kogoś/czegoś** jdn an jdn/etw. gewöhnen ◇ Kinder muss man früh an Ordnung gewöhnen. **przyzwyczajając się do kogoś/czegoś** sich an jdn/etw. gewöhnen ◇ An das neue Auto muss ich mich erst noch gewöhnen. ◇ Anna hat sich noch nicht an die neue Lehrerin gewöhnt.

**przyzwyczajenie** [rzecz.]. Gewohnheit [gɛ'vɔ:ɲɔt] die <--, -en> ◇ Nach alter Gewohnheit schlug er zuerst die Sportseite auf. ◇ versuchen, eine schlechte Gewohnheit abzulegen **robić coś z przyzwyczajenia** etw. aus Gewohnheit tun

**przyzwyczajony** [przym.]. być przyzwyczajonym do czegoś etw. gewohnt sein [gɛ'vɔ:ɲɔnt zɛɲ] +sein ◇ Er war es nicht gewohnt, Befehle entgegenzunehmen.

**pseudonim** [rzecz.]. (artystyczny) Pseudonym [psɛʒɔdɔ'ny:m] das <-s, -e>; (w konspiracji) Deckname ['dɛkna:mɛ] der <-ns, -n>

**psi** [przym.]. **psia будa** Hundehütte ['hʊndɛhʏtɛ] die <--, -n> ◇ Hofbunde sollten eine Hundehütte haben. **psim swędem** ohne jds Zutun ◇ An sein Vermögen ist er ohne sein Zutun gekommen.

**prąż** [rzecz.]. Forelle [fɔ'rɛlɛ] die <--, -n> ◇ Forellen leben nur in klaren und sauberen Gewässern.

**psuć, popsuć, zepsuć** [czas.]. 1. (niszczyć coś) kaputt machen [ka'pʊt maxɪ] +haben (potocz.) ◇ Pass auf, dass du das Spielzeug nicht kaputt machst. ◇ Musst du denn immer alles kaputt machen?; (ulegać zniszczeniu) **psuć się** kaputtgehen [ka'pʊtge:ɔn] <geht kaputt, ging kaputt, ist kaputtgegangen> (potocz.) ◇ Die Spülmaschine/Fensterscheibe ist kaputtgegangen. 2. (gnić, rozkładając się) **psuć się** verderben [fɛ'dɛ'bm] <verdirbt, verderbt, ist verderben> ◇ Fleisch in den Kühlschrank legen, damit es nicht verderbt

**psychiatra** [rzecz.]. Psychiater [psɨ'ɕja:tɛ] der <-s, -> ♀Psychiaterin [psɨ'ɕja:tɛrɪn] die <--, -nen> ◇ Er geht regelmäßig zu einer Psychiaterin. ◇ Mein Vater ist von Beruf Psychiater.

**psychiatria** [rzecz.]. Psychiatrie [psɨ'ɕja'tri:] die <--, -n> lm. tylko w znaczeniu "szpital, oddział szpitala" ◇ ein Facharzt für Psychiatrie ◇ Sie wurde in die Psychiatrie eingeliefert.

**psychiatryczny** [przym.]. psychiatrisch [psɨ'ɕja:trɪʃ] nie wyst. w st. wyz./najw., tylko przed rzecz. ◇ Immer mehr Menschen brauchen psychiatrische Beratung.

**psychiczny, psychicznie** [przym., przysłów.]. psychisch [psɨ'ɕɨʃ] nie wyst. w st. wyz./najw. ◇ eine große psychische Belastung ◇ Die Ursachen dieser Krankheit sind psychisch. ◇ ein psychisch bedingtes Leiden ◇ Meine Mutter ist psychisch schwer krank. **choroba psychiczna** psychische Krankheit

**psychika** [rzecz.]. Psyche [psɨ'ɕɛ] die <--, -n> ◇ Körper und Psyche als Einheit ◇ die kindliche/menschliche Psyche ◇ eine kranke/labile Psyche

**psychoanaliza** [rzecz.]. Psychoanalyse [psɨ'ɕɔana'ly:zɛ] die <-> nie wyst. w lm.

**psycholog** [rzecz.]. Psychologe [psɨ'ɕɔ'lo:gɨ] der <-n, -n> ♀Psychologin [psɨ'ɕɔ'lo:gɪn] die <--, -nen> ◇ einen Psychologen aufsuchen ◇ Sie arbeitet als Psychologin.

**psychologia** [rzecz.]. Psychologie [psɨ'ɕɔ'lo:ɡi:] die <-> nie wyst. w lm. ◇ Er hat Psychologie studiert. ◇ Mit ein wenig Psychologie bekomme ich die Gruppe schon in den Griff.

**psychologiczny, psychologicznie** [przym., przysłów.]. psychologisch [psɨ'ɕɔ'lo:ɡɨʃ] nie wyst. w st. wyz./najw. ◇ Er ist in psychologischer Betreuung. ◇ Diese Maßnahme ist rein psychologisch. ◇ jdn psychologisch behandeln/untersuchen ◇ ein psychologisch einfülsamer Roman

**psychopata** [rzecz.]. Psychopath [psɨ'ɕɔ'pa:t] der <-en, -en> ♀Psychopathin [psɨ'ɕɔ'pa:tɪn] die <--, -nen>

**psychoterapia** [rzecz.]. Psychotherapie [psɨ'ɕɔtɛra'pi:] die <--, -n> ◇ zur Psychotherapie geben ◇ Psychotherapie ist in der modernen Gesellschaft immer mehr gefragt.

**psychoza** [rzecz.]. Psychose [psɨ'ɕɔ:zɛ] die <--, -n> ◇ an einer Psychose leiden

**pszczelarstwo** [rzecz.]. Imkerei [ɪmkɛ'ra:ɛ] die <-> nie wyst. w lm. ◇ Ihr Hobby ist die Imkerei.

**pszczeli** [przym.]. miód pszczeli Bienenhonig [psɨ'ɕɛnho:nɨç] der <-s, -e> zw. w lp. ◇ Bienenhonig ist nahrhaft und gesund.

**pszczola** [rzecz.]. Biene ['bi:ɲɛ] die <--, -n> ◇ Imker züchten Bienen. ◇ Sie ist von einer Biene gestochen worden.

**pszenica** [rzecz.]. Weizen ['vɛ:ɕɪn] der <-s, fach. -> ◇ Er baut auf seinen Feldern Weizen an. ◇ den Weizen ernten

**pszenny** [przym.]. Weizen... ['vɛ:ɕɪn] **mąka pszenna** Weizenmehl [vɛ:ɕɪnne:t] das <-(e)s, fach. -e> **chleb pszenny** Weizenbrot ['vɛ:ɕɪnbrot:] das <-(e)s, -e>

**ptak** [rzecz.]. Vogel ['fɔ:gɨ] der <-s, Vögel> ◇ das Zwitschern der Vögel

**ptasi** [przym.]. Vogel... ['fɔ:gɨ] **gniazdo ptasie** Vogelnest ['fɔ:gɪnɛst] das <-(e)s, -e> **śpiew ptasi** Vogelgesang ['fɔ:gɪgɔzɔn] der <-(e)s> nie wyst. w lm. **ptasia grypa** Vogelgrippe ['fɔ:gɪgrɪpa:] die <-> nie wyst. w lm.

**pub** [rzecz.]. Kneipe ['knɛɔpa] die <--, -n> ◇ Nach dem Kino gingen wir noch in die Kneipe. ◇ eine gemütliche Kneipe

**publicysta, publicystka** [rzecz.]. Publizist [publɨ'tɕɪst] der <-en, -en> ♀Publizistin [publɨ'tɕɪstɪn] die <--, -nen> ◇ Sie arbeitet als Publizistin. ◇ Der Publizist und Fotograf berichtet von seinen Reisen durch verschiedene Kontinente.

**publicystyczny** [przym.]. publizistisch [publɨ'tɕɪstɨʃ] nie

wyst. w st. wyz./najw., tytko przed rzecz. ◇ *Viele Politiker entwickeln auch publicistische Aktivitäten.*

**publicystyka** <sup>[rzecz.]</sup> Publicistik [publi'ʦɪstɪk] die <-> nie wyst. w lm. ◇ *Sie studierten zusammen Publicistik.*

**publiczność** <sup>[rzecz.]</sup> Publikum [pu:'blikom] das <-s> nie wyst. w lm. ◇ *ein begeistertes/gemischtes/junges Publikum* ◇ *Diese Fernsehshow ist beim Publikum sehr beliebt.* ◇ *jemand aus dem Publikum*

**publicznie, publicznie** <sup>[przym., przysłów.]</sup> öffentlich [ɔ'fɛntɪtɕ] nie wyst. w st. wyz./najw. ◇ *ein öffentlicher Auftritt/Vortrag* ◇ *Die öffentlichen Toiletten am Bahnhof sind leicht zu finden.* ◇ *das öffentliche Leben* ◇ *die öffentliche Meinung* ◇ *Die öffentlichen Gelder/Mittel sind knapp.* ◇ *Die Verhandlung ist öffentlich.* ◇ *Das Bauprojekt wurde öffentlich ausgeschrieben.* ◇ *sich öffentlich zu etw. äußern* ◇ *etw. öffentlich bekannt geben*

**publikacja** <sup>[rzecz.]</sup> Publikation [publika'tɕi:ɔn] die <-,-,-en> ◇ *der Termin für die Publikation des neuen Romans* ◇ *Von diesem Autor sind bereits mehrere Publikationen erschienen.*

**publikować, opublikować** <sup>[czas.]</sup> publizieren [publi'tɕi:rɔn] <publiziert, publizieren, hat publiziert> ◇ *Der Autor durfte fortan nicht mehr publizieren.* ◇ *einen Aufsatz/ein Buch publizieren*

**puch** <sup>[rzecz.]</sup> 1. (w koldrze, poduszce etc.) Daune [puch] die <-,-,-n> ◇ *ein mit Daunen gefülltes Kopfkissen* 2. (meszek) Flaum [flaʊm] der <-(-e)s> nie wyst. w lm. ◇ *Unreife Pfirsiche sind mit einem Flaum überzogen.*

**puchar** <sup>[rzecz.]</sup> Pokal [po'ka:l] der <-s,-,-e> ◇ *Die Mannschaft hat den Pokal gewonnen.* ◇ *Der Pokal war mit Wein gefüllt.*

**puchnąć, spuchnąć** <sup>[czas.]</sup> (obrzmiwać) anschwellen [ʃvɛlɛn] <schwillt an, schwoll an, ist angeschwollen> ◇ *Wenn ich lange stehen muss, schwellen mir leicht die Beine an.* ◇ *Nach dem Wespenstich ist ihr Finger stark angeschwollen.*

**pudef** <sup>[rzecz.]</sup> Pudel [pu:d] der <-s,-,->

**pudefko** <sup>[rzecz.]</sup> Schachtel [ʃaxtɪ] die <-,-,-n> ◇ *eine Schachtel Pralinen* ◇ *Er bewahrt seine Briefmarken in einer Schachtel auf.* **pudefko zapatek** Streichholzschachtel [ʃtrɛgchɔtsʃaxtɪ]

**puder** <sup>[rzecz.]</sup> Puder [pu:de] der lub potocz. das <-s,-,-> ◇ *Puder auftragen* ◇ *Dieser Puder schützt vor Flöhen.*

**pudefo** <sup>[rzecz.]</sup> (duże pudefko) Schachtel [ʃaxtɪ] die <-,-,-n> ◇ *Der Fernseher war in einer großen Schachtel verpackt.* ◇ *Das ist eine Schachtel für Hüte.*

**pudefa** <sup>[rzecz.]</sup> Pointe [po'ɛntɛ] die <-,-,-n> ◇ *Das Gedicht hatte eine scherzbafe/unerwartete Pointe.* ◇ *Er hat die Pointe des Witzes vermasselt/nicht verstanden.*

**pukać, puknąć** <sup>[czas.]</sup> (w coś) klopfen [kɔpɸn] +haben ◇ *Sie klopfte energisch auf den Tisch.* ◇ *Der Installateur klopfte an das Wasserrohr.* **pukać do drzwi** anklopfen [ankɔpɸn] <klopft an, klopfte an, hat angeklopft> ◇ *Vor Betreten des Zimmers muss man anklopfen.*

**pula** <sup>[rzecz.]</sup> (stawka, ogół stawek) Einsatz [ɛnɛzɛts] der <-es, Einsätze> ◇ *Die Spieler erböhten den Einsatz.* ◇ *Er hat den ganzen Einsatz gewonnen.*; (w toto-lotku) Jackpot [dʒɛkɔpt] der <-s,-,-s> ◇ *den Jackpot knacken*

**pudefny** <sup>[przym.]</sup> 1. (o gruncie, cieście) locker [lɔkɛ] ◇ *Für den Anbau mancher Pflanzen muss der Boden locker sein.* ◇ *ein lockeres Gebäck* 2. (o osobie) pummelig [pumɛltɕ] zw. w jęz. mówionym (potocz.) ◇

*Sie ist etwas pummelig.* ◇ *ein pummeliges Kind* **pudef** <sup>[rzecz.]</sup> Pullover [pɔ'lo:vɛ] der <-s,-,-e> ◇ *Den blauen Pullover mag ich am liebsten.* ◇ *einem warmen Pullover anziehen*

**pudef** <sup>[rzecz.]</sup> Pult [pɔt] das <-(-e)s,-,-e> ◇ *Er trat ans Pult und bat um Ruhe.* ◇ *am Pult stehen* **pudef dyrygencki** Dirigentenpult [dirɪ'gɛntɸpɔt]

**puls** <sup>[rzecz.]</sup> Puls [pɔls] der <-es,-,-e> zw. w lp. ◇ *einen niedrigen/beschleunigten/langsamen/schwachen/unregelmäßigen Puls haben* ◇ *Wie hoch ist sein Puls?* **zbadac komus puls** jdm den Puls fühlen/messen

⊕ **trzymac rękę na pulsie** auf Draht sein **pulsować** <sup>[czas.]</sup> pulsieren [pul'zɪ:rɔn] <pulsiert, pulsierte, hat pulsiert> ◇ *Bei der Aufregung pulsierte sein Blut hinter den Schläfen stärker.* ◇ *In dieser Stadt pulsiert das Leben.*

**pudef** <sup>[rzecz.]</sup> (najwyższy poziom czegoś) Höchstgrenze [hɔ'ɕtgrɛntsɛ] die <-,-,-n> ◇ *die Höchstgrenze der Kostenarterstellung in der Krankenversicherung* **pudef chmur** Wolkenhöhe [vɔlkɸhɔ:ɛ] die <-,-,-n> ◇ *Die Vorhersage der Wolkenhöhe ist für den Flugverkehr sehr wichtig.*

**pudefka** <sup>[rzecz.]</sup> Falle [falɛ] die <-,-,-n> ◇ *Er hat uns in eine gemeine Falle gelockt!* ◇ *Achtung: Dieses Angebot ist eine Falle!* **pudefka na myszy** Mausefalle [mɔzɛfalɛ] ◇ *Mausefallen werden heute weithin durch chemische Mittel ersetzt.*

**pudef** <sup>[rzecz.]</sup> Regiment [regɪ'mɛnt] das <-(-e)s,-,-er> ◇ *Ein Regiment umfasst normalerweise drei Bataillone.*

**pudefownik** <sup>[rzecz.]</sup> Oberst [ɔ'bɛst] der <-en lub -s,-,-en lub rzad. -e> ◇ *Der Oberst ist der höchste Dienstgrad der Stabsoffiziere.* ◇ *Welches ist das Dienstgradabzeichen eines Obersten?*

**puma** <sup>[rzecz.]</sup> Puma [pu:'ma:] der <-s,-,-s> ◇ *Pumas leben in Südamerika.*

**punk** <sup>[rzecz.]</sup> Punkt [pɔnk] der <-(-s), -s>

**punkt** <sup>[rzecz.]</sup> (miejsce, moment, kwestia) Punkt [pɔnkɪ] der <-(-e)s,-,-e> ◇ *Auf dem Röntgenbild lässt sich ein dunkler Punkt erkennen.* ◇ *einen kritischen Punkt erreichen/überschreiten* ◇ *Die Gerade schneidet den Kreis im Punkt S.* ◇ *einen Punkt erzielen/gewinnen/machen/verlieren* ◇ *der nächste Punkt auf der Tagesordnung* ◇ *Sie waren sich in allen Punkten einig.* **punkt programu** Programmpunkt [pro'grampɔnkɪ]; (paragraf) Ziffer [ɕɪfɛ] die <-,-,-n> ◇ *Ausnahmeregelungen werden unter Ziffer fünf der Verordnung aufgeführt.*

⊕ **czyjś mocny/staby punkt** jds Stärke/Schwachpunkt **punkt widzenia** Gesichtspunkt **punkt wyjścia** Ausgangspunkt **punkt zwrotny** Wendepunkt

**punkcja** <sup>[rzecz.]</sup> 1. (przynawianie punktów) Wertung [vɛ:gtɔn] die <-,-,-en> ◇ *eine hohe Wertung erreichen/erzielen* 2. (suma punktów) Punktzahl [pɔnktsɛ:] die <-,-,-en>

**punktowy** <sup>[przym.]</sup> **punktowy** Punktsystem [pɔnkɪzɛ:tɛm] das <-s,-,-e> ◇ *Zur Bewertung in Prüfungen, Wettbewerben o. Ä. wird zumeist das Punktsystem verwendet.*

**punktualny, punktualnie** <sup>[przym., przysłów.]</sup> pünktlich [pɔnkɪtɕ] ◇ *Er ist immer sehr pünktlich.* ◇ *eine pünktliche Mitarbeiterin* ◇ *Der Zug kommt pünktlich an.*

**pupa** <sup>[rzecz.]</sup> Po [po:] der <-s,-,-s> (potocz.) ◇ *Sie stürzte und landete auf dem Po.* ◇ *Sie fand ihren Po zu dick.*

**pupil, pupilka** <sup>[rzecz.]</sup> Liebling [li:'pitɪn] der <-s,-,-e> ◇ *Ich war der Liebling des Mathematiklehrers.*

**pustka** [rzecz.] Leere ['le:rə] die <-> nie wyst. w lm. ◊ Nach dem Auszug meiner Kinder herrschte in der Wohnung gähnende Leere. ◊ Manchmal empfindet man eine geistige Leere.

**pustkowie** [rzecz.] Einöde ['æŋ|ø:də] die <-,-n> ◊ In dieser Einöde kann doch niemand leben!

**pusty, pusto** [przym., przysłów.] leer [le:g] ◊ In der Küche standen lauter leere Flaschen. ◊ Der Pfarrer predigte vor fast leeren Bänken. ◊ Am Sonntag ist die Innenstadt ganz leer. ◊ Nach der Anstrengung fühlte sie sich ziemlich leer. **puste słowa** leere Worte ◊ Das sind doch alles nur leere Worte.

**pustynia** [rzecz.] Wüste ['vy:stə] die <-,-n> ◊ Die Karawane zog durch die Wüste. ◊ die Wüste Gobi

**pustynny** [przym.] 1. (związany z pustynią) Wüsten... ['vy:stɲ] piasek pustynny Wüsten sand [vy:stɲzant] der <-(e)s> nie wyst. w lm. klimat pustynny Wüstenklima [vy:stɲ,klima:] das <-s> nie wyst. w lm. 2. (podobny do pustyni) wüst [vy:st] <wüster, am wütesten> ◊ Der Landstrich ist wüst und leer. ◊ eine wüste Gegend/ Einöde/Kraterlandschaft

**puszczą** [rzecz.] Urwald ['u:ɟvɔlt] der <-(e)s, Urwälder> ◊ eine Expedition in den Urwald unternahmen

**puszcząć, puścić** [czas.] 1. (z ręki) loslassen ['lo:slasɲ] <lässt los, ließ los, hat losgelassen> ◊ He, lass mich los! ◊ Er hat meine Hand gar nicht mehr losgelassen.

2. **puszcząć coś** etw. tun lassen ['lasɲ] <lässt, ließ, hat lassen> **puszcząć wodę** das Steigen laufen lassen **puszcząć latawce** Drachen steigen lassen **puszcząć kaczki** Steine springen lassen 3. (nie zatrzymywając) **puszcząć kogoś (dokądś)** jdn (etw. tun/irgendwohin) lassen ['lasɲ] <lässt, ließ, hat gelassen> (potocz.) ◊ Ich würde ja gern mitkommen, aber meine Eltern lassen mich nicht. ◊ Er ließ die Tochter zur Party gehen. ◊ Mama lässt mich noch nicht in die Disko. 4. (plytę, piosenkę) auflegen ['aofle:gɲ] <legt auf, legte auf, hat aufgelegt> ◊ Sie hat mein Lieblingslied aufgelegt. 5. (o zamku, zapieciu etc.) aufspringen ['aofsprɲɔɲ]

<springt auf, sprang auf, ist aufgesprungen> ◊ Die Tür ist aufgesprungen.; (o szwach) aufplatzen ['aofplɔtsɲ] <platzt auf, platzt auf, ist aufgespritzt> ◊ Die Naht ist aufgeplatzt. 6. BOT. (pączki, korzenie) treiben ['traebɲ] <treibt, trieb, hat getrieben> ◊ im Frühling, wenn die Bäume Knospen treiben

**puszka** [rzecz.] Dose ['do:zə] die <-,-n> ◊ zwei Dosen Bier ◊ Champignons aus der Dose ◊ eine Dose Tunfisch aufmachen ◊ Tee/Kekse in einer Dose aufbewahren

**puzzysty** [przym.] (o futrze, ręczniku etc.) flauschig ['flaɟɪtɕ] ◊ ein flauschiger Bademantel ◊ Mit Weichspüler werden die Handtücher schön flauschig.; (o cieście, śniegu etc.) locker ['ləkɛ] ◊ Dank des Backpulvers war der Kuchen sehr locker. ◊ lockerer Gebäck

**puścić + puszczać**

**puzon** [rzecz.] Posaune [po'zəɲə] die <-,-n> ◊ Er spielt/bläst Posaune.

**puzzle** [rzecz.] Puzzle ['puzl] das <-s,-s> ◊ Sie setzt ein Puzzle mit/aus 200 Teilen zusammen.

**pycha** [rzecz.] Hochmut ['hox:mu:t] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ◊ Wegen seines Hochmuts war er überall ein ungeliebter Gast.

**pycha** [wykrz.] lecker ['leke] ◊ Das ist ein guter Kuchen. Lecker!

**pył** [rzecz.] Staub [ftəɟɔp] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ◊ Staub aufwirbeln **pył węglowy** Kohlenstaub [ko:lɔŋftəɟɔp] **pył kosmiczny** Meteoritenstaub [meteo'ri:ɲftəɟɔp]

**pytek** [rzecz.] 1. (drobinka) Staubkorn [ftəɟɔpkɔ'n] das <-(e)s, Staubkörner> ◊ Mir ist ein Staubkorn ins Auge geflogen. 2. BOT. Blütenstaub [bly:ɲftəɟɔp] der <-(e)s> nie wyst. w lm. ◊ Die Bienen tragen den Blütenstaub von Blüte zu Blüte.

**pyś** [rzecz.] Maul [maɟɔ] das <-(e)s, Mäuler> (też wulg.) ◊ Dem Hund hängt die Zunge aus dem Maul. ◊ Die Katze nimmt ihre Jungen ins Maul. ◊ jdm steht das Maul offen

☉ **zamknij pysk** (wulg.) halt's Maul

**pyszny** [przym.] köstlich ['kɔestɲɕ] ◊ ein köstliches Rezept ◊ Der Nachtisch war einfach köstlich.

**pytać, spytać** [czas.] fragen ['fra:gɲ] +haben ◊ Ich wollte dich fragen, ob du mit ins Kino kommst. ◊ Hast du deine Eltern schon gefragt? ◊ Darf ich Sie kurz etwas fragen? ◊ Man wird doch wohl noch fragen dürfen. ◊ jdn um Rat fragen **pytać (się) o coś** nach etw. fragen ◊ nach dem Weg fragen

**pytanie** [rzecz.] Frage ['fra:gɛ] die <-,-n> ◊ eine Frage beantworten/klären/bejahen/verneinen ◊ Antworte mir! Ich habe dir eine Frage gestellt. ◊ Die Frage ist: Wer nimmt sich der Sache an? ◊ Gibt es noch Fragen?

## Q

**quiz** [rzecz.] Quiz [kvɪts] das <-,-> zw. w lp. ◊ ein Quiz gewinnen/veranstalten ◊ an einem Quiz teilnehmen